# Limburgs Dagblad

Ysselzweyn

Vrijdag 19 november 1982.

64e jaargang nr. 273.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.





*Het brood ligt nu bovenop de plank van de openbaarheid. Konsumenten Kontakt gaat de minister van economische zaken te lijf. Er mag immers niet onder de minimumprijs verkocht worden. Dat zou broodroof kunnen betekenen zowel voor de warme bakker als de industriële broodfabrikant. Wat zegt nu Konsumenten Kontakt. Luister, minister, het brood uit België en West – Duitsland, dat naar Nederland wordt ingevoerd is per stuk ongeveer drie dubbeltjes goedkoper en waarom moet dit brood van de buren nu duurder worden ofschoon het goedkoper wordt aangeboden. Hoe zit dat nu met de spelregels, die in Brussel zijn vastgesteld voor het prijzenbeleid in Europees verband. Ziet men daar geen brood meer in? Heeft het beschermen van de nationale broodbakker voorrang boven het zo goedkoop mogelijk leveren aan de broodetende consument? Dat is duidelijk de vraagstelling aan de minister van economische zaken. En hoe zit het met de adempauze, die als een vakantie geldt voor de cijferaars. Alles wordt immers bevroren. Het beschermen van de eigen markt is nu duidelijk meer in zwang dan een tijd geleden toen de opbouw van het ene Europa werd voorgesteld als het simpel slopen van de grenzen. Haastig worden de barricades, die voor het nationale museum bestemd waren weer opgericht vooral als het om de boterham gaat. Cultureel kun je nog wel wat versieren. Samen optreden tegen een sterke Japanse import is op papier ook nog wel mogelijk maar Europees brood eten, dat is er niet bij. Het verschil van drie dubbeltjes is een te hoge grenspaal om daar het beleg aan te wagen lijkt het devies te zijn van de nationale autoriteiten, die de Brusselse wafel best lekker vinden, maar liever met het eigen brood in de maag zitten. Goede Morgen. Europees ontbijten is toch ontnuchterend.*

## Het weer

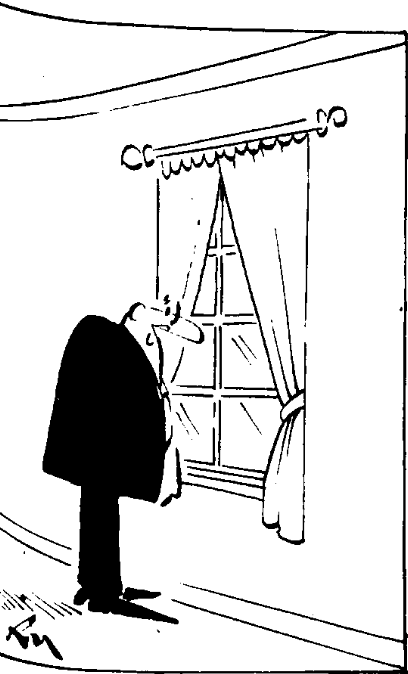
**Wisselend bewolkt met enkele buien, sommigen met hagel. Middagtemperatuur rond 8 graden. Krachtige tot stormachtige wind uit west tot zuidwest.**

**VANDAAG**
**zon op : 8.05 onder: 16.44**
**maan op : 11.43 onder: 19.26**
**MORGEN**
**zon op : 8.07 onder: 16.43**
**maan op : 12.30 onder: 20.20**

## Cocktail

**Een groep Italiaanse barmannen heeft de paus op een audiëntie in het Vaticaan een mengbeker uit edelstaal voor alcoholische dranken cadeau gedaan. Maar omdat de barmannen de paus niet echt sterke drank zien mixen, gaven zij hem een ander soort recept onder de naam „pauscocktail". „Moge U in de mengbeker symbolisch alle volkeren der aarde van elk ras, elke huidskleur, taal en godsdienst verenigen, hem met Uw gewijde handen schudden en de enige ware mengeling bereiden „ut unum sint" -- opdat allen één zijn", aldus de barmannen. Een patentrecept om op te toasten...**

Kunstenaars trekken „lijn" rond Binnenhof



...lijntrekkers....

*Rechtbankteam uit Maastricht:*

## Verleden van T. in onderzoek

MAASTRICHT — Binnenkort zal een Nederlands onderzoeksteam van de rechtbank in Maastricht afreizen naar Israël om daar getuigen te horen over het oorlogsverleden van de onlangs in Heerlen aangehouden oud-Enschedeër Talens.

Officier van justitie mr. Nabben, die de reis ook zal meemaken, heeft tot dusver één keer verlenging aangevraagd van de voorlopige hechtenis, waarin de van oorlogsmisdaden verdachte Talens zich bevindt. De officier zal nog één keer verlenging van voorlopige hechtenis kunnen vragen.
Volgens mr. Nabben moet vóór 8 januari 1983 het openbare onderzoek ter rechtzitting beginnen. Het is niet uitgesloten dat hij dan aan de rechtbank zal voorstellen de openbare behandeling voorlopig te schorsen en de zaak voor verdergaand gerechtelijk vooronderzoek terug te verwijzen naar de rechter-commissaris.

## Verkracht in politiecel

**AMSTERDAM - Een 20-jarige Engelsman heeft er bij de Amsterdamse politie aangifte van gedaan dat hij in de nacht van 15 op 16 november in een cel van het politiebureau Lijnbaansgracht door een mede-arrestant is verkracht.**
**De Engelsman was wegens winkeldiefstal gearresteerd en opgesloten in een groepscel, waarin zich al drie verdachten bevonden. Zij waren aangehouden op verdenking van beroving van een homofiel, aldus een politiewoordvoerder. Een van de drie zou de Engelsman seksueel hebben misbruikt. De man heeft volgens de woordvoerder bekend.**



## 24 doden na voetbalduel

CALI – Zeker 24 mensen zijn na een voetbalwedstrijd in de Columbiaanse stad Cali omgekomen, doordat ze door in paniek geraakte toeschouwers onder de voet werden gelopen. Naar schatting 250 mensen raakten gewond, van wie velen ernstig.

Volgens politie en Rode Kruis zijn de slachtoffers gestikt, toen ze ten val kwamen in de mensenmenigte. De paniek ontstond toen een groep dronken supporters op de bovenste rijen flessen en vuurwerk begonnen te gooien en naar beneden urineerden. De menigte drong zich toen naar de uitgangen. Daarbij werden de slachtoffers onder de voet gelopen.
Volgens Julio Riascos, burgemeester van Cali, bevonden zich veertien kinderen onder de doden. Volgens geruchten waren er te veel mensen in het stadion. Geruchten die echter door de officials werden ontkend.
Een maand geleden gaf de Columbiaanse voetbalbond de organisatie van de strijd om de wereldtitel in 1986 terug, nadat de FIFA op modernisering en uitbreiding van de stadions had aangedrongen.

*Sociale partners ronden vanavond overleg af*

# Bijna akkoord over arbeidsvoorwaarden

**DEN HAAG — Werkgevers en vakbeweging hebben na zes uur onderhandelen en onderling beraad in de Stichting van de Arbeid bijna een centraal akkoord over de arbeidsvoorwaarden voor 1983 bereikt. In dit centraal akkoord wordt de prijscompensatie van 31 december en de prijscompensatie voor 1983 bestemd voor herverdeling van het beschikbare werk, arbeidstijdverkorting en bestrijding van de jeugdwerkloosheid.**

Vanavond zullen de sociale partners in de Stichting van de Arbeid het overleg afronden, nadat gisteravond verschillende "achterbannen" zijn geraadpleegd. Zowel de voorzitters van de drie vakcentrales als de voorzitters van de centrale werkgeversorganisaties zeiden goede hoop, althans een krachtige wil te hebben om het vanavond met elkaar eens te worden.

### Historisch

Dit zal dan een historisch besluit zijn in de sociaal-economische geschiedenis, omdat het jarenlang niet is gelukt om op centraal niveau tot overeenstemming te komen. Tijdens het urenlange overleg gisteren bleek, dat de werkgevers nu wel bereid bleken te praten over arbeidstijdverkorting en herverdeling van het beschikbare werk, nadat de vakbeweging had verklaard, dat deze operatie in geen geval kostenverhogend voor de bedrijven zal mogen uitpakken.
Zowel werkgevers als vakbeweging zijn van mening, dat in het centrale accoord ook een rol is weggelegd voor het nieuwe kabinet. De voorzitters verklaarden ernaar te streven, dat de partijen gezamenlijk het kabinet zouden verzoeken om de bestrijding van de jeugdwerkloosheid mede te willen financieren met name door de nog steeds niet gebruikte fondsen voor arbeidsplaatsenbevorderende maatregelen beschikbaar te stellen.

### Zes weken

Binnen de Stichting van de Arbeid heerst de opvatting, dat als men tot een centraal accoord komt, de door de regering aangekondigde adempauze niet langer dan ongeveer zes weken behoeft te duren. Hoe langer de adempauze duurt, hoe meer het werkgevers en werknemers kost, zo heeft het kabinet laten weten.

**De Voedingsbond FNV verklaarde gistermiddag dat de kosten van arbeidstijdverkorting betaald moeten worden door mensen met inkomens boven de 30.000 gulden. De lagere inkomens mogen volgens deze bond hiervoor niet inleveren omdat dit een te grote klap voor hun toch al zwakke koopkracht zou betekenen.**




**● Beeld van de onmachtgevoelens van demonstrerende stakers uit het onderwijs. Dit spandoek met de alleszeggende tekst: Grrr! spreekt voor zich. Het spandoek werd achtergelaten op het Binnenhof in Den Haag. Voor berichtgeving over de stakingsacties in het onderwijs zie pagina 3 en 15.**

## Spoor en vakbonden klaar voor staking

**UTRECHT/AMERSFOORT — NS heeft voor maandag 22 november de treindienst zodanig ingericht dat op alle baanvakken die niet worden getroffen door de staking van de Vervoersbond FNV en de Federatieve Spoorweg Vakvereniging de treinen zullen rijden volgens het spoorboekje. Het is thans vrijwel zeker dat het treinverkeer op die dag van vier uur 's morgens tot tien uur 's avonds in het Noorden, in Twente, het midden en het uiterste Zuiden geheel tot stilstand zal komen. Ook zal in een aantal steden het openbaar vervoer stilgelegd worden.**

In een verklaring die de directie van NS gisteren heeft uitgegeven, staat: „NS betreurt de gevolgen die de actie zal hebben voor de reizigers. Hoewel de bedrijfsleiding bezwaren heeft tegen de actie als zodanig, bestaat er begrip voor dat de trendvolgende NS'er niet door de regering op andere wijze wenst te worden behandeld dan de medewerkers in het overige bedrijfsleven."
Intussen wordt aan abonnementshouders geen vergoeding gegeven voor het gemis van hun trein. Maar „reizigers die alleen via een omweg hun reisdoel zullen kunnen bereiken, mogen dit doen zonder bijbetaling", aldus dezelfde verklaring van NS.

### Geen geweld

FNV'er Van den Berg heeft de plaatselijke actieleiders erop gewezen dat bij het bewerkstelligen van de staking „geen lijfelijk geweld moet worden gebruikt. De actie moet een vreedzaam karakter hebben. Wel moeten werkwilligen er op alle andere manieren van worden weerhouden dat zij aan het werk gaan." Dit zou met name CNV'ers en ongeorganiseerden kunnen gelden. Het CNV heeft aangekondigd niet aan de staking mee te doen.

**Maandagavond om tien uur wordt de treindienst in het hele land hervat, al zullen de bonden zich ertegen verzetten dat dan ook de reizigersdienst weer geheel op gang wordt gebracht. NS wil wel de goederen- en posttreinen weer laten rijden, waarbij bijzondere aandacht gegeven zal worden om de ontstane vertragingen in het postvervoer zo snel mogelijk weg te werken.**

## Waarschijnlijk toch uitbetaling studiebeurzen

**DEN HAAG - Als het een beetje meezit, kunnen zevenduizend beursstudenten toch nog inkopen doen voor de feestdagen. Het ministerie van onderwijs en wetenschappen heeft gisteren in een gesprek met de vakbonden van studenten en HBO-studenten beloofd dat uiterlijk op 3 december duidelijkheid komt rond de uitbetaling van de beurzen. Dit hebben vertegenwoordigers van de bonden gisteren na afloop van het gesprek in den haag meegedeeld.**

## Wild zwijn zaait paniek in Ysselsteyn

**YSSELSTEYN - Enkele mensen uit het Noordlimburgse Ysselsteyn in de gemeente Venray zijn de afgelopen dagen aangevallen door een wild zwijn en daarbij licht gewond. Het beest was enkele dagen geleden ontsnapt uit een dierentuintje in een camping te Ysselsteyn.**

**Het zwijn dat steeds agressiever werd, zag altijd kans aan zijn belagers te ontkomen. Gistermorgen werd het evenwel weer ontdekt, waarna een politieman uit Venray met een geweer het dier wist neer te leggen. Het is nu overgebracht naar een dierentuin in Nijmegen.**

"Heroriëntatie symfonische cultuur dringend noodzakelijk"

# Camille Swinnen: "Er zijn veel te veel orkesten"

HASSELT – „Een heroriëntatie op de symphonische cultuur in Nederland was dringend noodzakelijk. Van enig beleid op dat gebied was de laatste jaren nauwelijks sprake. Er zijn gewoon veel te veel onkosten, die in verhouding slechts weinig publiek trekken". Aan het woord is de bekende Belgische musicoloog Camille Swinnen, die onlangs in het nieuws kwam als laureaat van de Paul Haimon-prijs, welke gelegenheid de directe aanleiding was voor dit gesprek, waarin de culturele samenwerking tussen de beide Limburgen centraal staat:

„Er moet allereerst nagegaan worden of er behoefte is aan een symphonische cultuur", vervolgt Camille Swinnen zijn verhaal over de saneringen binnen het Nederlands orkestenbestel. „Zo ja, hoe kan die behoefte optimaal worden bevredigd. Geprojecteerd op Limburg betekent dat: is een eigen orkest noodzakelijk, kan er volstaan wordenmet gastorkesten, hoe groot moet een eigen orkest zijn, enzovoort. Je mag niet stellen: met 40 mensen kan ik niets uitvoeren. Het zwaartepunt ligt toch op muziek uit de klassieke periode en die kun je ook met kleiner orkesten spelen". Toch ziet Camille Swinnen het LSO niet graag verdwijnen: „Vanuit België geredeneerd mag je gerust stellen, dat Belgisch-Limburg niet gebaat is met het verdwijnen van het LSO. Er is een gunstige overeenkomst voor optredens van het LSO in Hasselt en Beringen. Die mag niet zomaar verloren gaan. De culturele samenwerking tussen onze provincies is de laatste jaren toch al veel minder geworden". Met deze laatste opmerking doelt Swinnen op een onderwerp, wat hem altijd na aan het hart heeft gelegen: de culturele samenwerking tussen Belgisch- en Nederlands-Limburg. „Romantiseren over dit onderwerp heeft geen zin. Wij moeten elkaar leren (en bewust willen) accepteren als uit elkaar groeiende broers die elk in een verschillend gezin zijn opgenomen, doch geïnteresseerd blijven in elkaars ontwikkeling. Nederlands-Limburg heeft na de Tweede Wereldoorlog veelmeer Anglo-Saxische invloeden ondergaan, in België is een romantisch-Duitse inslag duidelijk merkbaar. Tegelijkertijd werd de cultuur geïnstitutionaliseerd, waardoor culturele toenadering nog moeilijker werd. Een inter-Limburgse universiteit, een groot-Limburgs toneel, samenwerking tussen ROZ en BRT en een groot-Limburgs tijdschrift, dit alles bleek niet „steekhoudend". Persoonlijke contacten bleken vroeger incidentele successen op te leveren, tegenwoordig gaat alles door die institutionalisering niet meer zo gemakkelijk".

Toch ziet Camille Swinnen mogelijkheden tot samenwerking, niet zozeer op inter-Limburgs niveau, maar in ruimer Euregio verband. „Binnen een verruimd Euregio-kader is directe aansluiting bij Europa mogelijk. Het „Het land zonder grenzen" is zelf een instituut geworden, waardoor een intensieve samenwerking gereauseerd kan worden. Ik denk dat de volkscultuur een belangrijke aanzet kan geven. Het is onbegrijpelijk, dat er een centraal instituut naar onderzoek van het volkslied nog niet bestaat. Ook op het gebied van muziekscholen, scholen voor beeldende kunsten, koren, toneelgroepen en kringen voor plaatselijke geschiedvorsing kan veel samen tot stand worden gebracht. Daarom vind ik het instellen van zo'n Paul Haimon cultuurprijs erg belangrijk. Er wordt op deze manier aandacht getrokken voor dit soort zaken. Via de media raakt men weer geïnteresseerd in en daardoor hopelijk ook bereid tot verdere samenwerking".

● *Camille Swinnen en zijn echtgenote tijdens de uitreiking van de Paul Haimon-Cultuurprijs in het stadhuis te Maastricht.*

●*Spelscène uit „De ware vriend" van Carlo Goldoni. Op de foto van links naar rechts: Miekel Rottier, Yvonne Eymael, Angeline Janssen, Guido Janssen, Paul Gulikers met daarachter nog even zichtbaar Ben Bringman en Annette Smits.*

## Expressie in Elsloo

*ELSLOO – Zaterdag wordt het Tournooi der Lage Landen te Elsloo in het Maaslandcentrum voortgezet met de opvoering van „Een ware vriend" van Carlo Goldoni door de Speelgroep Expressie uit Welten-Heerlen. Verleden week gaf Expressie van dit stuk, waarin twee vrienden dezelfde vrouw beminnen maar er uit vriendschap van af zien, zodat de maagd aan het einde alleen staat, een goede première. Daaruit valt af te leiden, dat de bezoekers in Elsloo een genoeglijke toneelavond te wachten staat.*

## Lezingen over Goethe

HEERLEN – Onder het motto „Goethe, de ontmoeting tussen wetenschap en kunst" brengt het Geologische Museum te Heerlen een cyclus van drie lezingen, waarin door drie professoren een literaire beschouwing over Goethe en zijn werk wordt gegeven. De eerstvolgende lezing is op 26 november en wordt gegeven door prof. dr. H. Snelders, die zal spreken over „Goethe als romantisch natuurwetenschapper" en de derde ten slotte gaat op 7 december over „Goethe in de geschiedenis van de biologie". Hij wordt gegeven door prof. dr. P. Smit. Voorafgaande aan de lezingen kan men de tentoonstelling „Metamorfose, Goethe's kijk op de natuur" bekijken. Deze tentoonstelling loopt tot en met 31 december. Op de avonden van de lezingen is het museum vanaf 19 uur geopend.

## HST bereidt première voor

HEERLEN – Het Heerlens Streektheater is begonnen met de voorbereiding van zijn tweede productie in dit seizoen. Het is een komisch stuk van Dries Linssen, die als lid van het schrijverstheater al eerder van zich deed horen. Hij noemde zijn stuk „Firma Schnabbel & Co". Als regisseur heeft het HST voor dit stuk Maarten Willekens kunnen aantrekken. De première wordt gegeven op vrijdag 10 december.

## boeken

### Portret van de Maas

Wat weten wij in Limburg nog meer van de „brede stroom der Maas" dan dat deze „statig zeewaarts vloeit"? Als dat zo is – en voor de meesten zal dat wel gelden – dan kunnen we u het boek „Portret van de Maas" aanbevelen. Fotograaf Cor Mönnich en tekstschrijver Pieter uit den Boogaart zochten de bronnen van de Maas, na Donau, Rijn, Elbe, Loire, Theiss en Ebro de langste rivier van West- en Middeneuropa, te Bassigny in het Departement Haute Marne op om de stroom al fotograferend en noterend tot aan de Maasvlakte te volgen al heet de rivier daar al een tijd geen Maas meer. Zij vertellen en passant een aantal wetenswaardigheden over steden en dorpen, die ze passeren, lichten een en ander toe met getekende kaarten en onderstrepen het geheel met veel prachtige foto's. Terra Zutphen gaf het uit voor fl 39.50. Maar dat wordt na 31 december fl 48.00. Wacht dus niet te lang.

C.L.

## tentoonstellingen

### Irene Joffroy

In het Kritzraedthuis te Sittard loopt momenteel een tentoonstelling van tekeningen, ingekleurde monotypes, olieverven, pastels, collages en naaldwerk van Irene Joffroy. Haar opleiding genoot zij aan de Stadsacademie te Maastricht. De expositie geeft een overzicht van haar werk in de Sittardse periode.

### Antieke juwelen

Reeds het negende jaar in successie houdt juwelier Vaessen te Heerlen een expositie van antieke juwelen en zilveren gebruiksvoorwerpen. Er zijn ongeveer 500 artikelen bijeengebracht. Er is een speciale showkast met Maastrichtse zilver keuren, waaronder een bijzondere zilveren lepel. Bij onderzoek is gebleken dat dit een van de oudste gekeurde voorwerpen uit Heerlen moet zijn. Volgens de keuren op de lepel is hij rond 1830 in Maastricht gekeurd, maar het meesterteken is afkomstig van de Heerlense zilversmid J. Muller.

### Toon Teeken

De in Heerlen geboren kunstenaar Toon Teeken exposeert vanaf zondag 21 november in galerie De Hoeve aan de Hakkestraat te Venlo nieuw werk. De tentoonstelling gaat zondag om 15.30 uur open en loopt tot en met zondag 19 december. De galerie is open op zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

### Hameleers/Sijen

In de hal van het ABP-kantoor te Heerlen kan men zaterdag 20 en zondag 21 november tussen 13 en 17 uur kijken naar werken van Jos Hameleers en Betty Sijen. Jos Hameleers, woonachtig in Mheer, schildert grote doeken, waaruit zijn liefde voor het Limburgs landschap blijkt. Betty Sijen is edelsmid. Zij vervaardigt kleine zilveren en bronzen figuurtjes en sieraden.

### Felix Wijns

In galerie Michel, gelegen aan de parkeerplaats tegenover de schouwburg van Sittard, kan men schilderijen gaan zien van Felix Wijns. De expositie gaat zondag 21 november om 15 uur open. De inleiding wordt gehouden door Hans van de Waarsenburg, die bij die gelegenheid uit zijn laatste bundel „Avondlandschappen" voordraagt. De tentoonstelling duurt tot 13 december. Het is de eerste individuele expositie, die Felix Wijns, dit jaar afgestudeerd aan de Stadsacademie te Maastricht, houdt. In zijn olieverven en gouaches zijn vrije interpretaties van naturalistische en abstracte landschappen te zien.

## in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### • LOZO-Koepel

In het conflict tussen de kleine zelfstandigen (LOZO) en een bepaalde vorm van groothandel (De Koepel) gaat mijn sympathie uit naar eerstgenoemden. De poging die de tweede onderneemt, om via verenigingen zijn omzet (lees winst) te vergroten, riekt naar ongezond kapitalisme. Ik durf zelfs het vermoeden te uiten dat het zogenaamde grootkapitalisme in casu de multi-nationals een dergelijke ondernemingsvorm ethisch niet verantwoord vinden. Een ander aspect is om na te gaan of de Wet op de Verenigingen toelaat dat verenigingen hun ledenbestand ter kennis mogen brengen van derden die daarmede commerciële belangen beogen (de zg. privacybescherming). Wellicht is het te betreuren dat bij de jongste wijziging van die wet is bepaald, dat ten aanzien van de volledige rechtspersoonlijkheidverkrijging – voorheen geschiedde dit via de zg. „koninklijke goedkeuring" – nu registratie bij de Kamers van Koophandel nodig is. Het heeft er nu de schijn van dat verenigingen van hun zg. inschrijvingsnummer bij de K.v.K. oneigenlijk gebruik maken om via zg. „pasjes" dergelijke groothandelsvormen als voornoemd te bevorderen en de plaatselijke kleinhandel gaan benadelen. Als hier wettelijk geen verweer tegen is, zie ik de toekomst van mijn kruideniertje en de sigarenman-om-de-hoek zeer somber in en zie ik hen de rijen aanvullen van degenen, die buiten hun schuld aangewezen zijn op hulp van gemeenschapsgelden. En zijn die rijen in onze tijd al niet lang genoeg? Sterkte LOZO en succes met uw strijd. En verenigingen: laat u niet misbruiken.

HOENSBROEK — M.G. Herm[...]

### • Tegen-zijn

Ook in uw blad zoals overal elders kan men dagelijks weer lezen dat het grote groepsspelletje „tegen-zijn" weer is begonnen! FNV – tegen; onderwijs – tegen; havenarbeiders — tegen; werkgevers – tegen; CNV – tegen; vervoer – tegen; vrouwenbeweging – tegen; ambtenaren – tegen; enz. Dit beeld is mijns inziens zeer indrukwekkend weergegeven in een tekening met onderschrift van Peter in Vrij Nederland van 20 - '82, waarin een arbeider (nu werknemer) met open hemd en opgerolde mouwen, samen met zijn (niet meer bestaande) baas (nu werkgever), voorzien van de welbekende dikke buik, horlogeketting en grote sigaar in de mond, opmarcheert. Als tekst stond daar onder: „Schouder aan schouder, het moet en het kan OP, tegen ELK plan!!" Als men alle berichten volgt, kan men nog maar tot één conclusie komen en wel, dat Nederland uit twee groepen bestaat, namelijk „dertig klungels in Den Haag" en „8.000.000 alles-beter-weters" in de rest van het land.

HEERLEN — H. Be[...]



## puzzel van de dag

Omschrijvingen in het diagram: ontwikkeling; in even sterke mate; martelen; duw; lawaai; vervoermiddel; holte onder de arm; pl. in Overijssel; Fr. lidwoord; muziekinstrum.; ontknoping; pers. vnw.; harde kern; steltloper; ogenblik; boom; muzieknoot; kiem; de mindere (Lat.); het geteelde

### oplossing van gisteren

- g - - - a m
g r a n a d a
t u l e - a l
- w o e s t -
l e e d - - k
- l - e d e l
n ij l - r e e
- k a n a r i e

## het bretoense broertje



## panda en de meester-koekenbakker



## recept

### KALKOENROLLADE MET ANANAS

Kalkoenrollade benodigdheden: ½ blik ananasschijven, 2 dl ananassap, maizena, 150 gr boter of margarine. Verwarm de boter of margarine in een braadpan en bak hierin de "kalkoen" rondom bruin. Plaats de deksel op de pan en braad de "kalkoen", onder af en toe keren. Reken voor de braadtijd: 25 minuten per 500 gram kalkoen. Voeg de laatste 10 minuten van de braadtijd het ananassap en de uitgelekte ananas toe en verwarm het geheel. Neem de "kalkoen" uit de pan, leg deze op een verwarmde schaal en garneer met de ananas. Bind het braadvocht met maizena en geef de saus er apart bij. Serveer hierbij bloemkool,

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

**Direktie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
**Hoofdredactie:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
**Abonnementenafdeling:**
Telefoon 045-739881
**Advertentieafdeling:**
Telefoon 045-739886

## Stille tocht

● Honderden vrouwen van de Gereformeerde Vrouwenbond hielden gisteren in Den Haag voor de 22ste maal een stille tocht uit solidariteit met de Dwaze Moeders in Argentinië, die al jaren van de Argentijnse autoriteiten opheldering eisen over de verdwijning van hun mannen en zonen. Jan Nico Scholten, CDA-Kamerlid en voorzitter van de vaste Kamercommissie voor buitenlandse zaken, sprak de vrouwen op het Binnenhof toe via een megafoon, nadat hij een petitie in ontvangst had genomen.





## Stakingen in België

**BRUSSEL - Op 30 november en op 7 december kan België massale stakingen tegemoet zien. Nader overleg tussen de twee grote werknemersorganisaties, het katholieke Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) en het socialistische Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV) heeft geleid tot het besluit om grote algemene stakingen uit te roepen op 30 november in de provincies Antwerpen, Oost-Vlaanderen, Brabant en Namen en op 7 december in de provincies Limburg, Luik, Luxemburg, Henegouwen en West-Vlaanderen. Op 23 november zullen ABVV en ACV ieder voor zich, informatievergaderingen voor hun leden beleggen in de bedrijven.**

## Vakbeweging Suriname ontevreden

**PARAMARIBO - De Surinaamse vakbeweging en de boerenbond FAL hebben de plannen van de militaire machthebbers voor de democratisering in Suriname zonder meer van de hand gewezen en opgeroepen „paraat te staan om de strijd voor daadwerkelijke en sociale politieke vernieuwing tot aan de overwinning voort te zetten". Dit staat in een verklaring die de vier vakcentrales en de FAL gisteren hebben uitgegeven.**

### KOV in brief aan alle Tweede Kamer-fracties:

# 'Hele bevolking moet voor tekort onderwijs opkomen'

Van onze correspondent

**DEN HAAG — De 278 miljoen gulden die minister Deetman op zijn begroting wil besparen door de onderwijssalarissen te korten met 1,65 procent, zou opgebracht moeten worden door de inkomens van alle Nederlanders te korten met 0,1 procent. Alleen een dergelijke maatregel doet recht aan het principe dat onderwijs een voorziening is die niet alleen voor de gehele bevolking is bestemd, maar ook door de gehele bevolking in stand wordt gehouden.**

Dat schrijft de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV) in een brief die gistermiddag is verstuurd aan alle fracties in de Tweede Kamer. De KOV reageerde daarmee op de eerste geluiden die politiek Den Haag heeft laten horen over de vijfdaagse onderwijsstaking.

### Suggestie

De suggestie die door CDA en VVD aan de bonden gedaan werd, kwam erop neer dat in plaats van de 1,65 procent korting op de onderwijssalarissen, ambtenaren en trendvolgers een half procent van hun inkomen zouden moeten afstaan. De pijn wordt op die manier meer verdeeld en de 278 miljoen gulden komt toch op tafel. Dat laatste was de voorwaarde van de twee regeringsfracties.

**De onderwijsbonden reageerden vrijwel meteen negatief op deze suggestie. Twee facetten stonden in die reacties centraal. Politiek Den Haag moet zelf maar met initiatieven komen en zijn verantwoordelijkheid niet proberen te ontlopen door de zwarte piet in handen van de bonden te spelen.**

Daarnaast werd de suggestie op principiële gronden afgewezen. Bij het verdelen van het tekort op de onderwijsbegroting over alle ambtenarensalarissen wordt namelijk opnieuw het trendbeleid doorbroken. Mensen die toevallig bij de overheid werken, moeten inleveren om een voorziening voor alle Nederlanders op peil te houden.

### VVD

Vooral de VVD voelt er niets voor minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) zelf met initiatieven naar de ambtenarenbonden te laten gaan.

**Mevrouw Kraaijeveld-Wouters, de onderwijsspecialiste van de CDA-fractie, benadrukte in haar reactie dat CDA en VVD zich hebben gebonden aan het regeerakkoord waarin de 1,65 procent korting op de onderwijssalarissen is opgenomen. „Met pijn hebben wij deze maatregel geaccepteerd. Wie een andere oplossing weet, moet er maar mee komen".**

Zie ook pag. 15

### ABOP en KOV dreigen met totale staking

**AMSTERDAM - De Algemene Bond van Onderwijzend Personeel (ABOP) en de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV) dreigen met een algehele staking, indien de regering blijft bij het voorstel om 1,65 procent te korten op de salarissen van onderwijspersoneel.**

**De ABOP en KOV zijn twee van de vier bonden achter de nu aan de gang zijnde vijfdaagse (gedeeltelijke) staking in het onderwijs, die vandaag de laatste dag in gaat.**

## Zakenlieden verklaren terroristen de oorlog

**MADRID - Zakenlieden in het Spaanse Baskenland hebben gisteren hun eigen oorlog aan de terroristen van de Baskische onafhankelijkheidsbeweging verklaard, gedreigd met stillegging van de industrie en „oog om oog, tand om tand" beloofd.**

De meeste politici in Madrid, ook de socialist Felipe Gonzalez, die in december premier wordt, hebben het initiatief afgekeurd als „anti-democratisch, ongrondwettig en gevaarlijk".

Volgens Luis Olarra, voorzitter van de Baskische federatie van zakenlieden, doen een 50-tal zakenlieden aan de campagne mee. Olarra zei dat de regering niet in staat was gebleken een einde aan de gewelddadigheden te maken en hij had niet het vertrouwen dat de socialisten het straks wel zouden kunnen.

### Drastisch

‚Wat wij nu nodig hebben zijn drastischer maatregelen", aldus Olarra. Hij dacht aan het verlammen van de industrieën die slachtoffer van terroristenaanslagen worden en aan het ‚onmiddellijk terugslaan' tegen de ETA en haar sympathisanten.

**Volgens het dagblad El Pais in Madrid heeft ETA gezegd dat Olarra eens brieven stuurde aan leiders van de separatistische beweging waarin hij hen waarschuwde dat zij zouden worden vermoord als leden van zijn familie werden ontvoerd of bij een terroristische actie gedeerd.**





## Duitsers blij over stopzetten verkoop hasj

**ENSCHEDE — In het Duitse grensgebied is met een zekere opluchting gereageerd op het ingrijpen van justitie bij het Enschedese jeugdcentrum De Kokerjuffer. „Die maatregel neemt de emoties en scherpe reacties hier weg, maar anderzijds is het principiële probleem van het drugsgebruik er nog niet mee opgelost, evenals trouwens het feit dat de nationale opvattingen blijven botsen", aldus Jens Gabbe, secretaris van de Rhein-Ems, de Duitse tak van de Euregio.**

De voor 10 december in Nordhorn geplande voorlichtingsbijeenkomst van Euregio gaat in elk geval gewoon door. „Juist voor die botsende opvattingen en richtlijnen zullen we een oplossing moeten zien te vinden", aldus Gabbe.

De Duitse douane in Gronau en Nordhorn zal iets gas gaan terugnemen bij de verscherpte grenscontroles, maar in de Kreis Borken wordt gewerkt aan de samenstelling van een narcoticabrigade bij de politie van een man of vijf.

In de Deventer gemeenteraad is gepraat over de mogelijkheid om een getolereerd verkooppunt voor softdrugs in te stellen. Daarover zal door B en W een beleid worden uitgestippeld. Deventer valt onder het arrondissement Zutphen.

## Immigratie Turken en Marokkanen loopt terug

**DEN HAAG — De immigratie van Turken en Marokkanen in Nederland is de laatste twee jaar drastisch teruggelopen. In 1980 vestigden zich nog 17.500 Turken en 10.500 Marokkanen in ons land; voor 1982 zullen deze aantallen vermoedelijk niet hoger uitvallen dan respectievelijk 5000 en 6000. Bovendien stijgen de vertrekcijfers bij beide nationaliteiten.**

Het Sociaal en Cultureel Planbureau heeft hierin aanleiding gevonden een nieuwe bevolkingsprognose voor Turken en Marokkanen op te stellen. De uitkomsten van deze nieuwe prognose liggen aanzienlijk lager dan die van een eerdere prognose die het Planbureau in 1980 ondernam.

## VN worden te duur

WASHINGTON — De Verenigde Naties worden te duur, vinden de ontwikkelde landen die samen het leeuwendeel moeten betalen van de 784 miljoen dollar, waarover secretaris-generaal Javier Pérez de Cuéllar voor 1983 meent te moeten beschikken. Dat is aanmerkelijk meer dan de 722 miljoen die de VN dit jaar zullen uitgeven.

### Premier Lubbers tegenover milieugroeperingen:

# Opnieuw herindeling departementen mogelijk

**DEN HAAG — Minister-president Lubbers is bereid de herindeling van de departementen opnieuw te bezien, wanneer blijkt dat het niet werkt. Hij zal dan niet aarzelen maatregelen te treffen. Lubbers heeft dit gisteren gezegd in een gesprek met een delegatie van zestig milieu- en natuurbeschermingsorganisaties. De premier heeft echter geen termijn genoemd waarop het resultaat van de herindeling wordt bekeken.**

De milieu- en natuurbeschermingsgroeperingen — met totaal 3,5 miljoen leden — zijn erg ongerust over de departementale herindeling, waarbij de Natuurbescherming bij het ministerie van landbouw en visserij en Milieuhygiëne bij dat van volkshuisvesting is ondergebracht.

Men is bang dat het totale milieubeleid in het nieuwe kabinet nu een ondergeschikte rol krijgt.

De delegatie zei in het gesprek met premier Lubbers, minister Braks (Landbouw en Visserij) en minister Winsemius (Volkshuisvesting en Milieu) te vrezen dat bijvoorbeeld op het ministerie van landbouw en visserij geen evenwichtige afweging kan plaatsvinden.

**Volgens Lubbers neemt zijn kabinet de milieuproblematiek hoog op. Naar zijn zeggen bleek dat al uit het feit dat de delegatie nu al door hem en de twee bewindslieden werd ontvangen, terwijl de regeringsverklaring nog niet is afgelegd. Tot nu toe heeft hij alleen de sociale partners ontvangen.**

## Dwangarbeid bij aanleg pijpleiding

**BONN - „Er hebben dwangarbeiders gewerkt aan de Sovjet-pijpleiding naar Europa, dwangarbeid bestaat in de Sovjetunie en is er zelfs regel". Deze balans heeft de voorzitter van een internationaal tribunaal in Bonn gisteravond opgemaakt op grond van verklaringen van zeven getuigen die het tribunaal had gehoord als voormalige gevangenen in Sovjet-kampen.**

Het tribunaal is georganiseerd door de internationale organisatie voor de mensenrechten in Frankfurt en had zich ten doel gesteld na te gaan of er politieke gevangenen zijnte werk gesteld aan de leiding.

## UIT

### Koningin

● De SGP-fractie in de Tweede Kamer is „ernstig verontrust" over de plannen van koningin Beatrix voor een bezoek aan de paus in Rome. De SGP meent dat dat „door veel Nederlanders meer wordt beschouwd als een erkenning of instemming met de leer betreffende de suprematie van de Rooms-Katholieke kerk over de staat, dan een hommage aan een wereldlijk vorst over een zeer kleine staat." ● De ondergrondse Poolse vakbond Solidariteit heeft gisteren toegegeven dat de staking van verleden week woensdag een mislukking is geworden. In het illegale vakbondsblad schrijft de vijfhoofdige leiding dat haar gezag een flinke klap heeft gekregen en dat veel aanhangers van Solidariteit moe zijn geworden. ● Minister Brinkman van cultuur is niet speciaal van plan de VPRO hard aan te pakken voor de eigen omroep. Vermoedelijk zal hij daarom de Omroepraad niet vragen te onderzoeken of de VPRO zendtijd moet worden afgenomen in verband met twee Koot en Bie-programma's, die volgens zijn voorganger Gardeniers duidelijk een ledenwervend karakter droegen.

### Subsidiegrens

● *Een nieuwe woningwetwoning mag volgend jaar niet meer dan 118.000 gulden kosten om nog voor rijkssubsidie in aanmerking te komen. Dat is een gemiddelde prijs. Het kan per provincie of regio uiteenlopen.* ● *Het Israëlische leger heeft gisteren zijn greep op het Chouf-gebergte ten zuidoosten van Beiroet versterkt. Israël heeft ingegrepen nadat de afgelopen dagen in deze streek hevige gevechten tussen christelijke militieleden en Druzen hebben plaatsgevonden.* ● *De vereniging Eigen Huis raadt huizenkopers aan geen hypotheek bij de Friesch-Groningsche af te sluiten. De condities waaronder deze bank hypotheekleningen verstrekt zijn in vergelijking met andere banken erg ongunstig voor de kopers. Ook de Nederlandse Crediet Bank hanteert voor de koper slechte voorwaarden volgens de vereniging.*

### Rijexamen

**● Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen neemt eind deze maand het 20 miljoenste rijexamen voor personenauto's af. In het 55-jarig bestaan van het CBR in Rijswijk zijn circa zeven miljoen rijbewijzen aan geslaagde kandidaten uitgereikt. In de loop der jaren is het aantal rijexamens van circa 50.000 (voor de oorlog) tot ruim 900.000 per jaar opgelopen. ● Een 21-jarige man uit Apeldoorn is woensdagavond om het leven gekomen nadat uit een zelfgebouwde cv-installatie koolmonoxydedampen vrijkwamen. De luchttoevoer naar de ketel was afgesloten, waardoor in de installatie zuurstofgebrek optrad, als gevolg waarvan de koolmonoxyde vrijkwam. ● De Verenigde Staten zijn het nog steeds oneens met Zimbabwe over hoe onafhankelijkheid voor Namibië kan worden bereikt. De VS blijven van mening dat eerst de Cubaanse troepen uit Angola weg moeten voordat er stappen ondernomen kunnen worden in de richting van de onafhankelijkheid van Namibië. Dit heeft de Amerikaanse vicepresident Bush gisteren verklaard, vlak voor zijn vertrek uit Zimbabwe.**

### Files

● De rijkspolitie in Driebergen verwacht extra drukte op de wegen als maandag de spoorwegen en een deel van het openbaar vervoer gaan staken. De acties zullen leiden tot extra files op de wegen. De politie adviseert iedereen die maandag niet per se in de auto hoeft te stappen, thuis te blijven. De anderen wordt aangeraden bij elkaar in de auto te stappen. Via verkeersinformatie op de radio zal de weggebruiker van de situatie op de wegen op de hoogte worden gehouden. ● Van de achttien op de vliegbasis Soesterberg gestationeerde Amerikaanse F-15 straaljagers hebben er zestien een vliegverbod tot een inspectie van het vliegveld heeft plaatsgevonden. ● De Hout- en Bouwbond FNV is bereid de prijscompensatie van 31 december in te leveren voor arbeidstijdsverkorting. In een brief aan de werkgevers zegt de bond bereid te zijn 2,06 procent prijscompensatie als voorschot beschikbaar te stellen voor een arbeidstijdverkorting die van kracht moet worden met ingang van de nieuwe CAO per 1 mei volgend jaar.



# GEMEENTE SITTARD

OPENBARE KENNISGEVING

Het Hoofd van het Gemeentebestuur van Sittard brengt ter openbare kennis, dat van 22 november 1982 af gedurende één maand voor éénieder ten gemeentehuize kamer 410 ter inzage ligt:

1. een uitgewerkt plan met uitvoerige kaart en met grondtekening, strekkende tot onteigening ten name van de gemeente Sittard ingevolge artikel 77 eerste lid sub 1 der Onteigeningswet, van een tweetal percelen alsmede, van een achttal perceelsgedeelten, gelegen in het "Hoogveld", in welk plan deze te onteigenen percelen en perceelsgedeelten met vermelding hunner kadastrale nummers en grondplannummers zijn aangewezen, welke onteigening zal plaatshebben ten behoeve van de realisering van het bestemmingsplan "Hoogveld", vastgesteld bij besluit van de Raad der gemeente Sittard van 13 september 1979, nummer 148, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 14 oktober 1980, 1e afdeling nummer BI 28302, met uitzondering van het op de vastgestelde bestemmingsplankaart roodomlijnde gedeelte en partieel gewijzigd bij besluit van de Raad der gemeente Sittard van 8 oktober 1981 nummer 176, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 23 maart 1982 1e afdeling nummer BK 31599 welk bestemmingsplan ter plaatse voorziet in de realisering van een pompstation met toebehoren in het belang van de openbare drinkwatervoorziening binnen de bestemming "waterwinvoorziening";

2. een lijst van kadastrale nummers der te onteigenen percelen met vermelding van:
   a. de grootte volgens de registers van het kadaster van elk dier percelen en van de grootte van het te onteigenen deel indien niet het gehele perceel zal worden onteigend;
   b. de namen van de eigenaren en mede-eigenaren van elk dier percelen volgens de registers van het kadaster.

Belanghebbenden kunnen uiterlijk veertien dagen ná afloop van bovengenoemde termijn voor nederlegging hun bezwaren schriftelijk aan het gemeentebestuur opgeven.

Sittard, 19 november 1982
Het Hoofd van het Gemeentebestuur voornoemd,

w.g. J.J.G. Tonnaer



TV-nachtfilm vrijdagavond laat Nederland I

# „De kandidaat": grimmige satire

**HILVERSUM — De speelfilm „The Candidate", van vrijdag op zaterdag bij de NCRV, om 23.35 uur op Nederland I, geeft het Amerikaanse politieke bedrijf en de manipulatie van het kiezersvolk via de media zo exact weer, dat het meermalen net is of men naar een documentaire zit te kijken. Regisseur Michael Ritchie spot liever dan dat hij snauwt, maar dat maakt het politieke circus waarvan hij hier de spreekstalmeester is, niet minder angstaanjagend.**

ROBERT REDFORD SPEELT de jonge jurist Bill McKay, progressief in de Amerikaanse verhoudingen, die zich in Californië voor een senatorszetel kandidaat laat stellen. Aanvankelijk is hij een rijkelijk naieve en vrij radikale idealist. „McKay, the Better Way" luidt de leus waarmee deze welgestelde en goed bedoelende „liberal" opgaat tegen de niet gemakkelijk te onttronen senator Jarman. Zijn argeloosheid duurt echter niet lang en ook zijn integriteit begint al gauw te rafelen.

RITCHIE HOUDT ZICH niet zozeer met de kandidaat zelf dan wel met de machine achter die man bezig; het gigantische apparaat, dat hem volgens de modernste marketingtechnieken tijdens de campagne aan het kiezersvolk moet verkopen. In feite op dezelfde manier als een nieuw merk zeep, een verbeterde slagroomklopper aan de man wordt gebracht. De manager, die zich over dit „produkt" ontfermt om er een aanvankelijk nog potdichte markt mee open te wrikken, is in de schitterende uitbeelding door Peter Boyle een geslepen, opportunistische campagneleider met liters water om Bill in zijn wijn te laten doen.

DEZE STREEFT HET hoge ambt na om allerhande gewichtige zaken ten goede te keren, maar kan het alleen bereiken via de wringer van de witmakersmachine. Zo worden zijn goed gefundeerde, behartigenswaardige uitspraken vervormd tot gemeenplaatsen en dooddoeners en wordt hij met een ietwat geplet geweten Washington-waarts gezonden.

Ritchie vertelt zijn griezelverhaal in een perfect ritme en heeft veel grimmige humor bij de hand als het aandeel van de televisie in deze groteske volksverlakkerij aan de orde is.



● *KAREN CARLSON als Nancy en ROBERT REDFORD als Bill McKay in „The Candidate"*

## Daddy's Pride

SCHAESBERG – Ook nog even melden dat zaterdagavond in het jongerencentrum Mainstreet in Schaesberg de popgroep Daddy's Pride optreedt. De Heerlense formatie, die november 1981 het daglicht zag, werkt zeer hard om een zo gevarieerd mogelijk repertoire te laten horen. Een van de sterke punten isdat elk nummer een eigen compositie is. De stevige rockritmes, afgewisseld door staccato's en ballades, zorgen dat er nooit een dood moment in de muziek te beluisteren valt.

Tippers en Toppers

## Disco I

NIEUWENHAGEN – Op deze vrijdagavond wordt in Galaxy in Nieuwenhagen de Limburgse voorronde disco dansen gehouden die voorafgaat aan het nationale discofestival dat op 28 november in de Rijnhal van Arnhem wordt gehouden. Een disco-festival van Delta R. dat liefst 12 uur uur zal duren en waaraan kandidaten uit 62 Nederlandse discotheken zullen deelnemen. Negen paartjes uit Weert, Maastricht en Heerlen zetten vanavond letterlijk hun beste beentje voort in Nieuwenhagen.

Uiteindelijk blijven er drie paartjes over. Het disco-festival in Arnhem wordt het grootste ooit in ons land gehouden.

## Disco (II)

SUSTEREN – In „La Salle" in Susteren worden zaterdagavond de nationale discotheekkampioenschappen gehouden. Ook een provinciale voorronde, die overigens al eerder in Schinveld was gepland maar daar door omstandigheden niet kon doorgaan.Deze kampioenschappen verschillen in zovberre van het evenement dat in Nieuwenhagen wordt gehouden dat het nu gaat om prestaties van de diskjockeys. Niet dansen (alhoewel...), maar praten!

## Brood

MAASTRICHT – In het ROZ-programma „Speulentere" wordt op deze vrijdagavond aandacht besteed aan het door Will en Nettie Engels-Geurts uit Schinnen geschreven boek „Ons dagelijks brood, zelf bakken". Luisteraars, die zelf ook brood bakken, kunnen hun bevindingen laten weten door de ROZ in Maastricht vanavond tussen 18.10 en l9.00 uur te bellen onder nummer 043-70800. In „Speulentere" presenteert Mathieu Schijpen verder een onbekend Limburgs trio dat door de luisteraar moet worden geraden. Ook wordt aandacht besteed aan de nieuwe elpee van Johnny Hoes, waarop deze liedjes zingt die hij eigenlijk z'n leven lang al eens had willen zingen.

## Marion en Karin

HOENSBROEK – Het zangduo Marion en Karin en ook zangeres Corrie, zijn van de partij op een feestavond die de radios Romantica en De Korenbloem op 26 november om 20.00 uur in zaal Schiffers, Hoofdstraat 60 in Hoensbroek houden. Daar brengen ze hun eerste plaatje ten gehore. ook nieuwe sterren-in-de-maak moeten een kans krijgen. Daarom ook deze mededeling. Wie meer wil vernemen kan bellen 045 - 217497.

## Donna



● *DONNA LYNTON*

MAASTRICHT – Voor de vijfde keer wordt zondag in Hotel Maastricht een culinaire happening gehouden. hoofdattractie wordt daar het optreden van de Amerikaanse, maar al vele jaren in ons land woonachtige zangeres Donna Lynton. Die laat daar natuurlijk nog eens de door haar gecomponeerde herkenningsmelodie uit de TV-serie „Charlie's Angels" horen. Verder is ook de big band van Willy Schobben weer van de partij en neemt Thei Bovens weer „de onderonsjes" voor zijn rekening.

## Tony



● *TONY DAUVEN*

HEERLEN – Tony Dauven, de uit Limburg afkomstige zanger die jarenlang in Australië verbleef, laat opnieuw van zich horen. Na zijn optreden voor de RTL-televisie is Tony op maandag 29 november in „De Peppermill" in Heerlen. Onder hjetto je kunt er niet snel genoeg bij zijn wordt daar dan alvast een modeshow met de zomercollectie van 1983 gehouden. Tevens is er ook een hairstyling show. Hans Ramaekers neemt de presentatie voor zijn rekening. Behalve Tony Dauven is ook de The Angel Train Band van de partij. En dat zijn de kersverse winnaars van het country- en westernfestival dat dit jaar in Scheveningen werd gehouden.

## op de tv komende week

### FILMS

**MAANDAG**
**N - 1.** 19.10 ALL THE PRESIDENT'S MEN. Amerikaanse speelfilm
**RTBF - 1.** 19.55 LE RETOUR. Amerikaans filmdrama met Jane Fonda.
**D - 1.** 23.00 NIDHANAYA. Srilankaanse speelfilm.

**DINSDAG**
**BRT - 2.** 20.15 DRIVE HE SAID. Amerikaanse speelfilm
**RTBF - 2.** 20.55 LES BLEUES DE LA MARINE. Franse filmkomedie.
**SWF - 3.** 21.35 GOOD NEIGHBOUR SAM. Amerikaanse speelfilm met Romy Schneider.

**WOENSDAG**
**N - 2.** 21.05 SMITHEREENS. Amerikaanse speelfilm met Susan Berman.
**N - 1.** 20.00 VON EINEM TAG ZUM ANDEREN. Westduitse tv-film.
**D - 1.** 20.15 LA DISPUTE. Duitse speelfilm met Jutta Lampe.
**D - 3. WDR.** 22.30 THE TERROR. Amerikaanse speelfilm met Boris Karloff.
**D - 3. SWF.** 19.50 EIN MANN AUF ABWEGEN. Duitse speelfilm met Hans Albers.

**DONDERDAG**
**RTBF - 1.** 20.20 LES PASSAGERS. Frans filmdrama.
**N - 2.** 20.28 WACHT TOT HIJ OPBELT. Vlaamse politiefilm met Jo De Meyere.
**D - 3. WDR.** 20.15 ECCE BOMBO. Italiaanse speelfilm met Nanni Moretti.

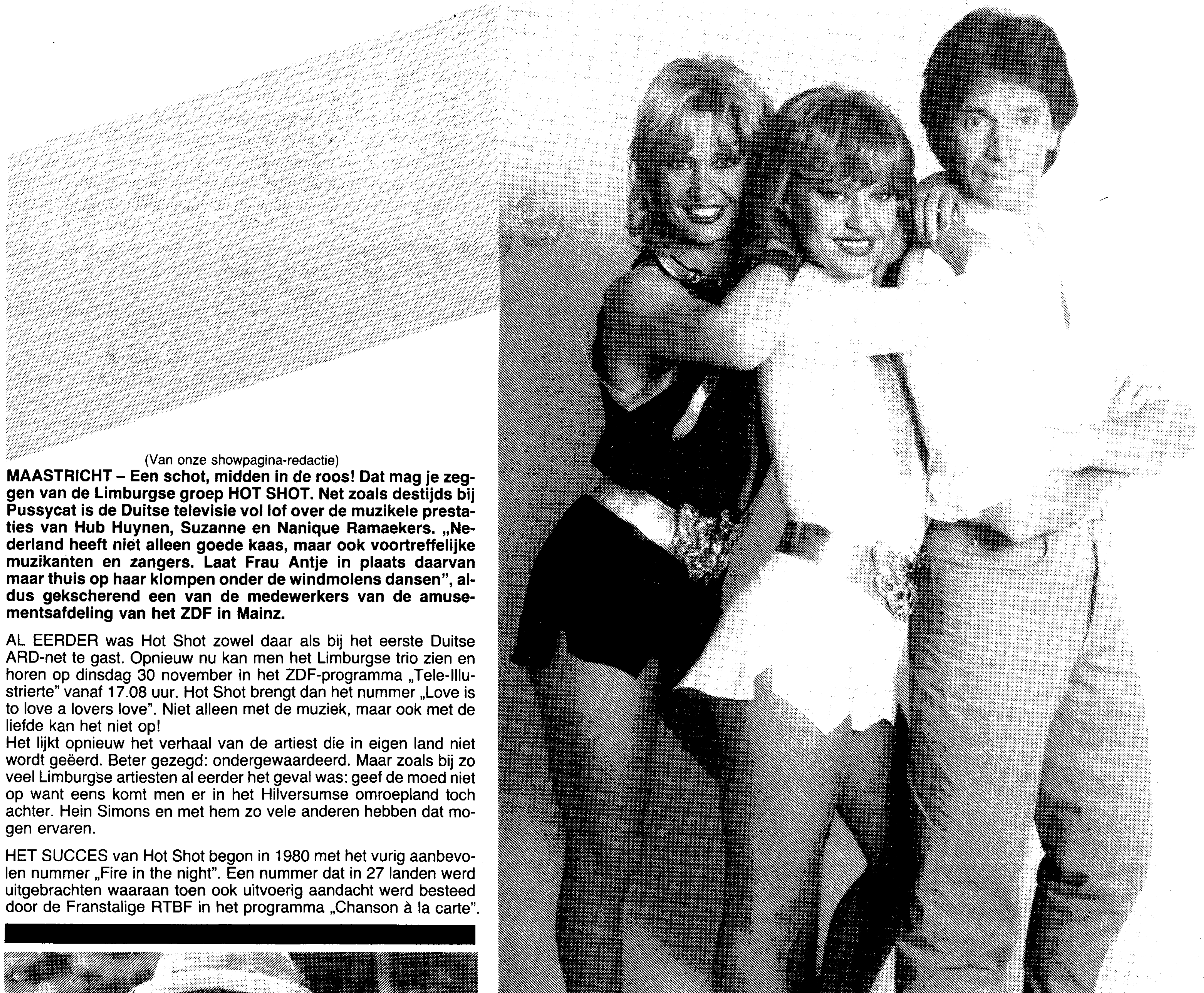
### SPORT

**MAANDAG**
**RTBF - 1.** 19.00 LUNDI-SPORTS.
**BRT - 1.** 21.05 SPORTSHOW.

**WOENSDAG**
**BRT - 2.** 20.00 VOETBALLEN. UEFA CUP.
**N - 1.** 21.55 STUDIO SPORT.
**D - 2.** 22.50 VOETBALLEN. UEFA CUP.

**DONDERDAG**
**BRT - 1.** 22.35 SPORTTRIBUNE.





(Van onze showpagina-redactie)

**MAASTRICHT – Een schot, midden in de roos! Dat mag je zeggen van de Limburgse groep HOT SHOT. Net zoals destijds bij Pussycat is de Duitse televisie vol lof over de muzikele prestaties van Hub Huynen, Suzanne en Nanique Ramaekers. „Nederland heeft niet alleen goede kaas, maar ook voortreffelijke muzikanten en zangers. Laat Frau Antje in plaats daarvan maar thuis op haar klompen onder de windmolens dansen", aldus gekscherend een van de medewerkers van de amusementsafdeling van het ZDF in Mainz.**

AL EERDER was Hot Shot zowel daar als bij het eerste Duitse ARD-net te gast. Opnieuw nu kan men het Limburgse trio zien en horen op dinsdag 30 november in het ZDF-programma „Tele-Illustrierte" vanaf 17.08 uur. Hot Shot brengt dan het nummer „Love is to love a lovers love". Niet alleen met de muziek, maar ook met de liefde kan het niet op!

Het lijkt opnieuw het verhaal van de artiest die in eigen land niet wordt geëerd. Beter gezegd: ondergewaardeerd. Maar zoals bij zo veel Limburgse artiesten al eerder het geval was: geef de moed niet op want eens komt men er in het Hilversumse omroepland toch achter. Hein Simons en met hem zo vele anderen hebben dat mogen ervaren.

HET SUCCES van Hot Shot begon in 1980 met het vurig aanbevolen nummer „Fire in the night". Een nummer dat in 27 landen werd uitgebrachten waaraan toen ook uitvoerig aandacht werd besteed door de Franstalige RTBF in het programma „Chanson à la carte".



● *FRANK BUCK als Bruce Boxleitner*

# Frank brengt ze levend terug!

(Van onze rtv-redactie)

**HILVERSUM — „Ik breng ze levend terug", zegt Frank Buck hooghartig tegen een ongure jager, die een seconde geleden nog een Indiase tijger wilde neerknallen, maar de avonturier Frank Buck op zijn pad vond. Deze Buck brengt inderdaad de wilde dieren terug. Hij vangt ze niet om te doden maar is leverancier van wilde beesten aan dierentuinen en circussen.**

DE AVONTUREN van deze dierenverzamelaar – die echt bestaan heeft – wordt door de TROS uitgezonden. De vervolgserie komt twee-wekelijks op de buis op vrijdag en zaterdag onder de naam „Frank Buck". Zaterdagavond om 19.00 uur op Nederland I het eerste verhaal, dat zich in 1939 afspeelt in de jungle van Zuidoost-Azië. In de buurt van het koloniale Singapore.

FRANK BUCK (gespeeld door Bruce Boxleitner, die onder meer speelde in de series „De groene keizerin" en „How the west was won") moet in de vooravond van de Tweede Wereldoorlog ene Gloria Marlow helpen een Amerikaans agent op te sporen, die met zeer belangrijke documenten ergens in de jungle op redding wacht, nadat zijn vliegtuig is neergestort. Die documenten gaan over de Japanse invasie, zodat ook de Japanners van de partij zijn. Zij hurer een free-lance-slechterik in, „Mister Vonturgo", die onmiddellijk herkenbaar is aan zijn kwaadaardige gestalte, de stem en onbetrouwbaar lange sigaret. Bovendien draagt hij te allen tijde een zonnebril.

DE EERSTE aflevering van vanavond is niet buitengewoon boeiend. Speelt het verhaal zich af in 1939, ook de film lijkt in dat jaar wel te zijn gemaakt. Factoren als bijvoorbeeld spanning en humor worden op een bepaalde wijze gebracht zoals je die ook aantreft in speelfilms uit de jaren dertig. Het geeft je een leuke terugblik maar zal je bloed niet sneller doen stromen. Deze tarzan-achtige serie, de held is wel beter gekleed, is overigens afgeleid van het leven van de echte Frank Buck die tussen beide wereldoorlogen in over de hele wereld beroemdheid vergaarde door wilde dieren te vangen en ze „levend terug te brengen" naar dierentuinen en circussen.

DE BEFAAMDE Buck schreef voor zijn duizenden fans boeken over zijn ervaringen, hield lezingen, maakte films en hield radioshows. In 1950 stierf hij op 66-jarige leeftijd.

# vrijdag

## Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Ontbijtshow.7.02 Echo. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 Thé Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Vlucht naar de wouden, hoorspelserie. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.15 Kruispunt-interview. 18.20 Punt Uit. 19.30 Man en Paard. 20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Bart van Leeuwen.

## Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.'**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De düvel is oud. 11.00 Nederlandse schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Communicatie. Les 3. 15.03 Radioweekblad. (15.10 De media deze week) 15.35 De rode draad. 16.35 De stem des volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Onder anderen. 18.40 Luchtruim. 19.00 In z'n achteruit.19.55 Grammofoonmuziek. 20.03 Pronvinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 Jeugdalcoholisme. 22.10 Eruopa tussen twee vuren (6). 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

## Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Ronduit op 3: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40. 17.30 Concertagenda. 18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Goot. 21.02 Mono. 22.00-24.00 Countdown café.

## Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.**

7.02 Ochtendstemming. 9.00 Strauss en Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Een uur met Hans Mondt. 13.05 Nederlands Kamerorkest. 14.30 Muziek-op-vier: New Music America 1982. 16.00-17.00 Radiola-Improvisatiesalon. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Europees concertpodium. (20.55 Muziekspiegel). 22.10 NOS Jazz. 22.30-23.00 NOS Cultuur.

## ROZ

12.30 - 13.00 ROZ-Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Speulentere.

## BRT 2

**Nieuwd: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**BRABANT.** 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.



● MARIA CALLAS

*Te horen in „Muziek voor miljoenen", 10.30 uur Hilversum 4.*

**ANTWERPEN.** 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma.
**WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.
**LIMBURG.** 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg.
**OOST-VLAANDEREN.** 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion.

## Luxemburg/RTL

**Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.**

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

# zaterdag

## Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Hallo, hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen (I). 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen (II). 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van 'opus one' tot nieuwe stukken of andersom... 20.03 Promenade Orkest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Take it easy. 1.02-7.00 De Nos-Nacht.

## Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.35 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua.



● WILLEKE ALBERTI

*In Hallo, hier Hilversum, 7.02 uur Hilversum 1.*

9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy 11.33 Vrouwen en criminaliteit. 11.56 Dag, dokter.... (4). 12.11 Ik heb u lief mijn Nederlands (2). 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Agraria. 13.10 Aktua-Extra-Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Prentjes in geluid.15.10 De verzorgingsstaat (5). 15.32 Avro-dite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 17.36 Avro's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 Avro's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd EVP. 18.30 Mens en samenleving. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3 x M - Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40-23.55 Deze week.

## Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Pop non stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Popsjop. 12.03 Los Vast.'s Ronde door Nederland (13.30 De Dikvoormekaarshow Show.). 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-expres. 16.30 NCRV-Zaterdag-Sport.18.04 De Avondspits. 19.02 Op Stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style.22.02 Weekendblues. 22.30 Pers vers. 23.02-24.00 Jazztime.

## Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.**

7.02 Septiem. 8.05 Op een klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Hiversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00 Antonin Dvorak Svatebni kosile. 21.30 Spektakel. 22.15-23.00 Laudate.

## ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. Culturele manifestatie in Wessem. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

## BRT 2

**Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**LIMBURG.** 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.

**OOST-VLAANDEREN.** 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.25 Zeg maar Geeraerts. 11.30 Tip 10, Top 30.

**ANTWERPEN.**14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.

**WEST-VLAANDEREN.** 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde. 19.15 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.

**BRABANT.** 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

## Luxemburg/RTL

**Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30.**

5.30 Der fröhliche Wecker, Jörg 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

# zondag

## Hilversum 1

**Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55.**

8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak ... voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co., hoorspelserie. 21.30 Schaduwparlement II. 21.40 Follow me (23). 21.55 Leren, hoe doe je dat (3). 22.10 Energie (6). 22.40 Mensen, mensen. 23.00-23.55 Klassiek met Caroline.

## Hilversum 2

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.30 Tekst en muziek.10.02 Om het recht lief te hebben. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 ze andere wereld van zondagmorgen. 12.02 De huts. 13.05 AVRO-Magazine I. 13.40 Schaduwparlement. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 Arabier en christen. 20.02 De düvel is oud! 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

## Hilversum 4

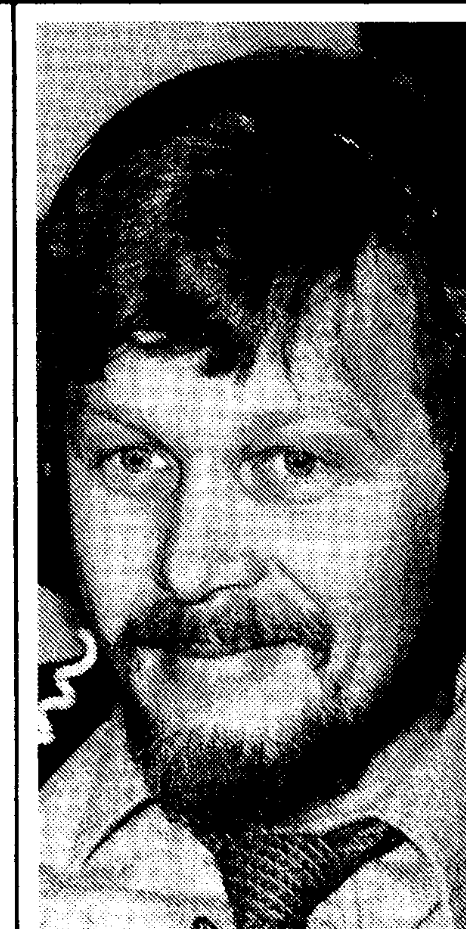
**Nieuws: elk heel uur.**

8.02 Ko de boswachter. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De düvel is oud. 17.30 Jazz uit het Historisch archief. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02-24.00 Het hek van de dam.

## Hilversum 3

**Nieuws: 8.00, 13.00.**

8.05 Er staat een orgel in Ermelo. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade.



● AD ROLAND

*Presenteert de „Europarade", 12.02 uur Hilversum 3.*

10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-Matinee. 14.15 Gianni Schicchi. Komische opera. 14.40 Concerten op de zondagmiddag. 16.10- 17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hiulversum II. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

## ROZ

12.30-13.00 ROZ-sport. Tussen de middag. Aandacht voor het betaald voetbal. 18.03 - 19.00 ROZ. Sport. De motortrial in Ubach over Worms, biljarten in Maastricht en betaald voetbal.

## BRT 2

**Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.**

**OOST-VLAANDEREN.** 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue.
**BRABANT.** 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki.
**WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree.
**LIMBURG.**17.05 Piek-uur.18.30 Italiaanse muziek..19.05 Melodie is een zondagskind.
**ANTWERPEN.** 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45-23.45 Vragen staat vrij.

## Luxemburg/RTL

**Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.**

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Hinhören lohnt sich. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

## Golflengten en kanalen

**Hilversum I: 298 m;**
**FM-kanalen 4 en 17**
**Hilversum II: 402 m**
**Hilversum III: 337, 445 m;**
**FM-kanalen 13 en 28**
**Hilversum IV: kanalen 25 en 39**
**ROZ: FM-kanalen 13 en 28**
**BRT II: 555 m;**
**FM-kanalen 22 en 39**
**Luxemburg/RTL:**
**208 en 49,26 m;**
**FM-kanalen 6 en 33**



# zondag

## Nederland 1

**09.30 Nieuws voor slechthorenden.**
**13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.**
**16.00 Antieke wereld.**
**16.30 Kunstgeschiedenis.**
**17.00 Gesprek met ds. Kleys Kroon.** Laatste uit een serie van drie gesprekken met dominee Kleys Kroon, waarin hij een aantal hoofdthema's van een nieuwe visie op Paulus uiteenzet.
**17.35 Een bericht van de Wilde Ganzen.**
**17.40 Fotograferen en filmen.**
**17.55 Communicatie.**
**18.25 Nieuws voor slechthorenden.**
**18.30 Planten verzorgen in huis en tuin.**
**19.00 Journaal.**
**19.05 Mr. Merlin.** Amerikaanse serie rond de tovenaar Merlijn: Met muzikale toverkunst haalt Max Merlijn zijn vrienden Leo en Zac weer eens uit de moeilijkheden. Zij krijgen namelijk een fabelachtig contract van een producer en zijn charmante assistente aangeboden. Maar mr. Merlijn vertrouwt het zaakje niet...
**19.30 Countdown.** Popprogramma.
**20.10 Dynasty.** Amerikaanse serie.
**21.00 Not the nine o'clock news.** Brits satirisch programma.
**21.15 Steven Spielberg,** Hollywoods wonderkind. Special van Pim van Collem rond de regisseur Steven Spielberg. Steven Spielberg mag als een van de meest geniale regisseurs van deze tijd worden genoemd. Een aantal van zijn meest succesvolle produkties zijn o.a. „Jaws", „Close Encounters", „Raiders of the Lost Ark" en „1941". Verder schreef en produceerde hij „Poltergeist". Tevens aandacht voor zijn nieuwste film „ET" (Extra Terristrial).
**21.40 Het IJzeren Paard.** Themaprogramma over vervoer en verkeer. Vanavond: Via het hoogste station in Europa langs alle spoorsystemen in Frankrijk, Duitsland, Engeland, Spanje en Nederland.
**23.10 Agenda.**
**23.15 Journaal.**
**23.20 Nieuws voor slechthorenden.**

## Nederland 2

**12.00 Het Capitool.** Rechtstreekse uitzending waarin belangrijk nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
**12.45 De magie van de dans.** „Wat is er voor „nieuws". Britse documentaireserie over ballet van en met Margot Fonteyn.
**13.45-14.40 Gianni Schicchi.** Komische opera in één akte van Giacomo Puccini met Renato Capecchi, Angela Bello en Deborah Browne.
**15.30 Open Schooltijd.** Thema vijf: Je staat er alleen voor.
**16.00 Journaal.**
**16.05 Stuif es in.** Voor het eerst dit seizoen rijdt de „Stuif-es-in-Express" naar het theater in Slagharen. Presentatie: Riá Bremer.
**17.05-17.15 Ontdek je plekje.** Serie filmpjes over de schoonheid van Nederland waarin ditmaal Doesburg centraal staat.
**17.15-17.45 Bezoek koningin Beatrix aan Engeland.** Samenvatting van het driedaags bezoek.
**18.00 Sprekershoek.** Programma waarin de kijkers zelf aan het woord komen.
**18.15 Sesamstraat.**
**18.30 De Tweede Natuur.** „Primitieve kunst bestaat niet". Tweede aflevering uit een serie programma's over beeldende kunst, waarin ditmaal de veel bewonderde en druk verzamelde „primitieve" kunst en de invloed daarvan op de kunst van de 20e eeuw centraal staan.
**19.00 Studio Sport.**
**19.55 Trekking lottogetallen.**
**20.00 Journaal.**
**20.10 Panoramiek.** Aandacht aan de manier waarop in het Verenigigd Koninkrijk nationale en internationale problemen worden benaderd en aangepakt.
**20.40 Humanistisch Verbond.** Vijf minuten bedenktijd.
**20.45 De zaak 12-12-'79.** Een programma van Huib de Ru, Dineke Kok en Hans Emmering waarin een gespeelde rechtszaak centraal staat. De aanklager (Herman Wigbold) beschuldigd de NAVO ervan, dat de veiligheid in Europa in gevaar is gebracht door haar besluit, op 12 december 1979, tot produktie en plaatsing van 572 nieuwe kernraketten in Europa. NAVO-verdediger C. D. Barkman zal zich tegen deze aanklacht verweren. De rechtszaak wordt gepresideerd door mr. J. Abspoel.
**22.00 De Witte Raaf.** Amusementsprogramma met aandacht voor Popstudio Hinderik met: „Dat kistje uit China".
**22.35 De Verbeelding.** Rechtstreeks kunstmagazine vanuit theater Bellevue te Amsterdam.
**23.25 Journaal.**
**23.30 Nieuws voor slechthorenden.**

## Duitsland 1

**09.30 Programmaweekoverzicht**
**10.00 Ikonen.** „De twaalfde eeuw". Serie over de Byzantijnse ikonenschilderkunst.
**10.30 Antiquitäten (Ver)-Führer.** „Echte" kopieën". Serie over antiek.
**10.45 Die Sendung mit der Maus.** Kinderfilmpje.
**11.15 Ein Stück von Euch.** Korte film.
**12.00 Der Internationale Frühschoppen.** Persdebat met zes journalisten uit vijf landen. Gespreksleider: Werner Höfer.
**12.45 Journaal.**
**13.15 Familie am Bildschirm.** Gedramatiseerde documentaire over de media in het dagelijkse leven.
**13.45 Magazin der Woche.** Regionaal nieuwsoverzicht.
**14.30 Meister Eder und sein Pumuckl.** „Pumuckl en de pudding". Kinderserie.
**14.55 Orden fur die Wunderkinder.** TV-spel van Rainer Erler met Karl-Heinz Schroth, Edith Heerdegen, Hans Diedrich en anmderen.Hoofdpersoon is een man, die goed zijn boterham als „huwelijksmakelaar" verdient. Op zekere dag ontdekt hij toevallig dat er nog een andere mogelijkheid in deze branche openligt: wonderkinderen...
**16.15 ARD-Sport-Extra.** Internationaal rij- en springtoernooi te Berlijn.
**17.00 Der Mann aus dem Meer.** „De vreemdeling". Eerste aflevering uit de Amerikaanse science-fictionserie „The Man from Atlantis" met Patrick Duffy, Belinda Montgomery, Larry Pressman en anderen.
**17.45 Romische Skizzen.** Beelden en berichten uit Italië.
**18.30 Journaal.**
**18.33 Die Sportschau.**
**19.15 Wir über uns.**
**19.20 Weltspiegel.** Reportages van buitenlandse correspondenten.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Holocaust.** „1944-1945". Vierde aflevering uit de Amerikaanse serie met Fritz Weaver, Rosemary Harris, Joseph Bottoms en anderen. In het getto van Warschau komen enkele honderden joden in tegen hun bewakers in opstand. De opstand duurt twintig dagen, dan kan de SS naar Berlijn doorseinen dat Warschau „joden-vrij" is. Karl Weiss sterft aan de verwondingen die hij opliep bij de foltering in het kamp; Josef en Berta komen in de gaskamer om.
**22.05 Diskussion zu Holocaust.** Discussie naar aanleiding van de serie „Holocaust".
**24.00 Journaal.**

## Duitsland 2

**10.00 Programmaweekoverzicht**
**10.00 ZDF-Matinee.** „Die Farben sollen brennen". Gedicht n.a.v. de 125e sterfdag van Joseph von Eichendorff; „Ballade vom irdischen Gluck".
**12.00 Das Sonntagskonzert.** De Wiener Philhamoniker speelt de Alpensymfonie opus 64 van Richard Strauss.
**12.50 Freizeit.** Vrijetijdsmagazine.
**13.15 Chronik der Woche.**
**13.40 Rappelkiste.** Kleuterprogramma.
**14.40 Journaal.**
**14.45 Unter den Strassen von München.** „Rioolarbeider". Reportage over een ongewoon beroep.
**15.15 Playback.** Duitse korte film uit 1979 van Anton Triyandafilidis met Renate Morel.
**15.50 De Actie Zorgenkind.**
**15.55 Tod eines Schülers.** „Claus Wagner". Aflevering uit de Duitse serie met Till Topf, Gunther Strack, Eva Zlonitzky en anderen.
**17.00 Journaal.**
**17.02 Die Sport-Reportage.**
**18.00 Tagebuch.** Nieuws uit de evangelische wereld.
**18.15 Weisses Haus, Hintereingang.** Tv-serie.
**18.58 Programmaoverzicht.**
**19.00 Journaal.**
**19.10 Bonner Perspektiven.** Politiek nieuws.
**19.30 Die Hanse.** „Stadslucht maakt vrij". Documentaireserie van Horst Gunter Koch over de Hanzen: Kooplieden uit bepaalde streken van West- en Noord-Europa sloten zich reeds in de 12e eeuw aaneen om zich tegen mogelijke gevaren te beschermen en om hun gemeenschappelijke belangen te behartigen bij hun handelsbetrekkingen met buitenlandse markten. Deze verenigingen werden Hanzen genoemd.
**20.15 Hofmann's Traumereien.** Muzikale collage, niet alleen voor operafanaten. Met Peter Hofmann en Deborah Sasson en anderen.
**21.15 Journaal.** Met Sport op zondag.
**21.30 Empfindliches Gleichgewicht.** TV-spel naar het toneelstuk „A delicate belance" van Edward Albee met Katharine Hepburn, Paul Scofield, Lee Remick en anderen. De heerszuchtige Agnes, haar door het leven ontgoochelde man Tobias en haar drankzuchtige zuster brengen samen een avond in een villa door. In tegenstelling tot de huiselijke warmte staat de kilte die van de personen zelf uitgaat. Hoewel ze al jaren samen optrekken, hebben ze een grondige hekel aan elkaar. De thuiskomst van de gescheiden dochter Julia en het onverwachte bezoek van Harry en Edna brengen grote veranderingen teweeg.
**23.20 Uber die Schwelle.** Zangspel voor achtstemmig koor van Reinhard Schwarz-Schilling met het Bachkoor uit Mainz onder leiding van Diethard Hellmann.
**23.30 Journaal.**

## Duitsland 3/WDR

**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.** Voor gastarbeiders.
**17.30 Sehen statt Hören.** Voor doven/slechthorenden.
**18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes.** Tv-serie.
**18.30 Fragestunde.**
**19.15 Rockpalast.** Optreden van Wayne County and the Electric Chairs.
**19.45 Sport in het westen.**
**19.55 Journaal 3.** Regionaal nieuws.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Dörfer in der Dritten Welt.** Het oude dorp aan de rivier.
**21.00 Buitenlandsstudio.**
**21.45 Ich stelle mich Jürgen Möllemann.**
**23.15 Journaal.**

## Duitsland 3/SWF

**16.00 Sehen statt Hören.** Programma voor doven/slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
**17.30 Das Haus mit der Nr. 30.**
**18.00 Reiseführer.** Op de ski's door Corsica.
**18.45 Bädekers Rheinreise 1849.** Straatsburg.
**19.00 Hollywood in Bologna.**
**19.55 Martti Talvela zingt.**
**20.20 Absender:** Johannes Brahms.
**21.00 Ballet im Dritten.** Elegie voor dansers.
**21.25 Stuttgart 2646126.**

## BFBS

**15.15 University Challenge.** Spelprogramma onder leiding van Horst Bamber Gascoigne.
**15.40 Advice on road safety.** Verkeerstips.
**13.45 It's knockout.** Tv-serie.
**16.55 Birthday Time.** Voor de kinderen.
**17.10 Screen Test.** Spelprogramma onder leiding van Brian Trueman.
**17.40 Jockey School.** Tv-serie.
**18.10 Woodhouse roadshow.** Barbara Woodhouse geeft een visie op haar reiservaringen.
**18.45 Songs of praise.** Gevarieerd programma.
**19.25 The city of London's salute to the task force.** Tv-serie.
**20.00 The world about us.** Tv-serie.
**20.55 The Agatha Christie Hour.** Tv-serie.
**21.45 That's life. Esther Rantzen** gaat in op grappen en problemen uit het dagelijkse leven.
**22.10 Boys from the black stuff.** Tv-serie.
**23.10 Weerbericht.**

## België/BRT 1

**11.00 Confrontatie.**
**12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.**
**12.30 Open School.** Voor boer en tuinder: Energiewinning.
**14.00 Promenadeconcert.** Door het Groot Koperensemble Theo Mertens.
**14.30 Open School.** Handel en wandel: ruimte voor ambacht.
**15.00 The magnificent hustle.** „Een plezierige zwendel". Amerikaanse jeugdfilm met George Hamilton, Albert Salmi, David Kyle en anderen.
**16.30 Dick Cavett meets Abba.** Showprogramma rond de Zweedse popgroep Abba.
**17.25 Het geheime leven van de dieren.** „Een wereld". Documentaire over een meer in Kenia.
**17.50 Voetbaluitslagen.**
**18.15 Tik Tak.** Belgische kleuterserie.
**18.20 Van Pool tot Evenaar.** Toeristisch kwisprogramma gepresenteerd door Nand Baert. Vandaag: Mauretanië.
**19.40 Mededelingen.**
**19.45 Journaal.**
**20.00 Sportweekend.** Met o.m. de Toto-uitslagen.
**20.30 Made in Vlaanderen.** „Het leven dat wij droomden". Belgische tv-film van Fernand Auwera en Robbe de Hert naar het werk van Maurits Roelants. Met: Karen van Parijs, Arlette Weygers, Herman Gillis en anderen.
**21.45 Amalia Rodriguez.** Optreden van de Portugese Fado-zangeres in Montreux (1981).
**22.35 Journaal.**

## België/RTBF 1

**09.30 Ulysse.** Uitzending voor slechthorenden.
**10.00 Information agricoles.** Landbouwinformatie.
**10.30 Doctrine Israelite. De Israëlitische leer.**
**11.00 Eucharistieviering.** Vanuit de kerk van Laken.
**12.00 Faire le Point.** Debat over een actueel onderwerp.
**13.00 Journaal.**
**13.05 Concertissimo.** Het orkest van de RTB o.l.v. Jo Alfidi brengt „Porgy and Bess" van Gershwin; „Excursions" van Samuel Barber; „Concerto in f-majeur voor piano en orkest" van Gershwin en „The unanswered question" van Charles Ives.
**14.05 Toneelmagazine.**
**14.30 Palmarès.** Variétéprogramma.
**15.00 Visa pour le monde.** Documentaire over Denemarken.
**16.50 Le vend d'Australië.** Tv-serie.
**17.45 Les Schtroumpfs.** Tekenfilmreeks.
**18.10 Mobiles.** Transportmagazine.
**18.40 Le weekend sportif.** Sportmagazine.
**19.24 Toto.**
**19.30 Journaal.**
**19.55 Contacts.** Verkeerstips.
**20.00 A la Belge Epoque.** Variétéprogramma met André d'Anson, Edith Volckaert en het strijkkwartet van Franz André.
**21.00 Les Dames à la Licorne.** Tweede deel van de Franse tv-film.
**22.30 Journaal en toto.**

## Kanalen

**Nederland I: 5, 51, 53 en 57**
**Nederland II: 31, 54, 56 en 60**
**Duitsland I: 9, 24 en 46**
**Duitsland II: 21, 29, 35 en 37**
**Duitsland III (WDR): 48, 50 55 en 58**
**Duitsland III (SWF): 40 en 56**
**BFBS: 40, 49 en 50**
**België (BRT 1): 10 en 44**
**België (BRT 2): 25 en 47**
**België (RTBF 1): 3 en 8**
**België (RTBF 2): 28 en 42**

# zaterdag

## Nederland 1

09.30-09.35 **Nieuws voor slechthorenden.**

10.30 **Teleac.** Kantoorinnovatie.

11.00 **Open school.**

12.00-13.00 **Intocht van Sint Nicolaas.** Rechtstreekse reportage vanuit Marken.

13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**

15.00 **Don Quichot.** Tekenfilmserie.

16.25 **de Roze Panter en Kreezie de Kraanvogel.** Tekenfilm.

16.45-17.10 **de Aanvaller.** Britse jeugdserie.

18.08 **Teleac.** Follow me.

18.23 **Nieuws voor slechthorenden.**

18.28 **Teleac.** Kwart eeuw ruimtevaart.

18.58 **Journaal.**

19.00 **Frank Buck (1).** Eerste aflevering van de Amerikaanse serie „Bring 'em back alive", naar het leven van Frank Buck.

19.50 **Kieskeurig.** Consumentenrubriek.

20.10 **De Showbizzquiz.** In dit eerste programma van het nieuwe Showbizz-seizoen zal Ron Brandsteder een aantal onbekende Nederlanders testen op hun kennis en vaardigheid van de showbizz. Te gast: de dansgroep „Fantastos de Brasil", Brook Benton, Vicky Leandros, Fernando Riba, Linda Grant, Bueno de Mesquita en het Showbizzballet en het orkest van José Marcello.

21.30 **Journaal.**

21.55 **Studio Sport.**

23.20 **Journaal.**

23.25 **Nieuws voor slechthorenden.**

23.35 ■ **Objective, Burma.** Amerikaanse Oorlogsfilm uit 1945 van Raoul Walsh, met Errol Flynn, William Prince en anderen. Ergens in Noord-Oost India wacht een verveelde groep paratroepers op meer activiteit. Hun commandant, veteraan Charles Nelson, ontvangt een nieuwe opdracht: het vernietigen van een Japans radarstation...

## Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**

18.25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.

18.35 **Sesamstraat.**

18.50 **Toeristische tips.**

18.57 **Minibios.** Gevarieerd kinderfilmprogramma.

19.05 **Toppop.** Ad Visser presenteert de bovenste dertig van de Nationale Hitparade.

20.00 **Journaal.**

20.27 **Mies.** Gevarieerd praatshowprogramma gepresenteerd door Mies Bouwman.

21.30 **Dallas.** Amerikaanse serie.

22.20 **Televizier magazine.** Magazine met belangrijke en-of opmerkelijke zaken in de wereld van vandaag.

23.00 **De toestand in de wereld.** Door Mr. G.B.J. Hiltermann.

23.05 **Avro's Sportpanorama.** Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland.

23.30 **Journaal.**

23.40 **Nieuws voor slechthorenden.**

## Duitsland 1

10.00 **Journaal en Tagesthemen.**

10.23 **Sport am Freitag.**

11.25 **Exclusiv.** Ontmoetingen met Monica Vitti, Mark Phillips en andere beroemdheden.

12.10 **Buitenlandjournaal.**

12.55 **Persoverzicht.**

13.00 **Journaal.**

13.15 **Videotext.**

13.40 **Programma-weekoverzicht.**

14.10 **Journaal.**

14.15 **Sesamstraat.**

14.45 **ARD-Raadgever.** Recht.

15.30 ■ Das Hofkonzert. Duitse film uit 1936 van Detlef Sierck met Marta Eggerth en Johannes Heesters.

17.00 **Blickfeld.** Kerk en samenleving.

17.30 **Hier und Heute unterwegs.** Regionale reportages.

18.00 **Journaal.**

18.05 **Die Sportschau.** Met o.a. Bundesligavoetbal.

19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.**

19.25 **Dummes Zeug und starke Stücke.** Humor met Benny Hill.

20.00 **Journaal.**

20.15 **Auf los geht's los.** Amusementsprogramma o.l.v. Joachim Fuchsberger. Gasten: Shirley Bassey en Lena Valaitis.

22.00 **Lotto en journaal.** Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.

22.20 ■ The walking hills. Amerikaanse film uit 1949 onder regie van John Sturges met Randolph Scott, Ella Raines en John Ireland: Detective Frazee achtervolgt rodeorijder Dave Wilson. Dave heeft tijdens een pokerspel een man gedood en is naar Mexico gevlucht. Daar sluit hij zich aan bij enkele mannen die op zoek zijn naar een verloren gegaan goudtransport.

23.35 **Journaal.**


● PETER FALK
*Als inspecteur „Columbo", 21.45 uur BRT 1.*

## Duitsland 2

12.00 **Programmaweekoverzicht**

12.30 **Nachbarn in Europa.** Uitzending voor gastarbeiders.

14.45 **Journaal.**

14.47 **Das sprechende Staubkorn.** Tekenfilm.

15.10 **Urlaub nach Mass.** Vrijetijdsprogramma met o.a.: Tips voor wintercaravaning en wat men van de zee weten moet.

15.55 **Schau zu - mach mit.** Hobbymagazine: „Modelspoorbanen".

16.15 **Unterwegs nach Atlantis.** Jeugdserie Thomas Holy en Josef Horacek.

16.40 **Peanuts.** Tekenfilm.

17.05 **Journaal.**

17.10 **Länderspiegel.** Nieuws uit de deelstaten.

18.00 **Die Musik kommt...** Folkloristisch muziekprogramma. gepresenteerd door Maria Hellwig. Vandaag: Muzikale folklore in Nederland.

18.58 **Programmaoverzicht.**

19.00 **Journaal.**

19.30 **Die Pawlaks.** Duitse tv-serie met Katharina T'uschen en Dietrich Adam.

20.15 **Si c'était à refaire.** Franse film van Claude Lelouch met Cathérine Deneuve, Anouk Aimée en Charles Denner: Twintig jaar was Cathérine, toen ze wegens medeplichtigheid aan een moord tot 20 jaar gevangenis werd veroordeeld. Om een levensdoel te hebben, besloot ze een kind op de wereld te brengen, om het even wie de vader was. Na 15 jaar wordt ze uit de gevangenis ontslagen en gaat ze op zoek naar haar kind.

21.50 **Journaal.**

21.55 **Aktuelles Sport Studio.** Reportages, interviews, lotto.

23.10 **Boksen.** Duitse kampioenschappen boksen voor amateurs.

23.55 **Journaal.**

## Duitsland 3/WDR

16.30 **Telecollege.** Duits en algebra.

17.30 **Anstiftung zum Lesen.** Tips en hulp voor ongeoefende lezers.

18.00 **Follow me.** Cursus Engels.

18.15 **Bonjour la France.** Cursus Frans.

18.30 **Blickpunkt Studium.**

19.00 **Fazit.**

19.15 **Sport im Westen.**

19.55 **Regionaal nieuws.**

20.00 **Journaal.**

20.15 **William Walton.** Portret van een componist.

21.55 **Vor 40 Jahren.** Duits filmjournaal van 18 november 1942.

22.20 ■ **The Black Book.** Amerikaanse film uit 1949 van Anthony Mann met Arlene Dahl en Robert Cummings: Frankrijk 1794. Robespierre bouwt zijn gewelddadige heerschappij op. Hij heeft al zijn vijanden in „het zwarte boek" genoteerd. Deze schrikwekkende lijst wordt echter gestolen.

23.45 **Rockpalast.** Vandaag: Fehlfarben.

00.45 **Journaal.**

## Duitsland 3/SWF

15.30 **Les Gammas, Les Gammas.** Franse les.

16.00 **News of the week.**

16.30 **en 17.00 Telecolleges.**

17.30 **Psychologie vom Altwerden.**

18.00 **Spass im Dritten.**

18.30 **Beim Wort genommen.**

19.00 **Auf Strassen und Pisten in Australiën.**

19.50 ■ **Serkalo.** Russische speelfilm.

21.30 **Portret van Eugène Lonesco.**

22.15 **Anton Bruckner.**

## BFBS

13.00 **Saturday Sport.** Sportrubriek

16.45 **Birthday Time.** Programma voor de kinderen.

17.00 **Razzmatazz.** Voor de jeugd.

17.25 **Metal Mickey.** Tv-serie.

17.50 **Game for a laugh.** Gevarieerd programma.

18.35 **The late late breakfast show.** Speciaal programma voor langslapers.

19.15 **Blankety Blank.** Vrolijk spelprogramma

19.45 **Juliet Bravo.** Tv-serie.

20.45 **Young at heart.** Tv-serie.

21.05 **Barry Norman's guest.** Barry Norman introduceert een interessante gast.

21.55 **The professionals.** Tv-serie.

22.55 **Carrot's Lib.** Een laat gevarieerd avond-programma onder leiding van Jasper Carrott.

23.20 **The old grey whistle test.** Programma onder leiding van David Hepworth en Mark Ellen.

24.00 **Weerbericht.**

## België/BRT 1

14.00 **Take it Easy.** Cursus Engels.

14.30 **Open school.** De natuur rondom ons.

15.00 **Loon naar werken.**

15.30 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen.

16.00-17.45 ■ **Ontsnapt.** Britse avonturenfilm.

18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.

18.05 **Het Veenmysterie.** 13-delig Vlaams jeugdfeuilleton met Bri Leloup, An Petersen, Roger Bolders en Jos Van Geel.

18.30 ■ **Charlie Chaplin.** Een rustig straatje.

18.50 **Juke Box.** Rolling Stones met „Going to Gogo".

18.55 **Dit leuke land.** Gewestelijke nieuwtjes.

19.30 **Belgische tiercé: uitslagen, lotto-trekking, mededelingen en morgen.**

19.45 **Journaal.**

20.10 **Matches, een liedjestoto.** Twaalf zangeressen en zangers komen tegen elkaar uit met een lied naar eigen keuze. Presentatie: Luc Appermont.

21.20 **TV-Touché.** Humoristisch „nieuws"-magazine gepresenteerd door Herman Van Molle en Alice Van Dael.

21.45 **Now you see him. (Beroepsgeheim).** TV-film uit de „Columbo"-reeks van Harvey Hart, met Peter Falk, Bob Dishy en Jack Cassidy: Tijdens zijn optreden in een nachtclub vermoordt illusionist Santini zijn vennoot Jesse Jerome. Op het eerste gezicht heeft Santini een ijzersterk alibi: op het moment van de misdaad zou hij in een in water gedompelde kist hebben gezeten...

23.10 **Journaal.** Voorafgegaan door Belgische Tiercé.

## België/RTBF 1

11.05 **Yoga.**

11.30 **Un autre regard.** Religieuze uitzending.

12.00-12.30 **Interwallonië.** „Ciao amici". Magazine van de Italiaanse gemeenschap in België.

14.00 **Mission protestante.** Religieus programma.

14.30 **Cabaret Wallon.** Cabaret rond Emile Sullon.

16.30 **Seniorama.** Portret van Maurice Bastin.

17.00 **Le plat du jour.** Culinair magazine.

17.30 **Capital Nature.** Natuurmagazine.

18.00 **Pitilipop.** Kinderprogramma.

18.05 **Generation 80.** Jongerenmagazine met variété, reportage en film van de week.

19.00 **Teletourisme.** Toeristisch magazine.

19.23 **Lotto.**

19.30 **Journaal.**

19.55 **Le jardin extraordinaire.** Natuurmagazine over de flora in het Andesgebergte.

20.30 **Les grands sentiments font les bons gueuletons.** Franse komische film (1971) van Michel Berny met Michel Bouquet, Jean Carmet en Michel Lonsdale.

22.10 **Cinescope.** Cinemanieuws.Vanavond met Jean Yanne.

23.10 **Nieuws en lotto.**



# vrijdag

■ = zwartwitprogramma's

## Nederland 1

09.30 **Nieuws voor slechthorenden.**

10.00-12.00 **Schooltelevisie.**

13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**

16.00-17.15 **Ja natuurlijk.** Kwisprogramma gepresenteerd door Jan Just Bos.

18.23 **Nieuws voor slechthorenden.**

18.28 **Open School.**

18.58 **Journaal.**

19.00 **Tedshow.** Kwisprogramma gepresenteerd door Ted de Braak. Gasten: Maywood, Sigrun Quetes, Trio Lajos Horvath, dansschool Boutkan, ballet van Scapino Dansakademie en het orkest o.l.v. van Harry de Groot.

20.30 **Samen alleen.** TV-spel geschreven door Don Dekker met Paul Steenbergen, Mohammed Kacem Quali en anderen. Een eenzame oude man en een wat ontheemd Marokkaans jongetje wonen in dezelfde Amsterdamse buurt, maar leven in twee totaal verschillende culturen. Een onverwachte dramatische gebeurtenis brengt ze met elkaar in contact en er ontwikkelt zich een hechte vriendschap.

21.30 **Journaal.**

21.55 **Momentopname.** „Wonen in Nederland". Tv-serie-.Muzikale gast: Willeke Alberti.

22.45 **Aan onze ouders.** Derde aflevering uit een serie programma's bestemd voor ouders en hun opgroeiende kinderen.

23.25 **Gesprek met de minister-president.**

23.35 **The Candidate.** Amerikaanse speelfilm uit 1972 onder regie van Michael Ritchie met Robert Redford, Peter Boyle, Don Porter en anderen. Robert Redford speelt in deze film de rol van Bill McKay, een jonge jurist die aan het begin van een bliksemcarrière staat. Hij wordt opgemerkt door een politieke campagneleider, die wel iets in hem ziet voor de volgende verkiezingen. De uitslag van die verkiezingsstrijd lijkt echter voorspelbaar, want de tegenstander van McKay is een „oude rot in het vak", die hem in die nek-aan-nek race steeds weer weet te overtroeven.

## Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**

18.25 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.

18.35 **Sesamstraat.**

18.50 **Jeugdjournaal.**

18.57 **De Smurfen.** Tekenfilmserie.

19.22 **Consumententips.**

19.24 **Vijf tegen vijf.** Kwisprogramma gepresenteerd door Willem Ruis.

20.00 **Journaal.**

20.28 **Achter het Nieuws.** Actualiteitenrubriek.

21.10 **Pisa.** Satirisch programma met Harry Vermeegen, Henk Spaan en anderen.

21.20 **Een stukje hemel.** Vierde aflevering uit de Duitse serie.

22.20 **De Ombudsman.** Frits Bom stelt zaken aan de orde van mensen die maatschappelijk in de knel zitten.

22.50 **Sonja op Vrijdag.** Rechtstreekse uitzending vanuit De Meervaart te Amsterdam.

23.55 **Journaal.**

00.00 **Nieuws voor slechthorenden.**


● SONJA BAREND
*Gastvrouw op vrijdag, 22.50 uur Nederland 2.*

## Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**

10.23 **Die Hanse.** Historische serie.

11.10 **Terugblik.**

11.25 **Schlager, die man nicht vergisst.** Super-hitparade (herh).

12.55 **Persoverzicht.**

13.00 **Journaal.**

13.15-13.30 **Videotext für alle.**

16.15 **Journaal.**

16.20 **Deutscher Alltag.** Documentaire over de burgermeester van Wismar, Genosse Lunow.

17.05 **Ab in die Zukunft.** Jeugdprogramma.

17.50 **Journaal.**

18.00 **WWF-Club.** Liedjes en gesprekken live vanuit de studio.

18.30 **Vorsicht Geheimkamera.** Serie over verborgen en geheime camera's.

18.40 **WWF-Club.** Vervolg.

19.15 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.

20.00 **Journaal.**

20.15 **La Provinciale.** „Die Verweigerung". Frans-Zwitserse speelfilm uit 1980 onder regie van Claude Goretta met Nathalie Baye, Bruno Ganz, Angela Winkler en anderen. Christine Delumet verlaat de provinciestad waar ze geboren is, omdat ze daar als bouwkundig tekenaar geen werk meer kan vinden en vertrekt naar Frankrijk. Het afscheid van die vertrouwde omgeving met talrijke menselijke bindingen valt haar nogal zwaar. Direct na haar aankomst in Parijs ervaart ze hoe anoniem men daar leeft.

22.00 **Plusminus.** Economisch magazine.

22.30 **Thema's van de dag.**

23.00 **Mon oncle d'Amérique.** Franse speelfilm uit 1980 onder regie van Alain Resnais met Gérard Depardieu, Nicole Garcia, Marie Dubois en anderen. Jean, René en Janine, afkomstig uit zeer verschillende milieus, hebben allen hun toekomstverwachtingen. Het verschil tussen verwachting en werkelijkheid is echter groot.

01.05 **Journaal.**

## Duitsland 2

10.00-13.15 **Programmaovername Duitsland 1.**

15.40 **Videotext für alle.**

15.57 **Programmaoverzicht.**

16.00 **Journaal.**

16.04 **Pinnwand.**

16.20 **Schüler-Express.** Jeugdjournaal.

17.00 **Journaal.**

17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma.

18.00 **Tom und Jerry.** Tekenfilm.

18.20 ■ **Dick und Doof.** Kluchtfilm met Stan Laurel en Oliver Hardy.

18.57 **Programmaoverzicht.**

19.00 **Journaal.**

19.30 **Auslandsjournal.** Buitenlandse correspondenten berichten.

20.15 **Kottan Ermittelt.** „De verdeling". Misdaadkomedie.

21.15 **Exclusiv.** Het ZDF-team te gast bij belangrijke personen. Deze avond zijn dit Nino Cerruti, Mark Phillips, Monica Vitti en Alberto Moravia.

22.00 **Journaal.**

22.20 **Aspekte.** Cultureel magazine.

22.50 **Sport am Freitag.**

23.50 ■ **Edgar Wallace:** Der rote Kreis. Duitse speelfilm uit 1959 onder regie van Jurgen Roland met Karl Saebisch, Renate Ewert, Klausjurgen Wussow en anderen. Een mislukte terechtstelling in de gevangenis van Toulouse werpt elf jaar later haar schaduw over de burgers van Londen. De misdaadorganisatie „Rode Cirkel" doodt haar slachtoffers zonder genade, tenzij ze enorme geldsommen betalen. Telkens blijft er op de plaats van het misdrijf een briefje met een rode cirkel achter...

01.20 **Journaal.**

## Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastiek.**

08.10-17.00 **Schooltelevisie.**

18.00 **Hallo Spencer.**

18.30 **Telecollege.** Geschiedenis (3).

19.00 **Eff-Eff.** Vrijetijdsmagazine.

19.45 **Journal3.** Regionaal nieuws

20.00 **Journaal.**

20.15 **Reporter.** Actualiteitenrubriek.

21.00 **Endlich 18 — und was nun.** „Jonny". Serie over volwassen worden.

21.30 **Gott und die Welt.** „Sein Kreuz, mein Kreuz". Godsdienstig magazine.

22.00 **Malu.** „De revolutionaire". Zesde aflevering uit de Braziliaanse reeks.

22.45 **Ein Kind, die Wörter, die Welt.** Reportage over het werk van de Franse filosoof Jean-Paul Sartre.

23.45 **Journaal.**

## Duitsland 3/SWF

18.00 **Das Geimnis des Weidenkorbes.** Tv-serie.

18.25 **König Rollo.**

18.30 **Telecollege.** Geschiedenis.

19.00 **Vom Ende einer Revolution.**

19.50 **Postfach 820.**

20.20 **Concert door het Radiosymfonieorkest van Saarbrücken.**

21.40 **Europa 2000.**

22.25 **Einführung in das Familienrecht.**

22.55 **Gestörtes Sprechen - gestörtes Hören.** Voor doven/slechthorenden.

## BFBS

13.30 **Once upon a time.**

13.50 **Schools:** You and me.

14.10 **Schools:** Science workshop.

14.30-14.55 **Emmerdale Farm.** Tv-serie.

16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.

17.15 **Think of a number.** Nieuwe serie.

17.40 **The pyramid game.** Muzikaal programma onder leiding van Steve Jones.

18.10 **The High Chaparral.** Tv-serie.

19.00 **Wildlife on one.** Het leven van beren in Alaska.

19.25 **The Champions.** Sporthelden in beeld. Presentatie: Peter Alliss.

19.50 **The fall guy.** Tv-serie.

20.35 **Britannia.** Tv-film.

21.00 **L for Lester.** Nieuwe komische serie.

21.30 **The gentle touch.** Nieuwe serie met Jill Gascoine als inspecteur Maggie Forbes.

22.20 **Mash.** Tv-serie.

22.45 **Film 82.** Filmnieuws door Iain Johnsatone.

23.15 **Police.** Operation Carter. Politieserie.

24.00 **Weerbericht.**

## België/BRT 1

14.00-16.00 **Schooltelevisie.**

18.00 **Tik Tak.** Belgische kleuterserie.

18.05 **Sesamstraat.**

18.20 **Klein, klein kleutertje.** De jongen en de roos; Ronny Tips maakt voor kleuters een spinkhaan.

18.35 **Open School.** „Halfzeven".

19.07 **Uitzending door derden.** Een programma van Het Vrije Woord.

19.37 **Mededelingen en Morgen.**

19.45 **Journaal.**

20.10 **Weerman.**

20.15 **Murder by Death.** Amerikaanse komische film uit 1976 van Robert Moore met Eileen Brennan, Truman Capote, James Coco, Peter Falk, David Niven, Alec Guinness en anderen.

21.45 **Fundamenten.** „De wetenschap en het Griekse denken". Frans Boenders in gesprek met de Israëlische fysicus en filosoof Joseph Agassi.

22.35 **Journaal.**

## België/BRT 2

19.00 **De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke.** „Uit de heldere hemel". Aflevering uit de documentaireserie over vreemde verschijnselen.

19.30 **Lieve plantjes.** De Aspidistra.

19.38 **Mededelingen en Morgen.**

19.45 **Journaal.**

20.10 **Weerman.**

20.15 **De Forsyte Saga.** „De geboorte van een Forsyte". Britse serie.

21.05 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen.

21.35 **Festival van Vlaanderen.** Sonate voor viool en piano in G KV 301 van W. A. Mozart; Sonate voor viool en piano van Ravel. Met: Marjeto Korosec (viool) en Robert Groslot (piano).

## België/RTBF 1

14.00-15.30 **Schooltelevisie.**

16.45 **Onem-mededelingen.**

17.00 **Schooltelevisie.**

17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd programma.

19.08 **Ce Soir.** Regionaal magazine.

19.30 **Journaal.**

19.55 **A Suivre.** Informatiemagazine.

21.00 **Céleste.** Dramatische film uit 1981 onder regie van Percy Adlon met Eva Mattes, Jurgen Arndt, Norbert Wartha en anderen.

22.40 **Journaal.**

## België/RTBF 2

18.00 **Le Mythomane.** Tv-serie.

19.000 **Vendredi Sport.**

19.30 **Journaal.**

19.55 **Billet de Faveur:** La Jument du Roi. Toneelstuk van Michel Rochat met Georges Pirlet, Christiane Lenain, Jean Hayet en anderen.

22.20 **Spectacle Magazine.** Toneelmagazine.

# ROB DE NIJS, een dwalende zanger met „Jan Klaassen" en „De trompetter"

(Van onze showpagina-redactie)

**HILVERSUM – Er zijn mensen, die over een aanmerkelijk grotere originaliteit dienen te beschikken voordat hun stem in het vinyl wordt geperst. Maar volgens de bescheurkalander van Van Kooten en De Bie was er geen twijfel mogelijk. Niet zodra had Rob de Nijs zich een nieuw kapsel aangemeten of men was van oordeel dat er onverwijld een nieuwe grammofoonplaat met het voormalige tieneridool diende te worden gemaakt. Kijk de platenhoezen er maar op na, meldde het simplistische duo. En inderdaad, elke keer weeraan golft en krult het haar in een andere coupe over de schedel van de zanger van het (over 't algemeen) droevige lied.**

Hij wordt binnenkort veertig. Een slanke, wat slordig ogende man met diepe voren in het gezicht. ,,Vannacht zat ik nog in België", verontschuldigt hij zich met schorre stem, ,,koffie". Het begin van een ,,lopend" gesprek. Woonkamer, keuken, eethoek, tuin, terug in de woonkamer. Hij lijkt het buitengewoon druk te hebben, maar waarmee precies is niet altijd duidelijk. Belinda Meulendijk, zijn levensgezellin doet haar middagslaapje (ze is in verwachting).

## „Redster"

**Hij zou het, als het weer zou gebeuren, precies zo doen. „Maar", laat de bard met grote zelfverzekerdheid weten, „het gebeurt niet meer". Hij omschrijft Belinda als de redster van zijn persoonlijke leven". „Ik zat in de tijd dat ik met Willy was, zoveel energie in een verzorgen leven te stoppen, dat ik er als artiest en ook als mens aan kapot zou zijn gegaan. Het leven werd een sleur waar ik steeds moeilijker tegen kon. Het ging gewoon niet meer en Belinda heeft me daarop gewezen. Schuldgevoelens, medelijden, ja natuurlijk had ik dat. Maar er gebeuren nu eenmaal dingen met mensen en dat moet je leren accepteren. Ik heb ooit eens gezegd: ik wil nooit kinderen. Nu ben ik verschrikkelijk blij dat ik binnenkort vader word. Maar dat is toch heel normaal, je mag — naarmate je inzichten anders worden — toch zeker wel eens een keer van mening veranderen.**

Hij maakt zich er niet echt boos over. Constateert het slechts met een licht schouderophalen. Mompelt iets over een ,,zeverende" Haagse journalist die hem ooit ,,een glad spekkie" had durven noemen. Alsof je geen liedjes over je eigen leven zou mogen zingen. Het ligt 'm nu eenmaal. Hij vroeg Herman Pieter de Boer eens een tekst te schrijven op ,,Oh what a wonderfull world" van Herb Alpert. Kwamie met een tekst over een bromfiets aan. De troubadoer: ,,Maar dat kan ik helemaal niet. Er moet iets van mezelf inzitten. Hapé heeft toen een nieuwe tekst gemaakt en dat is ,,Wat een waanzin" geworden. Lag me veel beter".

**Maar hoe zit dat dan met het eerder genoemde prachtlied „Ritme van de Regen". De Nijs: „Elke zanger maakt — als hij het goed doet tenminste — een ontwikkeling door. Ik zing „Ritme" nog bijna elke avond omdat ze ernaar vragen en ik zing het nog wel met plezier ook. Maar het heeft niet meer mijn voorkeur. Ik hou van melancholieke, wat droevige liedjes. Wat niets met sentiment te maken heeft. Ik heb wel eens gezegd: Mijn publiek luistert graag naar me omdat ik precies het gedicht zing, dat zij hadden willen maken".**



● ROB DE NIJS

*...„Ik hou van melancholieke, droevige liedjes"...*

*Want alleen is maar alleen*
*Ik kan niet leven met die stilte om me heen*
*Waar ik ga of waar ik sta, of waar ik ben*
*Op straat of in de tram*
*Ik hoor overal je stem*
*En doof ik 's nachts het licht*
*Dan droom ik dat je naast me ligt.*
(Uit ,,Alleen is maar alleen" — tekst Benny Neyman).

## Veel brieven

**Rob de Nijs: „Ja zoiets. Ik krijg veel brieven, vooral van vrouwen — want dat zijn mijn grootste fans —, waarin ze schrijven dat ik precies zing wat zij voelen. Ze zien hun situatie bevestigd en dat is precies wat ze willen. En wat ik wil. Toen ik begon met De Lords ging het me alleen maar om de roem. Ik vond het leuk dat zingen maar vóór alles wilde ik een plaat maken. Wat erop zou komen te staan, dat was van later zorg. Maar nu is dat omgekeerd. Ik zoek eerst de stukken bij elkaar en als ik daar tevreden over ben, dan ga ik pas de plaat maken. Of stukken zoeken, de meeste nummers zijn speciaal voor mij geschreven en op die manier is de plaat dan toch veel meer iets van jezelf".**

,,Jan Klaassen", zegt de zanger, was het eerste nummer dat hij zong omdat hij het echt een leuk ,,stuk" vond. ,,Daarvoor was ik helemaal op de verkeerde manier bezig. Dat wist ik ook wel, maar probeer er maar eens uit te komen. Je zit in een bepaald hokje en heb niet de moed te zeggen: ik wil iets anders. Een moeilijke tijd. Ik heb in alle obscuriteit voor dertig gulden per avond in een club in Scheveningen jazz staan te zingen. Evergreens. Vier maanden lang".

Achteraf bezien, is hij dankbaar dat hij die periode heeft meegemaakt. Jazz, Circus Boltini, Oebele, Harmelen, twee musicals en Sito Hoving. Een dwalende zanger die pas weer door Lennert Nijgh en Boudewijn de Groot op de rails werd gezet met Jan Klaassen, de Trompetter. Rob: ,,Ik heb in die tijd een enorme ervaring opgedaan. Toen had ik dat niet zo in de gaten en ik was er ook nooit zelf aan begonnen. Maar dat zijn nou wel precies die momenten waarvan je later beseft: ,,Toen heb ik geluk gehad, toen heb ik veel geleerd", terwijl je jezelf op dat moment diep ongelukkig voelde. Ik wist dat ik iets beters kon. Het klinkt pedant, maar dat gevoel heeft me nooit verlaten. Dat vertrouwen, dat ik ééns weer terug zou keren aan de... nou ja, laat ik het dan maar ,,de top" noemen... dat heb ik altijd gehouden. Ik ken mezelf. Als ik iets wil, dan gebeurt het ook. Of laat ik het zo zeggen: dan gebeurt het bijna altijd".



● *Voor onze fotograaf Peter Roozen waren de Holzberger Muzikanten zo vriendelijk om even voor deze aardige „kiek" te poseren.*

### Holzberger Muzikanten, van blaas- tot hitparademuziek

# „Wij brengen graag wat leven in de brouwerij!"

(Van onze showpagina-redactie)

**BERG AAN DE MAAS – Het blijft nog steeds het gezellige dorp aan de Maas. In Berg grazen de koeien nog ondanks de luchtvervuiling. De HOLZBERGER MUZIKANTEN trachten die weg te blazen. Natuurlijk lukt dat niet in de harmoniezaal waar ze zeker éénmaal per week repeteren. In plaats daarvan brengt men wel heel wat stemming.**

„Wij brengen graag wat leven in de brouwerij", zegt Georg Fijten, die ons uitnodigde om eens een repetitie te komen bijwonen. Jo Wagemans en Jos Gijzen (op de bühne) heffen de dirigeerstok bij het bijna twintig leden tellende gezelschap dat in 1968 werd geformeerd. De vraag naarblaasmuziek op feestavonden wordt in Limburg steeds groter. Sterren van naam zijn amper te betalen. De organisatoren weten dat al lang. Toch is een feest op zijn tijd nooit weg. In praktijk blijkt dat blaaskapellen uit de eigen regio niet alleen net zo goed, maar zelfs nog beter voldoen dan coryfeeën uit de showbizz.

**In die wereld is het al net zoals in het dagelijkse leven. Wil van je bij de nog weinig te verdelen baantjes werk houden, dan moet je op tijd weten om te schakelen. „Daarom willen we ons al lang niet meer beperken tot de originele blaasmuziek. Egerländer- en aanverwante muziek staat natuurlijk op ons repertoire," zegt Fijten. „Maar een nummertje rock and roll is natuurlijk ook nooit weg. En behalve de aloude „Anneliese"-polka, spelen we ook heel wat nummers uit de hitparade. Dat doet het uitstekend bij het publiek. De muzikanten voelen dat ook heel goed aan. Hun leeftijd varieert van twintig tot veertig jaar."**

De Holzberger Muzikanten zijn nog al eens onderweg. Als het moet nemen ze 25 microfoons mee zodat je elk instrument nog eens extra goed kan horen.

De goeie ouwe tijd blijft bij muziekgezelschappen in dit genre. Voor de muzikanten uit Berg aan de Maas en omgeving mag ook er ook een knipoog naar deze tijd bij. En dat wildee men voor een keertje wel eens kwijt. Voor meer inlichtingen kan men terecht bij Georg Fijten, Hoge Kanaalweg 4, Geleen, telefoon 04495 - 1365.



Eindredactie
**Harrie Cremers**
tel. 045-739273/ 739274

# Veronica richt een blik op de trein

(Van onze RTV-redactie)

**UTRECHT – Wellicht met een knipoog naar de spoormannen die de volgende dag in staking gaan, zendt Veronica zondagavond om 21.40 uur op Nederland I een film uit over treinen. Anderhalf uur lang razen ze zoemend en sissend over het scherm, nu eens in Nederland, dan weer in Spanje of elders, op gezette tijden plezierig onderbroken door een spoorwegdecor vol muziek. „Ja", vond Jan Morriën bij de voorvertoning van deze intermezzo's, „want een mens moet toch wel eens naar de wc".Aan deze film werkt ook de heer J.G.M.Th. Huntjens uit Eijsden mee.**

Aan Sheena Easton, die vorig jaar in de James Bondfilm ,,For your eyes only" figureerde, vertoont zich al tamelijk kort na de introduktie van Het IJzeren paard – want zo heet Veronica's kijkstuk – zingend in het machinistenhuis van een stokoude maar op levendig peil gehouden stoomlocomotief van Britse origine. Haar optreden doet gezellig aan, de schichtige, met de situatie weinig raad wetende machinist ten spijt.

Maar Het IJzeren Paard, ooit de benaming voor de wat houterige stoomlocomotief, wekt toch wat verwondering als titel voor een film waarin voornamelijk de trein van 1982 over schier eindeloos gelaste spoorstaven, als een mateloos lang gerekte strijkbout door het landschap glijdt. Je ziet de Franse TGV, die vele malen per dag met 260 km per uur tussen Parijs en Lyon heen en weer schiet, de Tokaido, de Japanse ,,kogel"-trein die 50 km minder snel gaat, en verscheidene andere.

**Toch heeft het verhaal zelf weinig onderlinge samenhang. Een wervelende inleiding van knallend voortsnellende stoomlokomotieven, gevolgd door een stukje over het begin van de spoorwegen in Nederland en mede-kijkland België, suggereert natuurlijk een historisch opgebouwd verhaal. Maar Het IJzeren Paard gaat over treinen hier en treinen daar, want er rijden wat treinen vandaag de dag.**



● *Een scène tijdens de opnamen voor de film „Het IJzeren Paard", zondagavond bij Veronica op het scherm.*

Dat neemt niet weg dat een aantal spoorwegzaken aardig tot hun recht komen en dat wie eens wat anders wil bekijken dan het geijkte tv-programma met Het IJzeren Paard een weinig orthodoxe ontspanning op zijn scherm haalt. Daarnaast hebben ook de beelden van NS anno 1982 zeker enige dokumenataire waarde, niet minder dan — een smulpaperij voor de liefhebber — de beelden van de Gooise moordenaar; pardon, de stoomtram, in de laatste jaren van zijn bestaan, kort na 1945.

In Het IJzeren Paard is de blik niet alleen gericht op het materieel waarmee NS vandaag zijn werk verricht, maar wordt de kijker ook meegenomen naar de romantische sferen van vroeger en nu. In dat opzicht doet het onder stoom brengen van de locomotief die in de zomermaanden tussen Dieren en Apeldoorn rijdt — een proces dat in werkelijkheid vier uur duurt — nauwelijks onder voor de rit in de helemaal in de sfeer van de jaren dertig teruggebrachte Venise-Simplon-Orien t Express vanuit Parijs.

Compleet met slaapwagenconducteur in dit elitaire anachronisme die twee knokkels in een bak water steekt, zijn ogen uitwrijft en daarmee op zijn manier gestalte geeft aan een verfrissende ochtenddouche.

**Verfrissend is trouwens ook de opvatting van de vakantieganger die per autoslaaptrein van Spanje terugkeert naar Nederland. Met de steriliteit van het hoofd ener administratie signaleert hij dat het met vijf personen per autoslaaptrein heen en terug nauwelijks duurder is dan wanneer hij zou rijden en onderweg moet overnachten.**

Minzaam buigt hij voor het precieze verschil over naar zijn vrouw, maar zij weet het ook niet. Hoe dan ook, per autoslaaptrein kost dat vervoer 2500 gulden. Dat is toch geen kleinigheid, maar bij navraag blijkt de man arts te zijn.

Veronica had misschien wat te veel materiaal geschoten, want 90 minuten bleek niet genoeg te zijn om dit themaprogramma in één keer uit te zenden. Op 27 april krijgt de liefhebber nog het een en ander voorgeschoteld, zoals een rit door de Hemtunnel en de toekomstplannen van NS. Dat duurt dan een uur.

 limburgs dagblad

## Markt & veiling

### Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp. Venlose veilingvereniging B.A. Grubbenvorst van geveilde produkten op 18 november: kassla poly (aanvoer 23.500 kolli); A 23 17,30; A 21 [illegible],10; A 19 13,60; A 17 15,10; A 15 12,00; [illegible]13 9,50; B 23 15,40; B 21 12,40; B 19 [illegible],40; kassla krat (aanvoer 4100 kolli); [illegible] 25 32,50; A 23 27,70; A 21 18,50; A 19 [illegible],40; A 17 12,40; B 23 24,80; B 21 17,40; B 19 14,40; kassla poolbak (aanvoer [illegible]00 kolli); A 27 34,70; A 25 29,40. Koolrabi glas (aanvoer 71.000 stuks); 9 [illegible],00; 8 40,40; 7 19,80; witlof zonder dekaarde (aanvoer 9500 kg); 1 kort [illegible]05,00; 1 lang 228,00; 2 kort 185,00; 2 lang 199,00; 3 A 142,00; 3 B 128,00; 3 C [illegible]; witlof met dekaarde (aanvoer [illegible]00 kg); 1 kort 218,00; 1 lang 238,00; 2 kort 218,00; 2 lang 198,00; 3 A 168,00; 3 [illegible] 145,00; 3 C 68,40. Tomaten rood (aanvoer 3650 p.b.); A 1 [illegible],08; B 1 12,60; C 1 10,65; tomaten vlekkig (aanvoer 1000 p.b.); B 1 12,42; BB 1 [illegible],25; BBB 1 22,54; bloemkool (aanvoer 2700 stuks); 1-6 300,00; 2-6 264,00; [illegible]6 114,00; 1-8 208,00; 2-8 163,00; komkommers klasse 1 (aanvoer 18.500 stuks); 60 130,00; 50 117,00; 40 91,30; 35 [illegible],70; 30 35,70; komkommers klasse 2; [illegible]73,90; 50 70,90; 40 62,60; 35 43,10; 30 [illegible]; krom 2 161,00; stek middel [illegible],80.

Prei aanvoer 45.000 kg: blok 101 70,50; blok 102 68,80; blok 1 65,30; blok 2 [illegible],70; blok 10 55,20; blok 11 53,10; spruitkool (aanvoer 47.000 kg): A 1 [illegible],60; A 46,30; A 2 36,40; B 1 71,90; B [illegible],80; B 2 44,90; D 1 60,90; D 32,90; D 2 [illegible],60; Paprika (aanvoer 3000 kg): rood [illegible] op 3,39; 75 3,33; 65 2,76; groen 85 op [illegible],46; 75 4,16; 65 2,36.

Zomerprodukten: andijvie 1 0,73-[illegible]; boerenkool 0,32-045; broccoli [illegible]0-4,70; chinese kool 0,16-0,38; rode kool A 0,16-0,38; B 0,08-0,10; savooie kool 0,26-0,46; witte kool 0,12-0,26; spitskool B 0,33-0,45; peen A 0,25-0,32; [illegible] 0,25-0,44; C 0,39-0,40; rettich 1 50 [illegible]4-0,33; radijs 20 per bos 0,62-0,76; schorseneren A 1 1,97-1,12; knolselderij 0,38-0,63; spinazie 2 1,08; uien 0,33; [illegible]eldsla 3,60-4,00; ijsbergsla 60 kg 1,28-[illegible]46; venkel 1,20-1,60; bleekselderij [illegible]91-1,27.

Champignonveiling d.d. 17 november 1982 (donzen) 1 fijn 4,14; 1 fijn C 3,86; 1 [illegible]3,97; 1 MC 3,73; 1 x fijn 3,53; 1 x grof [illegible]37; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,02; 2 2,82; [illegible] 3 2,30; B 3 2,07.

Bloemenprijzen d.d. 18 november 1982: midden en hoogste prijzen: alstroemeria 61,79-97,00, anjer mini tros [illegible]4,18-23,00, trosanjer albivet 34,36-[illegible],00, trosanjer gold star 37,88-50,00, trosanjer mistral 39,30-52,00, trosanjer red baron 53,61-55,00, bouvardia rd. [illegible]12-54,00, chrysant jrrnd. tros horim [illegible]65,28-73,00, chrysant jrrnd. tros refour 60,66-74,00, chrysant jrrnd. tros [illegible]p. wit 57,67-60,00, kas tros overig [illegible]50,27-320,00, kas tros tak 46,95-225,00, asparagus lang 10,44-21,00, freesia enkel aurora 23,69-35,00, freesia enkel ballerina 30,72-38,00, freesia enkel clarina 24,83-30,00, gerbera 76,34-111,00, [illegible]s professor blaauw 33,88-36,00, orchidee cymbidium 69,28-120,00, roos [illegible]roct co'80 61,68-76,00, roos groot ilona 55,88-97,00, roos groot red succes [illegible]4,80-98,00, roos groot sonia 51,97-[illegible]9,00, roos klein coronet 39,62-49,00, roos klein carona 39,48-54,00, roos klein mercedes 54,07-67,00, tulp 36,76-[illegible]3,00.

### Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 18-11-'82; klokprijzen: radijs kas I 63-78, andijvie kas I 57-64, prei A I 71-86, B I 49, A II 35, B II 28, koolrabi kas 9/10 49, 8/9 48. Uitbetalingen: A 2 0.350, B 1 0.490, B 2 0.280, kassla per st. (kratten): A 13 (13 st.) 0.141, A 15 0.147, A 17 0.190, A 19 0.183, A 21 0.185, A 23 0.241, A 25 0.341, B 13 0.132, B 15 0.130, B 17 0.136, B 19 0.169, B 21 0.183, B 23 0.246, 13 kg (30 st.) 0.065, 15 kg 0.065, 17 kg 0.065, spruiten per kg: D 1 0.360, A 2 0.350, B 2 0.358, C 0.350, tomaten rood per bak: A 1 11.171; B 1 12.555, C 1 10.398, CC 1 12.300, A 2 3.900, B 2 4.100, C 2 2.300, CC 2 2.300, A binnenl. 2.300, B binnenl. 2.322, C binnenl. 2.300, tomaten 2e vl. tomaten l.k. per bak: A 1 12.000, B 1 11.700, C 1 9.600, tomaten 2 eenm. verpakt: A 2 5.360, B 2 6.686, tomaten vl. per bak: BBBB 1 22.539, BBB 1 22.539, BB 1 19.731, B 1 12.500, BBB 2 3.900, BB 2 3.900, tomaten vl. l.gekl. per bak: BBB 1 21.000, BBB 1 18.016, BB 1 12,500, tomaten laag type per bak: A 1 11.400, B 1 12.100, C 1 10.800.

### Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 221 stuks. Prijzen (gulden per stuk): luxe paarden 1900-3150, voljarige 1650-2450, luxe 2-jarige merries 1450-2150, luxe 2-jarige hengsten 1350-2050, luxe 1-jarige merries 800-1650, luxe 1-jarige hengsten 750-1500, veulens, luxe merries 550-1200, veulens, luxe hengsten 550-1100, hitten 475-1400, shetlandse ponies (ruins) 200-400, shetlandse ponies (merries) 250-500; (per kg): jonge slachtpaarden 5,9,85, oude slachtpaarden 5,45-6,55. Handel traag.

### Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: totaal 4747; weekaanvoer 5000; runderen 1112; graskalveren 93; nuchtere kalveren 538; schapen 1969; varkens 1100; lammeren 568; biggen 152; geiten 15; slachtrunderen 825. Prijzen: slachtkoeien (resp. extra, 1e, 2e en 3e kw.) 8,10-9,00 7,20-9,00 5,60-6,50 5,00-5,50; stieren 7,25-9,00; worstkoeien 5,30-6,50; slachtzeugen (resp. extra, 1e, 2e en 3e kw.) 3,35-3,40 3,30-3,35 3,25-3,30 3,15-3,20; melk- en kalfkoeien 2100-3000; vaarzen 2075-2650; vare koeien 1525-1975; pinken 900-1475; graskalveren 700-1025; nuchtere kalveren fokken zwartbont 275-570, roodbont 400-675; vette schapen 6,00-7,00; weidelammeren 150-190; zuiglammeren 9,50-10,25; schrammen 135-150; biggen 115-130; geiten 35-100. Overzicht: resp. handel en prijzen): slachtrunderen rustig-stabiel; melk- en kalfkoeien kalm-stabiel; jongvee matig-prijshoudend; nuchtere kalveren stroef-moeizaam prijshoudend; schapen en lammeren lui-vast; varkens redelijk-vast; schrammen en biggen zeer traag-moeizaam prijshoudend.

### Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 3.455.160 stuks, stemming redelijk. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 52-53 gram 11,55; van 55-56 gram 11,25-11,95; van 60-61 gram 11,90; van 65-66 gram 12,10-11,90.

EIERVEILING BARNEVELD – Aanvoer 710.340 stuks, stemming redelijk. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 10,25-11,15; van 56-57 gram 11,55-11,85; van 61-62 gram 11,60-12,15; van 66-67 gram 11,75-12,15.

EIERMARKT BARNEVELD – Aanvoer ca. 800.000 stuks, handel redelijk. Prijzen in gulden: eieren van 48-54 gram 10,50-12,20 per 100 stuks, 2,19-2,26 per kg; 57-61 gram 12,40-12,50 per 100 stuks, 2,18-2,05 per kg; 64-67 gram 12,60-12,75 per 100 stuks, 1,96-1,90 per kg.

### Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 11 partijen. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd van 8,85-9,00 per kg voor 1e en extra soort en zware 9,00-9,45.

## Geringe toename van werkpakket

# Bij SBF 33 mensen meer aan het werk

**BRUNSSUM – SBF, Stichting Bedrijven van het Fonds voor Sociale Instellingen, kende onder druk van de conjunctuur-teruggang, slechts een geringe toename van het totale werkpakket. Daardoor groeide ook het aantal WSW-werknemers slechts beperkt: met 33 naar 1481 personen. Met de 92 leidinggevende personen en 105 overigen telde het werkverband eind 1981 1678 medewerkers.**

„Het stemt tot voldoening dat het totale werkpakket gedurende het gehele jaar van zodanige omvang bleef dat er voor alle medewerkers steeds een toereikende werkhoeveelheid beschikbaar was," zo staat in het gisteren verschenen jaarverslag. Slechts in beperkte mate was er stagnatie in de werktoevoer en die kon worden opgevangen door medewerkers naar andere objekten te detacheren.

Door de medewerkers werd in totaal 1.880.909 uren arbeid verricht. Dit betekent een toename van 3,7 procent. De stijging is deels veroorzaakt door een voortgaande daling van het afwezigheidspercentage van 39,47 procent naar 38,33 procent.

Het nadelig saldo van de jaarrekening nam met bijna 2,3 miljoen gulden toe tot 6,9 miljoen gulden. In hoofdzaak lag dat aan de geringere opbrengst van de produkten, de hogere rentekosten en de teruggelopen opdrachten uit de auto-industrie. De exploitatierekening beloopt een totaalbedrag van bijna 80 miljoen gulden, waarvan de lonen, salarissen en dergelijke rond 56 miljoen belopen. Aan de inkomstenkant vallen vooral in het oog de rijksvergoedingen tot ruim 39,6 miljoen en de opbrengsten van ruim 32,7 miljoen. Het nadelig saldo valt ook nog binnen de additionele rijkssubsidie.

In de samenstelling van het personeelsbestand volstrekt zich geleidelijk een verandering met dien verstande dat het aantal medewerkers zonder arbeidsverleden toeneemt. Daardoor is er meer behoefte aan individuele begeleiding en vragen scholing en vorming meer zorg. Er namen 203 personen deel aan vormings- en scholingsprogramma's.

## Utrechtse dom in Madurodam

DEN HAAG – Aan de nieuwste aanwinst van de miniatuurstad Madurodam in Den Haag wordt momenteel voortvarend gewerkt. Het is de bekende domtoren uit Utrecht, lange tijd Nederlands hoogste bouwwerk. Een vriendelijk ogende stagiaire van een Utrechtse MTS – en die kan het van nabij weten – zorgt voor het aanbrengen van de juiste kleuren op een deel van de toren, die ook in miniatuur nog flinke afmetingen heeft.



## OLIEVONDST CALIFORNIE

LOS ANGELES – Het begint steeds duidelijker te worden dat de oliereserve die onlangs voor de kust van Californië is aangeboord een belangrijke steun gaat worden voor het streven van de Verenigde Staten om zich voor hun olievoorziening onafhankelijk van het buitenland te maken. De hoeveelheid olie die er op ruim honderd kilometer van Santa Barbara in de zeebodem zit moet volgens deskundigen zeker meer dan een miljard vaten van 159 liter bedragen.

Als de raming juist blijkt betekent het dat de Verenigde Staten hun grootste olievondst sinds de ontdekking van de reserves bij Prudhoe Bay in het noorden van Alaska hebben gedaan. Daar werden sinds 1968 reserves aangeboord van in totaal 9,6 miljard vaten. In kringen van de olie-industrie wordt opgemerkt dat een reserve van honderd miljoen vaten al groot wordt genoemd. Als de reserve Point Arguello bij Santa Barbara meer dan tien keer zo groot is, mag dat dus wel een enorme vondst heten.

Het voordeel van de olie voor de Californische kust is dat de afstand tot de raffinaderijen aan de Amerikaanse westkust gering is. Bovendien is het weinig waarschijnlijk dat politieke verwikkelingen tot een onderbreking van de aanvoer kunnen leiden.

## Toename van VS-bedrijven

**DEN HAAG – In de afgelopen vijf jaar hebben zich in Nederland 75 Amerikaanse bedrijven meer gevestigd dan er verdwenen. In totaal zijn er thans 960 Amerikaanse dochterondernemingen en 'joint ventures' in ons land. Ze hebben bij elkaar 123.000 Nederlanders in dienst.**

Een en ander blijkt uit de Netherlands-American Trade Directory, waarvan zojuist een speciaal nummer is verschenen ter gelegenheid van de 200-jarige relatie tussen Nederland en de Verenigde Staten. In de periode 1977-1982 vestigden zich 329 nieuwe Amerikaanse dochterondernemingen in Nederland; in hetzelfde tijdvak verdwenen er 254. Het aantal Nederlandse ondernemingen met een vestiging in de Verenigde Staten steeg van 114 in 1977 tot 205 in 1982. Het totaal in de Verenigde Staten geinvesteerde bedrag nam in die jaren toe van 7.8 miljard tot 20,1 miljard dollar

## Beursoverzicht

### *Zonnig*

**AMSTERDAM – Het Damrak heeft zich donderdag voor het eerst deze week van een volop zonnige kant laten zien. Het woensdag in de namiddag opgetreden herstel zette zich duchtig voort en dit leidde voor een aantal actieve fondsen tot forse winsten. Voorop liepen hierbij ABN, Unilever, Ahold, Gist-Brocades en Elsevier-NDU, maar ook elders heerste een vaste stemming. Op de obligatiemarkt was het helemaal feest, want voor veel staatsfondsen werden winsten tussen 0,5 en een vol punt geboekt. Als oorzaak voor deze vaste stemming werd gewezen op de verwachting van een nieuwe rentedaling in Amerika.**

Unilever werd ex-f 4,44 interimdividend verhandeld en daarmee rekening houdend steeg de prijs met ca. f 3 tot f 197. KLM, die woensdagmiddag fors was aangetrokken tot f 108, kon deze prijs handhaven. Philips ondervond echter nog de nawerking van het tegenvallende kwartaalbericht en op f 26,50 ging f 0,60 verloren. Koninklijke Olie was omstreeks f 1 lager op f 91 en Hoogovens zakte f 0,20 tot f 13,60.

Van de bankaandelen schoot ABN flink uit haar slof en op f 282 werd een winst in de wacht gesleept van f 9. NMB werd f 4 duurder op f 122 en Amro Bank won f 1,50 op f 46. Van de assuradeurs werd voor Nationale-Nederlanden f 2 meer betaald op f 117 en Ennia steeg f 1,50 tot f 126,50. De uitgevers lagen eveneens gevraagd. Elsevier-NDU was f 4,50 in herstel op f 170 en VNU won f 1,50 op f 55,80.

Zeer vast lag opnieuw Ahold, waarvoor rond het middaguur f 3 meer werd gegeven op f 103,50. Gist-Brocades was op dat moment f 2,60 opgelopen tot f 100,30. Nedlloyd herstelde met f 2,50 tot f 110,50 en Van Ommeren was twee kwartjes beter op f 19, terwijl Pakhoed f 1 aantrok tot f 41,80.

Op de optiebeurs werd donderdagochtend een omzet behaald van 2916 contractgen. De premies noteerden verdeeld. Begonnen werd met de handel in valuta-opties (dollar-gulden contracten).

### Lokaal

De lokale markt vormde een scherp contrast met de levendige actieve markt. De stemming was weliswaar vrij vriendelijk maar de omvang van de handel liet te wensen over. Veel fondsen waren prijshoudend en verliezen kwamen sporadisch voor, zoals voor Wolters Samsom, waar f 2.50 werd verloren op f 68.

Gevraagd lag Van Schuppen, waarvoor f 4.50 meer werd betaald op f 147.50. De rest van de winsten van betekenis deed zich verspreid over de markt voor. ACF trok f 3 aan tot f 92.50, evenals Oce-Van der Grinten tot f 147. Wessanen werd f 1.80 duurder op f 87.50, Internatio-Muller f 1.30 op f 19.50, Riva en Rommenholler elk f 8 op resp. f 437 en f 305.

Op de actieve markt staken hier en daar winstnemingen de kop op, waardoor KLM, Amro Bank, Elsevier-NDU en Ahold wat van de aanvankelijke winsten moesten inslikken. Hier en daar ging het andersom. Zo trok HBG plotseling f 2 aan tot f 76 en breidde Gist-Brocades de winst tot f 3.30 uit op f 101. Daarbij moet worden gezegd dat de algemene verwachting voor het verloop van de Amerikaanse beurs donderdag optimistisch was.

## Beurs & valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 18 november om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 36.230-f 37.030, vorige f 36.480-f 37.280; bewerkt verkoop f 38.890, vorige f 39.150.

ZILVER: onbewerkt f 825-f 895, vorige f 840-f 910; bewerkt verkoop f 940, vorige f 960.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,74 | 2,84 |
| Engelse pond | 4,31 | 4,61 |
| Belgische frank (100) | 5,31 | 5,61 |
| Duitse mark (100) | 107,25 | 110,25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 17,25 | 20,25 |
| Portugese escudo (100) | 2,40 | 3,10 |
| Canadese dollar | 2,23 | 2,33 |
| Franse franc (100) | 37,00 | 40,00 |
| Zwitserse franc (100) | 125,75 | 218,75 |
| Zweedse kroon (100) | 35,25 | 38,25 |
| Noorse kroon (100) | 36,75 | 39,75 |
| Deense kroon (100) | 29,50 | 32,50 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,36 | 15,66 |
| Spaanse peseta (100) | 2,12 | 2,42 |
| Griekse drachme (100) | 3,05 | 4,45 |
| Finse mark (100) | 48,50 | 51,50 |
| Joegoslav. dinar (100) | 2,95 | 4,35 |
| Ierse pond | 3,55 | 3,85 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2,79275-79525 |
| Pond Sterling | 4,4715-4765 |
| Duitse mark | 108,845-895 |
| Franse franc | 38,455-505 |
| Belgische frank | 5,6115-6165 |
| Zwitserse franc | 127,150-200 |
| Japanse yen | 106,26-36 |
| Italiaanse lire | 18,865-915 |
| Zweedse kroon | 36,940-990 |
| Deense kroon | 31,095-145 |
| Noorse kroon | 38,330-380 |
| Canadese dollar | 2,27875-28125 |
| Oostenr. schilling | 15,5030-5130 |
| Iers pond | 3,6910-7010 |
| Spaanse peseta | 2,325-340 |
| Austr. dollar | 2,6300-6400 |
| Antill. fls. | 1,5425-5625 |
| Surin. fls. | 1,5525-5825 |
| Saoedi riyal | 81,10-35 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 95,00 | 96,50 |
| Algemeen-lokaal | 90,10 | 92,20 |
| Internationals | 100,30 | 101,30 |
| Industrie | 74,90 | 76,30 |
| Scheep- en luchtvaart | 117,00 | 120,80 |
| Banken | 181,10 | 186,60 |
| Verzekering | 185,40 | 188,80 |
| Handel | 68,70 | 70,10 |
| CBS-oblig.index | 100,90 | 101,80 |
| Rendem.staatslening | 8,25 | 8,12 |
| waarvan 3-5 jaar | 8,17 | 8,09 |
| 5-8 jaar | 8,30 | 8,11 |
| 8 jaar en langer | 8,35 | 8,27 |
| nieuwste drie | 8,92 | 8,82 |
| rend. BNG-leningen | 8,21 | 8,17 |
| rend. bankleningen | 8,87 | 8,75 |
| rend. spaarbrieven | 9,04 | 8,92 |

### Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 29,90gl (29,80)
Kon.Olie 90,30-91,50 (90,90)
Philips 26,50gb-26,90gl (26,80)
Unilever 196,50-197,50 (196,00)
KLM 106,50-109,50gl (106,50)

### NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1027.50 | 433.83 | 119.32 | 400.80 |
| Hoogst | 1040.47 | 438.47 | 120.66 | 405.55 |
| Laagst | 1020.05 | 430.31 | 118.26 | 397.70 |
| Slot | 1032.10 | 434.95 | 119.79 | 402.33 |
| Winst/verlies | +4.60 | +1.27 | +0.28 | +1.49 |

## beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 99,50 | 103,50 |
| Akzo | 28,60 | 29,80 |
| ABN | 273,00 | 280,00 |
| Amev | 87,80 | 89,50 |
| Amro-bank | 44,30 | 45,90f |
| Bos Kalis Westm. | 33,00 | 32,20 |
| Dordtsche Pr. | 82,80 | 82,40 |
| Dordt. Petr. pref. | 80,80 | 80,50 |
| Elsevier-NDU | 165,50 | 169,00 |
| Ennia | 125,00e | 126,50 |
| FGH | 45,40 | 47,00 |
| Gist Brocades | 97,10 | 101,40 |
| Heineken | 86,30 | 87,40 |
| Heineken Hld. | 77,40 | 78,50 |
| Holl. Betongroep | 74,00e | 76,00 |
| Hoogovens | 13,80 | 14,00f |
| KLM | 104,00 | 106,00 |
| Kon. Olie | 91,30f | 90,30 |
| Nat. Ned. | 114,70 | 117,00 |
| NedLloyd groep | 108,00 | 110,50 |
| NMB | 117,80 | 122,00 |
| Van Ommeren | 18,50 | 19,00 |
| Pakhoed Hold. | 40,80 | 41,90 |
| Pakhoed cert. | 39,80 | 40,80 |
| Philips | 26,90f | 26,80f |
| Robeco | 238,60 | 241,00 |
| Rodamco | 123,40 | 123,50 |
| Rolinco | 234,00 | 237,50 |
| Rorento | 175,60 | 177,30 |
| Unilever | 196,00e | 196,50d |
| Ver. Bezit VNU | 54,30 | 56,10 |
| Volker Stevin | 22,50 | 22,70 |
| Westland U.H. | 92,00 | 92,50 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.75Ned.81-91 | 122,60 | 123,20 |
| 12.50id81-91 | 116,50 | 117,50 |
| 12.25id81-88 | 111,00 | 111,80 |
| 12.00id81-91 | 113,00 | 114,20 |
| 12.00id81-88 | 109,50 | 110,00 |
| 11.75id81-91 | 109,50 | 110,50 |
| 11.50id80 | 110,40 | 111,20 |
| 11.50id81-91 | 111,20 | 112,20 |
| 11.50id81-92 | 112,30 | 113,20 |
| 11.50id82-92 | 112,30 | 113,20 |
| 11.25id82-92 | 111,00 | 111,80 |
| 11.25id81-96 | 114,60 | 115,60 |
| 11.00id81-88 | 108,00 | 108,50 |
| 11.00id82 | 110,30 | 111,00 |
| 10.75id80 | 109,50 | 110,20 |
| 10.75id81 | 108,00 | 108,80 |
| 10.50id74 | 105,70 | 106,00 |
| 10.50id80 | 112,80 | 113,50 |
| 10.50id82-89 | 106,50 | 107,20 |
| 10.50id82-92 | 108,10 | 109,10 |
| 10.25id80-90 | 108,90 | 109,30 |
| 10.25id80-87 | 105,30 | 105,60 |
| 10.25id82-92 | 110,00 | 110,80 |
| 10.00id80 | 105,40 | 106,10 |
| 10.00id82-89 | 104,30 | 105,00 |
| 10.00id82-92 | 106,30 | 107,20 |
| 10.00id82-92-2 | 106,40 | 107,40 |
| 9.75id74 | 104,20 | 104,30 |
| 9.50id76-86 | 102,70 | 102,80 |
| 9.50id76-91 | 103,00 | 102,80 |
| 9.50id80-95 | 103,80 | 103,80 |
| 9.25id79-89 | 102,30 | 102,60 |
| 9.00id75 | 102,20 | 102,40 |
| 9.00id79-94 | 101,90 | 102,10 |
| 8.75id75-1 | 101,00 | 101,20 |
| 8.75id75-2 | 101,00 | 101,20 |
| 8.75id76-96 | 101,00 | 101,20 |
| 8.75id79-94 | 101,00 | 101,20 |
| 8.75id79-89 | 100,60 | 100,80 |
| 8.50id75-90 | 100,40 | 100,60 |
| 8.50id75-91 | 100,20 | 100,50 |
| 8.50id78-93 | 100,30 | 100,60 |
| 8.50id78-89 | 100,00 | 100,20 |
| 8.50id79-89 | 100,30 | 100,50 |
| 8,25id76-96 | 99,40 | 99,70 |
| 8,25id77-92 | 99,80 | 100,10 |
| 8,25id77-93 | 100,00 | 100,00 |
| 8.25id79-89 | 100,20 | 100,50 |
| 8.00id69 | 99,30 | 99,70 |
| 8.00id70-95 | 99,50 | 99,70 |
| 8.00id71-96 | 99,60 | 99,80 |
| 8.00id70-1 | 101,50 | 101,50 |
| 8.00id70-2 | 101,40 | 101,40 |
| 8.00id70-3 | 101,00 | 101,00 |
| 8.00id76-91 | 99,60 | 99,80 |
| 8.00id77-97 | 99,50 | 99,70 |
| 8.00id77-87 | 99,50 | 99,70 |
| 8.00id78-88 | 99,60 | 99,80 |
| 7.75id71-96 | 98,50 | 99,00 |
| 7.75id73-98 | 97,70 | 98,20 |
| 7.75id77-97 | 98,40 | 98,80 |
| 7,75id77-92 | 98,50 | 99,10 |
| 7.50id69-94 | 97,40 | 97,50 |
| 7.50id71-96 | 97,00 | 97,50 |
| 7.50id72-97 | 96,90 | 97,30 |
| 7.50id78-93 | 97,70 | 98,20 |
| 7.50id78-88-1 | 98,60 | 98,70 |
| 7.50id78-88-2 | 98,50 | 98,70 |
| 7.20id72-97 | 95,00 | 95,50 |
| 7.00id66-91 | 96,70 | 96,80 |
| 7.00id66-92 | 96,90 | 97,00 |
| 7.00id69-94 | 96,00 | 96,40 |
| 6.75id78-98 | 93,30 | 94,00 |
| 6.50id68-93-1 | 93,90 | 94,10 |
| 6.50id68-93-2 | 93,80 | 94,20 |
| 6.50id68-94 | 93,60 | 94,00 |
| 6.25id66-91 | 95,50 | 95,50 |
| 6.25id67-92 | 93,40 | 93,40 |
| 6.00id67-92 | 93,00 | 93,10 |
| 5.75id65-90-1 | 94,00 | 94,00 |
| 5.75id65-90-2 | 95,00 | 95,00 |
| 5.25id64-89-1 | 93,00 | 93,00 |
| 5.25id64-89-2 | 94,00 | 94,00 |
| 5.00id64-94 | 92,30 | 92,30 |
| 4.50id58-83 | 99,20 | 99,20 |
| 4.50id59-89 | 95,10 | 95,10 |
| 4.50id60-85 | 98,40 | 98,40 |
| 4.50id60-90 | 93,70 | 93,60 |
| 4.50id63-93 | 91,70 | 91,90 |
| 4.25id59-84 | 97,70b | 98,00 |
| 4.25id60-90 | 92,50 | 92,50 |
| 4.25id61-91 | 93,30 | 93,30 |
| 4.25id63-93-1 | 91,10 | 91,10 |
| 4.25id63-93-2 | 91,10 | 91,50 |
| 4.00id61-86 | 94,80 | 94,80 |
| 4.00id62-92 | 92,60 | 92,40 |
| 3.75id53-93 | 89,60 | 89,60 |
| 3.50idst.47 | 89,70 | 89,70 |
| 3.50id53-83 | 98,50 | 98,50 |
| 3.50 id 56-86 | 95,00 | 95,00 |
| 3.25 id 48-98 | 86,00 | 86,00 |
| 3.25 id 50-90 | 91,50 | 91,50 |
| 3.25 id 54-94 | 88,10 | 87,90 |
| 3.25 id 55-95 | 86,90 | 87,30 |
| 3.25 id 55-85 | 96,00 | 96,00 |
| 12.00 BNG81-06 | 118,50 | 119,10 |
| 11.00 id 74-84 | 104,70 | 105,00 |
| 11.00 id 81-06 | 113,20 | 113,90 |
| 9.50 id 74-99 | 104,50 | 104,70 |
| 9.50 id 75-85 | 102,10 | 102,30 |
| 9.50 id 76-01 | 104,60 | 105,10 |
| 9.00 id 75-00 | 102,60 | 102,80 |
| 8.75 id 70-90 | 100,80 | 100,90 |
| 8.75 id 70-95 | 101,10 | 101,20 |
| 8.75 id 75-00 | 100,90 | 101,20 |
| 8.75 id 77-02 | 101,00 | 101,30 |
| 8.50 id 70-85 | 101,20 | 101,50 |
| 8.50 id 70-95 | 100,80 | 100,90 |
| 8.50 id 73-98 | 100,40 | 100,80 |
| 8.25 id 70-85 | 100,80 | 100,70 |
| 8.25 id 70-96 | 99,30 | 99,80 |
| 8.25 id 76-01 | 99,60 | 99,80 |
| 8.00 id 69-94 | 98,60 | 99,00f |
| 8.00 id 71-96 | 98,60 | 98,70 |
| 8.00 id 72-97 | 98,40 | 98,50 |
| 8.00 id 73-83 | 100,80 | 100,70 |
| 8,00 id 75-00 | 98,40 | 98,20 |
| 7.60 id 73-98 | 97,00 | 97,00 |
| 7.50 id 72-97 | 95,60 | 95,90 |
| 7.25 id 73-98 | 94,50 | 94,80 |
| 7.00 id 66-91-1 | 96,10 | 96,20 |
| 7.00 id 66-91-2 | 95,70 | 96,00 |
| 7.00 66-IV | 95,30 | 95,50 |
| 7.00 id 72-97 | 93,40 | 93,80 |
| 7.00 id. 73-83 | 99,80 | 99,80 |
| 6.75 id. 67-92 | 94,60 | 94,90 |
| 6.75 id. 68-93 | 94,00 | 94,20 |
| 6.50 id. 67-92 | 94,00 | 94,30 |
| 6.25 id. 67-92 | 93,80 | 93,90 |
| 6.00 id. 57-82 | — | — |
| 6.00 id. 65-I-90 | 94,30 | 94,50 |
| 6.00 id. 65-II | 93,80 | 93,90 |
| 5.75 id. 65-II | 94,00 | 94,00 |
| 5.50 id. 65-90 | 94,30 | 94,50 |
| 5.25 id. 64-89 | 94,00 | 94,00 |
| 5.25 id. 65-90 | 94,00 | 94,00 |
| 5.00 id. 58-88 | 94,90 | 95,00 |
| 5.00 id. 64-89 | 94,00 | 94,00 |
| 4.75 id. 58-88 | 93,80 | 93,80 |
| 4.50 id. 58-89 | 93,00 | 93,50 |
| 4.50 id. 59-84 | 96,50 | 96,50 |
| 4.50 id. 60-85 | 96,50 | 96,50 |
| 4.50 id. 62-92 | 92,10 | 92,10 |
| 4.50 id. 62-93 | 91,80 | 91,80 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 87,00 | 87,00 |
| 8.75 ABN | 105,00 | 104,30 |
| 6.75 Amro 73 | 94,00 | 94,90 |
| 5.50 Amro 69 | 130,00 | 136,00 |
| 8.50 Boskalis | 83,50 | 83,50 |
| 6.25 Buhr T | 86,00 | 86,00 |
| 4.00 Elaion | 92,00 | 91,70 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 84,80 | 85,30 |
| 7.25 Furn. 73 | 86,70 | 88,00 |
| 5.75 Gist-Br. | 137,50 | 144,00 |
| 5.25 Hoogovens | 79,00a | — |
| 7.25 Kappa 73 | 84,00b | 84,00b |
| 8.75 KNSM | 98,00b | 100,00b |
| 8.75 KBB | 65,10 | 65,10 |
| 7.75 K.N. Pap. | 92,80 | 92,60 |
| 7.25 M'intosh | 101,20 | 101,50 |
| 9.00 Meneba | 95,00 | 95,30 |
| 7.00 NBM-B | 12,00 | 12,00 |
| 7.75 Nutricia | 96,30 | 97,00 |
| 8.00 Nijverd. | 97,00b | 98,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 98,80 | 98,50 |
| 4.75 Philips | 98,20 | 98,00 |
| 10.00 Pont | 80,00 | 80,50 |
| 7.50 Proost B. | 90,00 | 89,50 |
| 6.50 Rollinco | 69,00 | 69,00 |
| 6.50 id. 1000 | 71,50 | 72,00b |
| 8.00 Sanders | 94,50 | 94,00 |
| 8.75 Schuitema | — | — |
| 8.75 Schuit.(uitgel) | — | 98,00 |
| 7.00 Slav. Bk. | 91,80 | 91,80 |
| 8.75 Stev. Gr. | 85,00f | 85,00 |
| 8.75 Stev. Gr.(uitg | — | — |
| 9.00 VMF-St. | 82,20 | 81,70 |
| 8.25 Vih. But | — | 16,00 |
| 8.50 Volk. Stev. | 75,00 | 75,50 |
| 7.00 W'have | 104,00 | 104,50 |
| 7.00 W'sanen | 94,20 | 94,80 |
| 8.75 W.V. Hyp. | 97,30 | 97,50 |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 89,50 | 92,50 |
| AMFAS | 85,50 | 87,00 |
| Asd. Rubber | 1,75 | 1,70 |
| Asd. Rijtuig | 141,00 | 145,00e |
| Ant. Brouw. | 175,00b | 175,00b |
| Ant. Verf. | 205,00b | 210,00b |
| Ass. St. R'dam | 60,20 | 59,50 |
| Audet | 79,50 | 79,50 |
| Aut. Ind. Rt. | 700,00 | 700,00 |
| Ballast-N. | 67,50 | 68,00 |
| Bam | 28,90e | 29,30 |
| Batenburg | 383,00 | 383,00 |
| Beek van | 61,00 | 62,00 |
| Beers | 104,00 | 104,30 |
| Begemann | 47,00 | 47,00 |
| Belindo | 374,00 | 374,00 |
| Berkel P | 15,00 | 15,00 |
| Blydenst. C | 690,00 | 670,00 |
| Boer Druk | 68,00 | 67,00 |
| Bols | 61,90 | 62,30 |
| Borsumij W. | 114,80 | 114,80 |
| Braat Bouw | 70,00b | 72,00b |
| Breevast | 140,00 | 142,00 |
| Breevast (cert.) | 140,00 | 142,00 |
| Bredero | 133,00 | 133,00 |
| Bredero (cert.) | 131,00 | 131,50 |
| Buhrm. Tett. | 29,20 | 30,00 |
| Cal. hold NV | 29,70 | 29,60 |
| Calvé-D. cert. | 256,00b | 262,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1476,00 | 1476,00 |
| Centr. Suik. | 85,20 | 85,50 |
| id. cert. | 84,80 | 84,60 |
| Ceteco | 167,70 | 167,30 |
| id. cert. | 167,70 | 167,30 |
| Chamotte | 11,20 | 11,20 |
| Cindu-Key | 10,50 | 10,30 |
| Claimindo | 372,00 | 370,00 |
| Deli mij. | 59,20 | 59,00 |
| Desseaux | 52,20 | 52,40 |
| Dorp en co. | 58,50 | 58,50 |
| Econosto | 61,50 | 61,70 |
| Emba | 41,50 | 41,50 |
| Eriks | 86,00 | 87,50 |
| Fokker | 61,50e | 62,20e |
| Furness | 19,30 | 19,50 |
| Gamma H. | 34,00 | 34,50 |
| id. 5 pct. | 54,80 | 54,60 |
| Gel. Delft c. | 17,30 | 17,40 |
| Gerofabr. | 182,00 | 183,00 |
| Giessen | 47,50 | 47,50 |
| Goudsmit | 75,50 | 76,00 |
| Grasso | 46,00 | 46,00 |
| Hagemeijer | 59,80 | 61,00 |
| Hoek's Mach. | 26,10 | 26,30 |
| NV Holdoh. | 48,50 | 48,80 |
| Holec | 142,00 | 140,50 |
| HALL Trust | 34,00 | 34,50 |
| Holl. Kloos | 210,00 | 210,50 |
| Holl. Sea Search | 112,00 | — |
| Hunter Douglas | 2,90e | 2,95 |
| HVA Mijen crt. | 7,70 | 7,80 |
| IHC-Inter | 73,90 | 74,50 |
| Ind. Maatsch. | 75,20 | 75,00 |
| IBB Kondor | 77,00 | 78,00 |
| Internat. M. | 125,00 | 124,00 |
| Kempen B. | 18,20 | 19,70e |
| Klene S. | 60,00 | 60,00 |
| Kluwer | 255,00 | 252,00 |
| KBB | 55,00 | 55,00 |
| id. cert. | 24,00 | 24,00 |
| id. 6 cum. | 19,00 | 19,70 |
| KNP | — | 6,20 |
| Krasnap. | 26,40 | 27,00 |
| Kwatta | 85,50 | 85,20 |
| Landre Gl. | 98,00 | 98,50 |
| Leids Wol. | 113,70 | 114,20e |
| Macintosh | 85,60 | 85,50 |
| Maxw. Petr. | 215,00 | 213,00 |
| Meneba | 53,20 | 54,00 |
| MHV A'dam | 11,50 | 11,50 |
| Moeara En. | 381,00 | 382,00 |
| id. 1-10 | 4880,00 | 4850,00 |
| id. 1-4 | 1020,00 | 1030,00 |
| Mulder | 580,00 | 560,00 |
| Mijnb. W. | 285,00a | 275,00 |
| Naarden | 22,30 | 23,00 |
| Naeff | 140,00 | 140,00b |
| Nagron | 17,70 | 18,00 |
| NBM-Bouw | 2,90 | 2,90 |
| Nedap | 140,00 | 140,00b |
| Ned. Crediet | 23,00 | 23,50 |
| Ned. SHB | 210,00 | 211,00 |
| Ned. Springst. | 4050,00 | 4100,00 |
| Nierstrasz | 685,00 | 685,00 |
| Norit | 62,20 | 63,50 |
| Nutricia GB | 59,10 | 59,10 |
| Nijverdal | 44,00 | 44,00 |
| Océ-Gr. | 144,00 | 150,00e |
| Orenstein | 136,00 | 136,00 |
| Otra | 43,00 | 44,00 |
| Palembang | 50,50 | 50,20 |
| Palthe | 29,90 | 29,90 |
| Pont Hout | 36,50 | 35,50 |
| Porcel Fles | 135,00 | 135,00 |
| Proost en Br. | 63,00 | 63,00 |
| Rademakers | 93,00 | 93,00 |
| Ravast NV | 17,70 | 17,70 |
| Reesink | 205,00 | 205,50 |
| Riva | 429,00 | 437,00 |
| id. cert. | 420,00 | 426,00 |
| Rohte en Jisk | 105,00a | 102,00a |
| Rommenholl. | 297,00 | 305,00 |
| Rijn-Schelde | 15,50 | 16,10 |
| Sanders | 65,50 | 65,50 |
| Sarakreek | 82,20 | 82,70 |
| Schlumberger | 545,00 | 551,00 |
| Schuitema | 61,00 | 60,50 |
| Schuppen | 143,00 | 147,50 |
| Schuttersv. | 22,10 | 22,50 |
| Slavenb. Bn. | 70,50 | 72,50 |
| Smit Intern. | 52,80 | 53,00 |
| Telegraaf | 84,50 | 84,30 |
| Textiel Tw. | 40,50 | 40,60 |
| Tilb. Hyp.bk. | 4,00 | 4,00 |
| Tw. Kabel h. | 140,50 | 140,50 |
| Twynstra en G. | 25,80 | 26,00 |
| Ubbink | 67,50 | 67,50 |
| Ver. Glasf. | 143,00 | 143,00 |
| VMF-Stork | 49,90 | 49,30 |
| Verto cert. | 32,60 | 33,20 |
| VRG Gem. Bez. | 29,90 | 29,90 |
| Wegener cert. | 22,90f | 23,00 |
| Wessanen | 85,70 | 87,50 |
| Westhaven Asd. | 152,00 | 150,50 |
| Wolters Samson | 70,50 | 68,50 |
| Wyers | 24,30 | 24,60 |
| Wijk en Her | 70,00b | 70,00e |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 158,30 | 161,50 |
| Alg. Fondsenb. | 117,00 | 118,00 |
| Alrenta | 125,10 | 125,10 |
| Alvamy | 111,20 | 111,80 |
| America Fnd. | 184,50 | 187,00 |
| Binn. Belf. VG | 126,00 | 126,00 |
| B.O.G. | 154,00 | 157,00 |
| Goldmines | 1080,00 | 1060,00 |
| Holland F | 120,50 | 121,50 |
| Interbonds | 595,00 | 598,00 |
| Leveraged | 330,00 | 327,00 |
| Obam | 84,00 | 85,00 |
| Sumabel | 46,00 | 45,50 |
| Tokyo PH(S) | 146,00 | 147,00 |
| Tokyo PH | 205,00 | 209,00 |
| Uni-Invest | 98,50 | 99,50 |
| Viking | 106,00 | 109,00 |
| Wereldhav. | 109,20 | 110,00b |
| Concentra | 184,00 | — |
| Unifonds | 317,00 | 315,00 |
| Chemical F | 26,50 | 27,00 |
| Col. Growth. | 22,20 | 22,60 |
| Japan Fund | 26,50 | 26,00 |
| Technology F | 33,10 | 33,50 |
| Vance, Sand. | 17,00 | 17,00 |

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 65,25 | 67,30 |
| Am. Express warr. | — | — |
| Am. Motors | 6,10 | 6,20 |
| Am. Tel. & Tel. | 62,40 | 62,10 |
| Asarco | 27,80 | 27,80 |
| Atl. Richf. | 38,50 | 39,50 |
| Beth. Steel | 18,00 | 18,40 |
| Boeing Comp. | 27,60 | 29,20 |
| Burroughs | 41,70 | 43,40 |
| Citicorp. | 36,90 | 38,30 |
| Cities Serv. | 48,90 | 48,90 |
| Colgate | 21,60 | 21,60 |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 38,80 | 39,40 |
| Down Chemical | 25,20 | 25,60 |
| Du Pont | 38,50d | 38,60 |
| Eastman Kodak | 89,60 | 92,30 |
| Exxon Corp. | 28,25 | 29,25 |
| Fluor Corp. | 21,00 | 22,60 |
| Ford Motor | 30,30 | 31,10 |
| General Electr. | 87,60 | 88,75 |
| General Motors | 54,60 | 55,30 |
| Getty Oil | 49,00 | 51,40 |
| Gillette | 44,30 | 45,00 |
| Gulf Oil | 29,00 | 29,60 |
| IBM | 81,95 | 83,75 |
| Intern. Flavor | 25,70 | 26,00 |
| Intern. Paper | 44,80 | 45,50 |
| Intern. Tel&Tel | 31,80 | 31,80 |
| Litton Ind. | 52,30 | 54,40 |
| Lockh. Aircraft | 74,00 | 75,75 |
| LTV Corp. | 10,30 | 11,00 |
| Mobil Oil | 23,75 | 24,50 |
| North Am. Phil. | 46,00 | 46,10 |
| Occ. Petr. Corp. | 19,30 | 19,60 |
| Pepsico | 40,30 | 40,50 |
| Philip Morris | 59,30 | 60,00 |
| Philips Petrol. | 30,85 | 32,30 |
| Polaroid Corp. | 26,75 | 27,00 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 25,20 | 26,10 |
| Rep. Steel | 16,30 | 16,60 |
| Schlumberger | 39,75 | 40,15 |
| Sears Roebuck | 29,60 | 30,75 |
| Shell Oil | 33,30b | 34,80 |
| Sperry Corp. | 30,10 | 31,25 |
| Stand. Oil of Cal. | 29,60 | 30,40 |
| Tandy | 46,20 | 47,80 |
| Texaco | 29,25 | 30,90 |
| Texas Instruments | 124,40 | 128,20 |
| Union Carbids | 54,75 | 55,60 |
| Union Pacific | 44,80 | 45,80 |
| U.S. Steel | 20,40 | 20,50 |
| Warner Lambert | 27,40 | 28,50 |
| Westingh. El. | 35,30 | 36,50 |
| Woolworth | 25,70 | 27,00 |
| Xerox Corp. | 37,90 | 38,80 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 612,00 | 623,00 |
| Br. Petrol | 570,00a | 550,00a |
| Gevaert Ph. | — | 90,10 |
| Hoechst | 112,00 | 112,00 |
| Hoesch | 32,50 | 32,50 |
| Imp. chem. | — | — |
| Petrofina | — | — |
| Solvay | — | — |
| Alcan | 62,50 | 65,20 |
| Am. Cyanam | 97,00 | 100,00 |
| Am. Standard | 72,00 | 78,00 |
| Bell Teleph. | 47,70 | 48,00 |
| Can. Pacific | 74,30 | 76,10 |
| Celanese | 138,00 | 138,00 |
| Chrysler | 27,00 | 27,80 |
| Columb. Gas | 86,00 | 86,60 |
| Cons. Edison | 51,00 | 51,00 |
| Curtiss W. | 138,00d | 137,50 |
| Easy Airl. | 16,60 | 17,30 |
| Gen. Foods | 121,00 | 121,00 |
| Goodrich | 80,00 | 80,00 |
| Goodyear | 84,00 | 88,00 |
| Hysky Oil | 16,60 | 18,50 |
| Imperial Oil | 65,70 | 65,90 |
| Inco | 25,10 | 25,10 |
| Mc. Donnell | 101,50 | 106,30 |
| Merck Co. | 229,00 | 233,00 |
| Minnesota | 200,50 | 204,00 |
| Nabisco Brands | 104,50 | 106,00 |
| National Can. | 56,80 | 59,30 |
| Nat. Dist & C. | 66,00 | 66,20 |
| NCR Corp. | 225,00 | 232,00 |
| Procter & C. | 299,00 | 312,00 |
| Reynolds I | 141,00 | 145,00 |
| Shell Can. | 49,20 | 50,50 |
| Sterling Dr. | 64,50 | 64,00 |
| Sun Oil C. | 80,50 | 83,20 |
| Transam C. | 66,00 | 65,00 |
| U. Brands | 26,50b | 26,50b |
| Dai-Ichi K. | 580,00b | 580,00b |
| Nippon Elec. | — | — |
| Pioneer El. | 180,00b | 180,00b |
| Sanyo Electr. | 235,00 | 220,00b |
| Sony Corp. | 800,00 | 820,00 |

a – laten b – bieden
d – ex-dividend
e – gedaan-bieden
f – gedaan-laten
g – bieden en ex-dividend

### Te koop aangeboden

Te k. WASAUTOMATEN, diverse merken, prijzen vanaf *f* 150,–. Alle machines 3 mnd garantie. En herenfiets 3 versn. en handremmen *f* 200,–. Tel. 045-259344.

Te k. palissander WANDMEUBEL afm. 1.5x2.1 m. Tel. 045-721432.

Te k. org. toonw. HAMMOND H 100 orgel + lesliebox, 5 octaven + voll. ped. inr. mog., tel. 045-251557.

Te k. 4 CLUBS, Hoofdstr. 193, Schaesberg.

Te k. wegens verh. antieke HENRI-II-KAST en ant. Mechelse eethoek, alle twee in opt.st., pr.n.o.t.k., inruil lederen bankstel mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. antieke en OMA-SPULLETJES, alle oude voorraad, met grote korting. Alles moet weg! Koenen Hoofdstr. 326, H'broek, tel. 045-222471.

POSTZEGELS Nederland te k. Postfris 60% gestemp. en met plak 40%. Tegelstr. 2' Brunssum part. 045-256810.

Te k. 2 KEUKENKASTJES, Butagasfornuis met volle gasfles, koelkast, 4-pits gaskookpl. 045-320950.

Te koop KOLEN en houtkachels v.a. *f* 250,–. Rdr. Hoensrt. 115, Hoensbroek. Tel. 045-212191.

Te k. exl. Sisi BRUIDSJURK met toebeh., mt. 38-40. Tel. 04492-3859.

Te koop eiken/leren 2- + 3-zits bank. Tel. 04406-40404, toestel 29.

CROSSFIETS, opa-omafiets, dames-herenfiets. Tel. 045-257371.

Te k. eiken EETBAR 1.30-x0.50 m. met tegelbl. *f* 150,– + oude mijnstiel *f* 100,–. Tel. 045-223062.

Te k. v. part. z.g.a.n. 4-delig WANDMEUBEL. kl. midden eiken 3,50 m 2,15 h 40 d. Prijs *f* 1000,– c.v.-ketel 2000 kal. nieuwe parkietenkooi. Tel. 045-710652.

Te k. KINDERSTOEL *f* 50,– en wandelwagen met toebeh. *f* 40,–. Het Ambacht 39, Brunssum.

Te k. KINDERBEDJE + hemel en box, kinderzitje en kinderwagen 3 in een z.g.a.n. Tel. 045-270995.

Te koop of te huur winkelcentrum TREEBEEK, winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80 m². Inl. v. Oost Ass. B.V. Jul. Bernhardl. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490.

Te k. SKELTER. Tel. 04494-47610.

Te k. a. MINIFIETS, schemerlamp en eiken ladenkastje, tel. 319544.

Te k 1600 KERSTDENNEN. Te bevr. 04450-1631.

2½-3 m³ OPENHAARDHOUT *f* 150,–, thuisbez. Inl. 045-711617.

Te k. ant. 200 jr. oude grenen" KEUKENKAST, inl. tel. 045-711617.

Te k. eiken BANKSTEL, 3-zits en 2-zits met lederen kussens. Te bevr. 04493-3361, na 17.00 uur.

Enkelasser AANHANGWAGEN Dudo, 6 maanden oud, 240/140 neuswiel geremt. Nieuwprijs *f* 4800,– nu *f* 1750,–. Tel. 04402-9439.

H.H. handelaren, KERSTBOMEN in grote en kl. partijen, interessante prijs. Tel. 045-270131.

Te k. electr. RADIATOR, petr.kachel, oliehangl., regelateur, halbankje, bureaulamp, turfbak. Tel. 045-422171.

Te k. gevr. MATCH BOX, Corgi en Dinky Toys, geef min. *f* 5,– voor Dinky Toys. Tel. 045-251579.

Wie iets zoekt, zoekt niet lang in JoJo's zoekwinkeltje. Het adres voor uw TWEEDEHANDS SPULLETJES. Meelovenstr. 2a Brunssum (nabij ziekenhuis). Tel. 045-251579. Hele week geopend, dond. koopav.

ANTIEK: Henri deux eethoek eik. *f* 1075,–; prachtig eiken slaapk. *f* 1450,–; Mechelse eethoek eik. m. hoge stoel *f* 1375,–; koopje! Jugend-stil kasten v.a. *f* 550,–; eik. keukenkast *f* 850,–; 5-drs. kapelkast *f* 2150,– enz. veel kleingoed Ruiterstraat 15, Schaesberg, tel 045-316681.

Gebruikte MEUBELS en derg., voor de kleinste beurzen, v.a. *f* 10,–. bel. 045-223857.

Te k. Carera SERVO-RACEBAAN met besturing en transformator *f* 150,–, RC stuntauto met electr. motor. Beetle van Grautner + accu-pakket zonder zender *f* 150,–, tel. 043-642494, bellen na 18.00 uur.

Te koop JEUGDPRINSEPAK, va. 10 jr. Tel. 045-353023.

Te k. AQUARIUM m. ombouw 1.50 l. geh. compl. m. vissen en pomp enz. Prijs *f* 450,–. Hovenstr. 46, Ubach o. Worms, tel. 045-312961.

te k. Grzimek DIERENENCYCLOPEDIE, 16 delig. Nieuwprijs *f* 1800,- voor *f* 800,-. Te bevr. 045-454628.

Te k. OPASTOEL EN kolenkachel. Ransdaal 54, Ransdaal. 04459-1909.

## Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

## Kleurentelevisie

o.a. Philips, Blaupunkt, tiptronic v.a. *f* 295,–, zw.wit-tv *f* 75,–. Radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te h. Betamax VIDEOFILMS, alle soorten, voor slechts *f* 5,- max. 7 dagen. Tussen 18 en 20 u. Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497.

Te k. antraciet KOLEN, zeer goedkoop. Tunnelweg 54. ind.terr. Terwinselen, tel. 045-460262.

Goedkope grote en kleine POTKACHEL, allesbr. en fornuis onder garantie. Tel. 04459-1638.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. *f* 295,–. Alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

BRANDHOUT. Voordelig af te halen in bundels van ca. 2 m3 à *f* 60,– per bundel. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Sharp VIDEO m. afst.bed. 3 mnd. oud, m. fabr. gar. *f* 1800,-, 045-323332.

Te k. GASFORNUIS, schommel (3 in 1), en tienerkamer, tel. 045-316548.

Te k. HAARDROOGKAP, nieuw, 045-313207.

Te k. OPENHAARDHOUT stookklaar en thuisbezorgd, tel. 045-223634.

Te k. KINDERFIETS (shopper), waterpomp, diepvrieskast, imperial, binnendeur, toilettent, draaiplateau voor TV, c.v.-kachel (drie-o-gas) + 3 radiatoren, campingkeukentje, De Waard-tent (4-pers.), 2-pers. electr. deken, 2 sierkussens, elektr. grasmach., kruissleutel. Bongaardstr. 98, Hoensbroek, tel. 045-212080.

Houthandel J. RINKENS B.V., Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, H'hagen, tel. 045-311892, afrasteringsplanken 24-x150 mm *f* 1,75 P/M kinderbalken v.a. *f* 6,83 P/M lichtkoepels 100x70 cm *f* 300,– p. st. 100x100 cm *f* 350,– p.st. Balken 5x15 *f* 4,25 P/M 6x16 *f* 6,– P/M, 8x18 *f* 8,– P/M 8x20 *f* 9,45 P/M Zwarte eterniet golfpl. 0,92x1,53 mtr *f* 18,70 P/Pl. 0,92x1,83 mtr *f* 22,40 P/Pl. ect. Vloerplanken mooi! 20 mm *f* 1,53 P/M inclus. BTW tevens bezorgen wij!

In- en verkoop met garantie, DIEPVRIESKASTEN en -kisten, bedrijfskoeling-koelkasten, radio's en TV's etc. Eigen servicedienst. Sittarderweg 136 (bij rotonde) Heerlen, 045-726206.

Te k. OPENHAARDHOUT *f* 60,– per m², gratis thuis bezorgd, 045-271038-271813.

Te k. KEUKENS, keukenkasten, keukenapparatuur, hang- en legkasten, etc. tegen lage prijzen met volledig garantie. R.V. Handesmij. Industrieterrein Nuth, 045-242602.

Te k. hardh. TRAP en eik-.houten trapleuning, tel. 045-311493.

BRANDHOUT te k., tel. 045-724194.

Wegens overcompleet te k. van part. Oosters TAPIJT Bouchara, 120x126 cm *f* 550,-, tel. 04459-1886.

Te k. GASHAARD huisjesmodel (smeedwerk) + mini-gaskachel. Na 18.00 uur tel. 045-721398.

Te k. TAFELTENNISTAFEL wedstrijdformaat met toebeh. ½ van de nwpr. tel. 045-315317.

Te k. weg. verh.: 2e-hands MEISJESKLEDING mt. 110-128 v.a. *f* 2,50; wandelwagen incl. winterzak *f* 75,–; Nova Mini Wash *f* 70,–; staande boekenrek *f* 25,–; moderne 2-pers. slaapk. Vr.pr. *f* 700,–; 1-pers. bed met laden *f* 200,–. Diverse huish. artikelen. T.e.a.b. Tel. 04745-770.

Te k. compl. AQUARIUM m. ombouw 1.60mx50. Tel. 045-412234 na 15.00 uur.

Te k. AUDIO SONIC 27MC met mob. antenne (DV 27) en kabel, vr.pr. *f* 75,–. Tel. 045-217290, na 18 uur.

Ant. PIANO (1878) kl. wit, merk Biese, i.z.g.st. Vraagprijs *f* 5.000,–; tevens orgel m. ingeb. ritmebox, vraagprijs *f* 1900,–. Tel. 04451-2260. Tussen 18-20 uur.

VIDEO. Uw super 8 film, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften etc. Video. Tel. 045-717842.

Dames- en HERENFIETS te k. Koekoekstr. 30, Versiliënbosch-Heerlen.

Te k. BAROKBANKSTEL 1R jr. oud *f* 1250,–. Meuzerstr. 175, Kerkrade. 045-458239.

Te k. ant. JACHTKAST zeldzaam gaaf *f* 3250,–. Meuzerstr. 175 Kerkrade. 045-458239.

Te k. DAMESRENFIETS merk Panthera, vr.pr. *f* 350,– i.st.v.n. 1x gebr. Thull 19c, Schinnen. Tel. 04493-1904. Na 17.00 uur.

Te k. ruime sortering, nieuwe SINGLES *f* 5,– p.st. Disco Limbo, Hermelijnstr. 23 Heksenberg, 045-215697.

POSTZEGELS Nederland te k. Postfris 60% gestemp. en met plak 40%. Tegelstr. 2 Brunssum part. 045-256810.

DAMESWINTERMANTEL m. 36-38, zuiver scheerwol, kl. bruin met beverkraag, nog niet gedragen. Tel. 045-244517.

Te k. Harmonie JAZZ-BASGITAAR z.g.a.n. Raadhuisstr. 60, Hulsberg.

Te k. oude Brabantese PLATTEBUISKACHEL. Het Ambacht 109, Brunssum t.o. Marebos.

Te k. 2 pr. SKI'S 1.70 m lang. Bonairestr. 4, Schaesberg, tel. 045-317328.

Te k. AQUARIUM 120x50-x40 compl. m. Eheimfilter en tijdklok licht en voer. Aardg. bijzetkachel. Elisabethstr. 19, Kerkrade.

Te k. z.g.a.n. lange BONTJAS mt. 38-40 Calayos; met bontwaarborg, 1 elektr. wasdroger. Nassaustr. 117, Kerkrade.

Te k. oude Duitse BUFFETKAST, geheel van eiken. Schandelerstr. 40, Heerlen.

Te k. GOBELIN-DOEK handwerk afm. 150x125, prijs *f* 400,–. Tel. 045-410299.

Te k. mooie DAMESFIETS. Da Costastr. 33, Molenberg-Heerlen.

BANKSTEL 2-3-zits, bruin, oranje kussens *f* 75,–. Valkenburgerweg 20, Heerlen (na 18.30 uur).

Te k. 4-pits BUTAGASFORNUIS, 1-pers. opklapbed m. ombouw. Brunssummerweg 93, Ubach o. Worms.

Te k. HERENHORLOGE sterling zilver nieuw m. gar. Tel. 045-750587.

Te k. weg. overcompl. Perzisch tapijt + leren bankstel, zilverkast, eetkamer en wijntafeltje. Tel. 04750-18902.

HOUT. Grenen schrootjes 83 mm x 13 mm *f* 1,10 p.m.; vloerplanken 20 mm x 100 mm *f* 1,18 p.m. De Hut 7, Gulpen, Rijksweg Vaals-Maastricht, km.paal 13.2. Tel. 04450-1970.

VLOERTEGELS rechtstreeks af fabriek *f* 10,– p. m² voordeel. Dit vindt u nergens. De Hut 7 Gulpen. Tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-Maastricht. Km.paal 13.2

Te k. kwal. MATRAS nieuw 140x200 e.a. als ook diverse modellen kussens voor bankstellen. Tel. 043-629023. Maastricht na 14 uur.

Te k. PIANO 2 jr. oud, tel. 04494-51377.

Te k. KINDERBOX + ca. 75 trottoirtegels, zeer goedkoop, tel. 04490-18712.

Te k. nieuw AANHANGER, afm. 1.30 br. 3 m lang, met oplooprem, St.-Jozefstr. 25, Sittard, tel. 04490-18712.

Te k. eiken BANKSTEL *f* 350,–, 4-pits gasstel *f* 75,–, ijskast *f* 85,–, 2 gashaarden pr. *f* 200,– p. stuk, Nieuwstr. 133, H'broek kam. 9.

Te k. KLEURENTELEVISIE Blaupunkt, i.z.g.st., Parallelstr. 7, Amstenrade.

Te k. Philips AFWASMACHINE inbouw, Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.

Te k. eiken BANKSTEL en eiken kast, Stasstr. 8, Beek, tel. 04402-5048.

Zwart-wit TELEVISIE goed spelend *f* 95,–; gash *f* 75,–; gevelk. 6000 cal. voor werkpl., pr. *f* 75,–; oliehaard *f* 50,–; gasfornuis Atag *f* 75,– Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. ouderwets geëmailleerd FORNUIS en fietskar (bolderwagen), gevr. houtkachel, 04490-23865.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL en gashaard, bijzetkacheltje, dubbele ijskast, gasfornuis, tel. 04490-10994.

Te k. eiken SCHILDERSEZEL, antiek model, 045-412636.

Te k. KOLENKACHEL met antracietkolen, Kerkraderweg 224, Molenberg, t.o.v. Philips.

Te k. FENDER Rhodes 88, i.z.g.st. Verst. LEM G100, schijnwerper 1000 W. Tel. 04497-1929.

Te k. HERENSPORTFIETS *f* 25,– en gashaard *f* 100,–. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 045-242779.

Te k. spinnewielen, Pattonstr. 43, Hrl. (Heerlerbaan).

Te k. BANDRECORDER merk Akai en 2 bandjes. Pr. *f* 250,–. Tel. 045-316914 na 18.00 uur.

Te k. antieke KLOK, 2 gewichtsregulateur met adelaar en ponyzadel. Tel. 04459-1344.

100% KATOEN en dralonvelours. Ook vitrage. Altijd goedkoper bij de „Velourshop". Pr. naaister. Nobelstr. 32-C Hrl. Tel. 045-714161.

Te k. RADIATOR 2 pl. afm. 215x80 *f* 70,–, radiator 1 pl. afm. 125x40 *f* 20,–, oliekachel h.rond mod. *f* 60,–, oliekachel met ingeb. tank van 10 ltr. *f* 30,–. Engerstr. 4, Treebeek-Brunssum.

Te k. DAMESFIETS 3 versn. *f* 275,–, h.fiets 3 versn. *f* 200,–, renfiets 10 versn. *f* 425,–, wandgobelin Rembrandt (Nachtwacht) vr.pr. *f* 1200,–, afm. 90x60 met lijst. Tel. 045-352145.

Te k. ORGEL met Solina, Maastrichterln. 95, Ubach o. Worms. Tel. 045-314810.

Te k. SOLEX snorfiets, z.g.a.n. Heideveldweg 50, Heksenberg-Heerlen.

Te k. PIANOACCORDEON, 120 bass., 4-korig, 16 registers. Vrieheidepark 16, Heerlen.

Te k. antieke KASTEN, eetkamers, slaapkamers, klokken en div. Tev. antiekwas te k. Rdr. Hoenstraat 75, H'broek.

Te k. INBOEDEL weg. emigratie. Wilhelminastr. 77, Hoensbroek.

Te koop partij(tje) KERSTBOMEN van 1,5 tot 2,5 mtr. met of zonder wortel. Onkruidvrij. Tel. 04955-257.

Te k. MÄRKLIN-TREIN trein met toebeh. *f* 195,–, Voorstad 24, Sittard, tel. 15403.

Te k. RACEFIETS *f* 100,–; kinderf., potkachel, regulateur, staande olielamp, eiken telefoontafeltje, 2 balkondeuren 78x201 cm, lampetstel. Tel. 045-753398.

Te koop: SCHOMMELSTOEL, eikehout met kussens *f* 175,–; stoel eikenhout, hoog model met kussens *f* 175,–; 2 stoelen eikenhout, laag model met kussens à *f* 150,–. Tel. 04490-14925.

Te koop div. EETH. (ook voor cafetaria) damesbromfiets, schermerl., bankst., tuinmeub., brandslangen, brandslangen, schoolb. met st. autorad., schilderijen, telmach. schrijfmach. div. houten buro's, hangl. etc. Ganzeweide 117A, H'heide.

Te k. eiken BOEKENKAST i.z.g.st. 1 m. br. 1.65 m h. *f* 375,–. Tel. 045-253146.

Te k. dames-, heren- en OMAFIETS. Anjerstraat 8 Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. aangeb. KNOPACCORDEON 5-rijig, 96 bassen Weltmeister z.g.a.n. Tel. 045-257641.

PREI 10 kg *f* 8,50, spruiten 92 ct. per kg p. kist, aardapp. 25 ct., andijvie, spitskool, savooiekool en witte kool 50 ct. per kg. p. kist, cox-appels 50 ct. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Nu in de mnd. november bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: wij verkopen 20 eiken kasten v.a. *f* 400,–; wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. *f* 250,–; wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. *f* 250,–. Verder grote partij kleinmeubels, zoals tafels, stoelen, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaat er uit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. CC Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

Te k. HERENFIETS *f* 125,–. Eikstraat 49, Heerlen. Tel. 045-214202.

Mooie OPENHAARDHOUTSTAMMETJES, gekloofd, ca. 30 cm lang, 045-751687/226067.

Antieke KACHEL te k. Rode Put 46, Simpelveld.

Te k. antieke HANGLAMP en tafellamp, schommelstoel, kl. bijzetstoeltje, mass. eik. zw.wit tv, Luxaflex, br. 1.40 hg, 1.10, keukenhanglamp, wit, kunstschaatsen mt. 40. Tel. 045-320409. Bell. voor 12.00 uur.

KOEL-VRIESCOMB. 140 ltr. koel, 60 vries, 4 Michelin autobanden 175/70/13 met velg. ± 250 singles, Ned, D. en Eng. Inl. 045-312956.

1 KLEURENTV en 2 zw.wit m. defect. Filmprojektor, netvoeding 13.8 2-4 amp, FM zenders 20 en 75 watt. Inl. 045-312956.

Nieuwe AUTORADIO met ingeb. cass.speler, Blaupunkt autocass.rec., elektr. radiator oliegevuld, 10 ribs, skiën 1.70 l m. schoenen m. 40 en kinderskiën. Inl. 045-312956.

Te k. oude MIJNLAMPEN en koperen v.a. *f* 195,–. Tel.: 045-311619.

Te k. AQUARIUM 160x60-x60 geh. compl. m. pomp enz. Tel.: 045-321179, Mijnlamp 9, Schaesberg.

Te k. kleine GEVELKACHEL, gasfornuis m. bijzetkachel, gashaard, twijfelaar en eik. plantenbak, uitsl. zat. v. 11 tot 14.00 uur. Laurastraat 68, Eygelshoven.

LITS-JUMEAUX 200x200 met spiraal en matras *f* 375,–. Tel.: 045-224646.

Te k. PIANOACCORDEON 120 bass. 4-korig, 16 registers. Vrieheidepark 16, Heerlen.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding. Minstens *f* 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merk. trommelrem- of sportfietsen. 1 jaar gratis verzekerd. 1 buitenband en 1 binnenband 26x1,3/8 of 24x1,3/8 nu *f* 9,95. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum. Tel. 045-251225.

### Te koop gevraagd

AUTO'S gevr., event. m schade of spuitwe Hoogste prijs. Tel. 0 419192 b.g.g. 045-461323.

GOUD te k. gevr. In iede vorm of toestand, contan betaling (ook voor mu ten, zilver en briljante een hoge prijs. Wij kom ook bij u thuis. Tel. 044 21472.

GOUD, goud, goud, munt Sittard. Wij betal gegarandeerd de hoogs prijs voor alle goud. Br janten en alle sloopgou Firma Simunt, M broekstr. 2, Sittard (acht Albert Heyn), tel. 044 21965.

Gevraagd: VESPA Puch Maxi. Tel. 311492.

Gevraagd dames- en H RENFIETSEN, defe geen bezwaar 045-311492

Te k. gevr. SLOOPA TO'S, oud ijzer en meta Tel. 045-418346.

Te k. gevr. BANJO instr ment. Tollistr. 22, Brun sum.

POP-ELPEE's te k. gev Tussen 1 en 6 uur Heerle baan 160, Hrl.

Hoge pr. alle GOUD, z ver, Ned., buitenl. munte dag. va. 14.00 uur, zat. 10-14.00 uur. Groenstr. 10 Geleen.

Te koop gevraagd klei DIEPVRIEZER. Tel. 04 456877.

Gevr. cursus SPAAN 04494-50189.

STRIPS te k. gevr. hands strips en comi Bel 045-254789 en we k men bij u langs.

Te k. gevr. 2e hand BRANDKAST, tel. 04 460142. Na 19.00 uur.

Te k. gevr. GELUIDSI STALL. voor carnavalsw gen, 12 volt 40–60 Wat met hoornluidspreker 045-418986, tuss. 17.00 e 20.00 uur.

Te k. gevr. grote en klei KOLENKACHEL, tel. 04 422435.

## Te koop gevraagd

...OUD en ZILVER, wij be...len de hoogste dagprijs ...ontante betaling, Mun...handel Renate Luck, ...erschurenweg 61, ...broek, tel. 045-222203.

...OUD te k. gevr. armban...en, ringen, munten, enz. ...ontante betaling. Tegen ...prijzen. Gebr. v. Verse...eld, Saroleastraat 80a, ...rl. Tel. 714666. Elisa...ethstr. 38, Geleen, tel. ...494-43754.

...TRIPS te k. gevr. 2e ...ands strips en comics. ...el 045-254789 en we ko...en bij u langs.

...e k. gevr. 2e hands ...RANDKAST. tel. 045-...0142. Na 19.00 uur.

...e k. gevr. goedspelende ...LEURENTELEVISIE'S, ...l. 04494-53191.

...ij kopen KOLENKA...HELS op ƒ 50,– p. stuk, ...l. 045-216689.

...e k. gevr. RADIATOR ...ax. 65 cm hoog, tel. 045-...21748.

...e k. gevr. KOLENKA...HEL (haard), 045-419192 ...f 460262.

...olders- en kelders OP...RUIMING. Contante beta...ing. Tevens aankoop van ...w overbodige huisraad, ...4760-4259.

...e koop gevraagd: in LU...XEMBURG een caravan ...met 2 slaapkamers. Tel. ...74-420235.

## Te huur aangeboden

...e h. 1-pers. gem. KAMER ...met c.v. en kookgel., dou...che. Inl. Dumontplein 11, ...Bleijerheide.

...riginele SPEELFILMS ...p video. Alle systemen, ...rote kollektie. De beste ...waliteit. Met minder ...moet u geen genoegen Tel. ...45-323647.

...APP. v. 2 pers. geh. ge...meub. zit-slpk. keuken, ...badk. ƒ 585,– p.m. 045-...412035.

Sint Nic. en zw. Piet-cost. te h. zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. T. 045-314096.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter, 2 h. verfmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende schadewerkzaamheden en skhadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach over Worms, tel. 045-312271.

Gem. ZIT-SLPKAMERS v. alle gemak. voorzien v. nette mensen, 300 mtr. v. station Heerlen, tel. 045-724072. Na 19.00 uur.

Te h. kamer in HEERLEN m. gebr. v. keuken en badk., inl. Heerlerbaan 36, tel. 045-414547 na 18.00 uur.

Wij verhuren St.-Nicolaas-, Kerstman- en ZWARTE PIETENCOSTUUMS, zeer mooi. Wierts, Kloosterstr. 34, Simpelveld, tel. 045-442132.

Goede grt. ZITSLPK., c.v., keuk., douche, eigen opg. 456877, na 12 uur.

Tijd te h. eenpersoons APPARTEMENT max. tot 30/7–'83, tel. 04406-15177.

Gem. KAMERS te h. Papersjans 40, Heerlerheide.

Te h. gemeub. ZIT/SLAAPK. met keuken te Brunssum. Tel. 045-270350.

ZITSLAAPK. + keuken te h. voor 1 pers. Te bevr. Dorpstr. 169, Brunssum. Na 17.00 uur.

Te h. ZIT- en SLAAPKAMER m. gebr. van keuken en douche. Te bevr. tel. 045-254408.

Gest./gem. ZIT/SLPK., keuken. Akerstr., H'broek, v.a. ƒ 330,–, tel. 045-221217, na 17.00 uur.

Te huur **WINKELRUIMTE** centrum Heerlen. Verkoopruimte 200 m², frontbreedte 12 m, etalagebreedte 25 m, goede staat van onderhoud. Uitstekende parkeergelegenheid, eventueel bovenwoning beschikbaar, geheel direct te aanvaarden. Huurprijs ƒ 35.000,– p.jr. Ligging en indeling maken deze winkelruimte zeer geschikt voor een groot aantal branches in de detailhandel. Inl. tel. 045-352949.

*Te huur* **WINKELRUIMTE** centrum Heerlen. Verkoopruimte 400 m², totale winkelruimte 500 m², grote kelder voor opslag, goede staat van onderhoud. Uitstekende parkeergelegenheid, eventueel bovenwoning beschikbaar, geheel direct te aanvaarden. Huurprijs ƒ 60.000,– p.j. Ligging en indeling maken deze winkelruimte zeer geschikt voor een groot aantal branches in de detailhandel. Inl. tel. 045-352949.

**CENTRUM HEERLEN** ca. 300 m² te huur Deze geheel c.v.-verwarmde ruimte op de begane grond heeft een detailhandelsbestemming, maar heeft daarnaast vele gebruiksmogelijkheden. Te denken valt b.v. aan: kantoor, atelier, dansschool, krachtsport- en fitness-centrum e.d. In de directe omgeving van het pand zijn goede parkeergelegenheden. De gevraagde huurprijs bedraagt ƒ 20.000,– p.j. Voor een afspraak ter bezichtiging kunt u bellen, 045-352949.

Goede grt. ZIT-/SLPKAMER, c.v., keuk., douche, eigen opg. Tel. 453571 na 12 uur.

Te h. APPARTEMENTEN per dec., omvatt. badk., toilet, keuken, gr. woonruimte etc. tel. 045-320079.

BOVENWONING te h. in Bocholtz, tel. 045-443328.

Te h. Schiffelderstr. 19, SIMPELVELD, halfvrijst. woonh. m. oprit, voortuin en gr. achterplaats m. berging. Ind.: woonk. m. open haard, keuken, bijkeuken, kelder, hal m. w.c., zolder, gevelkachels. Huur ƒ 725,– per maand. Aanv. jan. '83. Inl. 045-720524.

BENEDENAPP. te h. in Kerkrade. Tel. 045-414648.

Heerlen, Sittarderweg/Grasbroekerweg te huur NIEUWB.RUIMTEN voor kantoor, showroom, handel, ambacht etc. Huurprijs vanaf ƒ 80,– per m² excl. BTW; inl.: 04494-43275.

In centrum HEERLEN kamers te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. water, tel. gebr. van bad en w.c., eigen opgang, TV-aansl., tel. 045-721147.

KAMERS te h. op loopafstand van centrum Hrl. met gebr. van bad en keuken, voor 11 uur. 045-411103.

KAMER te h. in Brunssum, pr. ƒ 300,– p.mnd. incl. 045-271452.

APPARTEMENT te h. tot juni '83, best. uit: zitk., slaapk., keuken en badk. met ligbad en toilet. Geh. gem. c.v. en TV, Houthem-V'burg a/d Geul, tel. 04406-41427.

HEERLEN: gem. kamers te huur v.a. ƒ 50,– p.wk. Versieliënbosweg 9, Nieuw-Einde.

Te huur bovenwoning m. aparte zijingang nabij zwembad zeekoelen te HEERLEN, zaterdagmorgen 9.30 tot 13.00 uur, Heerenweg 289, Heerlen.

Gem. kamers te huur te GELEEN en Born, 04498-53474.

Te h. 1-pers. appartement gestoffeerd. Ind.: hal, woonkamer met keukenhoek, badkamer, slaapkamer en aparte buitenberging, gelegen Pappersjans 15, HEERLERHEIDE, inl. tel. 045-214368.

Te h. gr. gemeub. zit/slpk., met alle comfort, Dorpstr. 34, SCHINNEN.

kantoorruimte/werkpl. te h. centr. HOENSBROEK aan parkeerpl. ca. 50 m² ƒ 350,– p.mnd. Tel. 045-213119.

Kamer te h. Kouvenderstr. 73, HOENBROEK met c.v., w. + k. water, h. p. mnd. ƒ 227,–, tel. 045-213119.

Te h. in SCHAESBERG, ruime 4 slaapkamerwoning met garage en tuin, br. p. mnd. ƒ 923,–, inl. tel. 045-214368.

Gestoff. kantoor- of PRAKTIJKRUIMTE te h. te Heerlen, dicht bij station. Inl. tel. 04451-1775.

Gem. KAMER voor net persoon te h. Tel. 453846. Kloosterbosstr. 62 Kerkrade.

Te huur aangeb. in Heerlen op geode stand: 1 KAMER zeer geschikt voor student. All.-in ƒ 230,– p/mnd. Tel. 045-555, na 18 uur 04492-3156.

KAMERS te huur in rustige omgeving, dr. Calsstraat 13, Schaesberg bij station. Tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

Gem. KAMER voor net persoon te h. Tel. 453846. Kloosterbosstr. 62 Kerkrade.

Te huur aangeb. in Heerlen op geode stand: 1 KAMER zeer geschikt voor student. All.-in ƒ 230,– p/mnd. Tel. 045-223555, na 18 uur 04492-3156.

1- of 2-pers. zit/slaapkrs. c.v., bij station SIMPELVELD, 045-443262.

Heerlen te huur riante FLATWONING, Sittarderweg. Woonkamer 50 m², keuken, 3 slp.kamers, toilet, badkamer, berging, dakterras. Netto huur ƒ 875,– per maand. Inl. 04494-43275.

GELEEN, te huur halfvrijst. woning met garage. Beg. gr. woonkamer, keuken, hal, toilet. 1e verd.: 3 slpk., badk. 2e verd.: 2 sl.kamers, c.v. en berging. Huurprijs incl. stoffering ƒ 1100,– per maand. Inl. 04494-43275.

Te h. KAMERS in centr. v. Heerlen, gebr. v. keuken en douche 045-724690.

Te huur aangeb. ± 220 m2 WINKELRUIMTE, 2 ingangen. Opslagruimten aanw. Geheel betegeld, in zeer goede staat. Centraal verwarmd. Zeer gunstig gelegen te Heerlen-Noord. Voor alle doeleinden geschikt. Huurprijs n.o.t.k. Te bevr. tel. 04454-2289. Tussen 16.00 en 19.00 uur.

MAGAZIJN m. showroom, kantoor, keuken, w.c. en gr. parkeerruimte. Event. te koop. Tel. 045-252981.

Zeer mooie compl. gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer, centrale keuken en w.c en douche, centr. verw. enz. ƒ 75,– en ƒ 100,– piek per week all-in, 3 kamers nog vrij. Melden Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstr. 250, tel. 222870.

SITTARD: gest. kamers te huur m. gebr. v. gez. keuken + bad, ƒ 300,– p.mnd. Rijksweg N. 12, 04490-12078, na 20.00 uur.

Gem. BOVENWONING en gem. kamer te h. Grasbroekerweg 11 of 27 Heerlen.

Te h. APPARTEMENT. Past. Grijmanstr. 2, Schinveld. Tel. 723988.

Te hr. leegst. CAFE te Ubach o. Worms. Inl. na 19.00 u. 04459-2277 ƒ 700,– p. mnd.

Te hr. ZIT-/SLAAPK. m. gezamenlijk gebr. v. keuken en douche. Te Ubach o. W. ƒ 75,– incl. p.w. Inl. na 19.00 u. tel. 04459-2277.

Te h. in NIJSWILLER 2 slpks. en kamer, keuken, w.c. en douche. Huurpr. ƒ 475,– incl. water en licht. Inl. 045-413861. Na 18.00 uur.

BENEDENETAGE te huur. Schaesbergerweg 78, tel. 045-725788, Heerlen.

Te h. gr. KAMER in Hoensbroek, vlakbij station à ƒ 275,– incl. p.m. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Te h. BOVENET. v. jong werk. stel z. kind. Ind.: ruime woonk., slaapk. eigen keuken, douche m. w.c. en c.v. te Heerlerbaan. Te bevr. tel. 045-413679.

KAMERS te huur, alle faciliteiten aanwezig. Te N'hagen. Tel.: 045-316646.

## Te huur gevraagd

Te huur of te koop gevraagd: **MAGAZIJNRUIMTE** in Maastricht of omg. ± 400 m². Br. on. nr. HK 889 postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur of te koop gevraagd: **MAGAZIJNRUIMTE** in Roermond of omg. ± 400 m², br. on. nr. HK 888, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Te huur gevr. vrijstaand WOONHUIS in Sittard, Munstergeleen of Geleen, tel. 040-551298.

2 mensen zkn. huis in HEERLEN of omg. huur ± ƒ 600,-, tel. 045-723787 na 17.00 uur.

Rustig meisje zkt. ETAGE of appartement in Hrl. tot ƒ 500,- all-in, tel. 722936.

Ik ben 21 jr. en zoek een KAMER in een huis waar meer mensen op kamers wonen, met gebr. van keuken, douche, toilet, omg. H'broek-Heerlen Nrd. huurpr. ± ƒ 350,–, tel. na 18 uur 045-215093, vragen naar Yvonne v. Nistelrooy.

HUIS of flat te huur gevr. omg. Hulsberg, Schinnen, Nuth, huur tot ƒ 500,–, tel. 04492-4491.

Amerikaans echtpaar zoekt HUIS te huur voor ten minste 2 jaar in Klimmen, Voerendaal, Heerlen of directe omgeving. Gewenst worden ten minste 2 slaapkamers, ingerichte keuken, rustige omgeving en per 1 december te aanvaarden, huurprijs tot ƒ 1500,–, tel. 045-713777.

Te h. gevr. woning of flat met 3 slpks., omgev. HOENSBROEK, br. on. nr. HO 916 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. gevr. alleenstaand, rustig gelegen HUIS voor privédoeleinden. 045-458806 of 455778.

2 meisjes zoeken woonruimte in of nabij centr. HEERLEN, tel. 045-716779.

Te huur gevr. BOERDERIJ of boerenwoning met weiland. Landelijk gelegen, geh. vrijstaand. Zich wenden: A. Theunissen, Petrusstr. 31, Sittard.

## Ruilen

Ruilen EENGEZ.WON. Kasperenstraat 174, Kerkrade-W. teg. eengez.won. Chevremont. Na 16.00 uur.

Te ruil KUNSTSCHAATSEN, maat 38 (als nieuw) voor maat 40, tel. 045-353023.

HERENSCHAATSEN maat 39 te ruil tegen maat 43. Tel. 045-353023.

Omg. Heerlen woning te RUIL gevr., niet meer dan ƒ 250,–; 3 slpk. of 2 gr. slpk. Tel. 045-216556.

Gr. HOEKWONING m. gr. tuin, 3 slpk., gr. zold. ligb. 2 w.c., boiler + c.v. en carport. Huur ƒ 700,– p.m. Terwinselen tegen 2 slpk. hoekw. onversch. waar. Br. o. nr. SP 335. LD. Akerstr. 124. 6466 HN - Kerkrade-West.

DRACHTEN eeng.z.won. vrij uitz. ƒ 315.85 p. mnd. Gevr. idem Zuiden-Dl. Tel. 05120-14657.

## Onroerend goed

### Bedrijfspand

met woning te Hoensbroek, te koop of te huur. Voor vele doeleinden geschikt. Tel. 045-219238.

**SCHINNEN** in Amstenrade in de buurt van de marktplaats een halfvrijstaand woonhuis met binnenplaats. Ind. b.gr.: gang, kamer, douche, toilet, kelder. verdieping: 3 kamers. en een vaste trap naar de zolder, vraagprijs ƒ 58.000,– k.k. Tel. 045-257381.

Beek: een uniek gelegen te restaureren klein woonhuis met weiland (730 m2). Ind. b.g.: gang, 2 vertrekken; verd.: 2 vertrekken. Prijs ƒ 48.000,- k.k. **LIVAC** b.v. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen: zakenpand, momenteel café met bovenwoning en grote tuin. Ind. b.g.: cafégedeelte met toiletten en 3 achterliggende vertrekken, kelder; verd.: woonkamer, douche, toilet, vaste trap naar zolderverdieping alwaar 2 slpks. Veel achterstallig onderhoud. Vrpr. ƒ 65.000,- k.k. **LIVAC B.V.**, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

### HOENSBROEK

Rustig gelegen patiobungalow met garage, hal met Noorse leisteenvloer, sierpleister en schrotenplafond, toilet, woonkamer met ged. schoonmetselwerk, keuken met compl. inr., 2 slpks., fraai bet. badk. met douche, v.w., berging, patio-tuin. Perc.-opp. 213 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen, Tel. 045-712255

Te koop **BOUWGROND** schitterend gelegen bouwkavels aan de Ehrensteinstraat te Sittard. Opp. resp. 546 m², 697 m² en 748 m², pr. ƒ 97,50 per m² excl. BTW, te bevr. 04490-16342.

### Kazen Bunde

Ouder leuk woonhuis wk.-keuken, 4 slpks., c.v., tuin met serre, weiland paardestal paardenstal, 2450 mtr. grond

ƒ 245.000,–

Kazennerweg 5, tel. 043-645795.

# De kracht van de werkelijkheid.













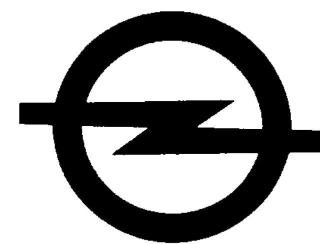



De Opel Rekord heeft een uitstekende reputatie op het gebied van ruimte, komfort en betrouwbaarheid opgebouwd. Ook zijn lage lasten en hoge inruilwaarde hebben in alle nuchterheid bewezen dat Opel ook met de Rekord zijn nummer-één-positie in alle opzichten verdient. Toch zag Opel weer kans om de genoemde punten te verbeteren met de nieuwe Opel Rekord. Nieuw van binnen, nieuw van buiten. Tot in de kleinste technische details.

Zo ontwikkelde Opel een zeer fraaie nieuwe „body" met een extreem lage luchtweerstand, waardoor niet alleen het brandstofverbruik sterk verminderde, maar ook het windgeruis, wat volledig ten goede komt aan het komfort. Ook de motoren zijn zuiniger geworden. U heeft keuze uit maar liefst vier krachtbronnen, inclusief een robuuste 2.3 Diesel en een nieuw ontwikkelde 1.8 S OHC-motor, die gemiddeld 15,8% minder verbruikt. Dit kunt u kombineren met een 4- of een nieuwe brandstofbesparende 5-versnellingsbak. In de automaat werd tevens de slip van de koppelomvormer opgeheven, waarmee een extra brandstofbesparing is bereikt.

Op tal van punten is de nieuwe Opel Rekord nu levenslang onderhoudsvrij. Overige kontrole is slechts éénmaal per jaar of elke 15000 km nodig. De praktische en financiële voordelen laten zich raden... Rijden in de nieuwe Opel Rekord is een pure sensatie, die u móét beleven. Met het nieuwe royale interieur en een trillingsvrije motor, dank zij een deels hydraulische motorophanging en een beter uitgebalanceerd onderstel, overtreft de nieuwe Opel Rekord zichzelf in komfort en weggedrag. Ongewijzigd bleef de grote keuze in modellen. 4-deurs Sedan en 3- of 5-deurs Caravan.

Met deze nieuwe doelmatigheid staat de nieuwe Opel Rekord met vier wielen in de dagelijkse werkelijkheid. Een nuchtere auto, die méér prestige en bedrijfszekerheid uitstraalt. Een auto voor u, niet andersom, met een prijs die u zeker zal meevallen. Met die werkelijkheid voor ogen bevelen wij u van harte een uitgebreide proefrit bij uw Opel-dealer aan.



| Motoren | 90 km | 120 km | Stad |
|---|---|---|---|
| 1.8 S | 6,3 (15,9) | 8,4 (11,9) | 10,7 ( 9,3) |
| 2.0 S | 6,4 (15,6) | 8,5 (11,8) | 11,3 ( 8,8) |
| 2.0 E | 6,4 (15,6) | 8,5 (11,8) | 11,1 ( 9,0) |
| 2.3 D | 5,4 (18,5) | 7,7 (13,0) | 7,8 (12,8) |

*Verbruikcijfers Opel Rekord in l/100 km volgens DIN 70.030. (Vierversnellingsbak.).*

OPEL

# De nieuwe Opel Rekord.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 19 november 1982 ● Pagina 13

MBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
B BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

## ub

*lloze verenigingen met al- prijzenswaardige bedoe- n proberen (en dat al sinds enheugenis) het leven van ag een beetje op te fleuren. is een van de belangrijkste stellingen. Er zijn culturele nigingen, sportverenigin- dierenverenigingen, maar jn ook financiële verenigin- Zo kent Kerkrade Op de t de Spaar- en Loterijclub. denkt u misschien dat dat r een of ander flutkluppie ooi mis hoor. Deze club is al aar aktief en dat willen de n weten ook. Ze hebben zelfs leden die al sinds de op- ting present zijn. Zaterdag dt feestgevierd. Er is een en daarna een koffietafel avonds groot feest. We vra- ons wel af hoeveel die drie larissen in deze 35 jaar bij- gespaard hebben. Of zou- ze hun besparingen met lo- weer zijn kwijtgeraakt?*

## ulde

*e ex-prinsen van Bocholtz ben op een wel zeer carna- istische manier hulde ge- cht aan carnavalsvereni- g Kalk an de Boks, die het arig bestaansfeest heeft ge- rd. Ex-prins Huub (van der den) bood namens de colle- s maar liefst 30 vaten bier . Zodat het hele carnavals- oen de kelen goed nat gehou- kunnen worden. Het was drukte van belang trou- ns, tijdens die receptie. Be- ve allerlei hoogwaardig- dsbekleders en carnavals- enigingen (die we voor het mak even op een hoop vegen) s ook de Orsbacher Schutte- aanwezig. Dat is die schutte- die net voor de herindeling laatste meter „onafhankelij- Bocholtzer grond naar itsland overbracht. Voorzit- Feron liet weten dat de me- grond er uitstekend aan toe s. En dat was voor veel Bo- oltzenaren natuurlijk een k van hun hart.*

## ek

*In Merkelbeek stonden ze gis- ren gek te kijken toen ze lazen t Jan Waltmans al 38 jaar be- uurslid van de bejaardensoos Maar die club bestaat nog lemaal niet zo lang. Het pro- eem was dat er een stukje uit zin weggevallen was. Hij is melijk al 38 jaar bestuurslid n de fanfare en enige jaren estuurslid van de bejaarden- os. Dat is toch een tikkie an- rs.*

## rommelaere

*We willen niemand tekort en, dus ook de Trommelaere n Herle niet. Dit korps werd melijk niet genoemd in het jtje van muziekkorpsen dat edewerking verleent aan de tocht van Sinterklaas, mor- en in Heerlen. Bij deze hebben e dat dus goed gemaakt. Ove- igens hebben we ons laten ver- llen dat ze voorop lopen in de oet en dat is toch ook niet mis. eg nou zelf!*

## Vandelen

*● Dat is dus duidelijk. Opa mag hier wel met zijn kleinkind wandelen, maar de hond mag niet mee. Dat kan voor proble- men zorgen. Misschien dat de oplossing daarin gevonden wordt, dat opa zijn hond op zijn rug neemt en het kleinkind aan de hand. Maar veel slim- mer is hij natuurlijk als hij er- gens anders gaat wandelen; waar geen bordjes staan!*

## *Laatste woord in woonwagenplan is aan de raad*

# Simpelveld wijst te elfder ure locaties aan

**SIMPELVELD – De gemeenteraad van Simpelveld moet in de raadsvergadering van vrijdag 26 november beslissen over de aanleg van twee kleine woonwagencentra in de gemeente. Het college van B en W zal echter geen duidelijk voorstel aan de raad voorleggen, maar de raad laten kiezen uit vier lokaties, gelijk verspreid over Bocholtz en Simpelveld.**

Deze ongebruikelijke gang van zaken is het gevolg van lange discussies over mogelijke vestigingsplaatsen, zonder dat overeenstemming werd bereikt. Aan het onderwerp is al een raadsconferentie gewijd, zonder resultaat. En ook het college kon het niet eens worden over een voorstel.

De vier mogelijke lokaties zijn: De Vingweg en de Hennebergstraat in Simpelveld en de Prickart en Preutersweg in Bocholtz. Het ligt wel in de bedoeling dat beide plaatsen één lokatie voor hun rekening nemen. Met ingang van 1 januari moeten in totaal negen standplaatsen gerealiseerd zijn. Op 1 januari 1985 moet dat aantal tien bedragen.

### Risico

De gemeenteraad moet nu een besluit nemen; als dat niet gebeurt, dan loopt Simpelveld het risico dat van bovenaf (door de provincie) een lokatie opgelegd wordt. Daarmee komt nu een eind aan de lange strijd om de lokaties. De gemeente Bocholtz heeft jarenlang vastgehouden aan het plan om het subkampje te vestigen achter de St. Jozefbrug. Ook Simpelveld ging daarmee akkoord, dan zouden namelijk de standplaatsen in beide gemeenten naast elkaar komen te liggen.

De provinciale Lokatie-Commissie ging echter met een negatief advies naar Streekwoonwagenzorg Oostelijke Mijnstreek. De voorgestelde lokatie zou volgens de commissie niet aan de eisen voldoen. De commissie stelde toen zelf twee lokaties voor in Bocholtz. Deze twee lokaties stuitten echter op zeer veel bezwaren bij de bevolking. De gemeenteraad verwierp daarom de twee lokaties en stelde toch weer het terrein achter de St. Jozefbrug voor, weer zonder resultaat.



● *Zo ontstaat onder de handen van Sjef Gehlen, een heus draaiorgel.*

## 'Zo'n orgel is als een mens met een ziel'

# Sjef Gehlen bouwde een nieuw draaiorgel

**HEERLERHEIDE – De 54-jarige Sjef Gehlen aan de Kampstraat te Heerlerheide is de trotse bezitter van een nieuw draaiorgel, dat hij in zeven maanden zelf bouwde. Het nieuwe orgel met een gewicht van 300 kilo en de naam 'Markus' is zaterdag in de straten van Heerlen te zien en te beluisteren. Sjef Gehlen, die van huis uit geen orgelbouwer is, maar steeds met orgels heeft rondgetrokken, bouwde zijn instrument naar eigen idee en ontwerp.**

**Hij ging hierbij uit van het eerste orgel dat hij enkele jaren geleden bouwde naar het Lumier-systeem.**

**„Als je vroeger iets aan je orgel kreeg moest er een deskundige bijkomen en de kosten waren de laatste jaren niet meer te betalen. Door steeds maar te kijken hoe de reparatie werd uitgevoerd kwam ik er achter hoe een orgel in elkaar zat en ik ben het toen zelf gaan doen. Zo ben ik gekomen tot de bouw van eigen orgels. Het stemmen laat ik aan mijn oudste zoon over, die heeft daar meer verstand van", zegt Sjef Gehlen.**

**Voor zijn nieuwe orgel gebruikte Sjef grenenhout, dat het beste te verwerken is. „Lindehout was beter geweest, maar dat is praktisch niet te krijgen en ook veel te duur". Het orgel van Sjef uit de Kampstraat heeft acht grond-bassen, elf aankomende menten, 22 zang-bourdon, 22 violen en als slagwerk een kleine- en een grote trom.**

**Verder is het orgel voorzien van 100 orgelfluiten. Het geheel omvat 100 pijpen in de kruisen A. C. en E.(dus eigenlijk Als, Cis en Eis) die alle verwerkt zijn in het register. In de pijpen bouwde Sjef 103 luchtklepjes die nauwgezet door hem in elkaar zijn gezet. Verder verwerkte hij in het orgel ruim 100 meter plastic slang, waardoor de lucht via de grote blaasbalg van speciaal leer, naar de pijpen wordt gebracht. Het orgelboek voor de muziek maakt Sjef ook zelf. De melodie moet hij kopen en wordt daarna met een machine in het boek geponst. Dit werk moet -wil men geen valse tonen krijgen- nauwkeurig gebeuren.**

**,Een orgel is als een mens met een ziel. Ik ben verliefd op orgels en kan er urenlang naar kijken vooral als er mooie muziek uitkomt. Ik ben dan ook zo trots als een pauw op mijn werk', zegt Sjef die momenteel druk bezig is aan de bouw van zijn derde orgel, dat in februari de straat opgaat.**

## *Garantielening van een ton*

# Moeilijkheden rond verenigingsgebouw van Spekholzerheide

**KERKRADE – Het Verenigingsgebouw Spekholzerheide aan de Patronaatstraat loopt allerminst goed. Het stichtingsbestuur zit met een schuld van 36.000 gulden en de animo onder de plaatselijke verenigingen om het gebouw te gebruiken is gering. Het bestuur heeft nu het gemeentebestuur verzocht een garantielening van één ton ter beschikking te stellen voor het aangaan van een hypothecaire lening. Hiermee wil het stichtingsbestuur de huidige schuld betalen. Het restant zal worden gebruikt om de aanloopmoeilijkheden voor de komende jaren op te vangen.**

Zowel in de commissie Financiën als in de commissie Welzijn kwam het verzoek van het stichtingsbestuur aan de orde. Wethouder Maria Sträter zei dat het huidige bestuur te kennen heeft gegeven nauwer met het verenigingsleven te willen samenwerken. „We hebben als college de overtuiging dat het handhaven van het gemeenschapshuis door de bevolking op prijs wordt gesteld," aldus Maria Sträter. „Wanneer nu de garantielening wordt toegekend, is de kans groot dat het gemeenschapshuis gered kan worden."

Han de Jong (PvdA) lanceerde het voorstel om het Jeugd- en Jongerenwerk Kerkrade-West in het Verenigingsgebouw onder te brengen. „Dit komt ten goede aan de exploitatie van het Verenigingsgebouw en bovendien bespaart de gemeente een hoop geld," was de mening van Han de Jong.

In de commissie Financiën ging het heel wat feller toe. De zinsnede in het raadsstuk als zou het minder gunstig resultaat van het verenigingsgebouw de schuld zijn geweest van de beheerder, ging met name Ger Oostveen (CDA) en Lei Hermans (PvdA) te ver. „Allemaal leugens," zei de heer Hermans. „Ik denk meer dat het een falen is van het huidige bestuur en ik wens niet met dit bestuur in zee te. Alvorens we de garantielening toekennen moet eerst het oude bestuur opstappen." De passage werd uit het raadsstuk geschrapt.

**Het huidige bestuur zal worden aangevuld en enkele bestuursleden zullen niet meer terugkeren. In de raadsvergadering van volgende week woensdag valt de uiteindelijke beslissing.**

# Politie arresteert drie vleesdieven

**HEERLEN – De gemeentepolitie van heerlen heeft woensdagnacht drie personen aangehouden die even tevoren een groothandel in vlees in Geleen hadden geplunderd. Het drietal, twee mannen uit Heerlen en één uit Geleen, werd aangehouden in Heerlen-Noord. In de auto waar de mannen in reden, werden zes zakken met vlees en vleeswaren aangetroffen. De heren konden geen verklaring geven hoe ze aan dat vlees gekomen waren. Toen de politiepatrouille bleef doorvragen naar de herkomst van de goederen, bekenden ze een groothandel in vlees te Geleen te hebben bezocht en daar behoorlijk rondgegraaid te hebben. Het vlees is inmiddels terug bij de Geleense handelaar en tegen de drie mannen is proces-verbaal opgemaakt.**

## Geen gewone pachtboerderij maar een kasteelhoeve

# *Nieuwe ontdekkingen in historie Gen Hoes*

**BRUNSSUM – De historische waarde van kasteel Gen Hoes in Brunssum moet veel groter zijn, dan tot voor kort werd aangenomen. Recentelijke onderzoeken hebben uitgewezen dat Gen Hoes voor 1622, niet een gewone pachtboerderij is geweest, maar een kasteelhoeve of zelfs een kasteel. Dit werpt een geheel nieuw licht op de geschiedenis van de oude kern van Brunssum en volgens bestuurslid Corten van de Kastelenstichting Limburg, die deze ontdekking heeft gedaan, is het pure noodzaak dat verder verval van de oude resten van het kasteel wordt voorkomen, opdat bijvoorbeeld de TH-Delft een nauwkeurig bouwhistorisch onderzoek kan verrichten.**

„Dat betekent dat er reeds rond 1500 twee kastelen naast elkaar hebben gelegen, terwijl overal wordt gesproken over één kasteel : Rozengaard. Het is zeer goed mogelijk dat pottenbakkers toentertijd mede de financiële basis vormden voor de existentie van de beide kastelen in Brunssum. En daar is tot dusver niets van bekend", aldus Heerlenaar Corten, die enkele opmerkelijke ontdekkingen deed, toen hij tot een betere dan de gangbare omschrijvingen van Gen Hoes wilde komen. Zijn oog viel op de verhoudingsgewijs grote afmetingen van de poorttoren en de plaats waar volgens een heel oude bouwmethode best wel eens een trapgevel kon hebben gezeten. Zijn interesse was gewekt en bij nader onderzoek stootte hij op een bakstenen siermotief uit de renaissance, dat bij geen enkel ander kasteel in Limburg is gevonden.

Het bestuurslid van de Kastelenstichting zegt dat, ondanks zijn nieuwe bevindingen, de Kastelenstichting Limburg niet tot financiële steun van onderzoek en restauratie kan overgaan. „Wij zullen de Stichting Bron van Brunsham, die Gen Hoes gaat opknappen, alle medewerking verlenen, maar een financiële bijdrage zit er niet in, laat staan het opkopen. De recente ontdekkingen ten spijt, zijn andere projecten in Limburg veel belangrijker en zelfs daarvoor krijgen wij het geld niet eens. Onze belangstelling is wel zo groot geworden dat wij het vrijwilligersinitiatief willen stimuleren", verzekert de heer Corten.

De Heerlenaar is van oordeel dat het monument Gen Hoes voor Brunssum zeer belangrijk is. Niet alleen vanwege de bijzondere waarde, maar vooral omdat de gemeente Brunssum in de voorbije decennia als een olifant in een porseleinkast tekeer is gegaan met zijn oude gebouwen. Hij zegt echter bij het huidige dagelijks bestuur die 'afbraakmentaliteit' niet meer zo te proeven en gelooft dat de financiële paragraaf best zal worden ingevuld.

„Vijfentwintig jaar geleden kreeg je in Brunssum voor een restauratie geen voet aan de grond. Alles werd afgebroken, zodat de gemeente nu niet eens meer een oude boerderij heeft. Je kunt zeggen dat men de put dempt als het kalf is verdronken, maar nu bespeur ik lichtpuntjes aan het firmament. Ik ben erg blij met het initiatief van de Stichting Bron van Brunsham en ik hoop dat zij tijdig de TH-Delft inschakelen voor een uitgebreid onderzoek", reageert Corten.

## Bocholtz raakt mortuarium kwijt

**BOCHOLTZ – De Begrafenis- en Crematievereniging Bocholtz mag geen gebruik meer maken van het mortuarium in het klooster van de zusters. Het mortuarium bij het bejaardenhuis wordt gesloopt om plaats te maken voor een nieuw bejaardenhuis met een aantal bijbehorende woningen.**

Overleden Bocholtzenaren zullen in de toekomst opgebaard worden in het nieuwe mortuarium bij het multifunctioneel gebouw I Gen Bende aan de Dr. Ottenstraat in Simpelveld.

Het Simpelveldse mortuarium is opengesteld van maandag tot en met vrijdag tussen 18 en 19 uur en op zaterdag en zondag tussen 16 en 17 uur.

### Hoensbroekenaar geirriteerd

# Pittige straf voor vechtpartij in Nuth

**MAASTRICHT – Vorig jaar juli liep een kleine irritatie uit op een flinke vechtpartij in de Stationstraat in Nuth. De aanstichter, een jongeman uit Hoensbroek, stond terecht voor de Maastrichtse politierechter. Hij gaf het feit, dat hij de vechtpartij veroorzaakt had, ruiterlijk toe.**

Op de bewuste avond stond H. in een friteszaak te eten. Op verzoek van de eigenaresse van de friture sloot hij in verband met het late uur de deur. Een hongerige klant rammelde daarna aan de deur. Dit irriteerde H. dermate, dat hij naar buiten stoof, om de lawaaimaker op een pak rammel te tracteren. Toen hij hem niet meteen te pakken kreeg koelde hij zijn woede op een toevallige passant.

Deze verklaarde later in het procesverbaal, dat hij niet de kans gekregen had om zijn aanvaller te ontvluchten. Volgens een dokterattest liep hij niet alleen talloze kneuzingen op, maar incasseerde hij ook een psychische klap. Geruime tijd na de mishandeling was hij bang om de straat op te gaan.

Na zijn daad rende H. een dichtbij gelegen café binnen, om daar te zoeken naar zijn eigenlijke slachtoffer. Toen hij de man gevonden had, sleepte hij hem aan zijn haren de zaak uit. Op het trottoir gaf hij hem een aframmeling. Ook deze man liep diverse verwondingen op. Zijn voortanden braken af. Ter zitting werd een tandartsrekening van drieduizend gulden gepresenteerd.

De verdachte voerde aan, dat hij de problemen thuis en met zijn verkering op deze wijze afgereageerd had. Ook het nuttigen van een grote hoeveelheid alcohol zou parten hebben gespeeld. Een psychiatrisch rapport toonde aan, dat hij op het moment van de mishandeling niet helemaal bij zijn positieven was.

Contact met een sociaal werker zou inmiddels geleid hebben tot een andere houding. Vooral met het laatste wenste officier van justitie mr. Weggemans rekening te houden in het formuleren van zijn eis. Hij benadrukte het feit, dat de verdachte inmiddels werk gevonden had, dat hem aan financiële middelen echt niet veel meer opleverde dan een uitkering. Hierin zag mr. Weggemans een teken van positieve houding. Mr. Weggemans: „Het gaat nu prima. U heeft echter anderen pijn gedaan en daarom verdient U nu zelf ook pijn". De politierechter vonniste conform de eis van de officier: twee weken gevangenisstraf voorwaardelijk en een boete van 500 gulden.

# *RMK'21 op reis naar Duitsland*

*BRUNSSUM – Het mannenkoor RMK'21 uit Brunssum gaat zondag naar Duitsland om medewerking te verlenen aan een mis in de Abtei van Brauweiler. Het koor doet dit op uitnodiging van de afdeling Culturele Zaken van de Nederlandse ambassade in Bonn en de Kulturverein Abtei Brauweiler. Het koor wordt na de mis in de abdij ontvangen en de rest van de dag wordt besteed aan een rondreisje onder meer naar Altenahr. 's Avonds vieren de Brunssummers in Vijlen het Caeciliafeest.*

In plaats van kaarten

Geboren

SVEN

Zoon van
Erica en Walter
Hoekstra-Schleijper

Vergiliusstraat 28,
Heerlen

---

Geven met grote vreugde kennis van de geboorte van hun zoon en broertje

KWONG-CHIL SAMMY

Wai-Chung Wong
Wai-Ching Wong-Tsui
Shook-Hang Louisa
Shook-Fan

Simpelveld
10 november 1982
Kloosterstr. 25

---

PROFICIAT
liefste pap
wensen je
Kem en Wiel

## GEBOREN

**Paul Anthony**, zoon van T. Simons-v.d. Ven, Maastricht-Borgharen, Daalstr. 24.

## HUWELIJKEN

**Lucie Jaspers** en **Harrie Servais** trouwen zaterdag 20 november om 13 uur in de parochiekerk van St.-Pieter op de Berg. Receptie is van 18.30-20 uur in het gemeenschapshuis van Nazareth, Kast. Neubourgweg Maastricht.

---

Hartelijk dank

voor de vele mooie bloemen, felicitaties en fijne kado's, aangeboden bij gelegenheid van mijn 25-jarig onderwijsjubileum.

JO SIJBEN
Grachtstraat 49
Schin op Geul

---

40

*Op zaterdag 27 november 1982 hopen onze ouders en grootouders*

ENNY MENTEN-HAMERS

*en*

WIEL MENTEN

*wonende te Heerlerbaan, Pastoor Erensstraat 1, hun*

40-JARIG HUWELIJKSFEEST

*te vieren.*

*Gelegenheid tot feliciteren van 18.30-20.00 uur in de aula van de HNO-school „Stella Maris", Hereweg 175 te Nieuwenhagen, tevens adres van de dag.*

*Beleefd uitnodigend,*
*kinderen en kleinkinderen*

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij, geheel onverwacht afscheid nemen van onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

# Sjef Lenders

weduwnaar van

## Maria Couvée

Hij overleed op 63-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Stein: **C. Willems-Lenders**
**H. Willems**
**Armand**
Heerlen: **W. Terpstra-Lenders**
**K. Terpstra**
**Nicole**
**Familie Lenders**
**Familie Couvée**
**Familie Feyge**

Heerlen, 18 november 1982
Abel Tasmanstraat 34
Corr.adres: 6413 ST Heerlen
Byrdstraat 30

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op maandag 22 november a.s. om 11.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op zaterdag 20 november om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Vandaag schonk God de genade van een zalige dood aan ons geacht lid, de heer

# Sjef Lenders

In grote dankbaarheid zullen wij hem als een goede vriend blijven gedenken.

**Koninklijke Fanfare**
**St. Joseph**

---

## Dankbetuiging

Voor de zeer vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden van onze lieve vader, schoonvader en opa

# Leo Engelen

betuigen wij allen onze oprechte dank.

**Kinderen en kleinkinderen**

Simpelveld, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

# Joep Voncken

echtgenoot van

## Annie Meessen

Hij was 36 jaar.

Bocholtz: **Annie Voncken-Meessen**
**Pascal**
**Michel**
**Familie Voncken**
**Familie Meessen**

Bocholtz, 12 november 1982
Corr.adres: Beatrixstraat 21, 6369 BV Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst en de begrafenis heeft in familiekring plaatsgevonden op woensdag 17 november te Bocholtz.

---

†

Na een kortstondige ziekte ging heden geheel onverwacht van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van 73 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

# Zef Dols

weduwnaar van

## Elisabeth Smits

Beek: **Math en Lies**
**Dols-Crol**
Sittard: **Harrie en Gerda**
**Dols-Philippen**
Sittard: **Piet en Mia**
**Dols-van Cruchten**
Sittard: **Hein en Elly**
**Dols-Winkens**
Sittard: **Leo en Bella**
**Dols-Dols**
Sittard: **Nic en Mia**
**Dols-van Tilborg**
Sittard: **Mia en Paul**
**Verjans-Dols**
Sittard: **Nelly en Albert**
**Eykenboom-Dols**
Jabeek: **Fons en Lies**
**Dols-Daemen**
Sittard: **Theo en Henny**
**Dols-Hofland**
Sittard: **Jet en Kep**
**Schumans-Dols**
Harlingen: **Jos en Regina**
**Dols-Regel**
**en al zijn kleinkinderen**
**Fam. Dols**
**Fam. Smits**

6136 VT Sittard, 18 november 1982
St.-Jozefstraat 20

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 22 november a.s. om 10.30 uur in de H. Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.

Geen condoleren.

Zaterdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Wij vragen uw gebed voor de zielerust van onze dierbare confrater

# pater Jean Alfons Haane

**Montfortaan**

Hij werd geboren te Meerssen 20 november 1917, werd Montfortaan 8 september 1938 en ontving de h. priesterwijding 13 februari 1944.

Na een langdurige ziekte en gesterkt door het sacrament van de zieken overleed hij in ons kloosterbejaardenoord Huize Vroenhof te Valkenburg, 17 november 1982.

Zaterdag 20 november om half 11 zal in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert de plechtige geconcelebreerde uitvaartdienst worden gehouden, waarna de begrafenis zal plaatshebben op het kloosterkerkhof aldaar.

Heden vrijdag zal in de kapel van Huize Vroenhof om 17.30 uur een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen.

**Namens de communiteit en familie:**
**pater J.H. Wintraecken, s.m.m.**
**overste**

Valkenburg a/d Geul, 17 november 1982
Vroenhof 87

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat op 16 november geheel onverwacht, voorzien van het sacrament der zieken, van ons is heengegaan, na een liefdevolle verzorging in de Paulusstichting te Sittard, in de leeftijd van 21 jaar, onze lieve zoon en broer

# Jean-Pière Consten

Brunssum: **Frans Consten**
**Bets Consten-Kusters**
**Philo**
**Fam. Consten**
**Fam. Kusters**

Sittard, 19 november 1982
Paulusstichting, Watersley 1
Corr.adres: Prins Bernhardstraat 63,
6441 AK Brunssum

In alle eenvoud en stilte hebben wij hem naar zijn laatste rustplaats begeleid.

---

*Die dag, toen de avond viel*
*zei Jezus: „Laten we oversteken*
*naar de andere oever".*

Geheel onverwacht moesten wij afscheid nemen van

# Jean-Pière Consten

**Bewoners en personeel**
**van de Paulusstichting**
**Oudervereniging Paulusstichting**

Sittard, 19 november 1982
Watersley 1.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

# Maria Elizabeth Koonen

echtgenote van wijlen

## Peter Joseph Schmeets

Zij werd 88 jaar.

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Terwinselen: **Mevr. Slechtriem-Schmeets**
Bocholtz: **Fam. J. Baur-Schmeets**
Kerkrade: **Fam. A. Schmeets-Palmen**
Bocholtz: **Fam. J. Schmeets-Schmetz**
Bocholtz: **Fam. H. Schmeets-Weusten**
Bocholtz: **Fam. Th. Voncken-Schmeets**
Kerkrade: **Fam. L. Schmeets-Offermans**
**Haar klein- en achterkleinkinderen**
**Fam. Schmeets**
**Fam. Koonen**

Bocholtz, 17 nov. 1982
Corr.adres: Kloosterstr. 56, 6351 EN Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 20 nov. a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt vandaag, 19 nov. gebeden om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de Aula te Simpelveld. Bezoekuren van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat heden uit ons midden werd genomen voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, mijn lieve zoon, broer, oom en levensgezel

# Erwin Theodoor Ludwig Tijssen

levensgezel van

## Anneliese Hans

In dankbare herinnering

Brunssum: **A. Tijssen-Kleninger**
Brunssum: **A. Tijssen en Frans**
Kerkrade: **Silvia, en Frans**
**Patrick**
Schinveld: **A. Hans**

6451 GW Schinveld, 18 november 1982
Julianastraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 22 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld, waarna de crematie zal plaatshebben in het crematorium te Heerlen om 12.30 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is as. zaterdag 20 november om 19.00 uur in de Pius X-kerk te Schinveld. Erwin is opgebaard in de rouwkapel naast eerstgenoemde kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

---

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze vriend en penningmeester

# Erwin Tijssen

Zijn vriendschap zal steeds in onze herinnering blijven.

**Zijn kegelvrienden**
**de Promenade**

---

Het is onze droeve plicht u te berichten van het overlijden van ons zeer gewaardeerd lid

# Erwin Tijssen

Hij zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

**Beschermheer, beschermvrouwe,**
**erebestuur, bestuur, dirigent,**
**en leden Brunssums mannenkoor**

---

## OVERLEDEN

† **Hubertus Wiro Selder**, weduwnaar van Catharina Hubertina Doemges, oud 93 jaar, Huize Roncalli Roermond. Corr.adres: Deken Rhoenstraat 2, Roermond, 6045 CT. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 november as. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Geen condoleren.

† **Pierre Hilkens**, weduwnaar van Truus de Gier en echtgenoot van Leny Beterams, oud 83 jaar, Kapellerlaan 88, 6045 AH Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben heden om 14.30 uur in de Kapel in 't Zand te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.

† **Theo Dupont**, echtgenoot van Fien Guffens, oud 69 jaar, Maria Gardestraat 139, 6041 HL Roermond. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 14.00 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

† **Sjang Demarteau**, echtgenoot van Tiny Smeets, oud 59 jaar, Retjesweg 65, 6077 NA Reutje-St.-Odiliënberg. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 november as. om 10.30 uur in de Basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënberg. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Paul Beckers**, echtgenoot van Francisca Gilissen, oud 79 jaar, 6216 TR Maastricht, Klokbekerstraat 56. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 20 november om 11 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Sjra Hövelings**, echtgenoot van Corry Moors, oud 60 jaar. Dorpstraat 20, 6074 GC Melick. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Rico**, zoon van Leo Meuwissen en Ine Meuwissen-Jegen, oud 6 maanden. Bolderstraat 8, 6051 LM Maasbracht. De crematie heeft in alle stilte plaatsgehad.

† **Lia Knoors**, weduwe van Wilhelmus Mintjens, oud 73 jaar. Veldstraat Oost 13. Corr.adres: Burg. Minkenbergstraat 60, 6017 AG Stevensweert. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Stephanus te Stevensweert. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in het De Weverziekenhuis te Heerlen, geheel onverwacht voorzien van de sacramenten der zieken, in de leeftijd van 55 jaar van ons heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

# Hans Franken

drager van de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau in goud

echtgenoot van

## Trauwtje Bartholomé

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Bocholtz: **Mevr. T. Franken-Bartholomé**
Bocholtz: **W. Hursel-Franken**
**L. Hursel**
**Patrick**
Bocholtz: **B. Franken**
**A. Franken-Hagelstein**
**Shirley en Ingo**
Bocholtz: **M.J. Voncken-Franken**
**F. Voncken**
**Familie Franken**
**Familie Bartholomé**

Bocholtz, 17 november 1982
Groeneweg 35
6351 JG Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 22 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De h. rozenkrans wordt zondag as. gebeden na de h. mis van 11.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Wij zijn diep getroffen door het plotseling overlijden van de secretaris van de technische commissie van de Limburgse Turnkring, de heer

# Hans Franken

Zijn inzet, collegialiteit en vriendschap zullen steeds in onze herinnering blijven voortbestaan.

**Ereleden, bestuur en technische commissie van de Limburgse Turnkring**

---

Met groot leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons lid en oud-voorzitter

# Hans Franken

In hem verliezen wij een goed verenigingsman.

**Bestuur, technische commissie en leden G.V. Wilhelmina**
**Bestuur en leden supportersclub**

---

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve echtgenoot, vader en opa

# Leo Vinders

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 21 november om 11.30 uur in de St.-Martinuskerk te Spekholzerheide.

**F. Vinders-v. Eijndhoven**
**en kinderen**

---

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 11-11-1982 is het faillissement van **Karel Hendrik Veldman**, wonende te Schaesberg gemeente Landgraaf aan de Lindestraat no. 34, opgeheven wegens de toestand des boedels.

Mr. G.J. Bordes,
curator
Dr. Jaegersstraat 39,
6417 CJ Heerlen

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 28 oktober 1982 zijn de faillissementen van de vennootschap onder firma **dakdekkersbedrijf gebrs. Markgraaf**, gevestigd te Heerlen en van de vennoten **A.J. Markgraaf, wonende te Hoensbroek, gem. Heerlen aan de M.L. Kinglaan 113 en M.G.E. Markgraaf, wonende te Heerlen aan de Nachtegaalstraat 39, opgeheven wegens gebrek aan baten.**

Mr. F.M.H. Thuis,
curator
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 11 november 1982 is in staat van faillissement verklaard **Catrinus Antoon Veenstra**, geboren te Brunssum, op 26-1-1950, wonende te Schinveld, Beekstraat 17 zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.

Mr. J.J.M. Goltstein
Grupellostraat 10
6461 EV Kerkrade

## Dieren

Kennel van het Hondenpaleis biedt te k. aan jonge Duitse HERDERS, lassies, lang- en korth. teckels en draadh. teckels, welsh terriers. Dorpstraat 116, Pey-Echt.

PAPEGAAIEN, jonge Congo grijze roodstaart niet duur. Evt. inruil, 04494-49517.

Te k. jonge Mech. HERDERS, 6 wkn. Oude Maar 52, Terwinselen, 045-411909.

Te k. sprek. grijze ROODSTAART, m. kooi, tel. 045-219822, na 18.00 uur.

Te k. KANARIES mannen en poppen. Abdijhof 20, Abdissenbosch (Ubach o. Worms).

Goed tehuis gez. voor klein DWERGPOEDELTJE m. stamb. Prijs n.o.t.k. Koningstr. 29, Brunssum.

Te k. ZANGKANARIES, volièrevogels, fazanten, kwartels. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen. Inruil mogel.

Te k. YORKSHIRE terriertjes met stamb. ontw. en geënt. Tel. 04750-21004.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Mevr. Willems-de Jong, Nieuwenhagen tel. 045-314282 voor afspraak ook na 18.00 uur.

BROEDKOOIEN 1-, 2- en 3-delig vanaf ƒ 25,–. Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

Nest duitse st. langhaar en nest duitse st. KORTHAAR, 8 wk. oud, alle m. stamb. en ingeënt. Prinsenbaan 106, Koningsbosch 04743-1554.

Te k. GREYHOUNDPUP met stamb. Goedkoop. Past. Neujeanstr. 15, Bocholtz.

De Maastrichtse Hondensportvereniging houdt haar jaarlijkse CLUB-MATCH op 19 dec. 1982 in de Dominicanerkerk te Maastricht met 8 erkende keurmeesters. Inschrijvingen en inlichtingen mevrouw Hul 04490-19806, dhr. Halders, 043-644821.

Te k. KANARIES mannen en poppen, Windraak 8A, Munstergeleen, 04490-20621.

Te k. prachtige, tamme, sprekende PAPEGAAI ƒ 350,–. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te koop SCHOTSE COLLIE 15 mnd. oud. Mgr. Feronlaan 105, Hoensbroek.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

Te k. SIERDUIVEN o.a. capucijnen, modena ƒ 7,50 p.st. Nic. Beetstr. 172, Heerlen, Na 17.00 uur.

Mandarij- en CAROLIENEENDEN te k. Broed 1981. ƒ 75,– per koppel. Elkenrade 22, Wijlre.

SALUKIPUP, reu, 4 mnd. met stamb. Inl. Limburgerstr. 117, Cadier en Keer.

Te k. mooie DWERGPOEDELTJES in div. kleuren. Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. mooie Perzische en Siames KATJES, Putstraat 50, Sittard, Tilly Busch.

Te k Mechelse HERDER, m. papieren en dragende Shetland pony met wagentje en tuig. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen.

Te k. nest M.H., vader cert. 420 pt., moeder zeer scherp. Past. Roselaerspln. 8, Hoensbroek.

Weg. omst. goed teh. gez. voor zeer mooie HERDER. Tel. 045-725197.

Te k. jonge COCKER SPANIELS goudkleur en bont, 7 wkn. goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. BOUVIERPUPS m. papieren. Tel. 045-712001.

Te k. AQUARIUM/TERRARIUM met kast en alle toebeh. en schildpadden, pr. ƒ 3000,–, afm. 130x50-x60 cm. 04492-2913. 0492-2913.

## Auto's en motoren

AUTOCENTRUM KERKRADE. Wij bieden o.a. aan: Ford Taunus 1.6 L kl. bruin, bwj. '79 ƒ 6900,–; Taunus 1.6 L kl. grijs mett. bwj. '78 ƒ 5900,–; Taunus 1.6 L stationcar nw. type '80, kl. rood ƒ 8900,–; Taunus 1.6 L stationcar m. LPG bwj. '78 ƒ 5900,–; Escort 1300 L Estate automat. kl. rood, bwj. '78 ƒ 5750,–; Fiesta kl. grijs mett., bwj. '78 ƒ 6900,–; Fiesta kl. geel, bwj. '80 ƒ 8900,–; Honda Accord sedan, kl. groen zilver mett. showr. cond., bwj. '79 ƒ 9500,–; Honda Accord 3-drs., kl. zilver mett. automaat, zeer mooi ƒ 6000,–; Toyota de luxe sportwagen, kl. rood, bwj. '77 ƒ 4900,–; Daihatsu Cuore, kl. mett. bruin, bwj. 11-'80 ƒ 5900,–; Datsun 1200 automaat, kl. groen ƒ 3500,–; BMW 520 4 cyl. mqqstype bijna '78, kl. robijnrood, mett. ƒ 7950,–; Opel GT sport kl. oker ƒ 5900,–; Opel Manta kl. groen, bwj. '76 ƒ 4900,–; Opel Manta, kl. rood met gas en autom. bijna '78 ƒ 6750,–; div. Ascona's met en zonder LPG '76, '77 v.a. ƒ 4900,–; Citroën Eend 2 CV 6 club, 20.000 km, bwj. '80 ƒ 6750,–; Triump Spitfire cabriolet, kl. bruin, bijna '78 ƒ 6500,–; Peugeot 304 SLs, bwj. '78 alle extra's spikspl. nieuw ƒ 5750,–; Peugeot 304 L bwj. '77, kl. mett. bruin ƒ 3250,–; Toyota Carina w. model, bwj. '78 ƒ 6500,–; Mini spec. kl. blauw, bwj. '77 ƒ 4500,–; Simca 1100 Fourgennette bestel, 6-'79 ƒ 3250,–; Opel Manta, bwj. '73 ƒ 1500,–; Suzuki 1500 mini 750 enz. enz. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Inr. mog. snelle financ. en onderhoud. Naast politiebureau Kerkrade.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Te k. ger. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen, tel. 045-726281.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

LANDI-HARTOG LPG-inbouwstation L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-West, tel. 045-410855.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a. Opel Kadett 1.2 S Special 3-drs. bruin '82; Kadett 1.2 N luxe groenmett. '78; Kadett 1.2 N luxe blauwmett. '78; Ascona 1.6 N 4-drs. uitv. '82, oranje; Rekord 1.9. N 4-drs. uitv. wit type '80; Ascona 1.6 S blauw '77; VW Golf S bruin '81; automatic; VW Golf diesel roodmett. type '81; Ford Escort 1.1 luxe bravo zilver '82; Escort 1.3 Luxe, bravo bruinmett. '82; Escort 1.6 luxe groenmett. '82; Escort 1.3 luxe bordeaux 4-drs. '80 automatic; Fiesta 1100 S brons '79; Volvo 244 DL groen type '81; Honda Civic 1200 luxe goudmett. '78 automatic. Mini 1100 Special zilver type '78 ƒ 3700,–. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

LET OP LET OP, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan; Renault 5 TL met pook '76 ƒ 2750,–; Datsun type Cherry 120 af II '79 ƒ 4950,–; Mazda 929 '78 ƒ 3950,–; Chevrolet Monte Carlo '76; 8 cyl. aut. gas ƒ 3950,–; Golf LS '76 ƒ 3950,–; BMW 1502 '76 ƒ 3950,–; Mazda 818 coupé '78 ƒ 3950,–; Mazda 616 '77 ƒ 2750,–; Honda Civic ƒ 1750,–; Opel Rekord '76 autom. ƒ 2450,–; Mazda 818 '77 ƒ 3450,–; Matra bagheera '75 ƒ 2250,–; Opel Rekord '76 ƒ 2250,–; Mazda 818 coupé '76 ƒ 2450,–; Mitsubishi Lancer '77 ƒ 3250,–; Opel Kadett coupé '75 ƒ 2950,–; Renault 4 TL '77 ƒ 2250,–; Austin Allegro '77 ƒ 1950,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2450,–; Opel Ascona '75 ƒ 2250,–; Datsun 140 Y '75 ƒ 1250,–. Sterk wisselende voorraad, inruil financ. mogelijk Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

Ook na de aankoo[p] ... vreden klant, d[a] ... onze service-afde[l] ... garant!!! Renault ... gas 1e eig. kl ... ƒ 10.250,–; Ford Ta[unus] ... L '80 gas 1e eig. ... ƒ 8.750,–; Mazda 62[6] ... 1e eig. kl. blauw ƒ ... Opel Ascona 19 '80 ... eig. kl. oker ƒ 9.50[0] ... troën GS '80 gas 1e ... blauw 30.000 km ƒ ... Citroën 2400 GT[i] ... blauw led. inter. ƒ ... Opel Senator 3.0 ... eig. kl. met. rood ƒ ... ; Opel Commodor[e] ... '79, gas kl. blauw ƒ ... ; Opel Commodor[e] ... '79 kl. groen ƒ ... Opel Manta 2.0 SR ... 40.000 km ƒ 10.000 ... Giulietta 1,8 '79 k[l] ... ƒ 8.750,–; Alfa Giul[ia] ... '79 1e eig. kl. grijs ƒ ... V.W. Derby S '79 1e ... grijs ƒ 8.750,– Re[nault] ... G.T.L. '79 kl. rood ... Renault 5 TL '79 ... 39.000 km ƒ 6900,– ... Escort 1,6 sport '7[8] ... kl. zwart ƒ 8.750,– ... Fiesta 1,1 L '79 ... blauw ƒ 8.500,–; E[s]cort 1,3 L '79 ... ƒ 6950,–; Datsun ... 140 Y coupé '79 k[l] ... ƒ 7.750,–; Datsun ... 120Y '79 kl. groen ƒ ... Citroën Visa 1e ... groen ƒ 7.250,–; Op[el] ... na 2.0 D dec. '79 1e ... blauw ƒ 8.500,–; ... 924 '77 kl. zw[art] ... ƒ 16.500,–; Triump[h] ... '78 kl. groen ƒ ... B.M.W. 316 '78 kl ... schuif-kanteldak ƒ ... B.M.W. 520 6 autom ... groen ƒ 9.750,–; B.M ... '78 gas kl. r[ood] ... ƒ 9250,–; B.M.W. ... tom. '78 kl. groen ƒ ... Toyota Celica 2.0 ... back T '79 kl. ... ƒ 8.750,–; Renault ... '78 kl. zwart nw ... ƒ 8.750,–; Alfasud ... '78 1e eig. kl. grij[s] ... km ƒ 6.250,–; Alfa ... '78 kl. rood zeld[zaam] ... ƒ 4.750,–; Alfasud ... rood ƒ 4.250,–; Alf[a] ... G.T.V. '78 1e eig. kl ... airc. ƒ 7.500,–; Alfa ... ta '78 groen ƒ 7.500 ... Giulia '78 kl. rood ƒ ... ; Lada Niva '78 kl ... ƒ 7.500,–; 2x V.W. S... G.L. autom. '78 kl ... ƒ 7.500,–; V.W. Pol[o] ... 1e eig. kl. grijs ƒ ... Ford Taunus 2.0 ... tom. '78 gas kl. ... ƒ 6.500,–; Opel Reko[rd] ... sel '78 kl. blauw nw ... ƒ 8.750,–; Opel Rek[ord] ... S '78 kl. bruin ƒ 7.50[0] ... Ascona 1,6 S 4-drs ... bruin ƒ 7.500,–; Ho[nda Ac]cord Sedan '78 kl ... ƒ 6.750,–; 2x Honda ... 3-drs. '78 kl. ... ƒ 6.750,–; Mitsubis[hi] ... lant '78 gas kl. ... ƒ 6.000,–; Ford Esco[rt] ... '78 gas kl. rood ƒ ... Ford Granada 2,3 L ... bruin ƒ 6.500,–; 2x P[eugeot] ... 604 autom. '77 en ... ƒ 3500,–; Peugeot ... dec. '78 kl. bruin ƒ ... Triumph Spitfire ... groen ƒ 6.000,–; Vo[lvo] ... DL T '78 kl. ivoor ƒ ... Cadillac Seville '77 ... i.st.v.nw. ƒ 8.500,– ... CX 2400 break '77 ... bruin ƒ 4.250,–; Fo[rd Es]cort '77 kl. rood ƒ ... Honda Accord aut[om.] ... kl. grijs ƒ 5.500,– ... Bagheera '77 kl ... ƒ 6.900,–; Opel GT ... rood ƒ 7.500,–; Ope[l] ... S.R. '77 kl. rood ƒ ... Opel Manta 2.0 G ... kl. rood i.st.v.nw. ƒ ... Renault 17 TS C... '77 kl. geel ƒ 4500,– ... 100L 5 '77 kl. ... ƒ 6.900,–; Audi 100 ... gas kl. groen ƒ 4750 ... sun 260 Z '76 kl ... ƒ 8.500,– 4x Mit[subishi] ... Celeste '76 '77 ƒ 450[0] ... B.M.W. 525 '75 ... ƒ 4.250,–; B.M.W. ... gas kl. wit ƒ ... B.M.W. 1802 '75 ... rood ƒ 3.750,–; Alfa ... G.T.V. T '77 kl. ... ƒ 4.250,–; Opel Kad[ett cou]pé '77 kl. groen ƒ ... Volvo 244 DL '76 k[l] ... ƒ 4.000,–; V.W. pers ... kl. wit ƒ 3.750,–; ... '75 kl. rood ƒ 2.75[0] ... van goedkope in... v.a. ƒ 500,–; inkoo[p] ... en direkte financ. m... A.N.W.B.-keuring ... Moderne all-round ... afd. AUTORAMA, ... nerweg 39, Sittard ... 24697. Prov.weg ... Heerlen onder aan ... kerberg.

Rob van Ham aut[o's] ... Koumen 7, Hoen[sbroek] ... tel. 045-222455 bie[dt] ... gar. te koop aan: TA... RANCHO mei '82; ... Tagora '81; Talbot 1... '81; Talbot 1510 '81; ... Horizon GL '78; ... 1308 GT '78; Sim[ca] ... GLS '77 en '76 en '7... ca 1100 LX '76; Sim[ca] ... '75; Sunbeam 160[0] ... '77; Peugeot 540 ... stat.car. '79; Peug[eot] ... '76; Saab 99 cou[pé] ... Mercedes 300 D '7... 100 GL '77; Renau[lt] ... '78; Toyota Celica '7... ca 1100 autom. '77; ... R12 '75; Austin Alle[gro] ... Talbot-Solara 1.6 G... Inr. en fin. mog. ... dags de gehele dag ...

Te k. gevr. SLO[OPAU]TO'S, oudijzer en ... tel. 045-418346.

Gunst. te k. 2x PEU[GEOT] ... 504 '76 L - GL e... ƒ 2300,– - ƒ 2600,– ... 250392.

Gevraagd SLO[OPAU]TO'S. U belt 04405-... wij komen langs.

Te k. AUDI 100 G... bwj. 1981, z.g.a.n... LPG, tel. 04498-5568...

TE K. GEVR. aut[o]... porter voor achter ... gen. Tel. 045-712032...

---

limburgs dagblad

## Onrustig in Heerlen, Sittard, Maastricht, Echt en Roermond

# Zware slotmanifestaties



● Automobilisten die gisteren over de Heldenvierlaan in Heerlen reden kwamen in „aanraking" met stakende scholieren. De autobestuurder op deze foto had een bijzonder zware tocht: de in de aanhangwagen geladen kisten groenten en fruit kwamen niet ongeschonden uit de strijd. Appels werden bovendien als projectielen gebruikt.

**HEERLEN – De zwaarst bezette slotmanifestatie van de onderwijsstaking in Limburg is ongetwijfeld die van hedenmiddag half vier in Gemeenschapshuis In De Baandert in Sittard, waar Jo Franssen, Eerste Kamerlid van het CDA en Limburgs voorzitter van de Unie BLHP, Thijs Wöltgens, Tweede Kamerlid van de PvdA, de heer Van den Bos van de Algemene Bond van Onderwijzend Personeel en Jef Dezaire, voorzitter van het district Limburg van de Katholieke Onderwijsvakorganisatie zitting zullen hebben in een politiek forum dat zal spreken over de onderwijsbezuinigingen.**

Een forum in het Maastrichtse City Centrum werd gisteren zo goed bezocht, dat de organisatoren besloten hebben de slotmanifestatie die vandaag om elf uur begint te verplaatsen naar de Berchmans in de Bredestraat.

In Heerlen hebben enkele honderden scholieren de politie gisteren de hele ochtend veel werk bezorgd. Ze trokken uit Heerlen-Noord naar een reeks scholen in de Heerlense binnenstad, bezetten er de speelpleinen of drongen de gebouwen binnen. In enkele gevallen moest de politie er aan te pas komen om de jongelui weer buiten te zetten. Schade is er nauwelijks bij ontstaan. Ook in Sittard was het hier en daar onrustig, evenals in Maastricht, Echt en Roermond. Naar verwachting zullen ook vandaag nog dit soort acties worden gehouden.

De districtsbureau's van de aan de staking deelnemende onderwijsvakbonden hebben bij de Raad voor de Journalistiek een klacht ingediend tegen TROS-Aktua en tegen Wibo van der Linde. De uitzending van 16 november, waarin beweerd werd dat „slechts tien procent" staakte is bij de bonden niet goed gevallen.

Minister Deetman heeft gisteren niet gesproken op een bijeenkomst van de Algemene Vereniging van Schoolleiders bij VWO en AVO. De minister, aldus deze organisatie, heeft zich op een belangrijk moment onttrokken aan de mogelijkheid zijn beleid te verdedigen.

### Onderzoek

Leerlingen van de Pedac in Sittard hebben in het heetst van de strijd in de binnenstad van Sittard mensen geënquêteerd over wat zij van de onderwijsstakingen vinden. De eerste resultaten daarvan laten zien dat de motieven rond de staking wel bekend zijn, maar de houding ten opzichte van de acties en de gevolgen van het toch doorgaan van de overheidsplannen, is zeer wisselvallig. Een veelgehoorde reactie is dat de beuinigingsplannen van Deetman nadelig zijn omdat de kinderen dan te weinig aandacht krijgen.

**Het ondervraagde publiek ziet het donker in als de staking geen effect blijkt te hebben en de plannen van de minister toch doorgaan. Hoe groot het aantal mensen is dat door de Pedac-studenten ondervraagd is, is nog niet bekend. Het totaaloverzicht van de enquête is nog niet klaar.**

## Duivenbonden lauweren hun kampioenen

● *De scholieren van de Tarsisiusschool uit Brunssum met hun leraar en de duiven die de jeugdvlucht van de CLBvP wonnen.*

**door fons van ophuizen**

HEERLEN – Nu de duiven op de hokken van de rust genieten gaan hun eigenaars uitvliegen. Het winterprogramma van de Limburgse duivensport is wekelijks overladen met feestavonden, waar de kampioenen van het seizoen 1982 gelauwerd worden, en shows waar de cracks van het seizoen in levende lijve exposeren.

In de Hornerhof te Horn worden vanavond tijdens een feestavond de bondskampioenen van de Phoenix gehuldigd terwijl de CLBvP dit morgenavond doet in het Asta Cultuurcentrum in Beek. De feestavonden van de beide bonden zullen aan belangstelling geen gebrek hebben.

De CLBvP gaat tevens de jeugdkampioenen in het zonnetje zetten. Deze actie „Geef de jeugd een zetje", leverde weer tientallen jeugdleden op. Er werd dit jaar ook weer een jeugdvlucht vanuit het Belgische Marche gehouden met liefst 3000 duiven en 27 deelnemende scholen. De Tarsisiusschool uit Brunssum werd overwinnaar met aan het hoofd Emiel de Ruyter die met een duif van zijn bekende plaatsgenoot Theo Hartogs de snelste was. Frank Lamkin uit Heer wordt op de feestavond van de CLBvP gekroond als generale jeugdkampioen van zijn bond.

Bij de senioren is dit Jeu Huls uit Maastricht. De andere kampioenen zijn: P. Beckers-Heugem (midfond); Odekerken-Bleeser Valkenburg (hok fond) A. Huynen-Welten (Hok grote fond en Duif Fond); gebr. Vroomen-Geverik (eerstgeklokte duif); en de Gulirent prijs was voor P. Hendriks en zn. uit Eys. Generaalkampioen van de Phoenix werd Jan Theelen uit Buggenum. Jo Haagmans uit Hoensbroek behaalde de titel kampioen eendaagse fond en zijn plaatsgenoot Frits Raats werd fondkampioen. De Phoenix organiseerde succesvolle jeugdvluchten vanuit Corbeil en De Panne. De beide Limburgse bonden kenden een zeer goed duivenjaar.

*Voor 1,7 miljoen extra voorzieningen*

## Maastricht haakt in op kabelexperiment

**door leo hauben**

**MAASTRICHT – Vooruitlopend op het tweeweg-kabelexperiment heeft Maastricht bij de aanleg van het gemeentelijk kabelnet als eerste extra technische voorzieningen. Als de rest van de Limburgse hoofdstad op deze manier wordt bekabeld, dan betekent dat een extra investering van 1,7 miljoen gulden. „De gemeente hoeft die extra kosten in ieder geval niet te betalen", zegt J. Joosten, directeur van de gemeentelijke dienst Financiën.**

Het kabinet verklaarde zich begin dit jaar bereid de gemeenten Maastricht, Heerlen, Beek en Kerkrade financieel te steunen als ze met tweeweg-kabeltelevisie gaan experimenteren. De Stuurgroep Kabelnet Limburg, waarvan oud-minister Van Trier voorzitter is, onderzoekt welke nieuwe diensten het tweeweg-kabelnet kan gaan bieden én hoe het technisch gerealiseerd moet worden.

Nog voordat de stuurgroep een uitspraak heeft gedaan over de technische realisering van het tweeweg-kabelnet, treft Maastricht extra voorzieningen. Tussen wijkcentrum en het mini-sterpunt (het „kastje" dat voor ieder aangesloten huizenblok staat, RED) worden twee kabels in de grond gelegd in plaats van een, zoals bij een gewoon kabelnet.

„Maastricht is al enkele maanden bezig met de aanleg van een kabelnet. Om de boot straks niet te missen leggen we een extra kabel in de grond", zegt de directeur Financiën van Maastricht.

F. Rondagh, lid van de de stuurgroep Van Trier verwacht dat in december of januari meer duidelijkheid komt over de technische invulling van het experiment. „Om kapitaalvernietiging te voorkomen is de stuurgroep van mening dat Maastricht alvast een tweede kabel moet leggen. Als de stuurgroep straks concludeert dat een tweede kabel in de grond moet, en dat is zeer waarschijnlijk, dan hoeft Maastricht niet opnieuw sleuven te graven. Opnieuw graven zou vijf keer zo duur zijn als de oplossing die we nu hebben gevonden", zegt Rondagh.

Volgens hem worden de 1,7 miljoen gulden opgeteld bij de totale kosten van het tweeweg-experiment.

*Resolutie Europees Parlement*

## Eurocontrol niet verkleinen

**STRAATSBURG – Het Europees Parlement heeft gisteren in een resolutie, onder meer ingediend door de Nederlanders Wim Albers (PvdA), Theun Dolman, Jean Benders en Joep Mommersteeg (allen CDA), aan de nationale parlementen van de tien lidstaten in de Gemeenschap gevraagd, niet in te stemmen met ondertekening van het protocol dat de rol van Eurocontrol zou terugdringen bij het beheren van hun Europees luchtruim. Over de toekomstige status van Eurocontrol zal worden beslist op een vergadering van de Permanente Commissie van verkeersministers op 23 november.**

Een voorliggend protocol van wijziging van de overeenkomst zal volgens het parlement uitmonden in het nationaliseren van het luchtverkeersleidingssysteem terwijl toepassing van een gemeenschappelijk luchtruimcontrolesysteem een belangrijk politiek doel van de EG is. Het Europees Parlement tekent verder aan dat nationale regeringen vaak afwijkingen van de Eurocontrol-overeenkomst zijn overeengekomen zonder de nationale parlementen te raadplegen die deze overeenkomst hebben geratificeerd.

## Gima Susteren niet van Koza in Sittard

SUSTEREN – Het bedrijf GIMA BV in Susteren, waarover het LD gisteren berichtte dat het Arbeidsburo in Sittard een onderzoek zou instellen, is en was niet in handen van de Sittardse ondernemer Kozarowitzky. Hij leidt in Sittard het automaterialenbedrijf Koza, dat echter niet in verband staat met het bedrijf aan de Handelsweg in Susteren. Het Sittardse bedrijf heeft in het verleden wel werk uitbesteed aan Gima BV.

Gima BV werd begin 1978 opgericht door Giesberts uit Echt, die sindsdien directeur van het bedrijf is.



*Hogere tarieven voor electriciteit*

## Limburgse burgemeesters protesteren

**SITTARD – De achttien burgemeesters in Zuid-Limburg van gemeenten zonder eigen elektriciteitsbedrijf hebben gisteren in Sittard besloten protest aan te tekenen tegen de aangekondigde verhoging van de tarieven door de Provinciale Limburgse Elektriciteits Maatschappij PLEM. Drie van de in totaal 21 Zuidlimburgse burgemeesters waren niet aanwezig (Maastricht, Heerlen en Kerkrade) aangezien zij een eigen gemeentelijk elektriciteitsbedrijf hebben.**

De PLEM heeft de gemeenten laten weten dat de tarieven voor de straatverlichting per 1 januari 1983 met dertig procent zullen worden verhoogd en een jaar later, per 1 januari 1984, opnieuw. In 1985 volgt dan nog eens een verhoging van 40 procent, zodat in drie jaar tijd de tarieven eens zo hoog zullen zijn als nu het geval is.

De burgemeesters noemen dit volstrekt onaanvaardbaar gezien de weinig rooskleurige financiele positie waarin de meeste gemeenten verkeren. Bovendien achten zij het niet goed mogelijk om de tariefverhoging nog in de begroting voor 1983 op te nemen.

Overigens staat het nog niet defintief vast dat de verhoging al op 1 januari 1983 ingaat. Het betreft nu een voorstel van de PLEM, waarover vantevoren overleg is geweest met de Vereniging van Limburgse Gemeenten. Dat overleg over deze tussentijdse tariefsverhoging is nog gaande. Bovendien moet het ministerie van Economische Zaken er nog zijn goedkeuring aan hechten.

Vast staat wel dat meerdere burgemeesters nu al overwegen om de openbare verlichting drastisch te gaan beperken als het tot een tariefsverhoging mocht komen.

*„Ontduiken evenredige vrachtverdeling"*

## Schippersbonden klagen DSM aan

**ROTTERDAM – De Christelijke en Algemene Bonden van Particuliere Binnenschippers hebben het staatsbedrijf DSM in Heerlen gisteren aangeklaagd wegens het ontduiken van het systeem van evenredige vrachtverdeling in de binnenvaart. DSM biedt vrachten op de beurs aan op voorwaarden waaraan alleen de eigen rederij, Van Driel uit Rotterdam, kan voldoen. Dit is in strijd met de door de wet beoogde billijke verdeling van vracht over alle schippers op de beurs, zo constateren de schippersorganisatie ONS/ASV en de federatie van schippersbonden.**

Zij hebben over de handelwijze van DSM schriftelijk hun beklag gedaan bij de Rijksverkeersinspectie (RVI), die moet toezien op de verdeling van de vrachten voor binnenlands vervoer. De specifieke eisen die DSM stelt voor het vervoer van haar kolen en kunstmest van en naar de zeehavens hebben betrekking op beschikbaarheid van de schepen, het zodanig aangeven van de grootte van de partij dat alleen de duwbakken van de eigen rederij in aanmerking komen en het uitsluiten van motorschepen.

ONS/ASV-woordvoerder Jan de Vries erkent dat het probleem rond DSM al langer bestaat, maar pas nu wordt aangesneden omdat de binnenvaartmarkt volledig is ingestort. De rijen wachtenden op de schippersbeurs zijn groot en het wekt veel onvrede als in die situatie bepaalde vervoerders met „pasklare ladingen voortdurend kunnen blijven varen".

Een woordvoerder van DSM in Heerlen ontkent dat het bedrijf de wet in dit opzicht zou ontduiken. Volgens hem zijn de voorwaarden waaronder ladingen worden aangeboden wisselend en afhankelijk van de omstandigheden bij het lossen in de zeehavens. Het is zo dat DSM de voorwaarden zodanig opstelt dat de eigen dochteronderneming wordt bevoordeeld. Een aanvraag van deze Rotterdamse rederij om eigen vervoer buiten de beurs om voor DSM te gaan doen is onlangs door het rijk afgewezen.

**Een woordvoerder van rederij Van Driel ontkent de bevoordeling eveneens en denkt dat de klachten van de particuliere binnenschippers veeleer voortkomen uit naijver.**

*Provincie verwacht voorstellen*

## Bezuinigingen bij LSO onvermijdelijk

**MAASTRICHT – Het provinciaal bestuur is er voorstander van dat het LSO behouden blijft, maar acht het anderzijds allerminst vanzelfsprekend dat bestaande verhoudingen worden gecontinueerd. Gedeputeerde L. Stals zei dit gistermiddag in de vergadering van Provinciale Staten bij het behandelen van een tussen provincie en mede-subsidiërende gemeenten in concept tot stand gekomen gemeenschappelijke regeling voor subsidiëring van het orkest.**

De gedeputeerde zei met name te denken aan de verhouding van de administratieve staf tot aantal musici en aan de relatie tussen beloning en tijd van functioneren in het orgaan. „Wij dienen te zoeken naar een oplossing waarbij Limburg zijn gewilde orkestvoorziening op een betaalbare manier kan behouden", signaleerde de woordvoerder van G.S.

Van verschillende zijden in Provinciale Staten was tevoren aangedrongen op het inbouwen van een plafond in de provinciale uitgaven voor het LSO. CDA-woordvoerder W. Ringens zei in dat verband binnen zijn fraktie stemmen te hebben beluisterd die een bezuiniging van 10 tot 20 procent voorstaan. Met hem zeiden sprekers uit andere frakties ook van het LSO zelf voorstellen tot bezuinigingen tegemoet te zien.

**De gemeenschappelijke regeling die gisteren het fiat van de Staten verkreeg, houdt onder meer in dat vijftig procent van de niet door rijkssubsidie gedekte personeelskosten en van de huisvestings- en bureaukosten ten laste komen van de provincie, 29 procent ten laste van de gemeente Maastricht, 6 van Heerlen, 3½ van Venlo, 2½ van Kerkrade, 1½ van Sittard, Roermond, Weert en Venray, 1 procent aan Geleen en een half procent van de gemeenten Brunssum, Landgraaf, Stein en Meerssen.**

## „Vleesgerecht"

GELEEN/HEERLEN – De gemeentepolitie van Heerlen heeft drie personen aangehouden die in het bezit waren van acht zakken gevuld met vlees. De 22-jarige B., de 23-jarige L. en de 50-jarige S. bleken de hammen te hebben gestolen in een cash en carry vleeshandel in Geleen. Zij werden daarop ingesloten in het politiebureau van Heerlen. Zij worden maandag voorgeleid aan de Officier van Justitie.

## Landelijke contactdag Antilliaanse vrouwen

**HEERLEN – De eerste landelijke vrouwencontactdag van de verschillende Antilliaanse verenigingen in Nederland wordt op zaterdag 11 december in Bowling Centrum Hoeve de Aar in Heerlen gehouden. Het initiatief voor deze bijeenkomst gaat uit van het „Platforma Organisashonan Antiano" en de vrouwengroep Mosaico uit Heerlen. De dag is hoofdzakelijk bedoeld voor Antilliaanse vrouwen om op die manier met elkaar over actuele onderwerpen maar ook zaken van het leven van alledag van gedachten te wisselen.**

Punten als het doorbreken van het isolement waarin de Antilliaanse vrouwengroepen funktioneren en het leren opkomen voor zichzelf krijgen tijdens de contactdag aandacht. Zo staat er een aantal inleidingen op het programma over de kansen van de Antilliaanse vrouw in Nederland, feminisme, asserviteit, toekomstmogelijkheden bij terugkeer naar de Antillen, stress bij de vrouw, het seksueel mishandelde kind en de positie van de vrouw in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen.

Onder voorbehoud staat ook een lezing over emancipatiewerk door minister Eegje Schoo, voormalig voorzitster van de Emancipatieraad, aangekondigd. Dit gedeelte van de dag duurt van 10 tot 17 uur. Hierna volgt een presentatie van gedichten, dans, en muziek. De feestavond met medewerking van de Antilliaanse band „Tentalaria" begint om 20 uur. Tijdens de dag, die voor iedere belangstellende toegankelijk is, vindt men in Hoeve de Aar informatiestands over tropische hapjes, drankjes en recepten, het project Antilliaanse gehandicapte kind, muziek, dans en poëzie, boeken en folders over de Zuid-Amerikaanse cultuur. Er is de hele dag en avond gezorgd voor kinderopvang.

## Plannen voor een elitaire afdeling bij Muziekbond

# Superdivisie in de maak

**HEERLEN – De plannen om te komen tot het instellen van een superdivisie, de zogenaamde programma-afdeling, bij de concoursen van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, beginnen steeds vastere vormen aan te nemen. Een ad-hoc commissie onder voorzitterschap van bondsvoorzitter Theo Rongen heeft zich met de voorbereidingen voor de superdivisie belast. Het uitgangspunt is, dat de orkesten twee concerten per jaar van elk twee verenigingen moeten verzorgen met de verplichting een keer per vijf jaar op concours te gaan. Tegelijkertijd met het instellen van deze elitaire programma-afdeling gaat de vierde afdeling verdwijnen.**

**Er moeten minstens 20 verenigingen in de programma-afdeling uitkomen. Van verenigingen, die voor deze nieuwe afdeling in aanmerking kunnen komen, worden de prestaties in de afgelopen jaren bekeken, waarbij het een uitdrukkelijke voorwaarde is, dat zij in de superieure afdeling 324 punten behaald dienen te hebben. Enkele verenigingen, die voor deze programma-afdeling in aanmerking komen zijn de harmonieën van Thorn, de harmonie van Eysden, Bocholtz en Linne en de fanfares van Ubachsberg, Wittem, Nieuwenhagerheide en America. De verenigingen worden niet verplicht om in de programma-afdeling op te treden.**

**In plaats van de vierde divisie, waarin slechts een gering aantal korpsen uitkomt, komt er een jeugdafdeling met als leeftijdsgrens 18 jaar. Een uitzondering wordt gemaakt voor een nog nader vast te stellen aantal oudere muzikanten voor het bespelen van de zogenaamde „zware" instrumenten. Ook op federatief niveau is de discussie over het instellen van de superdivisie en het verdwijnen van de laagste afdeling momenteel in volle gang.**

**Auto's en motoren**

TON QUADVLIEG biedt div. automatieks aan: Opel Senator 2.8 S autom. '79 zilvermet. LPG stereo, schuifd. ƒ 13.750,–; Mercedes 280 automt. nw. model m. aircond. alum. velg. gekl. glas. blauwmetall. ƒ 12.750,–; Peugeot 54 GL autom. '79 goudmetal. auto verk. in nwe st. ƒ 6950,–; Talbot 1.6 GLS 4-drs. z. luxe en aparte uitv. kl. rood met zw. dak ƒ 4950,–; Volvo 66 GL 3-drs. '76 m. schuifd. blauw metal. ƒ 3750,– inr. financ. mogelijk eigen service afd. Kerkstraat 113, Ubach over Worms, (In de Berg), tel. 045-321810.

Te koop aangeb. BMW 1802 bj. '73 uitgeb. model met sportvelg. en vele acc. ƒ 1450,–. Te bevr. Maastrichterstr. 11, Brunssum.

KOOPJE! Honda Civic bwjr. '77 zeer mooi, 100% in orde vr.pr. ƒ 3750,– kl. met.grijs. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. v. 1e eig. iets aparts MAZDA 121 Landau, bwj. '80. Speciale uitv. getint glas, sportwielen, stereoinst., 5-speed ƒ 11.500,–, ruil of inruil mog. Meuserstr. 175, Haanrade-Kerkrade, 045-458239.

Te k. zeldz. mooie RENAULT 14 TL 5-drs., bwjr. 1978, nw. model '79, kmst. 43000, kl. oranje, ƒ 4000,–. Tel. 043-10140.

Gar. SCHAEPKENS biedt te k. aan: Mazda 323 '78 bruin met., 5-vers., ƒ 5750,–; Mazda 323 autom. '77, ƒ 5950,–; Mazda 929 als nieuw '76 ƒ 3750,–; Ford Taunus '77, i.z.g.st., zilver ƒ 4750,–; Ford Fiesta '77 blauw met. ƒ 5500,–; Fiat 128 '78 rood ƒ 5350,–; Peugeot 305 '78 zeer mooi ƒ 6250,–; Audi 100, bwj. '77 ƒ 4750,–; VW kever, bwj. '76 ƒ 3750,–; Opel Manta '77 iets aparts ƒ 5500,–. Tevens ruilers v.a. ƒ 500,–. Tevens auto's te koop gevr. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

**BEKENDMAKING**

De poliklinische spreekuren van de internisten M.M.F. Fickers en J. Rijken zullen vanaf maandag 29 november a.s. plaatsvinden op de interne polikliniek van het De Weverziekenhuis. De lopende afspraken blijven gehandhaafd, tenzij u bericht krijgt van verandering.
In verband met deze overplaatsing moeten de spreekuren op de Akerstraat 109, Heerlen op vrijdag 26 november a.s. vervallen.

**Internistenmaatschap De Weverziekenhuis Heerlen**



Ton Quadflieg biedt aan: MINI Innocenti L.90 laatste nwe. model '80 kl. rood ƒ 7950,–; Honda Prelude '80 zilvermetall. auto verk. in topconditie ƒ 11.750,–; Fiat 128 CL 4-drs. '80 kl. zilver auto is als nwe. en weinig km's ƒ 7950,–; Opel Senator 2.8 S autom. m. LPG zilver m. veel extra's '79 ƒ 13.750,–; Opel Manta 2.0 GTE combi coupé 3-drs. uitv. blauwmetall. zeldz. mooi '79 ƒ 9750,–; Ford Escort 1600 sport '80 m. LPG kl. zwart veel access. aparte uitv. ƒ 8950,–; Peugeot 104 GL luxe uitv. '78 goudmetall. weinig gel. ƒ 5950,–; Citroën LN superzuinige 3-drs. auto blauwmetall. '79 ƒ 4950,–; Talbot 1.6 GLS autom. '78 m. veel extra's kl. rood m. zw. dak; Ford Taunus 1.6 L stationcar '79 zeer mooi groenmetall. ƒ 6950,–; Skoda 120 LS Arrow m. lichtmet. velgen auto is zeer mooi '78 ƒ 2750,–; Citroën GS Club m. LPG 100% goede auto '78 ƒ 3750,–. Div. GOEDKOPE INRUILAUTO'S ZOALS: Datsun 100A; Ford Taunus; Fiat 127; Simca 1000 enz. Inr. en financ. mog. Garantie 3 mnd. schriftelijk. Eigen service-afd. Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, tel. 045-321810.

LEIJENAAR'S autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Inruil mogelijk. Aankoop ook zonder eigen geld via een lening. Ford Fiesta 1300 Grand Luxe 9700 km, blauwm. 10/80, Honda Civic de luxe autom. roodm. 80, Opel Ascona 19 N 4-drs. de luxe blauwm. 80, VW Golf 1100 oranje 80, Toyota Tercel de Luxe bruinm. 79, Opel Manta hatchback 19 N de Luxe zilverm. 79, Opel Manta 2.0 N de luxe goudm/leren dak '79, Opel Kadett City 12 N de luxe groenm. 79, Opel Kadett stationcar 12 N oranje 79, Opel Rekord stationcar 2.0 N 5-drs. de luxe groen 79, VW Golf MX bruinm. 79, Opel Ascona 19 N goudm. 78, Opel Kadett City 12 N rood 78, Opel Kadett special 12 N rood 78, Opel Kadett City 12 S autom. oranje 78, Ford Fiesta 11 S 39000 km zilverm. 78, Mini 1100 special blauwm. 78, VW Golf 1100 geel 77, VW Golf diesel geel 77, Opel Manta 16 N met LPG blauw 76, Opel Rekord 17 N stationcar geel 76, Opel Kadett coupé GTE oranje 76, Opel Kadett 12 N special goudm. 75, VW kleinbus voor pers.vervoer blauw ƒ 3250,– '76, Audi 80 LS 4-drs. rrod ƒ 750,– 74, Austin Allegro blauw ƒ 900,– '75. Aanhangwagens nieuw 1x ƒ 500,–, 1x ƒ 800,–, 1x ƒ 850,– en 1x afm. 2.00x115 ƒ 950,–. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek.

Van 1e eig. FORD Taunus 1600 GL 4-drs., bwj. 6e mnd. 1980, km.st. 50.000 im.st.v.nw.; Ford Taunus 1600 L 2-drs., bwj. 10e mnd. 1980 gasinst. 1e eig. roodi.z.g.st.; Ford Taunus 1600 L, 4-drs., bwj. 30-11-'79 gas sunroof dak, i.st.v.nw.; Ford Taunus 1300 L, 2-drs., bwj. '79, zilvergrijs i.z.g.st.; Ford Taunus 1600 L, 2-drs., bwj. '79 groen, gas, i.z.g.st.; Citroën LN bwj. '78 blauw, radio, i.z.g.st., pr. ƒ 4500,–, zeer zuinig. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart, (nabij Emmamijn), in bedrijfshal achterom, tel. 045-226829) na 19.00 uur, 045-418856.

G.G. AUTO'S biedt aan Ford 1600 Bravo nieuwste uitvoering, 4-drs. met economic set. Schadevrij. 1e eig., bwj. 5-'82, in nieuwstaat, zeer interessante prijs; Honda Civic, bwj. 11-'80, 5-vers. uitvoering, kl. blauw metall als nieuw. Renault 4 GTL 1100 CC, bwj. '80, zeer mooi; Toyota Starlet, 3-drs., bwj. '78, blauw metal; Volkswagen Golf MX, bwj. '79 als nieuw; Opel Manta 16 S Berlina uitvoering, bwj. '77; Toyota Corolla luxe, bwj. '78 groen; Golf GL, bwj. '76 zeer mooi; Renault R 12 TL stationcar, bwj. '77 nieuw; Honda Accord automaat Sedan type, '79; Datsun 120 A FII automaat, bwj. '77; Escort autom., bwj. '77 weinig gel.; Fiat 128 4-drs., bwj. '78; Honda Accord automaat. '77 ƒ 4500,–. Inruil, garantie, onderhoud in eigen werkplaats mogl. G.G. AUTO'S, Heereweg 286, Heerlen, tel. 224172 (Grote weg Heerlen-Brunssum).

Autobedrijf A. Wolters en Zn. Sportstr. 16, Kerkrade-West, biedt te koop aan onder volledige garantie OPEL GT iets aparts; Opel Kadett bwj. '82 kmst. 24.000; Opel Record bwj. '79 iets mooi; Opel Ascona bwj. '77 aut.; Opel Manta bwj. '80 + '81; Opel Manta GTE bwj. '77; Honda Prelude bwj. '80; Opel Kadett caravan bwj. '81; Datsun Cherry combi bwj. '80; Mercedes diesel bwj. '80; Honda Accord bwj. '78; Ford Transit diesel bwj. '78; Opel Senator bwj. '79.

Inruilauto's voordelig te koop MITSUBISHI Galant combi gas '79 ƒ 7500,–; Citroën CX 2400 Pallas '78 ƒ 7750,–; Ford Taunus 2.0 GL automatic '78 ƒ 6500,–; Ford Escort 1300 GL schuifdak '77 ƒ 5800,–; Renault R4 GTL '79 ƒ 6200,–; Honda Accord coupé opknapper '77 ƒ 3000,–; Honda Civic 3-drs. '77 ƒ 4000,–; Volvo 66 GL automaat '76 ƒ 4250,–; Opel Kadett City '77 ƒ 4800,–; Simca 1308 S 5-drs. '78 ƒ 3500,–; Citroën GS Club gas '77 ƒ 2000,–; Princess 2200 HSL '78 ƒ 3800,–; Peugeot 504 L gas '76 ƒ 3000,–; Peugeot 504 L '72 ƒ 1000,–; BMW 2002 TII touring '73 ƒ 2000,–; VW bus bestel m. ruiten, gas '79 ƒ 6500,–; VW bus exc. camper gas '76 ƒ 5750,–; Lancia Beta Coupé; Talbot Rallye I '77 ƒ 2500,–; Vauxhall Chevette 3-drs. '79 ƒ 3750,–. Grubben Auto's Geleen Rijksweg-Zuid 236-240.

LET OP!! LET OP!! Autohandel de Molen biedt een collectie goede gebruikte auto's aan met 3 mnd. schriftelijke garantie. Mercedes 250 automatic LPG install. schuifdak '75 ƒ 3400,–; Pontiac Ventura Landouw coupé automatic airconditioning '78 ƒ 4900,–; Opel Rekord 1700 LPG '79 ƒ 5900,–; Opel Kadett '75 ƒ 2700,–; Audi 100 GLS '78, ƒ 5250,–; Audi 80 GT '76 ƒ 2500,–; 2x Alfa R4L '78 ƒ 2750,–; DAF 66 automatic ƒ 1600,–; Ford Taunus 1600 ƒ 1700,–; Talbot 1006 GLS '79 ƒ 3450,–; Simca 1000 Rallye I '77 ƒ 1700,–; Molenstr. 39A, Beek, tel. 04402-9439. Financ. bij ƒ 250,– contant in 1 uur geregeld. Inruilmogelijk elke keuring toegest. Geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

TOYOTA Cressida diesel '81; Toyota Celica '73, '75, '80; Toyota Celica liftback 5-sp '78; Toyota Carina aut. '80; Toyota Carina 5-sp ST '80; Toyota Carina 5-sp ST '80; Toyota Carina 2-drs. met gas '80 (2x) Toyota Tercel 2-drs. '79, '80 (2x); Toyota Starlet 1.2-GL '79; Toyota Corolla '75; Toyota Corolla 4-drs. '77; Mazda 626 coupé met gas '79; Audi 100 LS '78; Audi 80 4-drs. '78; BMW 318 '76; Ford Escort aut. '77; Mitsubishi Sapporo '78; VW Jetta '80; Fiat 128 '75; VW Golf cabriolet GLS '79 (2x). Inruil en financiering mogelijk Garagebedrijf Ruyl, Stationsstraat 85, Elsloo.

VOLVO 244 GL sch.dak 1980-01 met LPG Gold metall. 67.000 km. nu ƒ 20.500,–; Volvo 244 DL 1979-01 met LPG groen 117.000 km nu ƒ 13.500,–; Volvo 242 DL rood LPG 1976 ƒ 5.700,–; Volvo 343 DL silver 1979 37.000 km ƒ 10.500,–; Volvo 343 luxe groen. 1978-11 ƒ 8750,–; Peugeot 505 GR diesel 1981-02 Silver nu voor ƒ 19.500,–. Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82 -H'broek 045-220055.

DATSUN Cherry GL 3-drs., '80 en '79; Ford Granada 2000 L '79, 4-drs.; Ford 1600 '79 en '80; Mazda 626 4-drs., '80; Mazda 323 L '78; Audi 100 5S met gas; Escort 1300 L '79; Escort 1300 L automaat '77; Simca Horizon LS '79; Opel Ascona 4-drs. '79; Fiat Ritmo 650 L '80; Renault R 18 TS '80; Opel Rekord 2000 L '80. Inruil en financ. Bovag-garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 045-311729.

FORD Taunus 1300 '76 ƒ 3200,–; Mazda 929 Stationcar '77 ƒ 3500,–; Mazda 929 coupé '75 ƒ 2400,–; Mitsubishi Galant '76 ƒ 2800,–; Toyota Corolla '74 automaat ƒ 2500,–; Fiat 127 special '76 ƒ 2900,–; Peugeot 304 '78 ƒ 4500,–; Audi 80 L '76 ƒ 3600,–; Audi 100 L '76 ƒ 2950,–; Alfasud '75 ƒ 1900,–; Ford Granada 2000 '74 met gas ƒ 1750,–; auto's van ƒ 800,– tot ƒ 1300,– o.a.: Kadett '73; Rekord '74; BMW 2002 '72; NSU 1100 TT '72; Fiat 127 '75; Vauxhall '76; DAF 33 '74. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-727354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

Te k. wegens omstandigh. FIAT 127 bestel, 6 mnd. oud m. gas en access., z.g.a.n., inl. 045-717147.

Te k. FIAT X 1.9 bwj. '77, kmst. 58.000, i.z.g.st. Inl. na 18.00 uur 045-721398.

Te k. VOLVO 66 automatic, nieuw model, bwj. type '77, vr.pr. ƒ 2800,–. Te bevr. Burg. Bovenstr. 10, Buchten-Born.

DIESEL te k. VW Golf luxe uitvoering, bwj. '79, km.st. 61.000, te bevr. Ruys de Beerenbrouckstr. 24, 3-hoog (dwarsflat) Sittard.

Te k. RENAULT t TL, bwj. '77, i.z.g.st., Pr. Irenestr. 77, Kerkrade, tel. 457129.

Te k. bestelauto CITROËN AKJ 400, bwj. '77, ƒ 700,–, tel. 045-213119.

Te k. KAWASAKI Z-650, bwj. '79, tel. 045-242621.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Te koop VOLKSWAGEN-BUSJE bj. '77 personenvervoer. Tel. 045-321987 / 045-219613.

Compl. UITLAAT Ford Taunus 1300 - 1600, ƒ 125,-, incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

ACCU'S, 38 amp., Opel, Volvo, VW, ƒ 65,-; accu's 44 amp., Opel, Fiat, ƒ 75,-; accu's 60 amp. Mazda, Peugeot, ƒ 85,-. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Bij DONNY kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor camping, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

Te k. MERCEDES 200 B met lpg, bj. okt. 1980, kmst. 64000, zilverbl.metallic, met alle extra's. Tel. 04493-2684.

Ingeruild op Honda: Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord 3-drs. '78; Honda Accord 3-drs. aut. '77; Honda Civic 3-drs. aut. '81; Honda Civic luxe 3-drs. '81; Honda Civic 3-drs. '79; Renault 18 '79; VW Golf '79; Fiat 131 aut. '78; Fiat 131 stationcar '78; Fiat 127 '79, '79, '80; Mini stationcar '80. Auto Heral BV, HONDA-DEALER, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

MERCEDES 230 gas en aircon. bj. '73, goedkoop ƒ 3000,–. Tel. 045-227129.

Te k. TOYOTA-COMBI HI-ACE '76 m. aanrijschade, maar m. nw. motor, pas 5000 km gel. Te bevr. Garage Goossens, Pr. Hendriklaan 22b, Brunssum, tel. 045-251953.

Te k. diesel OPEL Ascona bwj. '79, ANWB gek. Rk. 045-323332.

Te k. FORD Granada i.z.g.st. m. LPG en trekh., bwj. '76, pr. n.o.t.k. Churchillstr. 23, U.o.W., tel. 045-322049 na 14.00 uur.

Te k. FORD Escort XR 3 bwj. '82, i.st.v.nw., kl. zwart, alle extra's o.a. LPG en schuifdak. Pr. n.o.t.k., tel. 04454-2202.

Uw auto GEBITAKT of ML-behandeling v.a. ƒ 125,– excl. BTW. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade. 045-458239.

WINTERBEURT o.a. bougies, contactpunten, bedrading plastificeren, antivries enz. ƒ 150,– excl. Avia Tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade. 045-458239.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-411572.

Te k. RENAULT R4 GTL 80 37.000 km. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504, na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 504 Break bj. '75, vr.pr. ƒ 3500,–, tel. 045-351943.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel en goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

Te k. OPEL Manta Berlinetta '78 ƒ 5900,–; Opel Kadett 4-drs., '77 ƒ 4750,–; Toyota Corolla autom. '77 ƒ 4250,–; Honda Civic LPG '77 ƒ 4750,–; Opel Kadett '75 ƒ 2500,–; Opel Ascona '74 ƒ 1800. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. ALFA ROMEO 1.8, bwj. '79, Beatrixstr. 39, N'hagen, tel. 045-316760, tot 17.00 uur.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. okt. '80, kl. beige, na 18.00 u. J. Leunissen, Agaatstr. 30, Hrl., tel. 045-720556.

Te k. VW KEVER bj. '73, m. br. banden, bl. metal., pr. n.o.t.k. Lindestr. 12, Schaesberg-Kakert.

VRACHTWAGEN merk Hanovag F55 i.z.g.st. bj. '72, m. geh. alum. laadbak., 5 mtr. lang, 2,40 m br., 2,50 m hog, m. lichtdorl. dak, ingericht voor meubeltransp., maar ook voor zeer veel andere doeleinden te gebr. Pr. ƒ 5900,– excl. BTW. Fa. Robru, Maastrichterstr. 45, Brunssum, tel. 045-255529.

Te k. VW KEVER, Amerikaanse uitvoering, met schuifdak en nog div. extra's. I.z.g.st. type '74 ƒ 3250,–. Tel. 04490-26350 (is gekeurd).

Te k. zeer mooie CITROËN CX reflex nov. '80, kmst. 36.000. Tel. 04494-42761.

Te k. CITROËN CX 2000 bwjr. '75 nieuw gespoten nwe banden. Tevens Opel Kadett Station bwjr. '71 mot. 100%. Tel. 045-724273.

TOYOTA PICK-UP met hydr. hijskraan ƒ 7000,–. Crombag Auto's. Tel. 04494-46260.

MITSUBISHI Turbo diesel '81 (met schade), lelijke eend '82 (met schade), BMW 316 '80 op gas, BMW 1602 '75 als nieuw ƒ 4750,–, Renault 12 '75 nette auto ƒ 1000,–. Inr. mog. Tel. 045-413222.

Te k. OPEL KADETT 1200 type '75 m. LPG i.z.g.st. Pr. ƒ 1950,–. Tel. 045-321815.

Te k. gevr. MAZDA 323 of Honda Civic '78-'79. Tel. 045-256223-257976.

FIAT PANDA '81 10.000 km; Citroën LNA '80 29.000 km; Toyota Starlet '79; Ford Granada diesel '78; Mini 1000 special '79; Kadett L '74; Kadett '72; VW 1200 groen dec. '75; Renault R 5 GTL '77; Allegro '76 ƒ 1500,–; Kadett '78 schuifdak. Gar. fin. inruil. Bert Aretz, Brabarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

FORD ESCORT 1300 L 3-drs. '81; Opel Kadett spec. '78 en '79; Ford Fiesta 1100 S '78; Ascona 19 de L met gas type '80; Toyota Stationcar 5-drs. '79; Ford Escort automatic '77; Toyota Tercel 5 speed '79; Mazda 818 4-drs. '77 ƒ 4000,–; BMW 1602 '75 ƒ 4650,–. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

Te k. gevr. alle merken PERSONENAUTO'S, klein defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-721268.

Te k. FIAT PANDA 45 1981, 31.000 km, div. ekstra's in uitst. staat, tel. 045-315158.

Te k. VW BUS, bwj. '69, i.g.st. Pr. Hendrikstr. 7, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Kadett '76 ƒ 4500,–; Opel Rekord '77 LPG ƒ 3750,–; Chrysler autom. '72 ƒ 600,–; mooie auto's inruil mog. Bernhardstr. 3, Schaesberg, tel. 045-315995.

BMW 318 geel '78; BMW 2002 rood '74 zeer mooi; Opel Kadett 1980 goud met. 1200; Opel Kadett 5-drs. met gas, rood 1980, Ed Lemmens, automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. TAUNUS GL, 4-drs., bwj. '79, stereo, vinyldak, pr. ƒ 8500,–, keuring toegest. Varenerf 148, Heerlerheide (Rennemig).

PEUGEOT 504 L 1975 + LPG ƒ 1850,–. Tel. 045-227085.

Te k. CITROËN Visa '82 met LPG. Tel. 04402-2970. Na 18 uur.

Te k. voor liefhebber MERCEDES 190 SL bwj. '59, met zomer- en winterkap i.z.g.st. Te bevr. Krekelsbos 2, Schin op Geul. Tel. 04459-2657.

MITSUBISHI type Celeste 1600 bj. '76. Arendstr. 36, Heerlen.

Te k. Hanomag BUS bwjr. '71. Dorpstr. 26, Rimburg.

YAMAHA 500 XT, inr. brommer mog. Bwjr. '80, t.e.a.b. Tel. 045-216635.

Te k. VW GOLF bj. '75. Tel. 045-217290 na 18 uur.

Te k. van part. RENAULT 5 TL '77 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3500,–. Tooropstr. 12, Heerlen.

Te k. AUDI 80 automaat bj. '74 ƒ 1450,–. Tel. 04405-2869.

Te k. Opel MANTA 1600S met LPG type '76 autom. i.z.g.st. Jan Steenstr. 100, Sittard.

Te k. Opel REKORD 2 liter 2 bruinmet. bj. eind '78 als nieuw; Audi 100 5E GLS metal. grijs bj. eind '77, 1e eig. Bijz. mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. Ford TAUNUS 1,6L bj. 5-'79 km. 41.000. Tel. 045-413654.

Te k. KADETT Coupé bwjr. '78. Neis, Einderstr. 27, Puth-Schinnen.

Te k. Opel KADETT bwjr. '71. Julianastr. 2 Schinveld.

Te k. Honda ACCORD 3-drs. bwjr. '78. Vr.pr. ƒ 6650,– evt. inr. mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Uw auto als NIEUW, vanaf ƒ 250,– door uzelf geschuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Te k. 5 RADIAALBANDEN 150 SR 15 ƒ 250,–. Na 18 uur. Tel. 045-460797.

Te k. FIAT 131 bj. '75, t.e.a.b. Leonardusstr. 52, Kerkrade. Tel. 458526.

JAQUAR XJ 6 4.2 L, serie 2 automatic '76, alle extra's, motor 40.000 km 1e eig. ƒ 8500,–. Inr. mog. Tel. 045-211071.

Te koop aangeboden CA 1100 automatic 1977, kleur rood, garantie, Rob van H... to's De Koumen 7, ...broek, tel. 045-22245...

Te k. SAPPORO GSR, bwj. nov. '78, i... m. LPG, km 76.00... ƒ 9500,-, 04756-5278.

Te k. MINI Metro ... mnd oud, m. fab... ƒ 3500,- ond. nieuw... Grupellostr. 7, Kerk... tel. 045-452363.

HONDA Civic te k., bj. '76. Ransdaal 54, ...daal, 04459-1909.

UITLAAT defect. ... prijzen, snelle se... Strijthagenweg 129, ...de-West. Tel. 045-451...

AUTO'S te . gevr. '7... '79. Tel. 04405-1994.

Te k. weg. vertrek bu... MITSUBISHI L... GLX bwj. 5/'80, 61.00... LPG ƒ 9900,–, tel. 0... 10515.

Te k. MERCEDES 2... bwj. '75, goed onde... den, tel. 045-41408... 17.00 uur.

Te k. OPEL Rekord diesel, bj. '78, Eikenl... Geleen.

Te k. FORD Taunus L, bj. '77 met schuifd... Steenstr. 100, Sittard.

SLOOPAUTO'S gevr. ƒ 25,– tot ƒ 500,–, tel. 0... 1981.

Te k. zeer mooie DAT... 120Y autom., type '77, access. ƒ 2850,–, Keiz... 34, Heerlen, tel. 71... tussen 18 en 20 uur.

Te k. VW Golf diesel b... 11-'77, i.z.g.st. kmst. 8... pr. ƒ 6400,–, tel. 045-42...

Te k. zeer mooie AUD... nw. model, type '75, ƒ 1350,–, Keizerstr. ... Heerlen, tel. 712497, t... 18 en 20 uur.

Met spoed AUTO'S koop gevraagd. Direct ...tant geld. Tel. 045-456...

Te k. mooie VW KE... bwj. '68. Kennedystr. H'broek-Mariarade.

Te k. VW PASSAT LS bwjr. '74, prijs n.o.t.k. 045-254024. In de Mey... 9, Schinveld.

Te k. zeer mooie FIAT 1050 bwjr. '80, bl... kmst. 11904, vr.pr. ƒ 80... Vondelstr. 137, Bruns... Tel. 045-251817.

Te k. YAMAHA ki... cross motor, 5 gang, oud, nw. ƒ 2200,–, nu ƒ 1000,–, Rennemigstr. ... Heerlerheide.

AUTO'S te k. gevr. v... '73, tel. 045-422435.

Te k. VOLVO 343 DL i.z.g.st., bwj. 20-12... vr.pr. ƒ 3850,–, Kerkra... weg salonwagen 202, 045-422435, Kalde... Heerlen.

Te k. DATSUN statio... 3 jr. oud, vr.pr. ƒ 80... Daslook 24, Kerkrade, tel. 045-418561.

Te k. TOYOTA Celica, '79, i.z.g.st., met veel ... pr.n.o.t.k., Calberts... 153, Kerkrade-West.

Te k. CITROËN LN, '78, kl. blauw, met ra... pr. ƒ 4750,–, tel. 045-226...



officiële mededelingen

**GEMEENTE BORN**

**OPENBARE BEKENDMAKING**

Burgemeester en wethouders van Born brengen hierbij ter openbare kennis dat is ingekomen een aanvrage van de Woningvereniging „Born", p/a Dorpstraat 120A te Buchten-Born om verlening van een vergunning ten behoeve van de bouw van 42 woningen op de percelen kadastraal bekend gemeente Born, sectie H nrs. 748 en 361, plaatselijk gemerkt Dorpstraat/Kruisstraat (voormalig Buca-terrein).
Zij zijn voornemens om de gevraagde vergunning te verlenen, middels toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 der Woningwet.
Hiertoe ligt betreffende bouwaanvrage met bijbehorende bouw- en situatietekeningen vanaf maandag, 22 november 1982 gedurende een termijn van veertien dagen voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie Afdeling III (kamer 13), Meester Speestraat 1 te Grevenbicht-Born.
Diegene die tegen het verlenen van gemelde vergunning bezwaren heeft kan zulks gedurende bovenvermelde termijn schriftelijk bij het college voornoemd kenbaar maken.

Born, 19 november 1982

Burgemeester en wethouders van Born,
De burgemeester,
P.L.H. Creemers
De secretaris,
G.A. van Cleef

**GEMEENTE SCHINNEN**

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van Schinnen maakt ingevolge artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat het navolgende bestemmingsplan en wijzigingen van bestemmingsplannen onherroepelijk zijn geworden.
1. Besluit van de raad van de gemeente Schinnen „1e wijziging bestemmingsplan Buitengebied" van 27 januari 1981 gedeeltelijk goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg op 26 januari 1982 onder nr. BK 3435.
2. Besluit van de raad van de gemeente Schinnen „3e partiële wijziging Moutheuvel 1974" vastgesteld op 15 september 1981 en goedgekeurd door Gedeputeerde Staten dezer provincie op 2 februari 1982 nr. BK 24990.
3. Het besluit van de raad van de gemeente Schinnen „4e partiële wijziging bestemmingsplan Breinder-Hegge-Nagelbeek" en goedgekeurd door Gedeputeerde Staten op 2 februari 1982 nr. BK 24989.
4. Besluit van de raad van de gemeente Schinnen „Vonderstraat e.o." vastgesteld 2 februari 1978, deeltelijk goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg op ... maart 1979 nr. BH 8244 en gedeeltelijk goedgekeurd door de Kroon bij besluit van 5 augustus 1982 nr. ...
Het bestemmingsplan en wijzigingen van bestemmingsplannen liggen vanaf heden ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage.
Schinnen, 19 november 1982
De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

**GEMEENTE ONDERBANKEN**

Burgemeester en wethouders van Onderbanken maken bekend, dat een verzoek om vergunning is binnengekomen van:
- Clement J.J.H., Maarweg 12 te Merkelbeek, voor de bouw van een tuinhuisje nabij het woonhuis kadastraal bekend, gemeente Merkelbeek, sektie A, nr. 2501;
- Robbe J.F., Belenweg 28 te Merkelbeek, voor het vergroten van het woonhuis kadastraal bekend gemeente Merkelbeek, sektie ... nr. 841;
- Knarren T., Amstenraderweg ... te Merkelbeek, voor het bouwen van een garage en tuinkamer aan het woonhuis kadastraal bekend gemeente Merkelbeek, sektie ... nr. 771;
- Douven N.J., Oude Amstenraderweg 3 te Merkelbeek, voor het bouwen van een afdak aan het woonhuis, kadastraal bekend, gemeente Merkelbeek, sektie C, nr. 767;
- Offermans G.M., Steenweg 27 te Merkelbeek, voor het veranderen van het woonhuis kadastraal bekend, gemeente Merkelbeek, sektie C, nr. 777.

Het college is voornemens met toepassing van artikel 50, lid 8 van de Woningwet vergunning te verlenen. Alvorens daartoe over te gaan liggen voornoemde bouwplannen met de daarbij behorende bescheiden gedurende veertien dagen ter inzage tijdens de openingsuren dagelijks van 09.00 tot 12.00 uur en tevens op maandag van 14.00 tot 17.00 uur op de afdeling Grondbeheer, gehuisvest in het voormalig gemeentehuis te Merkelbeek, Raadhuisstraat 1.
Gedurende deze termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij het college van burgemeester en wethouders.

Onderbanken, 19 november 1982

**Burgemeester en wethouders voornoemd,**
**Ee burgemeester,**
**Drs. V.G.N. Ritzer**
**De secretaris,**
**J.A. Pagen**

## Provincie draagt 1,5 miljoen bij in verlies

# Staten willen 'statuut' voor steun aan vliegveld

**ASTRICHT – Met gefronste kbrauwen hebben Provinciale en gisteren besloten 40 pro- van het vorig jaar door de NV nthaven Zuid-Limburg gele- exploitatieverlies voor reke- van de provincie te nemen. rmee is een bedrag gemoeid f 1.534.140,40. Woordvoerders alle frakties toonden zich ver- rd over het feit dat een reeds e tijd verwacht subsidiënten- leg nog steeds niet tot stand is omen. Onderhandelingen met e-)subsidiërende gemeenten nog gaande. Suggesties om de vinciale bijdrage voor een deel nter te houden" totdat het ge- ste overleg is gerealiseerd, gen onvoldoende adhesie.**

deputeerde drs. W. Buck hield de Staten voor, dat de provincie zich tot een dekking van 40 procent heeft verplicht. „Als we dat nu plots niet zouden doen, waren we geen cent beter dan sommige gemeenten", stelde hij vast. „Wij zouden dan overigens alleen het vliegveld duperen".

Het voorstel van een slechts gedeeltelijke tegemoetkoming werd in concrete vorm op tafel gelegd door PvdA-woordvoerder mr. M. van Stralen. Deze wilde in eerste instantie volstaan met één miljoen en de resterende vijf ton voorlopig vasthouden. Tussen hem en VVD-fraktievoorzitter drs. Th. Schreinemacher ontstonden verbale schermutselingen toen Van Stralen in het voorliggend jaarverslag 1981 een aantal mogelijkheden tot bezuinigingen wilde aanstrepen.

Toen de VVD'er er op wees dat de aandeelhouders het verslag inmiddels hebben goedgekeurd, repliceerde zijn opponent dat bestuur en directie dan tenminste in het beleid voor andere jaren met bepaalde kritiek rekening kunnen houden.

De fraktie van CDA en VVD met name verbonden aan hun instemmen met de voorgestelde verliesdekking de stellige verwachting, dat het subsidiëntenoverleg begin volgend jaar een feit zal worden. De heer Schreinemacher: „Vraag blijft tot welk bedrag de provincie in de toekomst bereid is de helpende hand te bieden aan de luchthaven, van welke onderneming wij de bedrijfseconomische uitkomsten in het geheel niet kunnen beïnvloeden". Hij zei over deze vraag in Provinciale Staten een discussie te willen aangaan.

**Aan het eind van de beraadslagingen diende de heer H. Kusters (D'66) een amendement in om te bereiken dat een derde van de provinciale verliesdekking in mindering wordt gebracht van dezelfde post op de begroting 1983. Het amendement kreeg slechts instemming van de frakties van D'66 en PvdA, de laatste evenwel met uitzondering van gedeputeerde H. Riem.**

# NAK-4 weer in bedrijf

**LEEN – De naftakraker NAK-4 in de loop van dinsdag weer in ruik worden genomen na een isieperiode van zes weken. Van- g (vrijdag) wordt een begin ge- akt met het bedrijfsklaar ma- van de NAK-4. Het opstarten de kraker kan gepaard gaan t fakkeloverlast. Daarbij wordt veel mogelijk gebruik gemaakt het grondfakkelsysteem, maar is niet uitgesloten dat ook de enfakkel moet worden inge- akeld.**

# *Piraten opgerold*

**ERMOND/POSTERHOLT – In dden-Limburg zijn donderdag ee piratenzenders opgerold door politie in samenwerking met de T-radiocontroledienst. Het be- eft de zenders „Zeemeeuw", die Posterholt het zwijgen werd op- legd en „Interpol" in roermond. apparatuur ter waarde van vele zenden guldens is in beslag ge- men.**

# Betekenis EGKS voor mijnwerkers in Limburg

**AASTRICHT – Het Limburgs eschied- en Oudheidkundig Ge- otschap houdt zaterdag 20 no- ember om 14.30 uur in de Hanen- of in Geleen zijn algemene na- arsvergadering, die bij wijze van itzondering ook voor belangstel- ende niet-leden toegankelijk is. e reden daartoe is dat dr. J. Pie- ers een voor Zuid-Limburg inte- ssant onderwerp zal aansnijden. e titel van zijn spreekbeurt op eze bijeenkomst luidt: „Wat heeft e Europese Gemeenschap voor olen en Staal voor de Limburgse ijnwerkers betekend?"**

**n zijn spreekbeurt zal dr. Pieters eze betekenis belichten voor eer dan 175.00 Limburgers, die oor hun bestaan afhankelijk wa- en van de Nederlandse steenko- enmijnindustrie, die destijds om- even met hoopvolle verwachtin- en deel ging uitmaken van dit ieuwe Europese samenwerkings- erband. In het bijzonder zal de rol ader worden bekeken die ver- chillende vakbonden in de Neder- andse mijnindustrie in dit proces ebben gespeeld,alsmede de in- loed die overwegingen van le- ensbeschouwelijke aard daarbij ebben uitgeoefend.**

## *Ingereden op agenten Brunssumse politie*

# Officier „leent" verdachte verweer

**MAASTRICHT – „U maakt het de griffier wel erg gemakkelijk. Hij hoeft alleen maar „nietes" op te schrijven", schertste officier van justitie mr. G. Weggemans dinsdag in de richting van het verdachtenbankje, waarop de 37-jarige J.B. uit Schinveld had plaatsgenomen. De man werd ervan beschuldigd met boze, op het leven gerichte, opzet te zijn ingereden op twee agenten van de Brunssumse gemeentepolitie na eerst in Brunssum met een snelheid van zeker 140 kilometer te hebben geraced in een straat waar een maximum geldt van 70 kilometer.**

Verdachte ontkende 140 te hebben gereden („hooguit 80"), verwierp ook de beschuldiging na thuiskomst schreeuwend en tierend op de twee hem achtervolgende politiemannen te zijn toegelopen en wilde er evenmin van weten naar alcohol te hebben geroken. Zijn ontkenningen stonden in lijnrechte tegenspraak tot de pertinente beweringen die de verbalisanten hadden opgetekend. B. gaf toe het politiële tweetal te hebben gevraagd de patrouillewagen van zijn erf te verwijderen („om geen achterdocht bij mijn vrouw te wekken") en erkende voorts zijn wagen enigszins dreigend in de richting van de politieauto te hebben gestuurd. Hij bezwoer rechters en officier evenwel niet de bedoeling te hebben gehad iemand of iets te raken. De lezing van de politie was van een geheel andere toonaard.

Mr. Weggemans liet niet na zijn twijfel te uiten over de geloofwaardigheid voor 's mans verweer. Hij hield hem een meer acceptabel pleidooi voor, opgebouwd rond de indruk dat B. die nacht volkomen dolgedraaid moet zijn geweest door spanningen thuis en in zijn bedrijf. Poging tot doodslag achtte hij niet bewezen, maar wel bedreiging met doodslag alsmede het rijden met „het dubbele" van de maximaal toegestane snelheid. Voor het eerste eiste de officier een gevangenisstraf van drie maanden waarvan twee voorwaardelijk en voor de verkeersovertreding een boete van 400 gulden subsidiair acht dagen. Op 30 november volgt de uitspraak van de rechtbank.



*● Sopraan Marjon Lambriks werd blij verrast met het eerste exemplaar van haar Kerst-LP, die haar aangeboden werd door voorzitter Theo Dols van haar fanclub.*

# *MARJON LAMBRIKS KREEG KERST-LP*

*KERKRADE – De Valkenburgse, in Wenen wonende sopraan Marjon Lambriks kreeg woensdagavond bij de afsluiting van haar tweede liederenavond voor de leden van haar eigen fanclub in restaurant Erenstein in Kerkrade niet alleen de 927ste olifant van haar imposante collectie aangeboden, maar tot haar grote verrassing ook het eerste exemplaar van haar nieuwe langspeelplaat met kerstliederen. In september werden daarvoor in Wenen de opnamen gemaakt samen met het orkest van de Wiener Volksoper. Marjon Lambriks zingt op deze LP twaalf internationaal bekende kerstliederen. Het eerste exemplaar van deze LP werd haar aangeboden door voorzitter Theo Dols van de Marjon Lambriks-fanclub. Op 10 december zal Marjon Lambriks deze kerstliederen zingen in een tv-programma van de AVRO, waaraan ook de Wiener Sängerknaben zullen meewerken. En in februari komt Marjon Lambriks weer op het Nederlandse tv-scherm. Dan presenteert zij én zingt zij mee in een grote tv-show rond opera en operette, die vanuit het Congresgebouw in Den Haag wordt uitgezonden.*



## *Inspektie: „Als Schlebaum te ver gaat, justitie inschakelen"*

# Diepgaand onderzoek naar abortuskliniek in Beek

**door rené van zandvoort**

BEEK/MAASTRICHT – De geneeskundige inspectie gaat een diepgaand onderzoek instellen naar de abortuspraktijken van dr. Charles Schlebaum in Beek die onlangs heeft aangekondigd zwangerschappen te onderbreken tot tweeëntwintig weken. Geneeskundig inspecteur Pijnenborg zegt dat als hij ook maar de geringste aanwijzing vindt dat Schlebaum medisch-technisch gezien over de schreef gaat, hij op alle mogelijke manieren zal proberen een eind te maken aan diens aborteren in de kliniek aan de Potgieterstraat. In dat geval zal Pijnenburg onmiddellijk de officier van justitie inschakelen. De zaak aankaarten bij het medisch tuchtcollege alleen vindt de geneeskundig inspecteur niet voldoende.

Inmiddels is ook de rest van aborterend Nederland in grote beroering geraakt, omdat er tot nu toe slechts tot tweeëntwintig weken wordt geaborteerd in de stilzwijgend geselecteerde kliniek „Bloemenhove" in Heemstede die eigendom is van Stimezo (Stichting Medische Zwangerschapsonderbreking) De Stimezo vreest dat als niet-leden als Schlebaum op eigen houtje zover gaan met aborteren, het imago van de hele hulpverlening in Nederland grote schade wordt berokkend, zeker gezien de enorme emotionele beladenheid van abortus. De honderdvijftig bij Stimezo aborterende artsen hebben dan ook grote ongerustheid uitgesproken over de stap van dr. Schlebaum in Beek.

Directeur Van Brederode: „We hebben gedurende de tien jaar van ons bestaan altijd gezien dat er artsen waren die op eigen initiatief handelden. Dat vinden wij natuurlijk niet leuk, maar met het opbouwen van een monopoliepositie, waarvan Schlebaum ons beschuldigt, heeft dat niets te maken. De zaak ligt té gevoelig om op eigen houtje te gaan werken."

Schlebaum vindt dat Stimezo hem op een indirecte manier schade probeert te berokkenen door ongunstige informatie te verspreiden over zijn kliniek zonder dat iemand van de stichting ooit een kijkje is komen nemen. Schlebaum: „Ik betracht alle openheid en werk kwalitatief net zo goed als de Stimezoklinieken. Dat ik het zoveel goedkoper doe, wekt natuurlijk veel wrevel."

Van Brederode repliceert dat in de Bloemenhovekliniek technische voorzieningen zijn getroffen waarvan Charles Schlebaum nu kan profiteren. „Die voorzieningen werden kostbaarder naarmate de zwangerschap verder was gevorderd. Wij maken ons ongerust over de vraag of Schlebaum bij zijn lagere prijs ook nog wel de vereiste medische voorzieningen zal kunnen houden," aldus Van Brederode.

Parallel aan de groeiende onrust onder de aborterende artsen over de aantasting van het toch al gedeukte abortusimago in Nederland, loopt de drastische daling van het aantal behandelingen. De laatste vijf jaar is dat aantal met de helft teruggelopen, voornamelijk omdat er steeds minder Duitse vrouwen die zich in ons land lieten aborteren nu veelal een beroep doen op de sterk verbeterde voorzieningen in eigen land. Schlebaum sluit een zeker mate van „jalousie de métier" niet uit van de kant van Stimezo, voornamelijk om dat zijn „orderportefeuille" nog steeds veel Duitse opdrachtgevers telt.

# in gesprek

**redactie max schmeetz**

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.




**● Een deel van de demonstranten tijdens de onderwijsmanifestatie in Sittard.**

## ● Acties 8

Ik vind het ronduit belachelijk dat het onderwijs staakt om die 1.65 procent. De leerkrachten zouden zich ook eens solidair moeten verklaren met de mensen uit andere bedrijfstakken die werkloos zijn en dus al twintig procent hebben moeten inleveren, en als ze een half jaar werkloos zijn nog eens vijf procent. Dat is echte armoe. Ambtenaren kunnen zich de situatie van lager betaalden helemaal niet voorstellen. Het is juist dat er gestaakt wordt voor de toekomst van de kinderen, maar niet voor de beurs van de ambtenaren.

**MUNSTERGELEEN — L. Latten**

## ● Acties 9

Naar aanleiding van de voorgenomen bezuinigingsmaatregelen door de minister van Onderwijs, de heer Deetman, besloten wij, studenten van de opleiding HBO-Jeugdwelzijnswerk, actie te voeren. Eén van voornoemde maatregelen is, dat de docenten 5,5 procent van hun lesuren zouden moeten inleveren. Dit heeft tot gevolg: – afvloeiing van docenten; – grotere klassen; – wegvallen onderwijsmogelijkheden (overleg, materialen, projecten); – verslechterde stagebegeleiding (goede stagebegeleiding is van specifiek belang voor onze opleiding, want hulpverlening leer je niet uit boekjes!). Kortom: een aantasting van de kwaliteit van het onderwijs! Dáártegen (en dus niet tegen de 1,65 procent salariskorting) protesteren wij. Staken, in de vorm van thuis blijven zitten en maar afwachten wat er over ons beslist wordt, vinden wij niet zinnig. Daarom hebben wij een actieprogramma opgesteld. Dit omvatte een symbolische bezetting van de school op maandagochtend; bekendheid geven aan onze actie; demonstratie langs HBO-opleidingen en RL in Maastricht (15 november jl.); handtekeningenactie (16 november jl.); ballonnenactie (16 november jl); contacten met media; solidariteitsverklaring van politieke partijen. Deze werden ondertekend door CDA (Deetman's partij!),PSP, PPR en D'66 in Maastricht. Voorts het bespreken van gevolgen en het zoeken naar alternatieven, zowel in het algemeen als specifiek voor onze opleiding. Hopelijk hebben wij middels dit schrijven duidelijk gemaakt, hoe wij deze stakingsweek op onze manier hebben ingevuld en nog invullen.

**MAASTRICHT**
**Annette Vondenhoff, namens studenten HBO-Jeugdwelzijnswerk, Maastricht**

## ● Acties 10

Wij, studenten van de Hogere Technische School te Heerlen, hebben dit schrijven gericht aan het ministerie van onderwijs en wetenschappen. Geachte minister. Naar aanleiding van de door u voorgenomen bezuinigingsmaatregelen in het onderwijs, willen wij, als studenten van de Hogere Technische School te Heerlen, middels deze brief onze grieven kenbaar maken. Wij willen de speciale aandacht vestigen op de volgende punten:

– Na invoering van het collegegeld, f 650,–, meteen een verhoging van 36%, in een termijn te betalen. Dit leidt tot grote financiële problemen voor menig huishouden. Wie kan straks het onderwijs nog betalen?

– Voor de tweede keer, opeenvolgend een „eenmalige" bezuiniging op de inventarisbegroting, eerst met 33%, nu met 50%. Dit heeft als gevolg:een sterke beperking in de aanschaf van nieuwe leermiddelen en het onderhoud en reparaties van de bestaande. Moeten we in de toekomst onze eigen apparatuur meebrengen?

– 5,5% bezuiniging op de eenheden, d.w.z. de klassen en praktikumgroepen worden groter, waardoor de kwaliteit van het onderwijs ernstig geschaad wordt.

– 50% achteruitgang in faciliteiten. Hierdoor vervallen extra begeleidingsuren voor eerste- en tweedejaars studenten, die extra opvang behoeven. De kans om de studie met succes te beëindigen wordt hierdoor aanzienlijk kleiner.

– Een invoering van de tweede teldatum in februari geeft het beeld weer van het aantal studenten dat op dat moment de opleiding volgt en zegt verder niets over het aantal studenten in het daaropvolgende cursusjaar.

– Toegevoegde uren voor een studentendecaan gaan niet door. Wil dat zeggen dat HTS-studenten geen recht op een studentendecaan hebben? Samenvattend kunnen we stellen, dat het onderwijs de komende jaren sterk aan kwaliteit moet inboeten. Hierdoor wordt het onmogelijk gemaakt dat de opleiding nog kan voldoen aan de steeds hoger wordende eisen die het bedrijfsleven stelt. Op lange termijn zal het bedrijfsleven nadelige gevolgen van deze kortzichtige maatregelen ervaren. Hiertegenover staat, dat de eigen financiële bijdrage van de student steeds hoger wordt. De plannen van uw ministerie zijn voor ons dan ook onaanvaardbaar. Wij dachten hiermee onze bezwaren tegen het aangekondigde beleid voldoende kenbaar te hebben gemaakt.

**HEERLEN S. Niemann**
**J. Hesdal**
**R. Schings**
**W. Fleurkens**
**R. de Man**
**H. Ramackers**
**W. van Diesen, namens de studenten van de HTS Heerlen**

## ● Acties 11

In Heerlen is één school voor voortgezet buitengewoon onderwijs die wel zou willen staken...maar niet mag! Daar is het onderwijs deze week normaal doorgegaan. De leerlingen van de Thermenschool wilden deze week echter niet zomaar voorbij laten gaan. Samen met alle leerkrachten werd woensdagmorgen aandacht besteed aan het beleid van de onderwijsminister, en de gevolgen daarvan voor het onderwijs op onze school. Er werd gediscussieerd, er werd geplakt en geknipt en er waren ook leerlingen die de buurt in trokken met een aantal stakingspunten op papier om andere mensen duidelijk te maken hoe het buitengewoon onderwijs extra de dupe wordt. Enkele van die punten zijn: er komen grotere klassen, dus minder aandacht per leerling, minder reiskostenvergoeding voor de ouders, en dat voor een streekschool! Er komt minder tijd voor extra hulp, zoals logopedie en psychologie; schoolzwemmen afgeschaft (zwem maar in je eigen nat) minder geld voor extra activiteiten, zoals kampen en excursies. De voorgenomen maatregelen staan een goede school voor buitengewoon voortgezet onderwijs behoorlijk in de weg. De kwaliteit zal duidelijk achteruit gaan. De kosten komen steeds meer ten laste van de ouders. Volgens de geruchten is de minister nog veel meer van plan. Hiertegen protesteren alle leerkrachten en leerlingen. Wij zullen onze verzamelde handtekeningen naar Den Haag sturen. Graag sporen wij alle leerlingen van alle andere scholen aan om ook handtekeningen te verzamelen en op te sturen. Wie zijn handtekening niet zelf wil sturen kan haar inleveren bij het Actiecomité Thermenschool, Bekkerveld 4 Heerlen

**HEERLEN — Mevr. Ria Horbach**

## ● Acties 12

Nu de leerkrachten van hun gigantische inkomens 1.65 procent moeten inleveren gaan ze in staking. Ik, als werkloze, word er mee geconfronteerd dat ik volgend jaar elke maand een paar procent van de uitkering afgaan, als de plannen van Van der Stee doorgaan. Als de KOV ditmaal wint, zal het geld toch weer bij de laagstbetaalden worden gehaald; hun koopkracht daalt, weer gaan er bedrijven op de fles en komen er nieuwe werklozen bij. Zes miljard bezuinigt de regering op de manier volgend jaar, en twee van die zes miljard gaan naar de States om er oorlogstuig voor te kopen. Van de rest gaat een deel naar de grote bedrijven die er mooi weer van spelen, nog een tweede huisje in Spanje van kopen en een nieuwe Mercedes. Als ze in Den Haag wat slimmer waren geweest, dan hadden ze al lang de hogere inkomens aangepakt, dan gaan die maar twee keer per jaar op vakantie in plaats van drie keer. Laten die daar achter in Den Haag maar zelf eens proberen te leven van een echt minimumloon. En aan stakers heb je niets, je verergert alleen de situatie

**SIMPELVELD — Jacques Mols**

## ● Acties 13

Toen enkele weken geleden bekend werd, dat Ad Ploeg op de nominatie stond voor de post van staatssecretaris van natuurbeheer, was bijna de gehele pers in rep en roer. Ad Ploeg was goed voor Defensie, maar van natuurbeheer had hij helemaal geen verstand. Dat er bij het ministerie van Onderwijs al jarenlang mensen aan het bewind zijn, die van onderwijs evenveel verstand hebben als Ad Ploeg van natuurbeheer; daar is in de pers in al die jaren met geen woord over gerept. Het schijnt zo langzamerhand ingeburgerd te zijn, dat je bij alle ministeries een gedegen kennis van zaken moet hebben, behalve bij het onderwijs. Immers ieder mens weet toch alles van onderwijs af. Ze hebben toch minstens zes jaar ervaring.

**ULESTRATEN — J. Vijgen**

## ● Acties 14

Veel bonden en leraren zijn de mening toegedaan, dat de impuls in het onderwijs van hogerhand grondig gewijzigd moet worden. Discipline in de klassen op basis van sociologie en geloofsovertuiging is ver te zoeken. Op de zg rk scholen moeten de leraren de strijd om hun bestaan uitvechten, terwijl de staat voor toeschouwer speelt. Dat is de beroemde vrije concurrentie, waarbij de sterken en machtigen er gunstig voor staan. Wat is de maatschappij in dit systeem anders dan een grote wanorde. De sociale natuur van de kinderen wordt overal miskend. Waarom? Van nature zijn alle kinderen immers goed, waarom dus hun vrijheid beknotten? Gaat een leraar in de strijd om morele en sociale waarden te handhaven ten gronde, dan is hij zelf daarvoor verantwoordelijk. En richt hij de kinderen ten gronde, wie is dan voor die ondergang verantwoordelijk? Men kan het verschijnsel van een anarchistische tendens bij de jongeren dagelijks constateren. De mening dat onvoorbereide vrijheid en harmonieuze sociale orde op de scholen zal bereikt worden is een illusie, gebaseerd op de miskenning van de kinderen. Hoe ver staat deze troosteloze cynische leer af van de leer van het evangelie? Deze absolute autonomie van de kinderen zonder staatsrechtelijke dwang, zonder zedenwet en godsdienstige principes? Zo rijst uiteindelijk de vraag naar de morele kwaliteit van de leraren, want zelfs in de wetenschappen staat dit aspect bovenaan. Men moet de kinderen, die een soliede overtuiging hebben de kans geven van een confrontatie met de morele levensopvattingen van hun leraren, opdat er een evenwicht ontstaat tussen de rivaliserende krachten. De nuchtere werkelijkheid zoals die op onze scholen heerst, is een schijnlogica, waar de kinderen de dupe van worden. De vrijheid van de sterke betekent de onderdrukking van de zwakke. Alleen de leraren, die om deze redenen strijden, verdienen ons volle respect.

**KERKRADE — C. Reinders**



# provincie limburg mededeling

M 185/46-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 12 oktober 1982 bij hen is ingekomen een aanvraag ingeschreven onder nr. BL 22733 van DSM Limburg b.v. om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het uitbreiden van de chemische bedrijven met een opslagloods voor polymeren gelegen op de lokatie Zuid;
dat de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken ter inzage liggen van 22 november tot 23 december 1982 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-donderdags van 17.30 tot 20.30 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag;
desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen;
dat tot uiterlijk 16 december 1982 de gelegenheid bestaat gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn;
dat daartoe tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 286 of 381) een verzoek bij Gedeputeerde Staten moet zijn ontvangen;
dat tot 23 december 1982 tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren kunnen worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht.
dat degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken;
dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerpbeschikking kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.
Maastricht, 19 november 1982.

# TAPIJT CENTRUM

**★SPECIALE AANBIEDING — BONITA**
Ribtapijt 200 breed ƒ 15,90
400 breed ƒ 31,80
5 mooie kleuren

**★SPECIALE AANBIEDING — TETUAN en TORINO**
Acryl Berber 400 cm breed
ƒ 84,50
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — SMARAGD project-tapijt**
Voor zeer zwaar gebruik; 4 kleuren;
ƒ 139,-
400 cm breed
Inklusief ondertapijt en latjes.
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — HATEMA BERBER SUPRIMA**
ƒ 219,-
100% scheerwol
Inklusief ondertapijt en latjes.
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — GALANT**
Nylontapijt 400 cm breed
2 kleuren ƒ 47,50

**★SPECIALE AANBIEDING — GRACIA en MISTRAL**
2 Uniek mooie berbers
400 cm breed ƒ 109,–
500 cm breed ƒ 136,25
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — INTERTEST TAPIJT TEGEL COMFORT**
50x50 cm, voor zwaar gebruik;
blijft mooi los liggen
7,90
Uitzonderlijk lage prijs

**★SPECIALE AANBIEDING — LOUIS DE POORTERE MISSOURI**
Ongekend zwaar project-tapijt.
Het stokpaardje onder de
kwaliteitstapijten
ƒ 198
Inklusief ondertapijt en latjes.
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — DERBY**
Nylontapijt 400 cm breed
ƒ 69,50
4 kleuren, GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — HATEMA PROJECT-TAPIJT**
Bestemd voor zwaar belopen ruimten; 4 kleuren; 400 cm breed
139,-
Inklusief ondertapijt en latjes.
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — INTERTEST BERBER TAPIJT**
50% scheerwol, 50% acryl
Voor de mooie woonkamer.
ƒ 198,–
400 cm breed
Inklusief ondertapijt en latjes.
GRATIS GELEGD

**★SPECIALE AANBIEDING — COUPONNEN**
Wacht niet op de opruiming. **Tapijt Centrum** beschikt altijd over de coupon die u zoekt. Kinderachtig zijn wij niet met de prijzen. **Tot 50% korting.**

smids publiciteit maastricht

**MAASTRICHT**
PUNTERWEG MAASTRICHT
INDUSTRIETERREIN BEATRIXHAVEN
TEL. 043-51156 (4 lijnen)

**HEERLEN**
FRANKENLAAN 5 HEERLEN
(WELTEN)
TEL. 045-719222

**HOENSBROEK**
HOOFDSTRAAT 141 HOENSBROEK
TEL. 045-213682

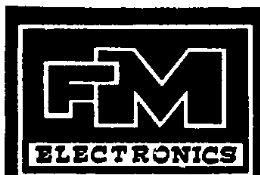
## ALLES VOOR UW ACORN ATOM

- De grootste collecties software van Acornsoft-Bug Byte-Program Power-Psion
- 7 verschillende talen voor uw Acorn Atom waaronder Forth, Lisp, SCL en BBC Basic
- Atom Disc Drives uit voorraad leverbaar
- Zelfbouw Ramkaarten en complete Ramkaarten tot 64 k
- Nu ook leverbaar: Epromprogrammer en Epromwisselrack
- Professionele tekstverwerker

**NU TEGEN EXTRA VOORDELIGE PRIJZEN**

- Verbatim Discettes
- Ramkaarten voor 6502 computers
- Seikosha-Epson-Nec printers
- Interfaceboards hiervoor
- Pinfeed Paper en Pinfeed Etiketten
- Datadisplay Computer Monitoren
- De grootste collectie computerboeken o.a. veel boeken voor ZX 81 gebruikers!
- Ramps en Eproms
- Connectors, pluggen en IC sockets en stekers
- Alles voor het maken van Printed Circuits
- Ook Occasion Printers en Computers

*Pracht kadoos voor december*




U BENT WELKOM BIJ
**FRITS MEURIS ELECTRONICS**
afdeling
MICROCOMPUTERS
MARKT 36
SITTARD
TEL. 04490-14115

**Lardu B.V.**
De Koumen 74, 6433 KE Hoensbroek

VRAAGT MET SPOED:
**ERVAREN PANNENDEKKERS**

Sollicitaties schriftelijk te richten aan bovenstaand adres t.a.v. dhr. J. Kleijnen




**CORSTENS-VERSCHUREN Helmond koopt**
Zat. 20 nov. mankanaries 9 popjes 4 rode man & popjes 13 roodzalm man 13 popjes 11 kneu- & sijsbast. 9 putterbast. 25 groene gloster mannen 15 popjes 10 p.st. park. 7 valken 25 witte 35 pp. brengen Echt 9.30-11 u bov. eind 2 BEEK 12-1.30 u pr. mauritsln. 50.

**Onroerend goed**

EENGEZINSWONING te k. te Langeberg-Brunssum. Prijs ƒ 85.000,–. Tel. 045-251248.

Te k. CAFÉPAND Tunnelweg 28 te Kerkrade, vrij v. brouwerij m. invent. Woning en gar. ƒ 145.000,– k.k. Cafépand te Kerkrade vrij v. brouwerij m. invent. en won. ƒ 135.000,– k.k. Cafépand te Kerkrade m. invent. voll. auto. kegelb. en won. ƒ 180.000,– k.k. Evt. huren. n.o.t.k. Ruil v. privé-pand evt. mog. Tel. 045-455140.

Roosteren: halfvrijst. goed gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, m.k., bergkast, woonk. met open keuken; verd.: 3 slpks. en een badkamer, c.v. Prijs ƒ 112.000,- k.k. **LIVAC** b.v. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. in KERKRADE-CENTRUM riant herenhuis, prachtige tuin m. veel privacy. Pr. n.o.t.k. Tel.: 045-461796.

UBACH O. WORMS: te k. huis m. tuin, gr. woonk. m. open haard, keuken, 3 slpks., compl. badk., kelder, pr. ƒ 102.000,–, tel. 045-452946.

Uw huis verkopen in de Westelijke Mijnstreek? Wij vinden vast wel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. Deze annonce verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030.

De verkoop van uw huis in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met Kramer, de vertrouwde makelaar. Kramer MAKELAARDIJ, Elsstraat 47, Beek, tel. 04402-3601 of privé te Meerssen 043-642071.

HULSBERG, hlafvrijst. huis m. c.v., grote gar. + 580 m² grond, vr.pr. ƒ 99.000,– k.k. Tel. 045-753066.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woning, 4 slpks., badk., zolder, kelder, vr.pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 045-753066.

# GELD NODIG?

**VOOR IEDEREEN**
**EN VOOR ELK DOEL.**
**NAAR DRAAGKRACHT BESCHIKBAAR**
**BINNEN 1 DAG GEREGELD.**

| netto in handen | looptijd in maanden (incl. rente en afl.) 96x | 60x | 36x |
|---|---|---|---|
| 3.000,- | - | 75,- | 110 |
| 5.000,- | 95,- | 127,- | 183 |
| 8.000,- | 146,- | 196,- | 286 |
| 10.000,- | 179,- | 242,- | 354 |
| 15.000,- | 263,- | 357,- | 525 |
| 20.000,- | 346,- | 472,- | 696 |
| 25.000,- | 430,- | 587,- | 867 |
| 30.000,- | 513,- | 702,- | 1037 |
| 40.000,- | 680,- | 932,- | 1379 |

U kunt ons altijd bellen ook in het weekend.
**045-225000**
MOONEN FINANCIERINGEN
Hoofdstraat 9, nabij markt, centrum Hoensbroek
Sinds meer dan 20 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.
Lid van de Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs.

# HUIS-BEZITTER

**2E HYPOTHEKEN ZONDER BIJKOMENDE KOSTEN.**

| netto in handen | looptijd in maanden 240x | 180x | 120x |
|---|---|---|---|
| 10.000,- | - | 126,- | 149 |
| 15.000,- | 174,- | 189,- | 223 |
| 20.000,- | 227,- | 253,- | 298 |
| 25.000,- | 281,- | 316,- | 373 |
| 40.000,- | 443,- | 499,- | 597 |
| 50.000,- | 585,- | 632,- | 746 |
| 75.000,- | 878,- | 948,- | 1119 |
| 100.000,- | 1171,- | 1265,- | 1493 |

# Privé-zaak

De Mazda 323 Sedan - privé èn voor de zaak een beste keus. Z'n karakteristieke lijn maakt 'm een representatieve verschijning, die gezien mag worden. Die zich bovendien laat kennen als een onvermoeibare kilometervreter met 'n zeer bescheiden benzineverbruik.
Waar u dankzij het probleemloze weggedrag en het hoogstaande komfort ook na uren weer fit uitstapt.

Privé, in de weekends en op vakantie laat de Mazda 323 Sedan zich van z'n ruimste kant zien. De kompakte buitenmaten herbergen een verbluffende binnenruimte. Waarbij de in twee delen neerklapbare achterbank de 323 Sedan verrassend veelzijdig maakt - de toch al aanzienlijke bagageruimte wordt in een handomdraai vergroot of zelfs verdubbeld.

Zakelijk bezien, maar ook privé belangrijk: de uiterst aantrekkelijke prijs, de bewezen betrouwbare techniek - goed voor lage onderhoudskosten -, de spreekwoordelijke zuinigheid van de pittige motor, de royale standaarduitrusting-zonder-meerprijs (o.m. gelaagde voorruit, getint glas rondom, halogeen koplampen, mistachterlicht, hoofdsteunen, benzinetankslot en nog veel meer) en de hoge inruilwaarde, dus lage afschrijving.

Hoe u 't ook bekijkt - de Mazda 323 Sedan is privé èn zakelijk de moeite waard. Alle Mazda-dealers hebben er een startklaar staan voor een uitgebreide proefrit. U bent er van harte welkom.

Mazda 323 Sedan. Vierdeurs, voorwielaandrijving, rondom onafhankelijke wielophanging, 1.3 of 1.5 liter-motor, vier- of vijf-versnellingsbak of automaat. Standaarduitrusting met o.m. gescheiden neerklapbare achterbank, in hoogte verstelbare bestuurdersstoel, van binnenuit te openen kofferdeksel, kindersloten op achterportieren, anti-verblindingsspiegel, regelbare dashboardverlichting en nog veel meer.

Mazda 323 Sedan 1.3 vanaf f. 16.895,—
Mazda 323 Sedan 1.5 vanaf f. 17.595,—
Afleveringskosten f. 355,—. Alle prijzen inkl. B.T.W.
Wijzigingen voorbehouden.




Vraag de Mazda-dealer naar de LPG- en lease-mogelijkheden. Alle Mazda-dealers staan in de Gouden Gids. Importeur: Auto Palace - De Binckhorst B.V., Binckhorstlaan 312-322. Correspondentieadres: Postbus 148, 2501 CC Den Haag. Tel. 070 - 855100/855101

**AUTOBEDRIJF A. CAUBO B.V.,** Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976
**AUTOBEDRIJF LEYMBORGH** Bornerweg 5-8, Limbricht, tel. 04490-15838
**AUTOMOBIELBEDRIJF H. DRIESSEN** Maastrichterlaan 22-26, Beek, tel. 04402-1920
**AUTOMOBIELBEDRIJF HENSGENS B.V.,** Kruisweide 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53055
**AUTOBEDRIJF RADREMA** Galjoenweg 73 (Beatrixhaven) Maastricht, tel. 043-54654
**AUTOMOBIELBEDRIJF N.H. VAN LIJF** Klinkenberg 138, Meerssen, tel. 043-642697
**LOVEN HEERLEN B.V.** Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 722451

**Nu plantvoordeel bij Tuincentrum Bok**
Rozen ƒ 2,95 per struik
Ook grote sortering bomen, heesters en coniferen
**Tuincentrum Bok**
Uterweg 117
Heerlen
Tel.:
045-215366
Langs de weg Heerlen-Brunssum richting Varenbeuk

+++ KUNST TE KEUR

## Il Trovatore niet overtuigend

HEERLEN – De Limburgse operaliefhebber wordt dit theaterseizoen bepaald niet verwend. Drie opera-uitvoeringen kunnen de duidelijk aanwezige behoefte geenszins bevredigen. Sinds afgelopen zaterdag komt hier nog een aspect bij. Kwalitatief is er eveneens nauwelijks reden tot optimisme: de uitvoering van de troubadour van Verdi door de Compagnia d'Opera Italiana di Milano gaf in ieder geval geen aanleiding tot overdreven jubelverhalen; daarvoor was de uitvoering in zijn totaliteit te weinig overtuigend. De luisteraars in de volledig uitverkochte Heerlense Stadsschouwburg moesten zelfs tot het tweede bedrijf van de tweede act wachten, vooraleer zij een mooi gezongen aria te horen kregen: „11 balen del suo sorriso" gezongen door de bariton Giorgio Cebrian in de rol van graaf Luna, een rol die met behoorlijke stemtechnische middelen en het nodige acteertalent geloofwaardig gestalte werd gegeven. Anders was het gesteld met de rol van Leonore, gespeelt door een vals zingende Ute de Vargas, die haar medespelers en dirigent Paul Popescu herhaaldelijk in de problemen bracht met vreemde tempovertragingen en te late inzetten en bovendien over een akelig keelvibrato bleek te beschikken. De mezzo-sopraan Elda Fabbri kon mij wat stemgeluid betreft veel beter bevallen, al was haar rol van de zigeunerin Azucena oppervlakkig getypeerd met te weinig dramatische accenten. De tenor Luigi Ottolini als Manrico kwam na een matig begin steeds beter in zijn rol en zong erg enthousiast en met veel overgave. Na de pauze werd er over het algemeen trouwens meer gemotiveerd en gedisciplineerd gezongen: niet alleen een kwestie van kwaliteit dus maar zeker ook van instelling. Een goede instelling bleken het begeleidend Postas Sinfonieorchester Budapest en dirigent Paul Popescu wel te bezitten. Het orkestspel was in ieder geval goed verzorgd, met Paul Popescu als betrouwbaar en bekwaam leidsman. De regie van Alberto Ciulli daarentegen ondersteunde de dramatiek van het werk nauwelijks en gaf af en toe zelfs een klungelige indruk. Al met al dus een opera-uitvoering, waaraan ik met gemengde gevoelens zal terugdenken. Laat het eventuele bezoekers van de voorstelling in Kerkrade echter geenszins weerhouden; Het gezelschap speelt steeds in een andere bezetting, zodat de uitvoeringen onderling kwalitatief nogal eens verschillen.

**Jos Frusch**

## 'Triekeltrak' speelt nog eens

HEERLEN – De nieuwe amateurtoneelclub 'Triekeltrak' in de wijk Beersdal/De Vrank in Heerlen zal op vrijdag 26 november een heropvoering geven van het stuk 'Schuif eens op mevrouw Bruin', waarmee de vereniging bij de eerste opvoeringen op 5 en 6 november veel succes had. De heropvoering vindt om 20 uur plaats in het Parochiehuis aan de Beersdalweg. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar aan het Parochiehuis.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**Pancratiushoes:** olieverven en potloodtekeningen van Gerardus Groen. Open ma t/m vr 9 - 24 uur, za 9 - 12 en 18 - 24 uur; zo gesloten.Tot en met 30 november.
**Caumermolen:** werken van dr. F. Buytendijk. Open werkdagen 14 - 18 uur, za en zo 10 - 12 uur en 14 - 18 uur. Tot 22 november.
**Stadhuis:** schilderijen van Els Bannenberg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, Hans Giesen, Lou Meulenberg en Norbert Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za en zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.
**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90:** beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10:** tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
**NMB, Bongerd 13:** schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van de Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.
**Geologisch museum, Voskuilenweg 131:** „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
**Stadsschouwburg:** werkstukken van Jozefien Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 26 november.

### VOERENDAAL

Rabobank: olieverven van Jeanne Eggen. Open tijdens kantooruren. Tot en met 19 november.

### KERKRADE

**Mijnmuseum Klein Rolduc:** tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

### UBACH OVER WORMS

**Atelier Binnenhof, Grensstraat 87:** werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

### HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur.Tot en met 26 december.

*Om verloedering tegen te gaan*

# Face-lift voor Wilhelminaplein

**HEERLEN – Het Wilhelminaplein in Heerlen ondergaat momenteel een behoorlijke face-lift. Nieuwbouw, renovatie van oude gebouwen en nieuwe bedrijfsaktiviteiten in leegstaande panden. In totaal staan zes projecten op stapel die de verloedering van het Wilhelminaplein moet tegengaan en van deze winkelstraat opnieuw een aantrekkelijk verlengstuk van de Promenade moet maken.**


● *Het voormalige Grand Hotel heeft als City-Hotel een nieuw jasje gekregen.*

De Penners-bouwval, tussen patisserie Quanjel en café Driftwood, is vernieuwd. Het complex wordt begin volgend jaar in twee fasen opgeleverd; de winkelruimte op de benedenverdieping in februari en de kantooruimte op de bovenverdieping een maand later. Beneden komt een Joegoslavisch restaurant met een oppervlakte van 137 vierkante meter, dat wordt geëxploiteerd door de heer Malecevic. Voor de resterende winkelruimte van 102 vierkante meter heeft Stienstra een serieuze gegadigde. De 500 vierkante meter kantoorruimte boven, wordt opgedeeld in gedeelten van 67 vierkante meter, waarvoor met een soft-ware computerbedrijf en een assurantiën -advieskantoor druk onderhandeld wordt.
Het voormalige Grand Hotel is in een nieuw jasje gestoken en wordt in januari 1983 als City Hotel heropend. Het leegstaande pand van meubelzaak Stoffels op de hoek Wilhelminaplein/Bongerd, heeft een nieuwe bestemming. De firma Ruwette, eveneens reeds op het plein gevestigd, heeft het pand begin oktober uit het faillissement opgekocht en opent daarin volgende week donderdag haar poorten. De door brand verwoeste Ouwe Stomp heeft een nieuwe eigenaar in antennebouwer Jo van de Weijer uit Roermond en wordt omgebouwd tot super-disco. De voormalige Elysée-bar is onlangs overgegaan in café Lasaille, terwijl ook de City-bar van eigenaar is verwisseld en nu naar de naam Driftwood luistert.

### Gemeente

Niet alleen vanuit de zakenwereld worden initiatieven ontplooid op het Wilhelminaplein, ook de gemeente Heerlen heeft plannen om de straat weer bij het winkelcentrum te betrekken. Zo wil de gemeente op het terrein van V&D aan de Klompstraat een bovengrondse parkeergarage, naar Akens voorbeeld, bouwen. De heer Ruwette, die met zijn meubelstoffen, schuimprodukten en bad- en bedmode twee deuren opschuift naar het grotere pand Stoffels, ziet het helemaal zitten met de opknapbeurt van het plein.
„Er ontstaat veel meer leven op het plein. Deze projecten vormen ongetwijfeld een stimulans voor het zakenleven hier. Veel parkeerplaatsen, de aansluiting op het voetgangersdomein en het verkeer dat hier massaal doorstroomt; het plein belooft echt weer iets te worden", aldus Ruwette.

**Volgende week donderdag om 17.00 uur verricht wethouder H. Savelsbergh van Heerlen de officiële opening van de zaak van Ruwette.**

## *Muziekgezelschappen vieren Caeciliafeest*

BOCHOLTZ – Fanfare St. Cecilia van **Bocholtz** gaat zaterdag en zondag het St. Caeciliafeest vieren. Zaterdag is er een koffietafel met een feestavond en voor zondag staat om 11.30 uur een eucharistieviering en een bezoek aan het kerkhof op het programma.
Het kerkelijk zangkoor St. Caecilia van de Lambertusparochie in **Kerkrade** viert zondag het feest. Om 10 uur is een mis, waarna in het verenigingslokaal Turk een feestvergadering is. Daar worden de jubilarissen van de vereniging gehuldigd.
Harmonie St. Caecilia **Schinveld** viert op 28 november het feest van zijn patroonheilige. om 10.30 uur is een mis in de Eligiuskerk, waarna in de Onderste Molen een koffietafel is. Om 14 uur huldigt een bondsafgevaardigde de jubilarissen van de harmonie en vanaf 20 uur is een grote feestavond voor de leden.
Fanfare St. Joep van **Heerlen** viert zaterdag 20 november het feest in het Trefcentrum het Loon in Heerlen. Om 19 uur speelt de fanfare in de kerk aan de Laanderstraat. De fanfare zoekt overigens nog nieuwe leden. Aanmelden: L. Schlösser, Lintjensstraat 9, telefoon 712915 of op zondagmorgen tijdens de repetitie in het Trefcentrum het Loon.




door Theo Pasing

**WIJNGRACHTTHEATER**
**„GAME OF DEATH"**: een voor zijn genre redelijk goede Chinese vechtfilm uit 1978. In de hoofdrollen: **Bruce Lee, Colleen Camp, Gig Young, Dean Jagger.** Regie: **Robert Clouse en Bruce Lee.** Tijdens deze film kwam de acteur Bruce Lee te overlijden. Enkele fragmenten waren al opgenomen. Een nieuwe hoofdrolspeler (Kim Tai Young), die enige gelijkenis met Bruce Lee vertoont, nam de rest van de film voor zijn rekening. De makers hebben de schijn weten op te houden dat Bruce Lee langer in de film aanwezig is dan dat hij in werkelijk was. De film gaat over een filmster, die door een onderwereldorganisatie gechanteerd wordt. 16 jaar.(Ook in Autokino)

**H 5**
**LA PELLE"**: een boeiende Italiaans/Franse zedenschets uit 1981. In de hoofdrollen: **Marcello Mastroianni, Burt Lancaster, Claudia Cardinale, Ken Marshall.** Regie: **Liliana Cavani.** De film speelt tijdens de Tweede Wereldoorlog in Italië. De Amerikaanse verbindingsofficier Malaparte onderhoudt contacten met de Italianen, die Duitse gevangenen aan de Amerikanen doorverkopen. Daarnaast schildert de film een opmerkelijke relatie tussen Malaparte en de vrouw van een senator. Het is geen opwekkende film, zeker niet als men de ingewanden uit een scheurende huid ziet stulpen of een man, die platgewalst wordt en als een vlag op het wegdek achterblijft. De huid (La pelle) speelt in bijna alle scene's de hoofdrol, de huid, een symbool voor het vaderland. 16 jaar.

**„CITY OF THE LIVING DEAD"**: een onsmakelijke Italiaanse horrorfilm uit 1980. In de hoofdrollen: **Christopher George, Katherine MacColl, Janet Agren, Carlo de Mejo.** Regie: **Lucio Fulci.** Het medium Mary heeft tijdens een seance gezien dat de poorten van de hel zich openden en dat de doden tot leven kwamen. Schuld daaraan is de zelfmoord van een priester. Om de wereld voor een ramp te behoeden moet de eveneens tot leven teruggekeerde priester vernietigd worden. 16 jaar.

**AUTOKINO**
**„LEVEND INGEMETSELD"**: een drakerig Italiaans familiedrama uit 1973. In de hoofdrollen: **Aostina Belli, Fred Robsahm, Dominique Darel, Moncia Monet.** Regie: **Aldo Ledo.** In 1780 is hertog Philippe getrouwd met een arm vissersmeisje Christine. Zijn jongere broers hebben grote bezwaren tegen dit huwelijk en komen in het geweer als zich een stamhouder aankondigt. In afwegigheid van Philippe wordt Christine voor dood verklaard. In werkelijkheid wordt zij in een torencel opgesloten. Als Philippe van de dood van zijn geliefde hoort sluit hij zich in een klooster op. Enige tijd later wordt hij daar met een baby geconfronteerd, dat hij als zijn kind herkent. 16 jaar.

## Regio kort

**SCHAESBERG**
● Fluit- en tamboerkorps St. Paulus zet zaterdag in D'r Sjeet Marianne Hellenbrand en Marga Secchi in de bloemetjes. Beiden zijn tien jaar lid van de vereniging. Van 19.45 tot 20.30 uur is gelegenheid om gelukwensen aan te bieden. Vooraf is er om 18 uur in de parochiekerk Petrus en Paulus een mis.
● In het wijkcentrum het Eikske wordt zondag van 10 tot 17 uur ten bate voor La Leche League een fancy fair gehouden. Ook staat een bezoek van St. Nicolaas op het programma.

**HOENSBROEK**
● De kanarievereniging De Vogelvrienden Hoensbroek 2 houdt zaterdag en zondag in het verenigingslokaal In Ghen Haen aan de Markt een onderlinge tentoonstelling. De openingstijden zijn zaterdag van 11 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur.
● De gehandicapten sportvereniging Hoensbroek heeft een kalender uitgegeven van pentekeningen die een beeld geven van de historische schoonheid van Hoensbroek. Deze is te koop bij de firma Herpers en bij de leden van de sportvereniging.
● De scoutinggroep Sint Gerlach heeft een groot gebrek aan leiders en leidsters. Belangstellenden kunnen contact opnemen met H. Borsboom, Buttingstraat 13, tel. 218516.

**VOERENDAAL**
● De stichting bejaarden- en ziekencomité houdt zondag van 14 tot 17 uur in het soosgebouw aan het Raadhuisplein een verkoop van eigen gemaakte handwerken. Bovendien zijn er tal van attracties.
● Het jeugdkoor de Klimmender Nachtigalen zingt zondag om 11.15 uur in de St. Laurentiuskerk.

**SCHINVELD**
● De vriendenkring „4 maal 4 Nederland" houdt zondag in de Schinveldse bossen een oriëntatie wandeling. De start is om 13.30 uur vanaf einde Groensweg en het inschrijfgeld voor niet leden is 7,50 gulden, met inbegrip van soep. Voor kinderen beneden 15 jaar is deelname gratis.

**HEERLERHEIDE**
● In het jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide wordt zaterdag om 20 uur voor de jeugd in de leeftijd van 12 tot en met 16 jaar een filmavond gehouden. Op het programma staat een lachfilm. De entree is 2,50 gulden.
● De carnavalsvereniging De Bokkeriejesj houdt zondag vanaf 11 uur in lokaal Stassen aan de Ganzeweide een frühschoppen, muzikaal omlijst door het orkest Piet Erens. Vooraf is er om 9.30 uur in de Corneliuskerk een mis, opgedragen door pater Willem Sangers uit Maaseik.

**NIEUWENHAGEN**
● In het clubhuis In 't Heiveldje wordt zaterdag vanaf 14 uur voor de pupillen van SVN een spelenkermis gehouden.

**NUTH**
● Het damescomité van de harmonie St. Bavo houdt zondag van 10.30 tot 17 uur in het Trefcentrum aan de Wilhelminastraat een handwerkententoonstelling.

**WIJNANDSRADE**
● De film- en fotogroep '76 houdt zondag in het gemeenschapshuis twee projectie voorstellingen. De eerste vindt plaats om 16 uur en de tweede om 20 uur. Voor de kinderen is er om 14 uur een voorstelling.

**RANSDAAL**
● St. Nicolaas zal zondag om 14.30 uur per trein arriveren aan het station te Ransdaal. Begeleid door de fanfare Les Amis Reunis gaat de sint dan in optocht naar zaal Voncken.

**TREEBEEK**
● Ter gelegenheid van het tweede lustrum houdt de activiteiten commissie Treebeek onder het motto „Treebeekse ouderen actief" in het Casino een gezellige middag, zondag vanaf 14.30 uur in samenwerking met het dienstencentrum Brunssum. Ook kinderen zijn van harte welkom. De toegang is gratis.

**EIJGELSHOVEN**
● Tijdens het koningskegelen gehouden door de sportclub Socio werd in de hoofdklasse met 778 hout koning de heer H. Coopman. In de eerste klasse werd met 751 hout koning de heer J.Schweizer.

**SIMPELVELD**
● De kanarievereniging De Vogelvriend houdt zaterdag en zondag in zaal de Kroon een vogeltentoonstelling. Te zien zijn kanaries, parkieten, bastaarden, exoten en tropische vogels. De openingstijden zijn zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 19 uur.
● De vereniging ondernemers Simpelveld houdt zaterdag om 20 uur in zaal 't Aowesj Hoes aan het Dr. Poelsplein een feestavond. Nieuwe leden zijn ook welkom.
● De sportclub Gezellige Eck van zaal Kalsbeek houdt zondag een oriëntatierit voor auto's. De eerste auto vertrekt om 14 uur. Inschrijving is mogelijk vanaf 13.30 uur en de kosten zijn tien gulden per auto.
● De katholieke Afcentdames houden zondag een grote bazaar. Deze vindt plaats van 11 tot 17 uur in de aula van het klooster van de paters van de H. Harten. De opbrengst is bestemd voor de missie ‚Adveniat'.

**LANDGRAAF**
● Voor inlichtingen over de afdeling Landgraaf Veilig Verkeer Nederland kan men terecht bij de heren J. Knibbeler, Jagerspad 44, Ubach over Worms, tel. 319044 en J. Theunissen, Markiesstraat 6, Schaesberg, tel. 313639.

**BOCHOLTZ**
● Fanfare St. Caecilia haalt zaterdag oud papier op in Op de Klinkert, De Slag, Oude Smedestraat, Quelle, Bernhardstraat, Prins Hendrikstraat, Stevensweg, Steenberg tot in de Broek.

### Gerrit Meijer kreeg ere-orde

HEERLEN – Gerrit Meijer van de Heksenberg in Heerlen werd door d'r Heksebergse Vastelaovends Verein onderscheiden met de Orde van Verdienste vanwege zijn vele werk voor de jeugd van de Heksenberg. Dat gebeurde ter gelegenheid van de opening van het carnavalsseizoen in het gemeenschapshuis van Heksenberg.

### Palemig start

HEERLEN – De C.V. de Zandhaze van Palemig-Heerlen begint zaterdag met een feestavond aan het nieuwe seizoen. Aanvang 20.11 uur in het verenigingslokaal. Medewerking verleent de voetbalclub Palemig.




### Wiel I eerste Landgraaf-prins

NIEUWENHAGEN - Wiel Muyters, de 26-jarige verkoper bij Brand's Bierbrouwerij, is zaterdag geproclameerd tot eerste prins van de nieuwe C.V. Sjwegelsöppers van Nieuwenhagen. Hij is daarmee ook de eerste carnavalsprins in de gemeente Landgraaf geworden.
Voordat hij tijdens de galazitting tot prins werd uitgeroepen stond hij eerst nog op de buhne met de toneelvereniging Kiekes Waed. Prins Wiel zal Nieuwenhagen vertegenwoordigen bij alle carnavalsfestiviteiten in Landgraaf.


●*Prins Wiel I van de Sjwegelsöpper*

## Pluimveeshows in Mijnstreek

**KERKRADE/BOCHOLTZ – Komend weekeinde worden in Kerkrade en in Bocholtz konijnen- en pluimveetentoonstellingen gehouden. Het Edelras uit Bleijerheide houdt in samenwerking met 't Rasskonijn uit Bocholtz een tentoonstelling in het parochiehuis aan de Ursulastraat in Bleijerheide. De openingstijden zijn zaterdag van 18 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur. Keurmeesters zijn de heren Reintjens uit Geleen, Habets uit Heerlen en Ladenstein uit Ubach over Worms.**
De Fokkers uit Bocholtz houdt een pluimveeshow in de gymnastiekzaal aan de Groene Boord. Ook hier worden zaterdag tussen 18 tot 23 uur en zondag tussen 10 tot 18 honderden konijnen, hoenders en sierduiven tentoongesteld. Als juryleden zijn aangetrokken J. Vanhommerig uit Bocholtz, Th. Wouters uit Heerlen en E. Vliex uit Berg en Terblijt.

## Kienagenda

**VANDAAG**
**Heerlen:** 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps Glück Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands' Up Boys.
**Kerkrade:** 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door S.C.C. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
**Nieuwenhagen:** 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
**Bocholtz:** 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
**Schaesberg:** 20 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
**Brunssum:** 20 uur in het Unitasgebouw door de KAVO. 14 uur in het Irenehuis door de Algemene Bond van Ouderen. 20 uur in zaal Concordia door het Rumpens Mannenkoor '21.
**Hoensbroek:** 19.15 uur in zaal Schiffers door de Ouderenbond. 19.30 uur in het St. Janscentrum door St. Jan Gebrook.
**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
**Nuth:** 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
**Jabeek:** 19 uur in het O.tmoetingscentrum door damescomité van de fanfare.

# WEEKEND-AGENDA

## APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
**HEERLEN.** Apotheek Claessens, Saroleastraat 6, tel. 712541.
**HEERLERHEIDE.** Apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772-715034.
**NUTH-HOENSBROEK.** Apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 212214.
**HOENSBROEK.** Apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90,tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG-UBACH OVER WORMS.** Apotheek Nieuwenhagen, Prins Bernhardstraat 52, tel. 312294. zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**SCHAESBERG.** Apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967 .Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**SCHAESBERG.** Apotheek Maussen, Hoofdstraat 5, tel. 310777, Zaterdag van 9.30 tot 13 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**KERKRADE-EIJGELSHOVEN.** Apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41, tel. 452010.
**BLEIJERHEIDE.** Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld,tel. 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

## GROENE KRUIS

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
**HEERLEN.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 713712.
**BOCHOLTZ.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 441500.
**SIMPELVELD.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
**BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
**KERKRADE-OOST.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster de Boer, tel. 420517, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
**KERKRADE-WEST.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Louwerse, tel. 31436[illegible], b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

## ARTSEN

**HEERLEN.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. tel.712411.
**BRUNSSUM-HOENSBROEK.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**KERKRADE-WEST.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**SCHIMMERT.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**SCHAESBERG.** Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter E. Meyer, Frans Erenslaan 32, tel. 313186.
**VOERENDAAL-UBACHSBERG.** Dokter Guldemond, tel. 753366.
**UBACH OVER WORMS-NIEUWENHAGEN.** tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24 uur dokter G. Res en P. Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms, tel. 312364.
**KERKRADE-OOST.** tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen,daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter Willlemse, Laurastraat 67, Eijgelshoven, tel. 351232. Dokter Hubbers, Haghenstraat 61, tel. 4533003. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Dokter Vijgen, Panneslagerstraat, tel. 440333.

## TANDARTSEN

**HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL.** Tandarts Thissen, Meezenbroekerweg 110, Heerlen, tel. 722933. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
**BRUNSSUM-SCHINVELD-HOENSBROEK-NUTH-SCHINNEN.** tandarts Durlinger, Mgr. Savelbergstraat 3, Schinnen, tel. 04493-3986. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
**KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN.** tandarts De Jong, Wentholtstraat [illegible], schaesberg, tel. 314587. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
**SIMPERLVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM.** Tandarts Curfs, Rijksweg 101, Gulpen, tel. 04450-3098. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.

## SOS-HULPDIENST

SOS-hulpdienst dag en nacht bereikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Patienten gezondheidszorg Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

# GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383



## Onroerend goed

...MSTENRADE. Vrijst. bungalow. Perc.opp. 1000 m2, eventueel inruil huis mogelijk. Vraagprijs f 312.000,-. Inl. tel. 045-...323 tst. 7, b.g.g. 04493-...149.

Te k. zeer luxe HOEKAPPARTEMENT centrum Heerlen, prettige ligging met parkeergarage. Tel. ...-717731.

KERKRADE-OOST: goed onderh. vrijst. woonh. o... ...e kavel met garage, ... en achteringang, geh. onderkel. zolder etc. Pand ...t zich uitstekend voor ...drijfsdoeleinden. Prijs ...t.b. Brus B.V., tel. 045-...342 (196).

HULSBERG - Arensgenhout te k. prachtig vrijst. woonh. direct te aanv. ... f 210.000,-, tel. ...-3662, na 18.00 uur.

SUSTEREN: riant vrijst. ..., gar. met opr... ... en grote achtertuin, ... open haard en ..., keuken, 3 slpks. ... + zolder en c.v. Binnenkort te aanvaarden. ...derweg 94, tel. 2823.

...TARD: Dorpstr. 28 ... halfvrijst. he... met tuin en boomg. ...1480 m2, c.v.-gas, berg., ... en werkpl. 13x4 m. ... 2 keld., hal met te... ...vl., woonk. 8x3.80 m, ... 5.25x4 m, eetkeuk. ...3.70 m, bijkeuk., be... badk. met ligb. beteg. ... 1e verd. 4 slpks. van ..., 4x4, 4x4, 5.25x3; 3.10-... m. waarv. 3 met ...kast, vaste trap naar ... met gr. dakkapel. Di... te aanv.

Te k. woonhuis Kavingsbosch 47, SUSTEREN, rustig en landelijk gel. Grote woonk., keuk., kelder, douche, w.c., 3 slpks., c.v.-inst. en grote tuin. Tel. en c.a. aansl. aanwezig. Direct te aanvaarden, pr.n.o.t.k., tel. 04499-1789.

STEIN te k. halfvrijst. woonh. met grote tuin en garage, tel. 04495-3617.

HOENSBROEK. Tussenw. m. c.v. 4 slpks + badk. Vr.pr. f 75.000,- k.k. Tel. 045-753066.

Te k. WINKELPAND Willemstr. 52-54 te Heerlen, tel. van 9 tot 12 uur 045-724480.

MAASEIK: te k. handelshuis, zeer goede ligging. Gelegen Eikerpoort 38, zich wenden wed. Langers, Mgr. Koningsstr. 38A, tel. 09-3211866823.

MARGRATEN te k. halfvr. st. ruime woning, uitst. onderh. Spoedig te aanvaarden, tel. 04458-1751.

Te k. halfvrijst. WONING met gr. tuin en gar. 04497-2651.

BRUNSSUM te k. ruime, luxe eengezinswon. bwjr. '79 m. inp. garage, zold., luxe compl. inger. keuken, open haard, grenen parketvl., plafond en enige wanden. Mooi aangel. gunstig gel. tuin. Aanv. i.o. Pr. n.o.t.k. zingoven 7.

Te k. EENGEZINSWONING te Schinveld. Ind. hal, toilet, gr. L-kamer, gr. keuken met aanb.keuken, 1e verd.: 3 slpk., badkamer, 2e verd. zolder. Kelder. Vr.pr. f 115.000,-. Tieben Kloosterlaan 36a, Schinveld.

Te k. HEERLEN-CENTRUM, luxe app. f 72.000,- k.k. Tel. 045-723307.

Te k. weg. omst. goed lopend CAFETARIA met woonhuis in Grevenbicht, gem. Born. Te bevr. 04498-52195.

Met spoed HUIS te koop of te huur gevr. Ruime woning, niet ouder dan 10 jaar, omg. Kerkrade. Tel. 045-456963.

Te k. HEERLERBAAN 36. Prima onderh. woonhuis (2 onder 1 kap) met tuin en ernaast gelegen bouwterrein. Tot. grondopp. ± 1100 m². Huuropbrengst f 8000,- p. jr. Ind. begane grond: grote woonkamer, keuken, toilet, serre, berging en 2 kelders. 1e verd.: 3 slaapk. en douchecel. 2e verd.: 2 slaapk. en c.v.-ruimte. Tel. 045-211134.

Te k. WOONHUIS m. berging. Ind.: hal, kamer, bad, w.c., 2 slpk., keuken, f 49.000,-. Vr.pr. tel. 045-257745.

Te k. gevr. ouder vrijst. WOONHUIS of boerderijtje, opknap geen bezw. Liefst Brunssum of omgev. Br. o. nr. BR 129 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Uw huis verkopen in de Westelijke Mijnstreek? Wij vinden vast wel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. Deze annonce verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40032.

HUIS te k. met garage, Veldstr. 42, Schaesberg. Prijs f 87.000,- bwj. 1972. Tel. 045-726233.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, Gr. v. en a.tuin, 3 slpks., zolder en kelder, c.v., Am. keuken, gar. en schuur. Tot. opp. 500 m2. Vr.pr. f 132.000,- k.k. Inl. Sanderboutl. 37, Stein, tel., 04495-3884.

## Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.



## Auto's en motoren

Te k. in zeer mooie staat RENAULT 5 L, bwj. '75, weinig gelopen f 2250,- Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. RENAULT 20 TL autom. m. LPG in zeer mooie staat, bwj. '76 f 2650,-; Fiat 127 i.g.st., bwj. '77 f 2500,-; Citroën GS, i.z.m.st., bwj. eind '76 f 2350,-; Toyota Celica m. spatbordschade, bwj. '73 f 1150,-; Mercedes 206 diesel bestelwagen, bwj. '79 m. schade f 2950,-. Tevens enkele inruilers v.a. f 500,- Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen, tel. 04405-1904.

Te k. VW GOLF L, i.z.g.st., type '76, pr. f 2950,-, 04490-14856.

Te k. OPEL Manta autom., bwj. '75, in nieuwst. Vr.pr. f 3150,-. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. RENAULT R4 GTL bj. '78 f 5500,-, Heerenlandstr. 4, Guttecoven, tel. 04498-52067.

Autohandel RAPIE biedt aan: Ford Taunus 1600, bwj. '77; R5TS '78; Ascona 1900 op gas, bwj. '78 en R14 '78; BMW 1602 de luxe '75; Corolla '75; Opel Rekord '77 op gas f 3250,- en div. andere automob. Te k. tevens onderdelen v. alle merken auto's. Ink. en verk. Goede en schadeauto's. Rapie Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht, tel. 045-423423.

Te k. 4 nieuwe AUTOBANDEN Firestone Rad. 185x80x13 compl. m. velgen en chapeaux en sierringen v. Ford Mustang. Gekost f 1300,- voor f 500,-, Gov. Flinckstr. 39, Heerlen.

Te k. v. part. VW-BUS pers.verv. met radio en cass., bj. '76, pr. f 3500,-, tel. 04742-3220.

Te k. aangeb. OPEL Manta Berlinetta 1900 type '73, motor 100% top 185 km/u. Binnenbekleding niet zo mooi. Vr.pr. f 650,-. Maasstr. 3, Hrl.

Te k. FIAT 133, leuk stadsautootje, verbr. 1/17 km. Techn. en uiterlijk 100%, type '76. Vr.pr. f 950,-. Vossekuil 369, Heerlen.

Te k. FIAT Mirafiori 131 S m. LPG bwj. '75 i.z.g.st. Kampstr. 27, Kerkrade-West.

Te k. ALFA Guiletta bwj. 8-'78 vr.pr. f 7900,- techn. 100%, Nieuwenhagen 69, Eygelshoven.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 bj. '76, Jasparstr. 17, Geleen.

Te k. FIAT 127 bj. '76, fraaie prijs f 1500,-, tel. 04490-11156.

Te k. FORD Fiesta bj. '79, kmst. 45000, vr.pr. f 8200,-. Dir. Schrijnenstr. 30, Kerkrade.

RENAULT 4 GTL '78, R-5 TL 1980 2x, R-5 GTL '77, '78 en '80, R-5 TL '81, R-5 TL 5-drs. '80, R-6 TL '76, R-14 TL '80, R-16 TL '75 en '77, R-18 L '79, R-18 GTS '79, Fuego GTL '81, Ford Taunus 1.6 GL gas '79, Fiat Ritmo 65 L 5-drs. '80, Mitsubishi 1.4 Coupé '77. Inruil en financiering mogelijk. Met volledige garantie. Renault-dealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31. Tel. 04406-12514.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole BV, kwaliteit is te koop! Edisonstraat 23, Schaesberg, t.o draf- en renbaan, tel. 045-321068 biedt te koop aan: Alfasud 1.5 Ti '79; div. Alfasuds '79, '80; Giulietta 2000 '81; div. Alfetta's; Alfa Romeo Junior; Citroën GS Club '78; Datsun Sunny 140Y '80; Ford Taunus 1.6 L '78; Mini 1100 Special '80; Peugeot 504 '77; Renault 30 TX '80. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. OPEL Ascona 19, pr. f 7900,-, type '80, op LPG. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. OPEL Manta 2-ltr. GT bwjr. '78, Hitjesweg 38, Heerlen, tel. 045-223919.

Te k. OPEL Manta 1900 GT bwjr. '77, Tulpstraat 67, Heerlen, tel. 045-220214.

Te k. zeer mooie DATSUN Cherry coupé bwj. '73 f 950,- en Buick Century bwj. '73 f 1250,- en Volkswagen Kever bwj. '71 f 250,-. Te bevr. Belgiëlaan 104, Heerlerheide, tel. 045-210581.

Te k. SIMCA 1100 bj. '74 f 300,-. De Kommert 106, Heerlen. Tel. 045-710137.

Te k. MERCEDES 230 4-cyl. bwj. '78, kmst. 66000, kl., groen, get. glas, autom., stuurbekr., schuifd., electr. deurvergr. Tel. 045-220870. Plataanstr. 20, Heerlen-Passart.

Chevr. MALIBU stationwag. '79, automatic, i. pr.st. Ruilen mogel. f 10.500,-. L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen, 04455-1700.

OPEL Rekord diesel autom. stationcar 10e maand '81; V.W. Golf diesel bwjr. '81; Audi 100 5 cyl. GLD bwjr. '80; BMW 318 I bwjr. '81; Opel Manta combi coupé bwj. '79; Vauxhall Chevette autom. bwjr. '81; Peugeot 504 bwjr. '78; Mercedes 240 D bwjr. '76, oud model; Ford Granada 2300 autom. met gas bwjr. '77 f 3.500,-; Citroën Dyane bwjr. '76 f 1500,-; Opel Ascona bwjr. '73 f 1500,-; Volvo Amazone bwjr. '65 f 1500,-. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlen.

OPEL GT sport f 7.250,-; Kadett City '77 f 4500,-; Renault 5 L '79 f 5400,-; VW Golf '76 f 3750,-; Datsun Cherry '78 f 4500,-; Datsun Cherry '76 f 2950,-; Honda Civic '77 f 4500,-; Mazda 929 '77 f 2950,-; Ford 1600 L '77 f 3450,- BMW 1802 '76 z. mooi f 4950,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te k. FIAT Ritmo type '65, 5-drs., bwj. '80, km.st. 52.000, m. trekh., en radio, tel. 045-316868.

AUTO'S te koop gevraagd van bwj. '74, '75, '76. Tel. 045-251789.

Te k. v. part. RENAULT 20 TS 1979, bl. metal. LPG + trekh. vr.pr. f 7200,-, tel. 04494-43905.

Te k. zeer zuinige DATSUN Cherry de luxe kl. wit met radio cass. Bwj. '76 f 2900,-, auto is i.z.g.st., tel. 04494-45249.

Te k. zeer mooie GOLF, 3-drs. kl. ... bwj. 11-'75, auto is i.z... f 3250,-, Seipgensstr... Geleen.

Te k. v. part. FORD ... 11 de L i.z.g.st., bw... vr.pr. f 3200,-, Dr. ...tardstr. 13, Susteren.

KOAG stelt nieuwe sponsor teleur

# Algesalploeg op de helling

van onze sportredactie
**AMSTERDAM – De kans is groot dat de eerder aangekondigde oprichting van de nieuwe Algesalploeg niet doorgaat. Aanleiding is de beslissing van de KOAG, de keuringsraad voor openbare aanprijzing van geneesmiddelen en geneeswijzen, dat de renners wel reclame voor het geneesmiddel Algesal op hun truien mogen voeren, maar dat ze de naam Algesal niet via de media naar buiten mogen brengen. „Dat betekent dat we in krantenadvertenties onze renners geen reclame voor ons produkt mogen laten maken. Door zijn uitspraak heeft de KOAG het gras onder onze voeten weggemaaid. Het betekent wel dat de totstandkoming van de ploeg op de helling komt te staan," zegt de heer Bron, de man achter de Algesalformatie.**

„Het is voor Algesal niet meer zo interessant om een profploeg te sponsoren. Het is toch belachelijk dat bij mooie resultaten de renners niet mogen zeggen dat ze Algesal als smeermiddel voor de spieren gebruiken. Hetzelfde als Jan Raas niet meer zou mogen zeggen dat hij op een Raleighfiets koerst. Dat kan toch zeker niet. Daarom schat ik de kans op de Algesalprofploeg nog heel klein. Begin volgende week nemen we een beslissing," aldus de heer Bron.

Op de nominatie voor een plaats in de geplande Algesalploeg staan onder andere de gebroeders Piet en Fons van Katwijk, Hennie Stamsnijder en Gerrie van Gerwen. Hennie Stamsnijder kan hoogstwaarschijnlijk ook bij het Italiaanse racefietsbedrijf Gios terecht. Gios contracteerde onlangs ook al Roger de Vlaeminck voor 1983.

## Raas/Van Vliet teruggevallen

**MADRID – Na de tweede dag van de Zesdaagse van Madrid heeft het Spaans/Australische koppel Faustino Ruperez/Danny Clark nog steeds de leiding. Jan Raas en Leo van Vliet zakten van de tweede naar de zesde plaats. Ze liepen een ronde achterstand op. René Pijnen bezet met zijn Spaanse koppelgenoot Enrique Heredia de vierde plaats.**

De stand: 1. Ruperez/Clark (Spa/Aus.); 2. Perea/Frank (Spa/Wdl.); op 1 ronde: 3. De Jonckheere/Kristen (Bel/Wdl.); 4. Heredia-/Pijnen (Spa/Ned); 5. Van den Bossche/Burton (Bel/Eng); 6. Raas/Van Vliet (Ned.)

## RODRIGUEZ BEHOUDT TITEL

PARIJS – De Fransman Lucien Rodriguez heeft zijn Europese bokstitel in het zwaargewicht met succes verdedigd. Rodriguez versloeg zijn Italiaanse uitdager Domenico Adinolfi op punten.

Ook acupunctuur hielp bokser niet meer

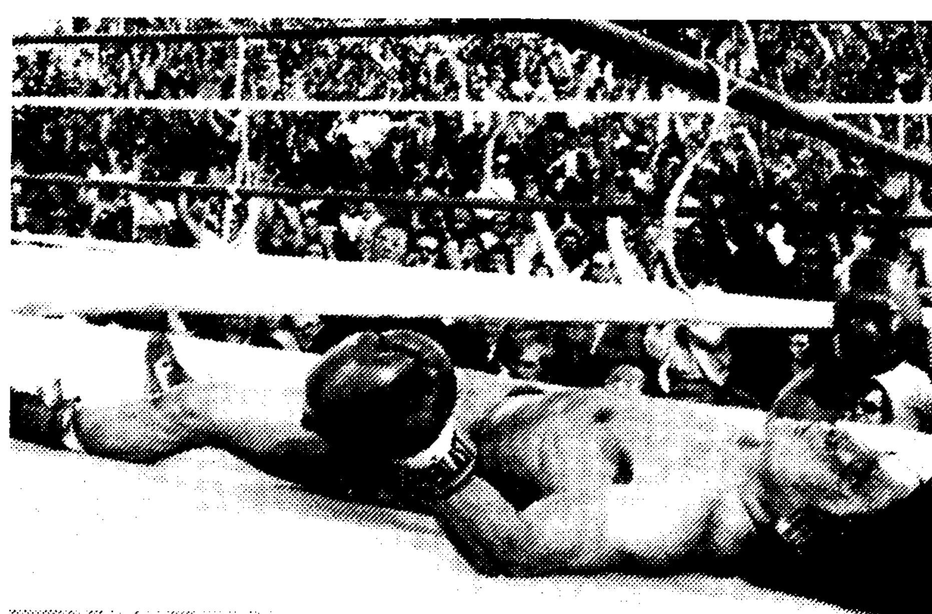
# Kim overleden

**LAS VEGAS – De Zuidkoreaanse bokser Duk Koo Kim is in het ziekenhuis van Las Vegas overleden. De mededeling over het overlijden van de 23-jarige lichtgewicht werd gedaan door zijn moeder, die de beslissing had genomen het kunstmatig op gang houden van het leven van haar zoon te staken.**

Duk Koo Kim was sinds zaterdag in coma. De Zuidkoreaan liep in de veertiende ronde van het wereldtitelgevecht tegen de Amerikaan Ray Mancini het fatale hersenletsel op. Na aankomst in het ziekenhuis vaN Las Vegas werd Kim klinisch dood verklaard.
De moeder, Sun-Yeo Yang, werd op kosten van de Zuidkoreaanse overheid naar de Verenigde Staten gevlogen om de beslissing te nemen over het kunstmatig voortzetten van Kims leven. Woensdagnacht om 2 uur kwam een eind aan het leven van Duk Koo Kim.

## Acupunctuur

**Een team van Koreaanse acupuncturisten heeft op verzoek van zijn moeder getracht Kim weer tot leven te brengen. De behandeling had geen enkel effect. Na die vaststelling werd Kim door enkele tansplantatiespecialisten geopereerd.**



● *Afgelopen zaterdag. Duk Koo Kim ligt bewusteloos in ring. De Zuidkoreaan stierf woensdagnacht*

De Zuidkoreaan had zijn organen beschikbaar gesteld. Volgens zijn 66-jarige moeder was zowel het stopzetten van het leven als het verkrijgen van de organen goedgekeurd door de rechter.
Het lichaam van Duk Koo Kim wordt vandaag naar zijn vaderland teruggevlogen. In Las Vegas wordt een herdenkingsdienst gehouden door de Zuidkoreaanse gemeenschap van de Amerikaanse gokstad.
De tragische afloop van het wereldtitelgevecht van zaterdag heeft in de Verenigde Staten de discussie doen opleven over het afschaffen van de bokssport. De New York Times kopte groot „schedels inslaan is geen sport". De tegenstellingen over de bokssport kwamen eerder tot leven in 1962 na de dood van Benny Paret. De zwaarwelter overleed aan de gevolgen van het wereldtitelduel met zijn landgenoot Emil Griffith.

**Van meer recente datum zijn de professionele titelgevechten met dodelijke afloop voor de Portoricaan William Classen (november 1979, New York) en de Canadees Cleveland Denning (juni 1980, Montreal).**

Johan Dijkstra wil nog één keer promoveren

# 'Met dit MVV moet het mogelijk zijn'

door jos cortenraad

**MAASTRICHT – Als één man in Maastricht ervan overtuigd is dat MVV met het huidige spelersmateriaal zo snel mogelijk weer terug moet komen in de eredivisie, is dat wel Johan Dijkstra. De libero en aanvoerder mag dan wel 35 jaar zijn en al voor zijn zestiende seizoen in De Geusselt als voetbalprof acteren, aan ambitie heeft hij nog niets ingeboet. „Nee, zeer zeker niet. Ik heb al aan het begin van dit seizoen gezegd, dat we bij de eerste drie eindigen en daar ben ik steeds meer van overtuigd. Ik zeg dat we het slecht gedaan hebben als we niet promoveren".**

In het tweede competitieduel (tegen Eindhoven) raakte Johan Dijkstra flink geblesseerd aan zijn enkel. Niets voor hem echter om langer dan twee wedstrijden in de ziekenboeg te stappen. „Ja, het was een lelijke trap", herinnert Dijkstra zich. „Maar ja, typisch Dijkstra om weer zo snel mogelijk op dat veld te willen staan. Ik ondervind nu nog last van mijn enkel en kan nog steeds geen lange trap geven. Maar ik wil gewoon voetballen. De trainer zegt dat hij mij nodig heeft en dan speel ik. Als de winterstop ingaat, heb ik tijd genoeg om de enkel te laten genezen".

**Eigenlijk wilde Johan Dijkstra aan het begin van dit seizoen stoppen. „Ja, dat had ik me voorgenomen, maar het is ook zo lullig om bij een degradatie het schip te verlaten. Kijk, ik heb een zaak en een gezin. Daar moet je veel tijd insteken. Gelukkig heb ik alle medewerking van een vrouw. Daarom heb ik er maar weer een jaartje aangeplakt. Conditioneel en lichamelijk kan ik het nog makkelijk aan, maar toch. Ik krijg steeds meer last van vervelende blessures en de jaren gaan ook meetellen. Eigenlijk wil alleen nog maar de promotie meemaken, dan hou ik het echt voor gezien".**

Zestien jaar voetballen bij een vereniging. Dat komt bij betaalde clubs niet vaak voor. Johan Dijkstra: „Ik heb altijd graag bij MVV gevoetbald. Er hebben zich wel eens clubs gemeld, AZ en PSV onder andere, maar een transfer is er nooit van gekomen. Hoofdzakelijk op mijn eigen afgeketst trouwens. Ik ben erg strak aan Maastricht gebonden, zeker nu ik er mijn sportzaak heb.

Verder heb ik naast de voetballerij altijd een baan gehad. Ik wilde wel alles op het voetballen zetten, maar je moet reeël blijven. Mijn sterkste punten hebben altijd op het verdedigende vlak gelegen en dan speel je jezelf niet zo gemakkelijk in de kijker. Daar komt nog bij dat tegenwoordig elke voetballer na zijn carrière een baan moet zoeken. Het zijn nog maar enkelingen die rijk worden met voetballen. Dat betekent dat je na je profcarrière helemaal moet omschakelen. Want laten we eerlijk zijn; een voetballer heeft een heerlijk leventje. Ga dan nog maar eens wennen aan vaste werktijden en dergelijke. Het is moeilijk om op latere leeftijd weer in het maatschappelijke leven te stappen. Daarom heb ik altijd gekozen voor zekerheid".

## Volendam

Morgenavond komt Volendam op bezoek bij MVV (Geusselt-stadion, 19.30 uur). Wederom een belangrijke krachtmeting. „We moeten winnen", meent Johan Dijkstra. „Volendam is een van onze belangrijkste concurrenten. Het wordt moeilijk en het is zaak om vanaf het eerste fluitsignaal Volendam met de rug tegen de muur te zetten. We hebben nog drie wedstrijden voor de boeg in deze eerste competitiehelft. Eigenlijk mogen we geen punten meer afgeven. Als we dan bij de tweede seizoenshelft op een tweede of derde plaats staan is er een goede basis gecreeërd voor de verdere competitie. Er wordt nu uitstekend gevoetbald en bij een overwinning zie ik het helemaal zitten".
Zoals bekend verloor MVV in de eerste wedstrijden heel wat punten. De ploeg van Janusz Kowalik heeft zich daarna goed gesteld, maar een nieuwe trainerswissel zou wel eens de nieuwe klap kunnen worden. „Dat zou waardeloos zijn", aldus Dijkstra. "Janusz doet het uitstekend. een nieuwe trainer kan een heel negatief effect hebben zodat je weer punten verliest. Maar goed, dat is nog niet zeker. Eerst winnen van Volendam en dan kijken we wel verder. Er wordt wel over gepraat binnen de groep, echter niet overdreven veel. We hebben een hele fijne selectie. Er is ook niet gezanikt toen de salarissen te laat werden uitbetaald. Nu wordt er ook niet moeilijk gedaan".



● *Johan Dijkstra voor 'zijn' stadion. Al zestien jaar voetbalt hij bij MVV. „Tegen Volendam moet het gebeuren", is zijn mening.* **FOTO: THIJS HABETS**

## Publiek

**„Ik ben blij dat er weer wat gedaan wordt om het publiek naar De Geusselt te krijgen", besluit Dijkstra. „Ik heb er begrip voor dat de mensen na de afgelopen slechte jaren niet meer naar het stadion rennen. Maar nu we aan de top meedraaien moeten bij een thuiswedstrijd toch zeker 6000 mensen komen. De acties van Club 2000 tijdens de wedstrijd tegen Volendam vind ik schitterend. Ik hoop dat de Maastrichtenaren er ook zo over denken".**

## Smoke Eaters op zaterdag

GELEEN/TILBURG – Zaterdagavond om kwart voor zes speelt Smoke Eaters thuis tegen APA Eagles uit Den Bosch. Voor zondagavond om 20.00 uur staat de uitwedstrijd tegen Tilburg Trappers in de Pelikaanhal op het programma. Een gehavend Smoke Eaters. Want drie spelers zijn er dit weekend niet bij.

Mirek Vosatko, pas genezen van een blessure werd door de strafcommissie veroordeeld met een schorsing van twee wedstrijden. Roel Muns, hij liep afgelopen zondag tijdens de wedstrijd tegen Vissers Nijmegen tegen een match penalty op, zit nog altijd in „voorarrest" . De strafcommissie heeft over hem nog geen oordeel geveld. Dit zal volgende week behandeld worden. Nummer drie van Smoke Eaters die verstek zal moeten laten gaan is Rob Martens. Een ernstige enkelblessure houdt hem van het ijs. Trainer-coach Vaclav Sochor: „Wij moeten wachten tot dat de verdikking verdwenen is.Dan kan pas geconstateerd worden wat er precies aan de hand is.Eerder kunnen de doktoren niets beginnen".



## Enzo Bearzot nog vier jaar bondscoach

**MILAAN – De Italiaanse voetbalbond heeft Enzo Bearzot, de trainer van het Italiaanse voetbalelftal dat afgelopen zomer wereldkampioen werd, een contract voor vier jaar aangeboden. Het is normaal dat de Italiaanse bond slechts contracten met een looptijd van een jaar aanbiedt.**
De bond verklaarde deze ongebruikelijke stap met verwijzing naar de wereldtitel, die onder leiding van Bearzot werd veroverd.

## Bliksemstart dammers

SAO PAULO – De Nederlandse deelnemers zijn het toernnooi om het wereldkampioenschap dammen goed begonnen. Van de Wal. Clerc en Wiersma behaalden een overwinning. Bastiaannet speelde remise.
De uitslagen van de eerste ronde:

| | |
|---|---|
| Traore (Ivo.)-Guinard (Fra.) | 0–2 |
| Verpoest (Bel.)-Kouassi (Ivo.) | 1–1 |
| Kaplan (VS)-Autar (Sur.) | 2–0 |
| Diallo (Sen.)-Van de Wal (Ned.) | 0–2 |
| Ndiaye (Mali)-Clerc (Ned.) | 0–2 |
| Bastiaannet (Ned.)-Da Silva (Bra.) | 1–1 |
| Franca (Bra.)–Wiersma (Ned.) | 0–2 |

## Anderlecht: versterking

BRUSSEL – Veelvuldig Belgisch voetbalkampioen Anderlecht heeft met het oog op de toekomst zijn gelederen versterkt. Daartoe werden de 16-jarige Deen Peter Rasmussen en de 25-jarige Atik Ismail naar Brussel gehaald. Ismail speelde eerder als prof in Zweden en Turkije.

# Drukke dagen voor handballers

Van onze sportredactie
**SITTARD/GELEEN – De herenteams in de eredivisie zaalhandbal staat een dubbel programma te wachten. Dat is niet de eerste keer deze competitie. De haast die gezet wordt achter de eerste helft van het seizoen, heeft te maken met de wereldkampioenschappen in de B-categorie waaraan de Oranjeploeg begin volgend jaar deelneemt. Een en ander heeft, mede door de voorbereiding op het WK, tot gevolg dat de competitie straks liefst drie maanden onderbroken wordt.**

Van de vier Limburgse ploegen in de eredivisie staan Vlug en Lenig uit Geleen en het Roermondse Enzico Swift dit weekeinde twee keer tegenover elkaar: zaterdagavond in de hal van laatstgenoemde en zondagmiddag in de sporthal aan het station van Lutterade. NCR Blauw-Wit en Sittardia stuiten twee keer op respectievelijk De Gazellen en Quintus. De formatie uit Neerbeek speelt zaterdag thuis; de Sittardianen doen dit zondagmiddag.

Het programma bij de dames ziet er als volgt uit:Sittardia/DVO - PSV. Hellas - Enzico Swift,Niloc - Mosam,Quintus - Vlug en Lenig en SEW - Ookmeer.

Topbezetting op Schaesberg

# 115 paarden aan de start

door george taylor

**SCHAESBERG – De draverijen en rennen tellen hedenavond op Schaesberg een topbezetting van niet minder dan 115 paarden. Het aantal had nog groter kunnen zijn, als er niet enkele volbloeds waren uitgeloot. Aan een ren kunnen hoogstens zestien volbloeds deelnemen. Er waren voor beide rennen samen 39 inschrijvingen. De NDR had wel degelijk beide rennen kunnen splitsen, zodat voor het eerst in de geschiedenis van Schaesberg twaalf koersen zouden zzijn verwerkt.**

Het bestuur van de Nederlandse Draf- en Rensportstichting heeft deze stimulans echter niet willen geven en het wapen van de „uitloting" gebruikt, zulks ten nadele van de eigenaren en tainers, wier paarden nu niet aan de start kunnen verschijnen. Twee rennen dus en voorts acht draverijen met niet minder dan 83 dravers. Een gemiddelde per koers dus van boven de tien starters.

## LD-TOTOTIPS

**Varmint-prijs:** Vrieswind - Viktor Valo - Vitorio. Outsider: Vic Schuitgraaf
**Vic Schuitgraafprijs:** (Tweejarigen): Wilco van Hunsel - Wacapou du Bois - Wandar Oostland. Outsider: Walland v
**Impery-prijs (REN):** Sir Henry - North Greenwich - Venetian Joy. Outsider: Racy First
**Unsere Liebste-prijs:** Vesta Fortuna - Vicking Frisia - Valda S. Outsider: Urdus van Echten
**Gouden Armband XII-prijs:** Tarina T. - Tornado Voorne - United Dynamic. Outsider: Sir Nimble
**Mon Plaisir-prijs (REN):** - Solid Lass - Leap Day - Jodelfie. Outsider: Roquebrune
**Tamina-N-prijs:** Vink Hanover - Varianta K - Une Rose. Outsider: Ursela H.
**Hoeve Overste Hof-prijs:** Schiewago - Tivoli Hazelaar - Reindert. Outsider: Ursus H - Solo Fortuna - Tafna
**Bobema Bouw- en Beton Mij Heerlen-prijs:** Vidon Hazelaar - Vitesse de Monty - Ucly Ducly. Outsider: Vernon Fortuna.
**Tanja H-prijs:** Thor Volo - Thor Wolfrath - Uberto. Outsider: Signal van de Lente

# nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383



Uw gebruikte auto koopt u bij de Renault-dealer AUTO DIRKS B.V., Volvo 244 DL '78; BMW 518 '80, LPG; Ford Taunus 1600 GL aut. '80 LPG; Opel Kadett 12pp S '80; Rover 2600 '81; Honda Accord 3-drs. '79; Morris Marina '79; Princess HLS '78; Renault 4 TL GTL v.a. '75 (8x); Renault 5 L-TL auto. v.a. '76 (6x); Renault 14 TL '79 LPG;Renault 20 LS '80 LPG; inruil en financiering mogelijk. Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Hoensbroek, tel. 045-213068. Na 18.00 uur, 04490-10922. Donderdagavond tot 21.00 uur geopend.

LOVEN B.V. Heerlen, Mazda-dealer, Palemigerboord 401 (rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451. Opel Ascona 1.9 LPG '79; Opel Kadett 1.3 aut. '81; Opel Ascona 1.9 '78; Opel Ascona 2.0 N '79; Mazda 323 ES3 aut. '77 (2x); Mazda 616 hardtop 1.6 '79; Fiat 127 '80; Honda Accord sedan '80; Honda Quintet '81; Mitsubishi Galant 1.6 GL '79; Renault 4 TL '78; Renault 5 TL '78; Toyota Carina 1.6 de luxe '77; Toyota Corolla 30 '76; Opel Rekord bestel + LPG '72; Simca 1100 special '72. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en finaciering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

M.G.C. Cabriolet i.z.g.st. bwj. '69, t.e.a.b. Parallelstr. 103A Amstenrade.

Opel ASCONA 1900 N bwj. '79 km.st. 57.000 groen 1e eigen. Parallelstr. 103A, Amstenrade.

Opel KADETT 12S bwjr. '79 km.st. 29.000 goudm. 1e eigen. Parallelstr. 103A, Amstenrade.

RENAULT 5 bwjr. '80 km.st. 25.000 5-drs. T.e.a.b. Parallelstr. 103A, Amstenrade.

RENAULT 5TL bwj. '80 km.st. 44.000 kl. blauw. T.e.a.b. Parallelstr. 103A, Amstenrade.

Te k. Toyota COROLLA bj. '73, m. radio en trekh. i.g.st. ƒ 750,–. Tel. 04493-2297.

GOLF type 1300L '76 zeer mooi ƒ 3850,–. Laanderstr. 26 Heerlen (t.o. kerk).




Citroën 2CV 1981; Mazda 323 HB 1981; Honda Accord 1980; Opel Ascona 2.0 S 1979; Mazda 626 2.0 SDX 1981; Citroën 2CV Club 1980; Datsun Sunny coupé 1979; Mazda 626 aut. 1980; Mazda 323 aut. '79 '78; Peugeot 104 SL 1979. Diverse Mazda's 323 vanaf ƒ 4500,–.
Mazda-automobielbedr.

**A. Caubo b.v.**

Langheckweg 2
industr.terrein Dentgenbach, Kerkrade. Tel. 045-457976.


Te k. TOYOTA Carina 1600 Speciaal '72. Parkstr. 36, Voerendaal.

Te k. VAUXHALL Victor bwj. '65, tevens Daf 44 bwj. '74 ƒ 750,–. Dr. Ackensplein 11, Kerkrade, 045-461720.

Te k. MITSUBISHI Colt Lancer de luxe bwj. '76, i.z.g.st. Hertogenlaan 483, Kerkrade, 045-461690.



Te k. OPEL Ascona, bwj. '80, te bevr. Wingerdweg 44, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1600, bwj. '73, t.e.a.b., St.-Jansstr. 81, Hoensbroek.

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen en kwaliteit. Ford Taunus 1.6 luxe, rood met gas, '80 ƒ 9250,–; Mitsubishi Lancer 1400 GL '80 ƒ 10.750,–; Renault 5 TL rood type '81 ƒ 9250,–; Citroën GS blauw '80 ƒ 6750,–; Renault 18 TS blauw '80 ƒ 9500,–; Fiat 127 groen '80 ƒ 7750,–; Simca 1510 GLS '79 ƒ 7750,–; Rekord 2 L 4-drs. automatic bruin '79 ƒ 9250,–; Mazda 323 blauw 3-drs. '79 ƒ 7750,–; Mazda 323 blauw 5-drs. '79 ƒ 7750,–; Renault 18 TL groen met gas '79 ƒ 7750,–; Renault 14 TS duurste uitvoering blauw '79 ƒ 7750,–; Ascona 19 bruin, '80 ƒ 8750,–; BMW 528 i, automaat groen '78 ƒ 12.750,–; VW Golf GTI zwart sunroof '78 ƒ 11.500,–; Peugeot 305 SR blauw '78 ƒ 7500,–; Fiat Ritmo 4-drs. rood '78 ƒ 6750,–; Fiat 127 rood '78 ƒ 4750,–; Honda Accord 4-drs. grijs '78 ƒ 7750,–; Simca Horizon LS oranje, '78 ƒ 6750,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 ƒ 6250,–; Toyota Carina rood '78 ƒ 5500,–; Datsun 100 A F II, blauw '78 ƒ 5250,–; Ford Fiesta 1100 luxe, grijs '78 ƒ 7250,–; Ford Taunus 16 L grijs '77 ƒ 4750,–; Mitsubishi Galant 1600 GL blauw '77 ƒ 4950,–; Mitsubishi Celesta 1600 ST blauw '77 ƒ 5750,–; VW Golf L diesel groen '77 ƒ 7750,–; Ford Fiesta L groen '77 ƒ 5950,–; Mitsubishi Colt Lancer '77 ƒ 4500,–; Vauxhall Chevette '77 ƒ 3750,–; Opel Ascona oranje '76 ƒ 5250,–; Mercedes 280 SE geel '76 ƒ 13.250,–; Mazda 818 S coupé bruin '76 ƒ 3250,–; Toyota Carina 30 DL '75 ƒ 2950,–. Garantie, inruil en vlotte financiering. Elke keuring toegestaan, eigen werkplaats Auto-Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.



Te k. FORD Taunus, bwj. '78, 1600 GL uitv., tel. 04754-5019.

ALFA ROMEO Alfetta 1.6 L, '77, in staat van nieuw, met radio en sunroof, ƒ 5000,–, 04490-17647.

Te k. CROSSMOTER Honda 480 cc., Parallelweg 4, Spaubeek.

Te k. FORD Capri 1.6 S II, bwj. '76, nw. banden + uitl. en acc. Iedere keur. toegest., 04402-2887, Stegen 11, Beek.

Te k. mooie ALFA ROMEO type Alfetta 1.8, bwj. '76, Hoogstr. 22, Hoensbroek, tel. 045-220860.

Te k. MERCEDES 350 SE electr. schuifd., LPG inst., kl. rood, vr.pr. ƒ 5250,–, tel. 045-211397 of 045-752814.

bmw 318, mei '80, 1e eig. LPG, extra's, i.z.g.st. ± ƒ 16.500,–, tel 04402-1742.

Van part. FORD Escort bj. '78, i.z.g.st. prijs n.o.t.k. Tel. 045-250659. Broekstr. 7, Schinveld.

Te k. automatiek DATSUN 120 Y de luxe, bwj. 1976, met veel extra's auto is geweldig mooi en 100% in orde. Zonstraat 248, Kerkrad.

Jonge occ. met garantiebewijs en trouwbare service Rover 2600 '79 m. Ford Taunus 1.6 de '79; Toyota Corolla Rekord caravan auto LPG '79; Talbot H LS '79; Fiesta 1100 '79; Honda Acc. '78; 1308 GLS '78; VW '78; Kadett '74; Fiest L '77 en enkele goe inruilwagens. Auto W. VONKEN. Nie 18, Hoensbroek, te 212459.

Te k. OPEL Ascona bwj. '76, i.z.g.st. Rij Beersdal-Heerlen.



## Auto's en motoren

Te k. Opel ASCONA diesel '79. Ambyerstr. Nrd. 16, Amby-Maastricht.

Te k. COROLLA 30 de luxe bj. '75. Ambyerstr. Nrd. 16, Amby-Maastricht.

VW GOLF '75, fantasie-spuitwerk, rad.cass., sportstuur GLS-stoelen. Tel. 04493-35863.

Rent a car mobielen met Bovag-garantie. CAPRI 2 ... '80, gloednieuw. Prelude '80 zeer mooi, VW Jetta '80, 25.000 km; Granada stationcar '80 nieuwst.; Range Rover '78 iets aparts; Granada LS '79 42.000 km; Honda Accord '80, ...straat 41, Sittard, tel. ...

Te k. OPEL Rekord 2.3 diesel, 4-drs. bwj. '79, i.z.g.st., Hoogstr. 54, Siekricht, tel. 04754-1321.

VW-PLAATWERK, motorkap Polo Golf Scirocco ƒ 100,– achterdeksel Polo Golf Scirocco Passat Jetta Audi 80, 100 Derby v.a. ƒ ...,– Spatb. Golf, Polo, Scirocco v.a. ƒ 70,–; bumpers, Golf Polo, Audi 80, 100, Scirocco Passat v.a. ƒ 75,–. Tel. 045-258948. Na 18.00 uur.

MERCEDES 200 benzine, met papieren nw. motor. Bedrag ƒ 1200,–. Tel. 045-213563.

Te k. MERCEDSE 300 D, bwj. dec. 1977, km.st. 132.000, vr.pr. ƒ 17.000,–, Grousstr. 1, Stein, 04495-4336.

Te k. AUDI GL 100 5 S, 1980 metall. met schuifdak en gasinstallatie, Prov. weg 66, Limbricht.

AUSTIN Mini Metro L 1981; Triumph Acclaim HL 1982; Austin Mini van 1980; Austin Allegro 1300 s'ec. 1978; Datsun 100 A FII 1979; Volvo 66 GL Estate 1976; Mini 850 1976; Suzuki LJ 80 Q 1980; Toyota Corolla 1977; Landrover 88 1980; Triumph Dolomite 1850 HL, *«ff: Rover 3500 autom. 1979; Mitsubishi Lancer 1400 GL, 1975; Havé Autobedrijf Industriestraat 31, 6135 KG Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. Opel COMMODORE bwjr. 1975 i.g.st. Tel. 045-442721. Leliestraat 4, Bocholtz.

Te k. BMW type 1502 bj. '75 t.e.a.b. Tel. 045-451701.

Te k. Opel KADETT coupé bj. '79 i.z.g.st. Te bevr. Benzenraderweg 281, Heerlen, tel. 045-412698.



Te k. 2 CV 6 CLUB 1977, Rijksweg 2 Wittem. Tel. 04450-1281 na 18 uur.

Te k. BMW 316 5 '80 als 320 uitgev. biskayablauw, necam gasinst., div. acc. Als nw.; BMW 1602 '75, groen ƒ 3250,–, Aral Susteren, Rijksweg Z., tel. 04499-1632.

Te k. gevraagd auto's van '70 tot '80 ook schade of spuitwerk, tel. 04490-21179.

Te k. BMW 1602 bj. '72 op gas. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-751822.

Te k. GASINSTALL. CPL. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-451822.

Te k. TOYOTA Corolla Sportwagon '78 i.pr.st. ƒ 5900,–. Tel. 045-220940.

VW GOLF MX 1979. Audi 80 GTE 1977. VW Golf Sprinter 1979. VW Golf D 1980. VW Golf D 1978. VW Golf 1977. VW Golf LS 1975. VW Derby LS 1978. VW Polo 1978. VW Passat Variant 1978. VW LT 1978. Honda Civic aut. 1981. Talbot Horizon 1500 GL 1981. Simca Sunbeam 1979. Talbot Sunbeam Ti 1980, Renault 5 TL 1978. Volvo 242 DL 1978. Volvo 244 GL 1977. VW Golf Zender cabriolet 1981. VW Transporter Diesel 1981. Automobielbedrijf F. Klijn, officieel VAG-Dealer. Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Te k. gevr. VESPA scooter. Aanb. tel. 045-312956.

Te k. SCIROCCO TS met spoiler Vr.pr. ƒ 2950,– te bevr. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

# SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

### Arno Bosch wil zich bewijzen als betrouwbaarheidsrijder

## 'Sponsor is mijn grootste zorg'

Van onze medewerker THEO KEYDENER

**HEERLEN – Heerlenaar Arno Bosch was goed te spreken over zijn debuut als betrouwbaarheidsrijder in de tweedaagse KNMV-kampioensrit. Hij vertoefde lange tijd op een tweede plaats en dan mag men zeker van een geslaagd debuut spreken. HEt gevecht tegen de lange afstand door velden, plassen en beken, over dijken en door dichte bossen heeft zijn interesse voor deze motorsporttak gewekt. Naast zijn zomerse bezigheid als motorcrosser in de superklasse 500 cc wil hij in de winter met dit soort ritten de tijd doorbrengen.**

Zo zal hij zaterdag van start gaan in de ruim 160 kilometer lange rit in Harfsen. Arno Bosch: „Dan kan ik laten zien wat ik waard ben. Het is nog niet zeker of ik met mijn viertakt Honda van start ga. Het is voor de tweede keer dat ik op zo'n ding zit. Dat is toch wel even wennen. Ik prefeer nog steeds de tweetaktmachine. Trouwens, het is een hele verandering. Je moet in deze sport alles alleen opknappen. Je ziet bijna niemand en bent helemaal alleen met je motor. Eenongelooflijke gwaarwording als je jaren gecrosst hebt".

### Pelt

**Drie plaatsen kwam Arno Bosch afgelopen seizoen tekort om in het bezit te komen van een internationaal startbewijs. In de laatste cross, tellend voor het nationaal kampioenschap, scoorde hij geen enkel punt zodat hij op 'pelt' bleef staan. Bosch: „Het was desondanks mijn beste seizoen in de afgelopen drie jaren. Na ik niet internationaal mag starten zit er niets anders op dan maar weer in de superklasse van start te gaan".**

Aan werkzaamheden zal het Arno Bosch niet ontbreken. Naast zijn bezigheid om ook dit jaar weer voldoende duiten los te krijgen om te kunnen starten in het nieuwe seizoen, is hij weer druk bezig met het organiseren van de bekende motorcross. Hieraan zullen dit jaar weer verschillende kampioenen van start gaan. Zijn grootste zorg is momenteel het vinden van een nieuwe sponsor. Tijdens een bezoek aan Honda kreeg hij te horen dat de geldkraan dicht wordt gedraaid. Bosch: „Ik mag niet klagen hoe Honda mij in het afgelopen seizoen gesteund heeft. Hoeveel geld er nu vrijkomt moet ik maar afwachten".

### Gokken

**Arno Bosch gokt voor wat betreft het betrouwbaarheidsrijden op deelname aan de Europese titelstrijd en hoopt tevens dat hij erbij is in de internationale motorzesdaagse. In de superklasse zal hij dan als motorcrosser zijn vertier moeten zoeken. Bij het laatste is geld te verdienen terwijl in de betrouwbaarheidsritten de beloning voor de sportieve prestatie een beker of een medaille".**



● Arno Bosch in actie als motorcross. In de betrouwbaarheidsritten wil hij zich ook bewijzen.

## BVH bokst met nieuwe ploeg tegen Duitsers

**HEERLEN – Zaterdagavond bokswedstrijden in de Heerlense sporthal Varenbeuk. Het programma dat om 20.00 uur begint, is georganiseerd door BHV'67. Trainer Hans Steindl heeft de laatste maanden een nieuwe wedstrijdploeg op de been gebracht die zaterdag de vuurdoop ondergaat tegen een Westduitse selectie.**

Het Duitse boksteam is samengesteld uit leden van BC Hückelhoven 1931 en van de in Tevern gelegerde Royal Air Force.

BVH'67 wordt versterkt met bokkers van MTS Maastricht, De Amateur Munstergeleen, Kaaike Boven, SCM Maastricht, BVS Kerkrade en Limburgia Brunssum. BVH'67 komt in de ring met Ramakers, De Rooy, Vrösch, Relou, Lenzen en Kersten.

**Er komen zaterdag twee kersverse nationale kampioenen in de ring: Marco Vigliaroni van De Amateur en Jean-Hubert Willems van MTS.**


● De nieuwe wedstrijdploeg van BVH'67 die het zaterdag in Heerlen opneemt tegen een Westduits team.

## Sport-kompas

### Zaalhandbal

**HEERLEN – In de eredivisie van de zaalhandbalcompetitie speelt NCR Blauw Wit morgenavond om 21.15 uur in sporthal Haamen in Beek tegen De Gazellen. Enzico Swift ontvangt in de sporthal aan de Koninginnelaan in Roermond landskampioen Vlug en Lening. Deze wedstrijd begint morgen om 19.45 uur. Sittardia krijgt zondag om 16.30 uur bezoek van Quintus in de Stadssporthal in Sittard.**

**Zondag krijgt het herenteam van V en L de tegenstander van zaterdag Enzico Swift op bezoek. De wedstrijd begint om 14.00 uur in de sporthal aan station Lutterade in Geleen.**

**Bij de dames geen dubbelprogramma. De enige thuisspelende ploeg in de eredivisie is zondag Sittardia DVO dat in de Stadssporthal om 14.30 uur tegen PSV speelt.**

### Badminton

BRUNSSUM – Badmintonclub Brunssum speelt in sporthal Rumpen zondag om 10.00 uur tegen sportschool Zijderveld voor de competitie in de hoofdklasse. In Nieuwrnhagen wordt een toernooi gehouden, georganiseerd door BC Trim. De wedstrijden worden gespeeld in sporthal In De Bende en beginnen om 10.00 uur. Rond 17.00 uur zijn de finales gepland.

### Worstelen

**HEERLEN – Silvio Meys, Frans Snijders, Willy Snijders Arno Postma en Eric Bos, allen van Simson Schaesberg, zijn door de KNKB uitgenodigd voor de centrale worsteltraining in sportcentrum Papendal in Zeist. Prins Hendrik is vertegenwoordigd door Fred Geilenkirchen en Excelsior Brunssum door Sjef Janssens. De trainingen staan onder leiding van Ad Postma.**

### Worstelen

HEERLEN – Worstelclub Prins Hendrik uit Heerlen speelt morgenavond vanaf 20.00 uur in sporthal Palemig in Heerlen tegen De Halter uit Zaandam. Marcel Valise uit Venlo is scheidsrechter. De overige Limburgse worstelclubs hebben vrijaf.

### Volleybal

**HEERLEN – Van Houten VCH, uitkomend in de eredivisie volleybal, speelt morgen om 14.00 uur in sporthal Kaldeborn tegen DVC.**

**In sporthal Baneberg is Geevers P&P 2 morgen gastheer van HBC. Aanvang 14.15 uur. Om 16.30 uur speelt het eerste van Geevers tegen Polaris. In sporthal Rolduc in Kerkrade ontvangt Furos om 17.00 uur VC Velden. In sporthal Rumpen in Brunssum krijgt BSV bezoek van Tornado. Deze ontmoeting begint 15.45 uur.**

### Motortrial

LANDGRAAF – Morgen en zondag houdt MCZL Kolibri in samenwerking met de KNMV een tweedaagse internationale motortrial in het gebied Strijthagen aan de Holleweg. Daar is een route uitgezet van ongeveer zeven kilometer met tien nonstops. Bekende deelnemers zijn onder andere Peter van Enkevort en Eddy Moerman. Op beide dagen wordt om 11.00 uur gestart aan de Hopelerweg.

### Basketbal

**HEERLEN – Coveco BSW speelt morgenavond in sporthal Leuken in Weert de thuiswedstrijd in de eredivisie basketbal tegen Nashua Den Bosch. De ontmoeting begint om 19.15 uur.**

**Braggarts gaat op bezoek bij Kimbria om daar zondagmiddag de streekderby in sporthal Geusselt tegen Kimbria te spelen. Aanvang 16.45 uur.**

### Paardensport

BEEK – In het Ruitersportcentrum in Beek houdt LRV Het Edele Ros zondag springwedstrijden die meetellen voor het Gewestelijk Kampioenschap. 169 combinaties hebben ingeschreven waaronder Rob Ehrens, Thijs Neessen, Jo Coumans, Xavier Schulkens, Hub Dirks, Leon Schellinx en Elbert Vlaar. Het programma start omstreeks 10.00 uur.

### Biljartfinale

**NUTH – In Huize De Dael in Nuth zijn vanaf heden tot en met zondag de Zuidnederlandse biljartkampioensch appen vijfde klasse libre. De deelnemende clubs komen onder andere uit Schaesberg, Weert en Maastricht. Het toernooi, dat georganiseerd is door Steeds Hoger, begint vandaag om 19.00 uur. Zaterdag en zondag is de start om 13.00 uur.**

### Gymnastiek

**SCHAESBERG – Sportvereniging Schaesberg houdt zondag vanaf 13.00 uur in sporthal Baneberg gymnastiekwedstrij den voor jongens en meisjes in de leeftijd van zes tot negen jaar. Er zijn ruim 500 deelnemers.**

### Biljarten

NIEUW EINDE – In buurthuis Romantica in Nieuw Einde is men van plan een nieuwe biljartverenigin g op te richten. Men wil met de nieuwe club starten om een december en er kan gespeeld worden op de dinsdag-en donderdavonde n. De oprichtingsverg adering wordt gehouden op maandag 29 november aanstaande om 20.00 uur in buurthuis Romanctica. Hier kunnen zich zowel mannen als vrouwen persoonlijk aanmelden bij de heer Boekestein.

### Atletiek

**GEULLE – Op zondag 28 november houdt AV '34 de jaarlijkse Geullecross. Vanaf 11.30 uur kan gestart worden bij camping Boskamp in Geulle. Inschrijving kan geschieden bij de heer Moermans, telefoon: 043-33287.**

### „Het loopt lekker, maar ik wil méér"

## Smaakmaker van SVN wil hogerop

Van onze medewerker
WILLY WINGEN

**NIEUWENHAGEN – Het Nieuwenhagense SVN staat momenteel in de top drie van de eerste klasse, en het is beslist niet van plan het verblijf daarin met nog een jaar teverlengen. Er werd in de persoon van Piet Hermans een nieuwe trainer gezocht en jonge spelers werden in de hoofdmacht ingepast. Daarnaast moet een aantal routiniers SVN over de drempel helpen, om het verloren gegane terrein te heroveren. Eén van die routiniers is Bart Vreuls. Inmiddels aan zijn vijfde seizoen bij SVN bezig. Hij kent de hoofdklasse en moet samen met andere oud-gedienden de jongeren op het goede spoor houden.**

Bart Vreuls: „Ons uitgangspunt is het kampioenschap. We willen absoluut terug in de hoogste afdeling, maar dan mag je natuurlijk niet zo fors bij Heerverliezen. We hadden lang de weelde van de eerste plaats niet meer gehad. Je bent dan overgeconcentreerd en dan maak je fouten". Het alom bekende euvel bij SVN was jarenlang het scoren. Kwalitatief was men lang niet de slechtste ploeg, maar doelpunten tellen nu eenmaal. Bart Vreuls:» „Gelukkig scoren we nu meer. Tot op dit moment hebben we al 18 maal gescoord. Zelf heb ik er 3 voor mijn rekening mogen nemen, en een aantal anderen voorbereid".

Vreuls, een zeerbalvaardige speler, heeft meer ambities. Komend van de jeugdselectie van Roda, heeft hij een jaar bij zijn eerste club Hopel gespeeld,alvorens verder te stappen naar SVN. Hij is erg balverliefd, en weet zijn tegenstander bij tijd en wijle suf te dollen. „In de eerste klasse wordt er wel minder hard gespeeld, maar wel veel mandekking. Ik probeer mijn directe tegenstander zoveel mogelijk uit te spelen, waarna altijd iemand van ons wel vrij is. Het loopt lekker dit seizoen, maar ik wil meer. Bij Roda kregen we, 14 man, geen contract meer. Toch hoop ik me nog een keer in de kijker te spelen, want betaald voetbal is toch nog iets waar ik naar streef. Ik ben pas 24".

**Voorlopig zijn er echter andere zaken die prevaleren. SVN wil weer hogerop, en Vreuls is een onderdeel van SVN. Het seizoen is nog lang, maar er zijn perspectieven. Vreuls: „We willen zonder meer kampioen worden".**



● Bart Vreuls: overdag werkzaam in dienst van de gemeente Kerkrade.
Foto: DRIES LINSSEN


● Vic Hendriks moet deze dagen rustig aan doen. De 24-jarige sukkelt met een lichte blessure. Zondag is hij echter weer van de partij tegen regerend landskampioen RKC.
Foto: FRANS RADE/3-POOT

## Victor Hendriks: Limburgiaan in hart en nieren

**BRUNSSUM - Er lijkt een vloek te rusten op Limburgia, dat de laatste weken een ware vloedgolf van blessures over zich heen kreeg. Tot nu toe bleven slechts twee à drie spelers gespaart. Eén van hen is middenvelder Victor Hendriks, sinds zijn achtste verknocht aan de Brunssumse hoofdklasser. Maar ook hij moest verleden week de clubarts. raadplegen. Zondag hoopt hij echter van de partij in het sleutelduel tegen landskampioen RKC.**

Op zijn zeventiende mocht Victor sfeer proeven bij Fortuna Sittard, dat destijds onder de hoede was van Peter Benen. „Ik kon na die periode een semi-profcontract tekenen. Daar ik nog studeerde liet ik de school prevaleren boven het voetbal. Daarna ben ik teruggekeerd naar Brunssum, samen met Benen. Tussendoor heb ik nog een jaar bij Walram vertoefd", aldus de bouwkundig hoofdopzichter. Een geweldige portie werklust en af en toe een goede actie zijn de sterke punten van de middenvelder. „Men kan me wel een slechte wedstrijd verwijten, maar niet de inzet. Ik laat het hoofd niet hangen. Je moet toch verder".

De van origine linksbuiten kreeg het voetbal van Limburgia met de paplepel ingegoten. „Ik ben er mee opgegroeid. Louk van Wijk en Walter Kousen waren vroeger de grote vedetten. Nu sta je er dan opeens tussen. Ik heb echter nog steeds respect voor dat tweetal".

**De Brunssumse hoofdklasser kende een trage start. „Limburgia is altijd toonaangevend geweest. Ik heb die goede tijden helaas niet actief kunnen meemaken. Ik denk echter niet we dit jaar degraderen. Daarvoor zit er teveel kwaliteit in de ploeg. Er zijn veel nieuwe spelers bij gekomen. Zij moeten elkaar nog vinden. Ik vertrouw erop dat het na de winterstop een stuk beter zal gaan", merkt de 24-jarige Victor tenslotte op.**

## Rentree Leendert van Bree

**LIMBURGIA - RKC:** De ontmoeting tussen de ex-landskampioen en de regerende titelhouder staat in het teken van twee belangrijke punten. RKC vecht momenteel voor lijfsbehoud, terwijl een zwaar gehavend Limburgia tracht de plaats in de middenmoot te verstevigen. Een lichtpuntje in de Brunssumse formatie is waarschijnlijk de terugkeer van Leendert van Bree.Overigens is ook Frits Smeets beschikbaar.

**VOERENDAAL - HAPERT:** „Met de winterperiode voor de deur moet je proberen om wat afstand te nemen van de onderste regionen. Het is dan ook noodzakelijk dat we de wedstrijd van zondag winnen", meent oefenmeester Jan Lauers van Voerendaal. In zijn formatie sukkeltJo Consten met een spierscheuring.

**LONGA - EHC:** De Hoensbroekse club probeert in Tilburg minimaal één puntje te vergaren. De formatie van Jan Druyts kan voltallig aantreden

De resterende hoofdklasse-ontmoetingen zijn: **PANNINGEN - GELDROP, VENRAY - TOP, ROERMOND - CAESAR EN DESK - RBC.**

**amateurs door dik en dun**

onder redactie van
frans dreissen



**Eerste klasse F:**
Walram - Sittard
RKONS - Maasbracht
Heerlen - Meerssen
Tiglieja - Volharding
Blerick - Heer
SVN - Megacles

**Tweede klasse A**
Waubach - MKC
Schutterveld - SVM
SCG - Minor
SVK - KEV
Almania - RKBSV
Leonidas - WVV28

**Derde klasse A:**
Rapid - Schimmert
Eijsden - RKVVM
RVU - Berg
RKVVL - Lindenheuvel
De Ster - RKUVC
Standaard - Geleen

**Derde klasse B:**
Groene Ster - Wit Groen
Treebeek - Bekkerveld
Hopel - De Leeuw
Heerlen Sport -Laura
Miranda - Kolonia
Kaspora - Heksenberg

**Vierde klasse A:**
Scharn - RKBFC
Mheerder B. - Willem I
Biesland - Caberg
Keer - St. Pieter
MVV02 - Oranje B.
Maastr.B - VNB

**Vierde klasse B:**
Nijswiller- RKVCL
RKMVC - Gulpen
Simpelveld - RKASV
Vilt - Zwart W.
Sportclub - Hulsberg
Vijlen - Valkenb. B.

**Vierde klasse C:**
Klimmania - Weltania
Schinveld - Chevremont
Coriovallum - Sylvia
Heilust - Rimburg
Abdissenbosch - RKTSV
RKHBS - Waubachse B.

**Vierde klasse D:**
Kluis - Schinnen
Langeberg - Havantia
Maurits - Sanderbout
Vaesrade - Urmondia
Bunde - Nieuw Einde
Hoensbroek - Mariarade

# Aken koopstad

**SPIELWAREN**
Freizeit und Hobbyartikel
finden Sie in großer Auswahl bei
**Schefer Prinz** Spielwaren
51 Aachen, Holzgraben 17-19, Tel. (0241) 33278
Eisenbahnen
Autorennbahnen
Modellbau
Fernsteuerungen
Aachen · Holzgraben 17-19 · Tel. 33278

**FOTO**
SONDERPREISE

| | |
|---|---|
| Nikon F 3 Body | 1343,- |
| Nikon F 3 mit Motor MD-4 | 1848,- |
| Nikon 80-200/4,0 NEU | 1141,- |
| Nikon FG mit 1,8/50 | 666,- |
| Nikon FE mit 1,8/50 | 777,- |
| Nikon Objektive - 16 mm bis 500 mm | vorrätig |
| Canon A-1 mit 50/1,8 | 787,- |
| Canon AE-1 Program 1,8 | 595,- |
| Contax RTS II | vorrätig !!! |
| Leica R4 mit 2,0/50 Summicron | 2494,- |
| Leica M4P Body | 1998,- |
| Leitz R Extender | 949,- |
| Leitz R4 Motor | 848,- |
| Yashica Set FXD + 50/2,0 + 70-180 Zoom + Kombitasche | 696,- |
| Die kompakteste Sucherkamera mit eingebautem Blitz MAMYIA U (auch farbig) | 272,- |
| Kodak Disk | ab 121,- |

Auf alle Super-8-Kameras 10% Sonderrabatt!
BASF 90 Super II Chromdioxid 5,95
ATARI VIDEO COMPUTER fast alle Spiele vorrätig!
Wir haben Aachen größtes Projetionszentrum mit mehr als 30 verschiedenen Projektoren von LEITZ, KINDERMANN, ROLLEI, ZEISS, LIESEGANG, CF-Planet, BRAUN, . . .
**AUDIOPHIL-FOTO**
51 Aachen, Annuntiatenbach (Nähe RWTH)
Tel.: 09-4924130002 - Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr

Samstag, 20.11.'82 sind die Geschäfte bis 14.00 Uhr geöffnet!

DIE NEUE **Kodamatic** CAMERA
KODAMATIC 950 Instant Camera
Die Sofortbildcamera mit Blitz-Lichtautomatic.
• Faltbar
• Blitz schaltet sich automatisch ein.
• Blitzreichweite bis 3,70 m
• Entfernungseinstellung überflüssig
• 3 Jahre Garantie
DM 163,-
**FOTO HAUS PREIM**
DAS HAUS DES GUTEN BILDES
Ursulinerstraße 3-5, am Dom
Kodak

++ Die neue Skistiefel-Klasse Eine Klasse besser! ++
Egal - ob Sie große, kleine, breite oder schmale Füße mit hohem oder niedrigem Rist haben: Bei uns finden Sie den **individuell richtigen** Skistiefel, den wir Ihnen **perfekt anpassen!**
Top-Leistungen vom Sport-Profi

| | | |
|---|---|---|
| LOWA »Star Air« | Gr. 31/2-11 | 269,50 DM |
| LOWA »Lady Comf. RS« | Gr. 31/2-8 | 299,00 DM |
| LOWA »Pro« | Gr. 61/2-12 | 339,00 DM |
| LOWA »GT« | Gr. 81/2-111/2 | 469,00 DM |

Der Sport-Profi
**Sporthaus Drucks**
Aachen · Alexanderstraße 29

Internationaler Chic am Rande der Stadt

**rb PELZ BURGHARDT**
Kürschnermeister
Und so finden Sie uns
fahrt Richtung Aachen - letzte Abfahrt Rothe Erde, 1. links, 2. Ampel links - Straße folgend.

Bogner
KENT U AL DE NIEUWE BOGNER-KOLLEKTIE IN LEER?
AKEN BUCHEL DAHMENGRABEN TEL 3 65 25

Geopend van ma-vry 9-18.30 uur, za. 9-14 uur, 1. za. v/d maand 9-18 uur
Smyrna-paket ca. 320 draden, voorheen 1,70 DM nu slechts 0,45 DM
Telstof gekleurd, 140 cm breed, p. m 12,50 DM
100% Schapzijde 100 gr.-streng 33,00 DM
Brei en haakgaren 10 kleuren, 50gr 0,65 DM
Angora au bouton d'or ca. 30 kleuren voorradig 20 gr 11,80 DM
3.000 kilo ca. 500 versch. kl., brei- + haakgaren, nu slechts 90 PF per 50 gr
Telefoon-tapijtje kompl. maar 5,95 DM 2er pak 9,90 DM U spaart 2,00 DM
Makramee-bloemhanger 3 mod., hobby-pak, voorheen 41,60 DM, nu slechts 9,90 per stuk
Borduurplaten versch. motieven, p. stuk 3,95 DM
Kant en klaar Gobelins eigen dir.-import, versch. maten v.a. 2,50; 6,90 + 15,90
Makramee-garen 100% jute, 6 mm, 100 m, voorheen 14 nu 9,95 DM
Katoen brei- + haakgaren 50 gr vanaf 1,95 DM
Smyrna-matten versch. maten, b.v. 70x140 cm 25,00 DM
Tweed brei- en haakgaren voorheen 50 gr 3,95 DM nur slechts 1,30 DM
Gri-natuur 100% wol, naald 7, voorheen 3,95 DM, nu slechts p. 50 gr 2,25 DM
Damast p. meter, 140-200 cm breed, in div. kleuren en dessins voorradig
**Wolle Hartmuth**
5102 Würselen/Aachen, Gewerbegebiet Kaninsberg, Tel. 02405/91744

Das Einrichtungshaus in Aachen.
Für Individualisten die das Besondere wollen.
Polstermöbel, Schrankwände, Betten, Küchen, Teppiche, Lampen, Kunstgewerbe etc.
**intermöbel exclusiv**
Internationale Kollektionen. Von der großen Linie bis zum kleinsten Detail.
5100 Aachen Kasernenstraße 16 Telefon 0241-26165 FS 832763 SIS

**ZAHN** MARKENSCHUHE
5100 AACHEN gegenüber dem Elisenbrunnen
Ihr Partner für richtige Schuhe

**gota** Tapetenmärkte
„Kein Geld verschenken an Gota denken!"

| | |
|---|---|
| Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab | -,98 |
| Struktur Tapete überstreichbar 33,5x0,53 m-Rolle | 9.95 |
| 25kg-Wandfarbe wischfest, für ca. 100 qm Eimer | 14,50 |
| Styroporplatten ca. 50x50 cm Stück ab | 0.45 |
| Tapetenkleister 125 gr. | 1,55 |
| PVC-Deckenplatten beschichtet, 50 x 50 cm, Stück | 1,49 |
| NEUE Kollektion Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle | 7,95 |
| Heizkörper Reflexionsfolie 5m x 0,50 Rolle, auf Styropor kachiert, ca. 20% Heizkostener sparnis! | 12,9 |
| F + T - Styropor - Untertapetenkleber 7,5 kg-Eimer | 9,7 |

AACHEN Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 — P — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 — P Riesiger Kundenparkplatz — Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04 AACHEN
Wochentags 9.00-18.30, Samstag 8.30-14.00, Langer Samstag 8.30-18.00

## Auto's en motoren

**Matra Bagheera SX**
zwart met el. ramen, sportwielen, roldak, rad.cass. 1979, zeer mooi ƒ 13.000,–, Crombag Geleen.

**Datsun-dealer garage Schoenmakers**
Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 maanden Bovag-garantie, financ. mog. Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 '80 groen; Lada 2105 '81 geel; Mazda 323 1.3 HB groen; Mitsubishi Galant '79 bruin; Citroën GS '78 + LPG rood; Fiat 131 '78 rood; Mitsubishi Galant 1600 aut. + LPG groen '77; Datsun Sunny 1400 '80 beige; Datsun Bluebird '81 blauw; Datsun Cherry '79 goldmetall.

Wij bieden aan met volledige garantie: Citroën 2CV6 club 1980 rood, Citroën Visa Super '80 rood, Citroën GSA club break 1980 beige, Citroën GSA club 1980 blauw, Citroën GSA club 1982 blauw, Citroën GSA Pallas 1982 koper, Citroën CX GTI 1979 wit, Citroën CX Pallas C-matic 1979 grijs, Austin Maxi 1750 1980 beige, Fiat Ritmo 65 L '81 beige, Honda Civic 1978 rood, Lancia Beta 2000 HPE '81 beige, Mazda 323 autom. 1977 beige, Honda Accord 1977 grijs.

**Uw Citroën-dealer**
Autobedrijf Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

**Auto's te koop gevraagd**
In goede staat vanaf bouwjaar 1975, tegen contant geld, tel. 045-226829, b.g.g. 045-418856.

**Uw Peugeot-/Talbot-dealer Coumans Beek**
M-straat 2, Beek t/o Makado, tel. 04402-1243, biedt te koop aan: Talbot Solara GLS '81; Talbot Solara GL, '81; Talbot Solara GL, LPG, '81; Talbot 1510 GLS, '80; Talbot Horizon GLS, '81; Talbot 1308 S, '78; Talbot 1308 GT, '77; Peugeot 505 GR, '79 '80; Peugeot 504 GR GR, '79; Ford Taunus 1.6 L, '78; Fiat Ritmo 65 L, '79; Citroën GS '79; Opel Kadett 1.3 SR '80; VW Kever, '73.

**Automobielbedrijf Ploum**
Peugeot/Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64, Kerkrade, tel. 045-460500, biedt aan met Bovaggarantiebewijs: Peugeot 604 SL '78; Peugeot 505 SR '80; SR diesel '80 en '81 autom.; Peugeot 504 GL '79; SR '79 met LPG; Peugeot 305 GL '79; SR '80; Peugeot 104 SL '78; SR '80; Mazda coupé '80; Fiat Panda 45 '81; Renault 4 GTL '79; Talbot Solara GLS '81; Ford Taunus 1600 met LPG '80; Honda Accord '81. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. KADETT Coupé bwjr. '78. Neis, Einderstr. 27, Puth-Schinnen.

Te k. Opel KADETT bwjr. '71. Julianastr. 2 Schinveld.

Te k. Honda ACCORD 3-drs. bwjr. '78. Vr.pr. ƒ 6650,– evt. inr. mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Uw auto als NIEUW, vanaf ƒ 250,– door uzelf geschuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Te k. 3 RADIAALBANDEN 150 SR 15 ƒ 250,–. Na 18 uur. Tel. 045-460797.

Te k. FIAT 131 bj. '75, t.e.a.b. Leonardusstr. 52, Kerkrade. Tel. 458526.

JAQUAR XJ 6 4.2 L, serie 2 automatic '76, alle extra's, motor 40.000 km 1e eig. ƒ 8500,–. Inr. mog. Tel. 045-211071.

Te koop aangeb. BMW 1802 bj. '73 uitgeb. model met sportvelg. en vele acc. ƒ 1450,–. Te bevr. Maastrichterstr. 11, Brunssum.

KOOPJE! Honda Civic bwjr. '77 zeer mooi, 100% in orde vr.pr. ƒ 3750,– kl. met.grijs. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. MAZDA 929 bwj. eind '77, tel. 045-220301.

Honda ACCORD '79, Mitsubishi Galant '77, Toyota Tercel '80, VW Golf '80, VW Kever '74, Mazda 323 '78, Opel Kadett aut. '75, Vauxhall Viva aut. '73, Saab 900 Turbo 4-deurs '80, BMW 728 '79, BMW 525 '78, BMW 316 '79, BMW 318 I '81. Honda motor 550 four. Autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (Bij ijsstadion). Inruil, garantie en financiering.

Te k. MITSUBISHI Galant automatic, bj. '77 i.z.g.st. Wegens omst.heden. Tel. vr. en za. 04494-50297.

**Nederlands grootste** leverancier van carrosseriedelen.
Geevers Nuth - Veldhoven - Vianen.

**Peugeot! Peugeot! Peugeot!**
T.k. gevr. 504 GL, Stationcar, familiale. Bj. '76/'80. Wij betalen de hoogste prijzen kontakt. Tel. 04116-82365.

BMW 2002 met gasinst. en trekhaak '75 ƒ 5.000,–. Veldhofstr. 57, Eygelshoven.

Te k. BMW 323 I zender bj. '78, tel. 045-451036.

Te k. TOYOTA Carina de L., eind '77, km. 73.000, ƒ 4.500,–. Tel. 045-258231.

MAZDA 5-drs. mod. 323 '78 ƒ 4950,–. Ook automatic ƒ 7500,–; Honda Accord 4-drs. Sedan ƒ 7500,–; Datsun 100 FII automatic '79 ƒ 5950,–. Ford Granada 4-drs. '79 ƒ 5950,–. Barrier 91, Oude Prov.weg, Voerendaal-Klimmen, onder aan de berg. Tel. 04405-2353.

Te k. OLDSMOBIL Omega 6 cyl. autom. LPG bj. '77. Pr. ƒ 3850,–; Opel Ascona 4-drs. blauwmet. bj. 10e mnd '79, pr. ƒ 8250,–; VW Passat LS autom. kl. zilver bj. 8e mnd. '79, pr. ƒ 8450,–; Golf diesel bj. '78 kl. beige ƒ 7250,–; Opel Manta m. ANWB-rapport bj. '78 m. LPG groenmet. ƒ 6850,–. Inruil mog. Kerkraderweg 216, 045-414372 t.o. tennishal Kaldeborn Heerlen.

Te k. OPEL Rekord 1900 '79 LPG-install. Pr. ƒ 6500,–. Tel. 045-221086.

Te k. Opel ASCONA bj. '78 m. gasinstall. Pr. ƒ 5750,–. Nieuwstr. 51, Schandelen-Heerlen.

Te k. wegens einde seizoen Mercedes BESTELBUS type 306D bj. '75, technisch 100%. Vr.pr. ƒ 4500,–. Tel. 045-715418.

Te k. KAWASAKI GPZ 750, bj. juni '82. Te bevr. alle dagen: Oude Trichterweg 50, Vijlen.

Te k. VW GOLF vr.pr. ƒ 2500,–. Inr. evt. mog. Tel. 04494-47610.

RENAULT 18 GTS okt. 1979, 62.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 9500,–. Te bevr. na 17.00 uur. Romeinenstr. 28, Kerkrade.

Te k. MATRA, mooie driezitter, bj. okt. '77, ƒ 6500,–. Tel. 045-241539.

Te k. 2CV6 '73 ƒ 500,–. Opknapper. Tel. 045-711056.

Te k. Morris MARINA aut. bj. '77 km.st. 65.700 i.z.g.st. nw. model prijs ƒ 1500,–. Tel. 045-217147.

Te k. AUDI 100 LS in z.g.st. bwjr. '74, t.e.a.b. Tel. 045-250871. Na 18.00 uur.

Te k. 2 VW-BUSJES, 1 pick-up bj. '73, wegens opheffing v. bedrijf. Morgenhof 26, Heerlen.

Te k. Opel KADETT sp. d.l. bj. '77, km.st. 55.000. Thull 32, Schinnen.

Te k. RENAULT 4 GTL bwjr. '79. Tel. 045-244286. Burg. Cremersstr. 18, Nuth.

Te k. XR 3 voor- en zijspoilers ƒ 225,–. Tel. 043-627989.

Te k. GOLF GLD 4-deurs zilver met. bj. eind '77. Tel. 045-753330, Slotstr. 2, Hoensbroek na 16 uur.

Te koop 2 YAMAHA'S Cross 80cc, 2 mnd. oud, waterk. Tel. 716729.

Te k. RENAULT 5TL Anjelierstr. 80, Heerlen.

## Bromfietsen

Te k. zeer goede KREIDLER en damesbromfiets. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA bj. '80 i.z.g.st. pr. n.o.t.k. Schiffelerstr. 18, Simpelveld.

Te k. YAMAHA Enduro trail tank + kappen, wit frame bwjr. '80. Tel. 045-256685.

Te k. div. gebr. ZUNDAPP'S, Kreidlers, Yamaha's en Puchs Maxi. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. PUCH Grand Prix '79 sterw. schijfrem., cockpit. Tel. 045-271819.

Te k. VESPA Si, 2 jr. oud, i.z.g.st. Tel. 045-312956.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '80. Puch Maxi colabruin. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

## Geld en goed

SPAARBRIEVEN voortijdig verzilveren. Vraag vrijblijvend prijs. Hoolstr. 43, Voerendaal, tel. 045-750305/712715.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494. Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

## Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

Wegens inruil op nieuwe LEMKEN ploegen kunnen wij steeds een ruimte keuze bieden uit een 20 tot 30 gebruikte ploegen in vele uitvoeringen, tevens gebruikte zaaibedcombinaties. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Voor WERKSCHOENEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor RUBBERLAARZEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Wegens sterfgeval te k. 10.8 are (MOREL) te Bingelrade. Tel. na 19.00 uur 045-257259.

Te k. RECREATIEPAARD ruin 1.56 m 7 jaar. Te bevr. tel. 043-642327.

Te k. 1300 meter LANDBOUWGROND gelegen te Ulestraten à ƒ 9,– p.meter, br. on. nr. Ge. 410 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Voor WERKKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor ANTIROESTVERF naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor hogedruk REINIGERS naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. 130 are LANDBOUWGROND te Nuth met opstal ter grootte van 1200 m². Voor diverse doeleinden geschikt, voorzien van water en electr. Vraagprijs ƒ 250.000,–, br. on. nr. VA 801 LD Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

## Onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA startdatum 27 november 1982. Tel. 045-312558. Cremers rijschool voor al uw rijbewijzen.

Attentie: Autorijschool H.A. PALMEN biedt aan: de eerste 10 lessen à ƒ 25,– vervolgens à ƒ 35,–. Alle lessen worden gegeven volgens de methodische instructie. Tel. 045-722304, b.g.g. 045-226447.

Alle AUTORIJLESSEN ƒ 28,50 p.u. Rijschool CEVE, tel. 045-724442.

ORGELLES aan huis voor beginners. Ook oudere personen. Tel. 045-211684.

Uw RIJBEWIJS, schakel of autom. Voor de volgende vakantie of spoedcursus van 10 weken. Tijdelijk de eerste 10 lessen vanaf ƒ 30,– per les, aparte audiovisuele theorieavond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel. 045-311003.

Dansinstituut RIEN en BETTY Decker, De NBD dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, Rock 'n Roll, jazz, tapdansen, volkdansen enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

## Vakantie

CARAVAN Kip Campine 420 te k. bj. '81 slechts 4 wek. gebr. Evt. m. voortent. Koningsgraven 20, Wijnandsrade. 045-242346.

Komt u ook naar onze
**ski-modeshow?**
Zaterdag 27 nov. a.s. tussen 22.00 en 23.00 uur in:
**Tenniscentrum Kerkrade**
aan de Tunnelweg.
Vrij entree.
**Max Munnich Sport**
Raadhuisplein-parkeerterrein, Heerlen.

Te k.Ci. WILK 400 '76, ringverwarming, koelkast, voortent in nwst. ƒ 6000,–, tel. 045-222070.

Kerst-nieuwjaar 10 dagen VAKANTIEWONING 4-5-pers. en 8-pers. in goed skie- en Langlaufgebied. Betaalbare prijs. Tel. 05910-22293.

Te k. STACARAVAN. Tel. 045-253764.

Te k. STACARAVAN. Tel. 045-253764.

Te k. gevr. CARAVANS. Tel. 045-216100.

In- en verkoop v. CARAVANS. Ireneweg 14, B...haren, tel. 043-629557.

ST.-MAARTENSZEE, N.H., bungalow bij str... ƒ 850,- tot ƒ 850,8 p.wk. ...ni, carnaval v.a. ƒ 395,– 02246-3109.

CARAVANSTALLING ƒ 100,- incl. btw. Ub... Kerkrade, Vink, 460252.

**ALFA-RIJ-SHOW**
Giulietta · G.T.V · Alfasud · Alfa 6-2 5 · Alfasud Sprint · Alfetta
TEST DE Alfa Romeo RIJ 'M ZELF
Rij naar hartelust in de Alfa Romeo's en ontdek de bijzondere eigenschappen op Vrijdag 19 nov., zaterdag 20 nov. en op maandag 22 nov.
**HUB NIJSTEN BV**
Rijksweg-Zuid 212, 6134 AG SITTARD, 04490-21000
Alfa Romeo — the art of the machine

# Aken koopstad

interlübke

›studimo‹ plus trennt hier als Raumteiler das Studio vom Wohnbereich. Die Vielseitigkeit dieses Programms erlaubt innenarchitektonische Lösungen von der raumhohen Schrankwand bis zum transparenten Raumteiler – von der klaren, sachlichen Funktionalität bis hin zur exclusiven Eleganz. Sie sehen,

›studimo‹ plus erfordert eine Planung bis ins Detail – für uns ist das selbstverständlich; denn wir wollen, daß Sie Ihre Entscheidung nicht bereuen müssen. Aber Einrichten beginnt damit, sich anregen zu lassen. Dazu laden wir Sie herzlich ein.

interlübke®

WOHN DESIGN

Heinrichsallee 66 - 5100 Aachen

Telefon 02 41 / 50 75 68

CHRISTMAS FAIR

Was wir darunter verstehen:

Nostalgisches - Großes - Verspieltes - Kleines - Witziges - Praktisches

präsentiert in einer winterlich-verwunschenen Atmosphäre

Markt 21 PRÜMM

51 Aachen Tel. 4 91 86

bleyle Maschen-Mode – denn Qualität wird nie unmodern

bleyle Maschen-Mode – weil die Pflege keine Arbeit macht

bleyle bleyle

bleyle

Dahmengraben 15

Jersey Sauer GmbH

5100 Aachen

Telefon 0241/21945

Verkaufsoffene Weihnachtssamstage

am

27.11. - 4.12.

11.12. - 18.12.

(bis 18.00 Uhr geöffnet)

„BROADWAY 1"

Jeans & Sportwear

Aachen, Krämerstraße 30-34

Am Dom, Am Puppenbrunnen

## Die Preisbrecher in Spitzenqualität

**Super Jeans Angebot**

Standard Jeans alle Größen nur DM 39,-

Röhren-Jeans nur DM 39,-

Röhren-Jeans 2. Wahl nur DM 19,-

Superenge Color Röhre nur DM 49,-

Jeans Jacke nur DM 49,-

Jeans Jacke Color nur DM 59,-

Jeans Clochard nur DM 39,-

Sweat Shirt in modischen Farben nur DM 10,-/15,-/19,-

Sweat Shirt zwei- u. dreifarbig nur DM 25,-/35,-/39,-

Sternchengürtel DM 4,90

Leder Krawatten nur DM 5,-

Gürtel ab DM 3,-

Baumwoll Hemden in großer Auswahl nur DM 19,-

Bundfalten Flanellhosen nur DM 29,-

**Baumwoll Hosen in Winterware**

Baumwoll Hosen nur DM 10,-

Bundf. Hose nur DM ~~39,-~~ 29,-

Röhren Hosen nur DM 39,-

Clochard Hosen nur DM 39,-

Superaktuelle Reiterhose nur DM 49,-

Streifen Clochard Hosen in modischen Farben DM 39,-/49,-

Breitcord Clochard weite Taille nur DM 39,-

Breitcord Clochard nur DM 59,-

Feincord Clochard nur DM 39,-

Cord Hosen, Bundfalten nur DM 39,-

Streifen Röhren Hosen nur DM 39,-

Super Cord Röhren Delavé nur DM 39,-

Thermo Jacken DM 59,-

Thermo Hosen nur DM 49,-

**Leder in Top Qualität**

Antik Leder Jacke nur DM 298,-

Antik Leder Hose nur DM 189,-

Nappa Leder Hose nur DM 139,-/159,-

Angebot so lange der Vorrat reicht

Alle führenden

WELTMARKEN

Sankyo Zeiss Ikon Canon PHILIPS Tokina hama GOSSEN ORWO BRAUN Nürnberg Rollei KINDERMANN Polaroid OSRAM Durst Nikon REGULA SIGMA Rodenstock Minolta NOVOFLEX TETENAL DAIMON Konica

Übrigens von Ihren wertvollen Negativen Farbbilder ab -,35 DM - heute gebracht - morgen gemacht.

1.000 GÜNSTIGE ANGEBOTE

FOTOBRELL

Aachen, Krämerstraße 17 (am Dom)

# Spezialhaus für Damen und Herren

Neu in Aachen

## Unsere Eröffnungsangebote

**für die Dame:** (auch in Übergroßen)

alcantara **Mäntel** mit ausreißbarem Nerzfutter 2990,–

alcantara **Kostüme** 898,–

alcantara

**für den Herrn:** (auch in Übergroßen)

alcantara **Mäntel** mit ausreißbarem Plaidfutter 998,–

alcantara **Saccos** ab 498,–

Grisson

alcantara

Dahmengraben 17 AACHEN

Wir führen auch Übergrößen

## Vakantie

Te k. 3-pers. TOURCARAVAN merk Shadow, kl. bruin/beige, 12 V 220 V, gasverl., kachel, watertank en luifel, prijs ƒ 6500,–, bwj. '81, tel. 04494-46157, na 17.00 uur.

Te k. KAJUITZEILJACHTEN; Dompkruizer 740-235 staal werfschip. Z.g.st. Incl. 9.5 pk motor in bun; Leisure 22 670x235 zo' en Yamaha buitenboordmotor. Veel extra's. Motorjacht Doerak 850 m. 48 pk diesel. I.z.g.st. Nog enige winterligplaatsen te water beschikbaar. Inl. Alleman Recreatie B.V. Jachthaven Stevensweert, tel. 04755-1474 ('s Zondags gesloten).

Schout Caravaning BV officieel dealer van DEREU Galant GT Graziella en Camp-let vouwwagen. Schout Caravaning BV, Julianastr. 5, Merkelbeek. 04492-1870.

Te k. KAMPEERWAGEN 4- à 5-pers. merk Lelie m. kachel en ijskast. Prijs ƒ 2600,–. Tel. 045-321057, Kleikoelebergweg 4, Nieuwenhagen.

## Huwelijk kennismaking

Indon. vrouw v. Chin. afk., 38 jr. met zacht en lief kar. zorgz., z.k.m. Ind. Chin. of Indon. MAN om later nw. huw. aan te gaan, wel. m. goede positie en of ink. Br. aan postbus 2951, 6201 NB Maastricht.

Goede zorgzame jongeman, 40 jr., 1.65 mtr., 2 kinderen, schuldl. gesch., zoekt 'n eerlijke jonge VROUW, wed. of gesch. geen bezw. tot 40 jr. zonder kinderen om samen 'n nieuw gezinsleven op te bouwen. U krijgt beslist antwoord. Br. gaarne met foto en tel.nr. o. nr. HK 861 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN a.s. zondag 21 november gezellige dansavond in rest. 't Sieske, Rijksweg 103, Zd. Sittard, aanvang 20.00 uur. Bewijs v.a. verpl.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont, modern, snel en discreet. Partnerzoekend. Dan inl. bij Stichting NOVUM, Postbus 300, 6710 BH Ede (Gld.) tel. 08380-18000. Erk. door RvT.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.30 uur Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245 Geleen.

Ik ben 35 jr. en gesch. Wat ik zou willen is: opnieuw beginnen met jou! Als je slank bent, 'n leuk uiterlijk hebt en je leeftijd ± 28 jr. is. SCHRIJF ME dan. Kind. welkom. Br.o.no. HK 876 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

U bent niet de enige die verlangt naar vriendschap en liefde. Misschien ontmoet u door bemiddeling door buro Aktief die persoon die er ook zo over denkt! Voor informatie kunt u bellen mevrouw SEELEN, te Heerlen, tel. 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen, 04494-41917, mevrouw Bailleux te Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Dame 54 jr. die in Abdissenbosch woont, zoekt VRIENDIN die woonachtig is in de gemeente Landgraaf. Br. lfst. m. foto o. nr. SB 526, LD 6371 GV Schaesberg.

Sportieve ZAKENMAN (geb.) 46 jr. zoekt lieve vriendin, niet jonger dan 32 jr. Indien nodig bereidt te helpen (discreet). Br.o.nr. SI 580 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

VROUW 65 jaar zoekt nette heer. Br. on. nr. KE 566 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette eenv. HEER, r.k., 45 jr. zoekt dito dame, lfst. jonger. Br.o.nr. SB 527, LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

## Contacten/clubs

Geh. **VROUW** 32 jr. betr. gezellig, slank zkt. kontakt m. enk. heren privé. 100% discr. Ook escort, postb. 4717, Horn.

**LA PALOMA.** Kraanpoort 13, Roermond, Susi, Margrit, en Heidi verwachten u. ma. en vr. vanaf 14.00 uur.

Privé bij **ANITA** m. video. Ook zaterd. tel. 045-352543.

**RIVERSIDECLUB,** tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assistente gevr.

Privé **INGE,** Nieuwstraat 148, Kerkrade.

Attentie. Attentie. Club **DE BONTE KOE** wij zijn weer geopend 's middags vanaf 16.00 uur-2.00 uur. Speciale prijzen, Akerstraat 10, Kerkrade-West.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

**PRIVE** van 12.00-23.30 uur, tel. 043-14105 ook 's zaterdags.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur, event. live show, van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

**SYLVIA** bezoekt u thuis of in hotel, tel. 04494-52558.

Privé exclusief **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur. Tel. 04402-9389.

Privé in Geleen **DEBBY** van ma t/m vr van 11.00-23.00 uur. Drankje gratis. Tel. 04494-41454.

**MARGO,** Stella en Joyce, ma. t/m vr. vanaf 11 uur tel. 04494-52758.

**SITTARD:** op uw gemak relaxen bij Thea en Jessica, liveshows, ook voor echtparen, girls en boys. Bel eerst voor informatie, tel. 04490-25283.

Privé Anja en Wilma, eerlijk en niet duur **TEL. 04494-50092.**

Privé en escort. **TANJA** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-217143. Geopend tot 3 uur 's nachts.

**ESCORTSERVICE** voor bezoek bij u thuis of in hotel. Bel 045-223431.

**ESCORTSERVICE** Melanie, Silvana of Gerda komen bij u thuis. Tel. 045-226607.

**ESCORTSERVICE** Anita en Tina komen naar u toe. Bel 045-222802.

**ESCORTSERVICE** ook bij ons zijn er nieuwe meisjes. Bel 045-225009.

**SUZY** en Sarina komen bij u thuis of in hotel. Bel 045-222919.

Nieuw **DISCREET** privéadres div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

**ROXANNE!** diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

**BARDAMES** gevraagd, tel. 04743-2124, 's middags na 15.00 uur.

**BLONDY-TANJA, BONNY** voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. af 10.00 uur tot 1 uur 's nachts. Ook zat. en zondag, tel. 045-721759.

**JONGE VROUW** gezellig charmant, betrouwbaar, verwent nette heren bij haar thuis of in hotel, discreet. Br.o.nr. SI 579 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

**CLUB BRASIL** 5 jr. aan top in binnen- en buitenland. Intieme bar, nieuwste films, lifeshow. Voor leuken meisjes nog hoge garanties. Inl. 043-51040.

Gevraagd **MEISJE.** Hoge garantie, tel. 04743-2125.

**ANGELA** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626, van 18 tot 2 uur.

**BAR LA STRADA** Prins Hendriklaan 66, Brunssum. Meerdere hostesse aanw. Open v. 14.00-2.00 uur.

**PRIVE HOUSE,** nieuw. Het discrete huis op niveau. Kleine Gracht 9a, M'str., tel. 043-18321. Geopend v. 11-23 u. Ook zat. + zond. Tev. ass. gevr.

**MELANIE,** Myrna, Maresse bezoeken u thuis of in hotel zeer discreet. 045-726801.

**PRIVE-** en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht. 045-726821.

Jonge **VROUW,** gezellig, charmant, betrouwbaar, verwent nette heren bij haar thuis of in hotel, discreet. Br.o.nr. Si LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr 5.

Privé in Echt! **Sofia,** jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 3 uur 's nachts, tel. 045-241592 eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

Nieuwe **PRIVE-FLAT** Black en White van ma. t/m zat. tel. 04494-53169. Teve. meisje gevr.

**MARY BELLE!** Privéhouse, het betere discrete huis op niveau!! van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

**CLUB BOLLEUR** Place Pigale vraagt i.v.m. enorm succes voor haar zeer exclusieve club leuke, goed uitziende medewerksters. Hoog garantieloon, intern mogelijk. Woenselsemarkt 25, Eindhoven, tel. 040-436228. Openingstijden van 14.00 tot 02.00 uur.

**L'AMOUR,** bemid. discr. relax adressen dames, boys, laagste tarief, Hrl. 045-225237.

**MAASTRICHT,** sexshop intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.

Ter overname aangeboden, goedlopende

### Privé-Club

Gunstig gelegen in Noord-Limburg. Tel. 077-62609. Na 15.00 uur. Weekend 04750-28236.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

Irene, Jose, Lilian via **CONTACTBURO LIMBURG,** Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé **LINDA** van 15.00 tot 1.00 uur, 04498-52150. Tevens assistente gevr.

Privé Lifeshow **CLUB 007,** Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

**NOENDA** van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Privé **DONNA-CHRISTIEN,** de moeite waard, tel. 045-715009.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

**PRIVE:** Heidy, Henny, Reny, Sheila. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

**VIDEOCLUB 390** (privéflat). Films op verzoek incl. drankje (eigen kamer). Charmante bediening van 14 tot 22 uur, tel. 04494-48933.

**CLUB PARIS,** geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Privé bij **INGE** en Pascalle, tev. leuke ass. gevr. Tel. 04494-50999.

Heropend. Privé club **PIGALLE,** Rechtstr. 30, M'str. tevens te h. aangeb. tel. 043-10008.

*MARION*, van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

**PRIVE** bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

Nieuw privé met video bij **BIGGY,** 04490-20464.

**OMEGA CLUB,** div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str., 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.

Nieuw in Limburg, **ANITA** bezoekt u thuis of in hotel. 045-421920.

Escort-service **LIANE** 100% discreet en snel. Bezoekt u thuis of in hotel. Bel 045-418517.

Nieuw, nieuw, nieuw **FOTOMODELLEN** Helga en Biggi. Bezoeken u thuis of in hotel. 045-422856.

**NELLIE** voor een extra uurtje gezelligheid. Tel. 711378. Zkt. tevens nog leuke meisjes voor goed privéwerk.

**SUPER** relaxen met Angéla en Maria. Goed en niet duur. Bel.: 04490-25839.

**NIEUW** privé 10.00 uur tot 16.00 uur, tel. 045-726249.

**ESCORT** sexy girls, tel. 045-226190. Discr. en intiem tot kijk!

**KATJA** escort 100% discreet, nu het goedkoopste, tel. 045-422564.

Privé **LINDA,** nieuwe videofilms in Hoensbroek. Tel. 045-219363.

Nieuw in Beek **BARBARA,** Tina en Anja, 04402-4689.

**PRIVE-HOUSE** div. mog. striptease en showgirls, van 14 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

**ESCORT SERVICE.** Ook weekends. Tel. 045-226980.

**PRIVE-ESCORT** Rika + Bianca. Lifeshow tot 12 uur. Tel. 045-226980.

**PRIVE-HUIS** zoekt nog enkele meisjes, 04490-23522.

Wij houden a.s. **ZATERDAG** op ons landgoed een grandioze privé-party en zoeken nog goed uitziende paren met enig niveau. Bel voor info 04754-5452.

Nieuw!!! **VIDEO-CLUB** Waubach, Marktstr. 2b, tel. 323062. Geop. 12;23 uur. Zondag gesl. Drankje gr. 4 meisjes aanw.

Saunaclub **RUSTICA** v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762. Het betrouwbaarste adres in Zuid-Limburg.

**ESCORTSERVICE.** Lifeshow bij u thuis tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457.

**PRIVE ESCORT** Janine. Lifeshow tot 2 uur. Ook weekends. Tel. 045-461457.

## Antiek

Naast onze alom bekende collectie MEUBELS en klokken hebben wij ook een unieke collectie antieke kachels en open haarden. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Antieke SLAAPKAMERS, eiken kleerkasten, kamerkasten, cylinderburo's, klokken, alles zeer goedkoop. Wit boerenhuis bij Makro Souren, Kampstr. 1, Nuth, tel. 045-243860.

ANTIEKMARKT te Herten in gemeenschapshuis Herte Heym vrijd. 19 nov. v. 19-22 uur, zat. 20 nov. 13-18 uur, zond. 21 nov. 11-18 uur. Antiek een waardevol kado voor de komende feestdagen.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth biedt u aan: slaapkamers, eethoeken, bewerkte of strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen, piano's enz. enz. Dorpstraat 45a, t.o. kerk. Tel. 045-243437.

Antiek de Veldschuur, prachtige strakke KASTEN. Jacht, Mechels, Henry Deux-kasten, eethoeken, salontafels, nachtkasten. Alles eiken geloogd. Tel. 04495-4427. In Meers 2x rechtsaf. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein.

Te koop MERIDIENNE-BANKJE. Vr.pr. ƒ 1400,–. Tel. 04490-14925.

## Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Een PORTRET geschilderd of getekend van uw pasfoto. Tel. 045-722264.

SINT en piet komen op huisbezoek, tel. 045-313563.

Sportieve AUTOJACKS en andere modellen zowel voor dames als heren, lage prijzen. SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeergelegenheid.

AUTORADIOCASSETTERECORDERS, luidsprekers, antennes enz. va. Pioneer, Panasonic, Roadstar, grote sortering en demonstratie, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeren vóór de zaak.

Verse CHAMPIGNONS zelf telen is voor een ieder goedkoop mogelijk. Inl. 045-241284.

AUTOSTOELHOEZEN, vachten, automatten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, eigen parkeerplaats.

Sensationele vleesprijzen in Heerlen-Noord

### SUPERSLAGERIJEN

Schelsberg 33 Heerenweg 68 (hoek Zwanenstr.)

19 en 20 november

| | | |
|---|---|---|
| Halskarbonade aan stuk | kilo | 7,7[illegible] |
| Varkensbraadstuk | kilo | 11,9[illegible] |
| Varkenspoulet | kilo | 10,9[illegible] |
| Mager goulaschvlees | 500 gr. | 7,7[illegible] |
| Runderbraadstuk | 500 gr. | 8,2[illegible] |
| Hamspek | 100 gr. | 1,8[illegible] |
| Leverworst ger. of onger. | 250 gr. | 2,5[illegible] |
| Hamworstjes per 100 gr. | NU | 0,9[illegible] |
| Alleen dinsdag en woensdag | | |
| Vers gehakt | kilo | 5,9[illegible] |
| Braadworst | kilo | 7,7[illegible] |
| Verse ribjes | kilo | 3,[illegible] |
| 4 gehaktballen met uien | | [illegible] |

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z-Limburgse TV-service, tel. 045-314122.

Wie gratis MEUBELS wil afstaan voor herverdeling aan financ. zwakkere, kan bellen naar 045-223857.

De SINT en zijn 3 pieten bij u op bezoek. Bestel vlug voor de dagen tussen 27 nov. en 5 dec. Bel voor meer inl.: 045-416160.

### LEVENDE MUZIEK!

Vandaag vrijdag 19 november „Café de Hoven", Hovenstr. 33, Ubach over Worms met de „The Quando's".

### Ondeugend goed

Wat wij doen, doen wij goed. Een toptrefpunt voor Limburg. Alleen voor select publiek. Een „Must" voor u en uw zakenrelaties. Gezellig en discrete sfeer. Maandag t/m vrijdag voor dames en heren. Zaterdag parenavond. Info. br.o.nr. S573 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Pluche gordijnen REINIGEN van ƒ 4,75 nu ƒ 3,- per m2, pluche gordijnen verven in dezelfde kleur nu slechts ƒ 9,- per m2. Halen en brengen gratis. Bel nu Wierts 045-442132. Levertijd slechts enkele dagen.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis voor een muurvast zittend kunstgebit met of zonder verh. plaat. Voor het maken van afspr. dag. van 17.00 tot 20.00 uur, tel. 01672-4069.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak. 045-717445.

Voor veranderen en REPARATIES van al uw kleding. Weustenraedtstr. 43, Hoensbroek. Tel. 045-216438.

IN ONZE SHOWROOM:

MINI T/M ROVER VAN DEN PLAS AANWEZIG

KOM KIJKEN EN VERBAAS U!

Geopend van 10-17 uur

NU OP DE AUSTIN METRO EN TRIUMPH ACCLAIM

'n kortingcheque van ƒ 1000,– en gratis 3 jr. garantie!

"De Uiver Car" B.V.

PROVINCIALE WEG NRD. 85, DOENRADE. TEL. 04492-1931

# Zolang de voorraad strekt.

De showroom van uw V.A.G dealer voor Volkswagen en Audi staat geheel in het teken van voordeel. Daarbij gaat het om pittige bedragen die tot ruim boven de f 2.000,– kunnen oplopen.

Aardige bijkomstigheid is bovendien dat het voordeel in veel gevallen exclusieve uitvoeringen betreft, die slechts op beperkte schaal verkrijgbaar zijn.

Hoewel al veel automobilisten de afgelopen week de weg naar de showroom hebben weten te vinden om dat voordeel te incasseren, is het nog niet helemaal uitgeput. Dat betekent, dat ook u, wanneer u snel beslist, nog vlug even 'n prima deal kunt maken! Overigens geldt dat voordeel eveneens wanneer u geïnteresseerd bent in één van de normale benzine-uitvoeringen '82. Want in dat geval treft u een dealer waarmee het opvallend soepel onderhandelen is.

Over de inruilprijs van uw huidige auto bijvoorbeeld, die wel eens een stuk meer waard kan zijn dan u denkt. Of over tal van extra's die verder gaan dan een gratis kokosmat of mistlamp.

Kortom, redenen genoeg om met grote haast koers te zetten naar uw V.A.G dealer voor Volkswagen en Audi.

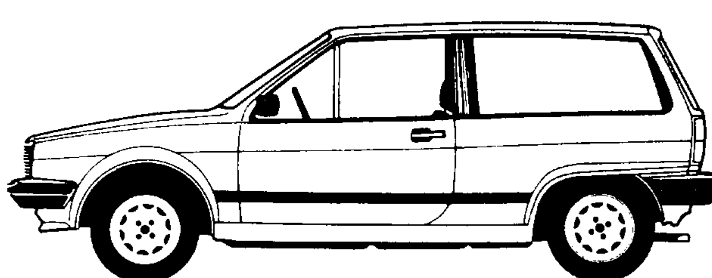
GOLF DIESEL GL '82



NOG 9 STUKS

OP NIEUWPRIJS Voordeel

POLO ELAN



OP EXTRA'S Voordeel

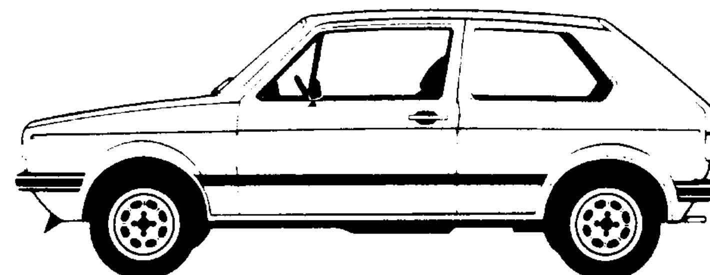
JETTA DIESEL GL '82



NOG BEPERKT VOORRADIG

OP NIEUWPRIJS Voordeel

GOLF ELAN



OP EXTRA'S Voordeel

PASSAT DIESEL GL '82

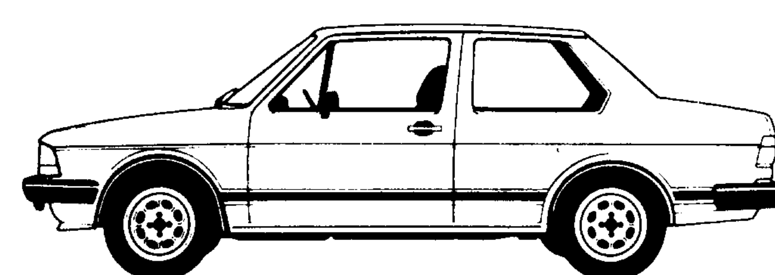


UITVERKOCHT

OP NIEUWPRIJS Voordeel

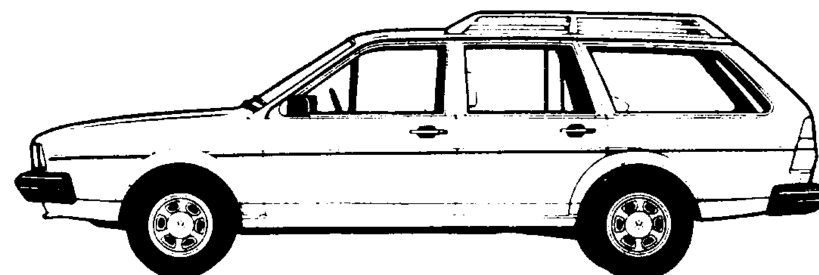
nog enkele C en CL uitvoeringen leverbaar met voordelen tot f 2.000,–

JETTA ELAN



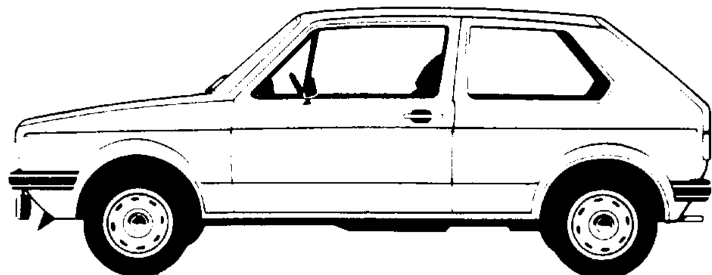
OP EXTRA'S Voordeel

PASSAT VARIANT DIESEL GL '82



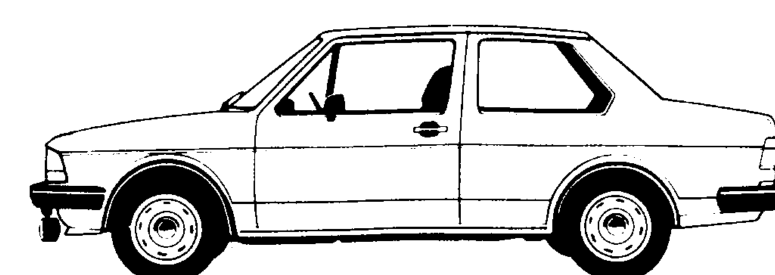
OP NIEUWPRIJS Voordeel

GOLF STAYER DIESEL



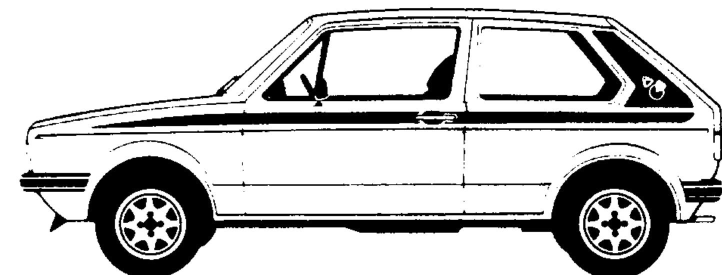
OP EXTRA'S Voordeel

JETTA STAYER DIESEL



OP EXTRA'S Voordeel

GOLF SCORPION



OP EXTRA'S Voordeel

SANTANA DIESEL GL '82

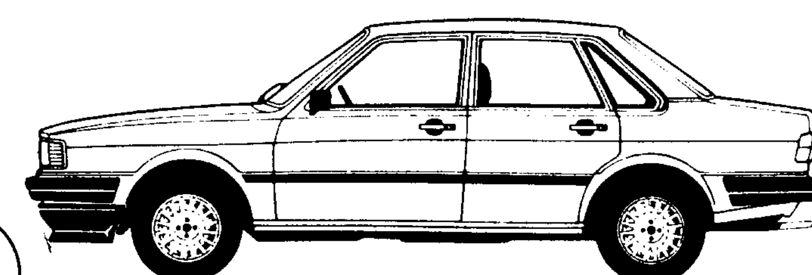


UITVERKOCHT

OP NIEUWPRIJS Voordeel

nog enkele CL uitvoeringen leverbaar met een voordeel van f 2.000,–

AUDI 80 SILVER SPECIAL



OP EXTRA'S Voordeel





